

## INTRODUCCIÓN

Con la denominación de *Registro de Comptos nº 6* encontramos, en la subsección del Archivo General de Navarra, llamada Registros de Comptos (1ª Serie), este manuscrito.

Los registros de comptos del AGN son los instrumentos que la administración del reino de Navarra utilizó para recoger sistemáticamente tanto los ingresos como los gastos reales desde los siglos XIII al XVI. De origen anglo-normando este sistema ya fue empleado en época de Teobaldo I (1234-1253) y fue perfeccionándose con el tiempo.

Su importancia es básica debido a que, como ya dijo hace tiempo Arturo Campión, gracias a su estudio puede comprenderse con todo detalle lo que fue la administración y el devenir del antiguo reino de Navarra. Más cercano a nosotros, y con una gran visión científica, Ángel J. Martín Duque, en el prólogo de la edición del registro de 1280, resaltaba la precocidad de estas fuentes tanto en la historia de España como en la de Europa.

En 1966 se presentaron en la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad de Navarra dos memorias de licenciatura, dirigidas por el profesor Santos García Larragueta y llevadas a cabo por M<sup>a</sup> Pilar Ezcurdia Azanza y Ana M<sup>a</sup> Suescun Ordóñez, con la transcripción de los registros 5 y 6 correspondientes a los años 1290 y 1294. Poco después, en 1972, el profesor Javier Zabalo Zabalegui publicó el registro nº 2 del año 1280. Son todos ellos precursores del estudio de estas fuentes de valor incalculable, a los que posteriormente les han seguido otros realizando a su vez excelentes trabajos.

Quiero agradecer a Eusko Ikaskuntza la oportunidad que nos ha dado de trabajar en la publicación de estos manuscritos, a Raquel García Arancón su apoyo incondicional, y al personal del AGN su colaboración.

### 1. CARACTERES EXTERNOS

El registro objeto de este estudio es un manuscrito en pergamino con guardas del mismo material en cuyo lomo puede leerse *Año 1294. Compto de los Recividores, Bayles, Prebostes, Merinos y otros oficiales*. Nos encontramos pues ante un registro de cuentas correspondientes a los ingresos y gastos reales del año 1294.

Al principio y final del conto hay cuatro folios de papel en blanco, dos de ellos pegados a la guarda del principio y uno al final. Ambas guardas se cierran con dos tiras de piel. Todo el conjunto se encuentra en buen estado.

Comprende el registro 14 cuadernillos en pergamino compuestos a su vez por los folios siguientes:

Cuadernillo 1: 8 fols.	Cuadernillo 8: 6 fols.
Cuadernillo 2: 6 fols.	Cuadernillo 9: 6 fols.
Cuadernillo 3: 8 fols.	Cuadernillo 10: 9 fols.
Cuadernillo 4: 6 fols.	Cuadernillo 11: 9 fols.
Cuadernillo 5: 4 fols.	Cuadernillo 12: 14 fols.
Cuadernillo 6: 8 fols.	Cuadernillo 13: 11 fols.
Cuadernillo 7: 8 fols.	Cuadernillo 14: 16 fols.

Las dimensiones de los folios oscilan entre los 22,5 - 23,5 cm. de ancho por 30 cm. de largo.

En cuanto a la caja de escritura las medidas son de 19 cm. de ancho por 21 cm. largo. Tiene un pautado vertical y horizontal. Cada folio comprende 27 renglones y queda dividido en dos columnas, siendo su separación de 2 cm. Para una mayor comodidad al transcribir el registro se han numerado los folios apuntando si es la parte recta (r.) o la vuelta (v.) y si se trata de la columna de la izquierda (A) o de la derecha (B). En ocasiones los folios están escritos a línea seguida (son los casos de los folios 19 r., 55r. al 59 r., 77 r., 94 r. al 119 r.). También se dan los casos de folios en blanco cuya finalidad principal es la de separar las cuentas de las diferentes merindades y son los siguientes: 7 v., 10 v., 12 v., 23 v., 25 v., 26 v., 32 r., 53 , 54, 60, 61 v., 76, 78, 79, 92 v., 93 v., 118 v., 119 v. Otro sistema de diferenciar las cuentas es el uso de columnas en blanco.

Al final de cada cuenta las sumas aparecen con un recuadro cuyo objetivo es el de destacarlas del resto del texto. La tinta de las mismas es de diferente tonalidad que la del resto de las cuentas. Cabe suponer que fueron realizadas por una mano distinta, o que fueron anotadas posteriormente por el mismo autor.

También los nombres de las poblaciones, así como los de los diferentes conceptos de ingresos y gastos, aparecen destacados en las cuentas.

Se observan varias manos en la confección del registro. No sólo se diferencian las escrituras de las cuentas de las distintas merindades, si no que incluso dentro de las mismas pueden observarse partes debidas a varios escribas.

La letra utilizada en el registro es una minúscula cursiva de buena calidad. El texto está escrito en romance, aunque en ocasiones aparecen anotaciones, habitualmente marginales, en latín.

Al tratarse de un registro de cuentas en ocasiones algunos conceptos han variado o no son necesarios por lo que se tachan. Los folios en los que aparecen dichas correcciones son el 9 r.B, 9 v.A, 45 v.A, 52 v.A, 85 r.A, 85 v.B, 91 r.B.

## 2. CARACTERES INTERNOS

Como se ha dicho antes nos encontramos ante un registro de cuentas dividido en varias secciones. Contiene las cuentas de las diferentes merindades del reino en un orden determinado: Ribera, Sangüesa, Pamplona y Estella.

Sin embargo este registro carece de ciertos cálculos, que en algunas ocasiones se encuentran insertos por error en otros registros y en otras simplemente no aparecen en el AGN. En principio las cuentas del baile de Ultrapuertos, Ponz de Montrodat, se encuentran en una carpeta de la Sección de Comptos del AGN<sup>1</sup>, fuera del registro.

También está inserto equivocadamente en el registro número 4 del año 1290 (ff. 105 r. – 112 v.) el borrador de las cuentas del merino de Pamplona Diego Sánchez de Gárriz.

Las cuentas del merino de Estella no figuran ni en el registro ni en otra carpeta y se desconoce por completo su paradero. Únicamente se ha conservado en la Biblioteca Nacional de París un registro similar al existente en el AGN, con la signatura “Nouv. Acq. Lat., 81”, más completo que el de Pamplona, dado que cuenta con los elementos de los que carece el del AGN (la merindad de Estella administrada por Guillermo Isarno y la bailía de Ultrapuertos de Ponz de Montrodat). Todo ello nos hace dudar de cuál de los registros es realmente el original.

Las cantidades registradas corresponden tanto a ingresos como a gastos. Éstos a su vez se subdividen en dinero o en especie diferenciando claramente cada tipo de tributo o gasto fiscal.

A continuación se presenta un cuadro general del registro según el orden en que aparecen las diferentes cuentas:

### 2.1. Ingresos y gastos

Merindad (cargo)		Ingresos		Gastos	
		Tipo	Nº Asiento	Tipo	Nº Asiento
Ribera	(Merino)	Dinero	1 – 60	Dinero	61 – 277
		Trigo	278 – 324	Trigo	325 – 381
		Cebada y avena	382 – 415	Cebada y avena	416 – 444
		Mijo	445 – 450	Mijo	
		Favas	451 – 453		
		Gallinas	454 – 456	Gallinas	457 – 458
		Huevos	459 – 460	Huevos	461
Conto de los bienes del obrero de Zaragoza			462 – 470		
Conto de los bienes de doña Helis de Traynel			471 – 511		
Título de las cosas que prende la aljama de los judíos			512 – 878		

1. AGN, Comptos, Carp. 31 núm. 1.

<i>Merindad (cargo)</i>		<i>Ingresos</i>		<i>Gastos</i>	
<b>Ribera</b>	<b>(Baile)</b>	Dineros	879 – 1023	Dineros	1024 - 1022
		Trigo	1123 – 1130	Trigo	1131 - 1133
		Cebada y avena	1134 – 1141	Cebada y avena	1142
Conto entre el baile y los recibidores		1143 – 1155			
Conto del lugarteniente del justicia de Tudela		1156 – 1259			
Conto del balletero y preboste de Olite		1260 – 1279			
<b>Sangüesa</b>	<b>(Merino)</b>	Dineros	1280 – 1505	Dineros	1506 - 1574
		Trigo	1575 – 1814	Trigo	1815 - 1863
		Cebada y avena	1864 – 2082		
		Cebada		Cebada	2083 - 2101
<b>Sangüesa</b>	<b>(Baile)</b>	Dineros	2102 – 2106	Dineros	2107 - 2108
		Trigo	2109 – 2110		
		Cebada y avena	2111 – 2115		
Conto entre los recibidores y el merino		2116 – 2155			
Conto de Rodrigo de Ripalda, almirat de Salazar		2156 – 2176			
<b>Pamplona</b>	<b>(Merino)</b>	Dineros	2177 – 2457	Dineros	2458 - 2537
		Trigo	2538 – 2621	Trigo	2622 - 2655
		Cebada	2656 – 2675	Cebada	2676 - 2678
		Avena	2679 – 2795	Avena	2796 - 2816
		Mijo	2817 – 2818	Mijo	2819
Conto entre los recibidores y el merino		2820 – 2826			
<b>Estella</b>	<b>(Baile)</b>	Dineros	2827 – 2965	Dineros	2966 - 3009
Conto entre los recibidores y el baile		3010 – 3035			
<b>Estella</b>	<b>(Preboste)</b>	Dineros	3036 - 3039	Dineros	3040 - 3048
Conto entre los recibidores y el preboste		3049 – 3055			
Conto de Arnaldo Guillermo, baile de Roncevalles		3056 – 3060			
<b>Pamplona</b>	<b>(Baile)</b>	Dineros	3061 – 3739	Dineros	3740 - 3762
Conto entre los recibidores y el baile		3763 – 3770			

## 2.2. Cargos

Dentro de los oficiales reales destaca el cargo de los merinos, encargados de la administración general de las respectivas merindades. Por debajo de ellos y con diferentes funciones se figuraban los bailes y los prebostes. En el siguiente cuadro presentamos a los oficiales reales que aparecen citados en el registro:

<b>Demarcación</b>	<b>Cargo</b>	<b>Titular</b>
Ribera	Merino	Juan de Janville
Tudela	Baile	Jacobo de Chartres
Tudela	Lugarteniente	Juan Martínez
Olite	Balletero y preboste	Pedro García de Olóriz

<i>Demarcación</i>	<i>Cargo</i>	<i>Titular</i>
Sangüesa	Merino y baile	Paulo Bechavena
Salazar	Almirante	Rodrigo de Ripalda por Bertran Jurdan
Pamplona	Merino	Diego Sánchez de Garriz
Estella	Baile	Juan Bretón
Estella	Preboste	Juan López de Learza
Roncesvalles	Baile	Arnaldo Guillermo
Pamplona	Baile	Martín García

Otros cargos de importancia y que se destacan en las cuentas son los de los alcaides de los castillos reales dispersos por todo el reino. Su distribución de las fortalezas citadas en el registro es la siguiente:

<b>Merindad</b>	<b>Castillo</b>	<b>Alcaide</b>
Ribera	Cortes	Pedro Bariellas
	Ferrera	Juan García de Ablitas
	Peña Redonda	Sancho Pérez de Monteagudo
	Cascante	Lope Ortíz de Monteagudo
	Corella	Juan Martínez de Medrano
	Corella (torres)	Aznar Iñiguez
	Araciel	Robin de Merlamon
	Sancho Abarca	Lope Alvarez
	La Estaca	Juan Sánchez de Amátriain
	Pelaflor	Martín Ruiz de Argaiz
	Valtierra	Jimeno Ortíz de Elcoaz
	Cadreita	García Pérez de Sarria
	Caparroso	Juan de Colomies
	Rada	Juan Aznar de Pitillas
Sangüesa	Murillo el Fruto	Marín Martínez de Úriz
	San Marín de Unx	Rui Pérez de Echálaz
	Ujué	Diego Pérez de Sotés
	Peña	Martín Ibáñez de Úriz
	Sangüesa la Vieja	García Sánchez de Landa
	Petilla de Aragón	Ferrant Gil de Sarasa
	Irurlegui	Miguel Martínez de Zuasti
	Leguín	Pedro Aibar de Iriberry
	Pintano	Rui Pérez de Echálaz
	Ongozarria	Martín de Elcoaz
	Valcarlos	García López de Leyún
	Montferrant	Arnal García
Rocaforte	García Arnal de San Per	
Estella	Buradón	Hodas de Rusi
Pamplona	Aicita	Ade de Etunáin
	Orzórroz	Pedro de Ezpeleta
	Maya	Martín Miguel de Naso
	Atáun	Diego Sánchez de Gárriz
	Rocaforte	García Arnal de San Per
	Rocabruna	Guillermo de Villanueva
	Orarregui	Martín Fernández de Eransus

### 3. METROLOGÍA

#### 3.1. Medidas de capacidad

Las medidas de capacidad para los cereales son las siguientes:

– Cahiz, robo o arrobo, quartal y almud.

Sus equivalencias son:

1 cahiz = 4 robos o arrobo.

1 robo o arrobo = 4 cuartales.

1 quartal = 4 almudes.

Para los líquidos las medidas son:

-Coca, carapito, galleta, carga, quarta, mietro.

Sus equivalencias son:

1 coca ó 1 mietro = 16 carapitos.

1 galleta = 4 carapitos.

1 coca = 12 cuartas.

#### 3.2. Monedas

Las monedas utilizadas para realizar las cuentas son:

– Libra, sueldo, dinero, óbolo.

Sus equivalencias son:

1 libra = 20 sueldos.

1 sueldo = 12 dineros.

1 dinero = 2 óbolos.

### 4. NORMAS DE TRANSCRIPCIÓN

En la transcripción se ha procurado seguir el texto original con algunas adaptaciones. Por ejemplo se transcribe la “u” consonántica como “v” (p.e. Saluador - Salvador), y la “v” vocálica por “u” (p.e. svmma - summa). La “i” consonántica ha sido transformada en “j” (p.e. iudios - judios) para una mayor comprensión.

La mayoría de las cifras aparecen en el texto expresadas con números romanos. Se ha considerado más adecuado reducirlas a cifras arábigas (p.e. XVI - 16)

Las abreviaturas más utilizadas en la transcripción son las siguientes:

*lib*: libras.

*s.*: sueldos.

*d.*: dineros.

*d. o.*: dineros óbolos.

*AGN*: Archivo General de Navarra.

*ms*: manuscrito.

*k.*: cahices

*r. - a.*: robos ó arrobo.

*q.*: cuartales.

*al.*: almudes.

*BNP*: Biblioteca Nacional de París.

*f.*: folio.

## 5. BIBLIOGRAFÍA

- Mariano ARIGITA, *Colección de documentos inéditos para la historia de Navarra*, Diputación Foral de Navarra, Pamplona, 1900.
- Javier BALEZTENA, *Documentos navarros en los Archivos Nacionales Franceses. París*, Institución Príncipe de Viana - Diputación Foral de Navarra, Pamplona, 1978.
- Jean-Auguste BRUTAILS, *Documents des Archives de la Chambre de Comptes de Navarre*, París, 1890.
- Juan CARRASCO PÉREZ, *Moneda y políticas monetarias en el reino de Navarra*, en "Moneda y Monedas en la Europa Medieval (siglos XIII-XVI)", XXVI Semana de Estudios Medievales de Estella, Institución Príncipe de Viana-Gobierno de Navarra, Pamplona, 1999, (en prensa).
- José Ramón CASTRO y Florencio IDOATE, *Catálogo de la Sección de Comptos del Archivo General de Navarra. Documentos*, 50 tomos, Editorial Aramburu, Pamplona, 1952-1970.
- Javier GALLEGO GALLEGO, *Enrique I, Juana I y Felipe I el Hermoso, Luis I el Hutín, Juan I el Póstumo, Felipe II el Largo, Carlos I el Calvo*, en Reyes de Navarra, vol. XII, Mintzoa, Pamplona, 1994.
- M<sup>a</sup> Raquel GARCÍA ARANCÓN, *Teobaldo II de Navarra (1253-1270). Gobierno de la monarquía y recursos financieros*, Institución Príncipe de Viana-Gobierno de Navarra, Pamplona, 1985.
- Santos GARCÍA LARRAGUETA, *La datación histórica*, Ediciones Universidad de Navarra, Pamplona, 1998.
- Susana HERREROS LOPETEGUI, *Las tierras navarras de Ultrapuertos (siglos XII-XVI)*, Institución Príncipe de Viana - Gobierno de Navarra, Pamplona, 1998.
- M<sup>a</sup> Puy HUICI GOÑI, *La Cámara de Comptos de Navarra entre 1328-1512 (con precedentes desde 1258)*, Departamento de Presidencia e Interior-Gobierno de Navarra, Pamplona, 1988.
- Florencio IDOATE, *Catálogo de los Cartularios Reales del Archivo General de Navarra. Años 1007-1384*, Pamplona, Editorial Gómez, 1974.
- Florencio IDOATE, *Catálogo del Archivo General de Navarra. Sección de Comptos. Registros. Años 1258-1364*, tomo LI, Pamplona, Editorial Aramburu, 1974.
- José M<sup>a</sup> LACARRA, *El Archivo de Comptos de Navarra*, Introducción a José Ramón CASTRO, *Catálogo de la Sección de Comptos del Archivo General de Navarra. Documentos*, t. I, Editorial Aramburu, Pamplona, 1952, p. 5-34.
- Martín LARRÁYOZ DE ZARRANZ, *Códices navarros en París*, en "Príncipe de Viana", núms. 120-121, Institución Príncipe de Viana-Diputación Foral de Navarra, Pamplona, 1970, p. 185-212.
- Ángel J. MARTÍN DUQUE, Prólogo a Javier ZABALO ZABALEGUI, *El Registro de Comptos del Reino de Navarra de 1280*, Diputación Foral de Navarra - Institución Príncipe de Viana, Pamplona, 1972, p. 1-6.
- Juan José MARTINENA RUIZ, *Castillos reales de Navarra. Siglos XII-XVI*, Gobierno de Navarra, Pamplona, 1994.
- Juan José MARTINENA RUIZ, *Guía del Archivo General de Navarra*, Fuentes para la Historia de Navarra, núm. 67, Institución Príncipe de Viana-Gobierno de Navarra, Pamplona, 1997.
- P. José de MORET y Francisco ALESÓN, *Annales del Reyno de Navarra*, Biblioteca de La Gran Enciclopedia Vasca, Bilbao, 1969.

- M<sup>a</sup> Isabel OSTOLAZA ELIZONDO, *Los secretarios reales y su papel en la redacción de los Registros de Comptos*, en "Príncipe de Viana", núm. 172, Institución Príncipe de Viana-Gobierno de Navarra, Pamplona, 1984, p. 407-423.
- Eloísa RAMÍREZ VAQUERO, *Los resortes del poder en la Navarra medieval (siglos XII-XV)*, en "Anuario de Estudios Medievales", CSIC, Barcelona, 1995, núm. 25/2, p. 429-447.
- Ana María SUESCUN ORDÓNEZ, *El Registro de Comptos de Navarra. Año 1294*, Facultad de Filosofía y Letras, Universidad de Navarra, Pamplona, 1966 (Memoria de Licenciatura inédita).
- José YANGUAS Y MIRANDA, *Diccionario de Antigüedades del Reino de Navarra*, Pamplona, Institución Príncipe de Viana - Gobierno de Navarra, reed. 1964, 3 vols.
- Javier ZABALO ZABALEGUI, *La administración de las rentas reales en la Bailía de Estella (1280-1425)*, en "Príncipe de Viana", núm. 193, Pamplona, 1991, p. 89-106.
- Javier ZABALO ZABALEGUI, *La Monarquía: Castillos Reales y Dominio de la Corona*, en Gran Atlas de Navarra. II. Historia, Caja de Ahorros de Navarra, Pamplona, 1986, p. 96-101.
- Javier ZABALO ZABALEGUI, *La administración del reino de Navarra en el siglo XIV*, EUNSA, Pamplona, 1973.
- Javier ZABALO ZABALEGUI, *El Registro de Comptos del Reino de Navarra de 1280*, Diputación Foral de Navarra - Institución Príncipe de Viana, Pamplona, 1972.
- M<sup>a</sup> Itziar ZABALZA ALDAVE, *Tipología documental del reinado de Felipe I y Juana I, de Navarra, (1284-1307)*, en "Primer Congreso de Historia General de Navarra. 3. Comunicaciones. Príncipe de Viana. Anejo 8", Institución Príncipe de Viana-Gobierno de Navarra, Pamplona, 1988, p. 693-701.
- M<sup>a</sup> Itziar ZABALZA ALDAVE, *Archivo General de Navarra. (1274-1321). I.*, en Fuentes Documentales del País Vasco, núm. 61, Eusko Ikaskuntza, San Sebastián, 1995.
- M<sup>a</sup> Itziar ZABALZA ALDAVE, *Archivo General de Navarra. (1274-1321). II.*, en Fuentes Documentales del País Vasco, núm. 75, Eusko Ikaskuntza, San Sebastián, 1997.



Anno Domini M<sup>o</sup>.CC<sup>o</sup>.XC<sup>o</sup> quarto.  
Compto de Yohan de Yanvila merino de la Ribera.

**Receptit denarios**

IN PRIMIS

- 1 En la villa de Cortes de tributo de l'aljama de los moros, 37 lib.
- 2 Ibi, del ortal nichil que a ordio es tributado.
- 3 Ibi, de catrevinz et dos faxes de lyno et de vint et tres faxes de cayndomo vendido por 110 s.
- 4 Ibi, de una casa de Domingo Taraçona nichil que derribada fue por la guerra.
- 5 Ibi, de la pieça de Rodrigo nichil que non fue sembrada.
- 6 Ibi, de 400 gallinas vendidas en seys d. la gallina monta, 10 lib.
- 7 Ibi, de 3000 huevos vendidos seys por 1 d. valen, 40 s.
- 8 Ibi, de gallinas et de huevos nichil que en el conto de gallinas et de huevos se contara.

Summa: 54 lib. 10 s.

- 9 /1r<sup>B</sup> Item, de la villa de Buynuel de cens de las casas de la villa, 109 s. 7 d.
- 10 Ibi, de la yerba vendida de los sotos, 100 s.
- 11 Ibi, de quarto de la nau, 5 s.
- 12 Ibi, de tributo del forno, 7 lib. 11 s.
- 13 Ibi, de tributo de las vinnas, 8 lib. 2 s. 6 d.
- 14 Ibi, de la caça de los sotos nichil.
- 15 Ibi, de abrevaderos de navarros en l'Espartal, 36 s.

Summa: 28 lib. 4 s. 1 d.

- 16 Item, de la villa de Fonteyllas et de Mosqueruela de tributo, 100 lib.

Summa per se.

- 17 Item, de la villa de Ablitas de tributo por los heredamientos del rey et por los dreytos de los moros et con la meatat de las colonias de sessanta s., 110 lib.
- 18 /<sup>1vA</sup> lbi, de herbatgo del mont, 40 s.

Summa: 112 lib.

- 19 Item, de la casa de Lor nichil que don Lop Ortiz de Montagut la tiene de dono del rey a vida
- 20 Item, de la villa de Montagut de tributo por los heredamientos del rey por los dreytos de los moros con la meatat de las colonias de 60 s., 73 lib. Summa per se.
- 21 Item, de la villa de Cascant de loguero de las tablas de la carneçaria, 10 lib. 10 s.
- 22 lbi, de los moros porque non fuessen amassar el pan pora l rey, 19 s.
- 23 lbi, de los almodalafes que catan las medidas de pan et de vino, 4 d.
- 24 lbi, del tributo de las vinnas del rey, 13 lib.
- 25 lbi, de un solar al pie del castillo nichil que non fue logado.
- 26 /<sup>1vB</sup> lbi, de la lezta de sal nichil.
- 27 lbi, del herbatgo quando entra ganado en el vedado, 18 d.
- 28 lbi, de peage, 16 s.
- 29 lbi, de la escrivania de los judios nichil.
- 30 lbi, de nueve espaldas de los moros vendidas, 2 s. 3 d.

Summa: 25 lib. 9 s. 1 d.

- 31 Item, de la villa de Cintruennego nichil que a pan es tributada.
- 32 lbi, de la escrivania de los judios, 10 s. Summa per se.
- 33 Item, de la villa de Corella de tributo de l'ajama de los moros por los heredamientos del rey et por los dreytos de los moros, abatidas diez lib. por razon que no a herbatgo et por las colonias de sessenta s. que toma don Lop Diaz seynor de Rada. Abatidas otrosi 20 lib. por el dayno que recibieron por la tempesta en los fruytos d'est ayno /<sup>2rA</sup> present 10 lib.
- 34 /<sup>2rA</sup> lbi, de la lezta de oveyllas, 2 d.
- 35 lbi, de lezta de bueyes et de oveyllas et de borras et de cabrones nichil.
- 36 lbi, de lezta de gameyllas et de galletas, 12 d.
- 37 lbi, de lezta de tablas nichil.
- 38 lbi, de lezta de quesos nichil.

Summa: 10 lib. 14 d.

- 39 Item, de la villa de Araciel nichil que no a renta de dineros que en pan se conta.
- 40 Item, de la villa de Castellon del caynar nichil porque l'aguada lo levo.
- 41 Item, del soto de Congostina et del soto de Pubera con los heredamientos nichil que maestre Gil Lopiz, dean de Tudela, en contara.
- 42 /<sup>2rB</sup> Item, de la villa de Muriello de tributo por los heredamientos del rey con los dreytos de los moros, 80 lib.

Summa per se.

- 43 Item, de la villa de Arguedas de la peticion de los labradores por 8 mietros de vino vendido el carapito a quatro d. o., monta, 48 s.
- 44 Ibi, de tributo de la escrivania de los judios, 25 s.
- 45 Ibi, de cens de una casa cabo la abadia, 12 d.
- 46 Ibi, de colonias de la Bardena nichil que Beltran de Noes en contara.
- 47 Ibi, de tributo del herbatgo de la Bardena por ayno de la Sant Johan que passo ata la Sant Johan qui viene, 40 lib.
- 48 Ibi, por quatro baquas que fueron recebidas antayno depues del conto vendidas por cada trenta et cinco s. monta, 7 lib.

Summa: 50 lib. 14 s.

- 49 /2vA Item, de la villa de Valtierra de tributo de los moros por los heredamientos del rey et por los dreytos de los moros 15 lib.
- 50 Ibi, de colonias de sessanta s. nichil que don Lop Diaz seynor de Rada los toma por su honor.
- 51 Ibi, de falsso peso de pan a la part del rey, 9 d.

Summa: 15 lib. 9 d.

- 52 Item, de la villa de Kadreyta nichil que los quaranta s. de la peyta de los labradores et las vinnas et los cinco s. de cens de una casa et los otros cinco de cens de un solar nichil que en el tributo de pan se contara.
- 53 Ibi, de la escrivania de las cartas de los judios, 7 s.
- 54 Ibi, de tributo de la lezta, 15 s.
- 55 Ibi, de cens de una plazta en que solia seer el forno viello, 4 s.

Summa: 26 s.

- 56 /2vB Item, en Villafranca de cens de los francos, 52 lib.
- 57 Ibi, de loguero de las tablas de la carneçaria, 30 s.
- 58 Ibi, de la escrivania de las cartas de los judios nichil porque non fazen cartas.
- 59 Ibi, de colonias de sessenta s. nichil que don Lop Diaz seynor de Rada las prende por su honor.
- 60 Ibi, de la heredit et de los molinos del rey nichil que dona Helis de Traynel las tiene de dono del rey a vida.

Summa: 53 lib. 10 s.

- 61 Item, de la villa de Caparroso de peyta de los labradores, 50 lib.
- 62 Ibi, de la casa et de la vinna et de la pieça don Hoger, 60 s.
- 63 Ibi, de cens de una vinna que fue dada por el prior de Caparroso por razon de una casa que dizian de Martin Sanchez que es dentro en la abadia, 18 d.

- 64 lbi, de la escrivania de los judios /<sup>3rA</sup> a la part del rey, 10 s.  
65 lbi, de herbatgo d'Espartosa et de Plan Mayor et de Meacabaynas et de Carbonera, 74 oeyllas et borras vendidas a tres s. seys d. que montan, 12 lib. 19 s.  
66 lbi, de vacas pleyteadas, 30 s.  
67 lbi, de lezta de sal, 10 d.  
68 lbi, de dos vigas vendidas de la vinna de don Hoger, 5 s.

Summa: 68 lib. 6 s. 4 d.

- 69 Item, en la villa de Melida de tributo de los labradores, 10 lib.

Summa per se.

- 70 Item, en la villa de Marziella de la herdat de Cascolleta nichil que a pan es tributada.  
71 lbi, de la vendema de la vinna de Cascolleta vendida, 10 lib.  
72 lbi, de los sarmientos vendidos de antayno, 10 s.

Summa: 10 lib. 10 s.

- 73 /<sup>3rB</sup> Item, de la villa de Tafaylla de la peyta de los labradores, 150 lib.  
74 lbi, de la escrivania de los judios, 20 s.  
75 lbi, de la lezta de la sal, cinco k. vendido el k. por setze d., valen 6 s. et 8 d.  
76 lbi, de herbatgo 30 s.

Summa: 152 lib. 16 s. 8 d.

- 77 Item, de la villa de Artassona de peyta de los labradores, 350 lib.  
78 lbi, de la escrivania de los judios, 20 s.  
79 lbi, de lezta de sal quatro k. et dos rovos vendidos, 4 s.  
80 lbi, de lezta de berças et de fruyta, 2 s. 4 d.

Summa: 351 lib. 6 s. 4 d.

Summa de la recepta de la renta de la  
tierra: 1197 lib. 4 s. 5 d.

#### /<sup>3vA</sup> CENAS DEL REY

- 81 En Carcastiello de la cena del rey.  
82 Item, en Novielles de la cena del rey.  
83 Item, en Ribaforada de la cena del rey.

ITEM RECEPIT DE HOMICIDIOS ET DE CALONYAS ET DE IURAS REDEMIDAS  
ET DE HEMIENDAS ET DE EMPARANÇAS CREBANTADAS

- 84 *En la villa de Cortes.*  
85 De Audella Renazos porque fizo carrera sobre un ortal que no era suyo de calonia, 10 s.  
86 Item, en la villa de Ablitas.  
87 De Martin Lopez escudero porque tajo la mano assu amiga por hoccasione et no a su grado de hemienda, 6 lib.  
88 /3vB Item, de Ferrando de Luna porque enterro un escudero que'l mato un moro de Aragon que eyll tenia preso, de hemienda porque eyll lo enterro sin mandamiento de la seynoria, 60 s.  
89 Ibi, de Johan Periz carnicero per eodem, 30 s.  
90 Ibi, de Hota mora que fue fayllada que yazia con un christiano de calonia, a la part del rey, 10s.

Summa: 11 lib.

- 91 *Item en la villa de Montagut.*  
92 Por una asno que fue preso de una dueyna de Cascant que sacava pan de Navarra Aragon vendido por 25 s. Summa per se.  
93 Item, en la villa de Cascant.  
94 De juras redemidas, 4 s. 6 d.  
95 Ibi, del conceylo porque non quisieron ayudar al merino prender un ladron de hemienda, 100 lib.

Summa: 100 lib. 4 s. 6 d.

- 96 /4rA *Item en la villa de Cintruennego.*  
97 De Gil pastor porque testigo falso testigo de calonia, 14 lib.  
98 Ibi, de Bertholomeo pastor porque diso que una carta que avia feyta l'escrivano del conceylo de Cintruennego que era falsa de calonia, 10 lib.  
99 Ibi, del dito Bertholomeo porque tajo en el soto un arbol de su pie de calonia, 20 s.  
100 Ibi, de Domingo Arceyz por emparança crebantada, 50 s.  
101 Ibi, de Pero Martinez fillo de Carcastieylo et de Miguel d'Oroz porque entraron en casa de Felip de Nueyt et lo sacaron de su casa por fuerça de calonia, 4 lib. 10s.  
102 Ibi, de Johan de Valloria porque fizo tayno en el mont del rey de calonia, 20 s.

Summa: 33 lib.

- 103 *Item en la villa de Arguedas.*  
104 De Toda Ferrandez seyendo casada et fue fayllada con Johan Garceyz, clerigo, de calonia, 60 s.

- 105 /4<sup>r</sup>B Ibi, de Johan Garceyz clerigo per eodem porque la levo, 60 s.  
106 Item, de Johan Garceyz clerigo otra vez porque entro en el palacio de una dueyna et saco un mulo del palacio por fuerça de calonia, 100 s.  
107 Ibi, de Maria Lopiz siendo casada et fizo adulterio de calonia, 50 s.

Summa: 13 lib. 10 s.

- 108 *Item en la villa de Valtierra.*  
109 De Domingo Casteyllon por roças de Meacabaynas de calonia, 60 s.  
110 Ibi, de Sancho Lança Luenga per eodem, 20 s.  
111 Ibi, de Sancho de Arguedas per eodem, 20 s.  
112 Ibi, de Pero Lopiz d'Arlegui per eodem, 20 s.  
113 Ibi, de Bertholomeo de Biota per eodem, 60 s.  
114 Ibi, de Pero Lopiz d'Arçorriz per eodem, 30 s.  
115 Ibi, de donna Eva per eodem, 20 s.  
116 Ibi, de don Semeno de Sant Anton per eodem, 30 s.  
117 /4<sup>v</sup>A Ibi, de don Jaymes clerigo per eodem, 20 s.  
118 Ibi, de Gonçaluo per eodem, 20 s.  
119 Ibi, de Mahoma el fillo de Muça el çapatero que fayllo una gallina en una vinna et la comyo de calonia, 20 s.  
120 Ibi, de Audaylla fillo de Arbones porque firio al bayle del rey de calonia, 60 s.  
121 Ibi, de Mahoma moro porque salio de la preson del rey de calonia, 50 s.

Summa: 21 lib. 10 s.

- 122 *Item en la villa de Kadreyta.*  
123 De don Pero Yenneguez vicario porque su ombre fizo ley na de un arbol que cayo en el soto de calonia, 20 s.  
124 Ibi, de 9 cargas de huuas vendidas de la vinna de Domingo Lopez que fue enparada por razon que dizian que era del seynor rey et sus herederos dizen que era suya vendida la carga por dos s. monta, 18 s.

Summa: 38 s.

- 125 /4<sup>v</sup>B *Item en Villafranqua.*  
126 De Sancho fillo de dona Pascua porque quiso matar a Miguel ombre de Miguel Lopiz por razon que traya las ouejas de Blanco que firio de cuchiello en la cara a un ombre de la villa de calonia, 10 lib.

Summa per se.

- 127 *Item en la villa de Marziella.*  
128 De una judia que mora en la villa que entro en una casa de un christiano et fue acusada que priso una liura de lyno de colonia, 10 s.

Summa per se.

- 129 *Item en la villa de Tafaylla.*  
130 De enparanças de unas vinnas que fueron enparanças viellas por tres cargas de huvas vendidas, 6 s.  
131 Ibi, de Nicholau Peytavin que fue fallado que levo de nueyt a Olit dos rovos de calcina de colonia , 50 s.  
132 Ibi, de Johan Montesuin et de su madre por 2 juras redemidas, 10 s.  
133 Ibi, de Domingo Periz Feruyeyllas por /<sup>5rA</sup> jura, 5 s.  
134 Ibi, de fillo de Domingo Mayneru per eodem, 5 s.  
135 Ibi, de Johan Periz d´Oarriz porque plago a un ombre, 5 s.  
136 Ibi, de Johan Caton por jura, 5 s.  
137 Ibi, de Johan Leuçano per eodem, 5 s.  
138 Ibi, de Miguel Golpe porque plago a Johan Ezquerra, 5 s.  
139 Ibi, de Martin Mesquero por jura, 5 s.  
140 Ibi, de Garcia de don Martin de Fueros per eodem, 5 s.  
141 Ibi, de Martin Xemenez el moço por dos juras, 8 s.  
142 Ibi, de Martin Royo por jura, 5 s.  
143 Ibi, de Nicholau Peytauin por jura, 5 s.  
144 Ibi, de Martin Bueno per eodem, 5 s.  
145 Ibi, de enparanças crebantadas de Pero del Poyo, 20 s.  
146 Ibi, de Johan fillo de Salvador de Garcia Yuanez per eodem, 10 s.  
147 Ibi, de Romero su mancebo per eodem, 10 s.  
148 Ibi, de Domingo de la Casera per eodem, 5 s.

Summa: 8 lib. 14 s.

- 149 /<sup>5rB</sup> *Item en la villa de Artaxona.*  
150 De Sancho Çamarguina por razon que Maria Salamon fue acusada que avia furtado un cabeçal de colonia, 60 s.  
151 Ibi, de Pero Garceyz d´Erran porque pendro a un labrador en el camino de colonia, 5 s.  
152 Ibi, de Domingo Andia por enparança crebantada, 40 s.  
153 Ibi, por 3 cargas de huvas vendidas de las vinnas de Semen Lopez, 5 s.  
154 Item, por un cubo et por una tina et por 8 cubas grandes et chicas et por 3 arcas et por 2 bancos de assentar et por 4 leytos de fazer et por un armario vendidos de Semen Lopez, 100 s.

155 Item, por una taça de plata de Semen Lopez que pesa seys onças et tres esterlines a razon de sessenta s. el marco vale, 46 s.

Summa: 12 lib. 16 s.

Summa de hemiendas: 214 lib. 17 s. 6 d.

ITEM RECEPIT DENARIOS DE PAN VIELLO ET  
A FAYLLADO VENDIDO

156 En la villa de Tafaylla por 130 k. trigo vendido el k. por tres s. et catro d. monta, 21 lib. 13 s. et 4 d.

157 Item ibi, por cinquenta et dos k. de trigo vendido el k. a tres s. monta, 7 lib. 16 s.

158 Item ibi, por trezientos vint et dos k. un arrovo de ordio viello vendido el k. por dotze d. monta 16 lib. 2 s. 3 d.

159 Ibi, por dozientos sessenta nuen k. de ordio vendido el k. por setze d. monta, 17 lib. 18 s. 8 d.

160 Item, por quoranta k. de trigo vendido por pogar la obra de la eglefia de Valtierra a quatro s. et seys d. el k. monta, 9 lib.

Summa de pan vendido: 72 lib. 10 s. 3 d.

/5vB Summa de toda la recepta de la tierra et de hemiendas et de enparanças crebantadas et de un asno et de una taça de plata et otra bastilamiento de Semen Lopez: 1484 lib. 12 s. 2 d.

/6rB **Expendit denarios.**

IN PRIMIS. EXPENSA COMUNIS.

161 A don Lop Ortiz de Montagut por roba et palafre, 15 lib.

162 Item, en la villa de Cintruennego por loguero de una casa por tener el pan en alçado, 26 s.

163 Item, en la villa de Arguedas por loguero de una cuba por tener el vino de la peticion, 3 s.

164 Item, por decima del ganado del herbatgo de la Bardena, 7 s. 6 d.

165 Item, por una serraylla con su borroyllo conprada pora un palacio do tienen el pan, 2 s.

166 Item, por 2 k. de iesso conprado por adobar el suelo del palacio do esta el pan, 10 d.

167 Item, por madera conprada pora las casas del castiello de Valtierra la qual madera deve meter maestre /6vA Johan de Arguedas assu mission en la torre o en las casas del castiello.



- 168 Por 120 cabirones conprados a en 2 d. o. monta, 25 s.
- 169 Item, por 62 cabirones conprados pora l ventril de la torre mayor, el cabiron por tres d. monta, 10 s. 6 d.
- 170 Item, por 8 maderas conpradas pora la torre a en 2 s. monta 16 s.
- 171 Item, por 8 maderas pora l palacio conpradas a en 6 d., 4 s.
- 172 Item, por dos vigas conpradas pora l arquera de la puerta , 3 s. 8 d.
- 173 Item, por levar esta madera a Valtierra, 6 s.
- 174 Item, por derribar una torre que queria cayer a la entrada del castiello, 10 s.
- 175 Item, por tajar madera en el soto de Kadreyta pora fazer puertas en el castyello et por serrarlas , 10 s.
- 176 /6vB Item, por dos dotzenas de ripia conpradas pora l palacio del castiello de Valtierra a dos s. catro d. la dotzena monta 4 s. 8 d. Et por levarla de Tudela a Valtierra, 12 d. Item, por 8 lib. de clavos, 20 d.
- 177 Item, en la villa de Quadreyta por loguero de una casa por tener pan en el alçado, 16 s.
- 178 Item, por vendemar et carriar 9 cargas de huvas de la vinna que fue enparada de Domingo Lopiz por razon que dizen que es del rey, 2 s. 2 d.
- 179 Item, en la villa de Marziella por podar la vinna de Cascolleta a 67 podadores que podaron las vinnas en 6 d. monta, 33 s. 6 d.
- 180 Item, por sarmentar la vinna et meter los sarmientos en la casa, 9 s. 9 d.
- 181 Item, por loguero de una casa pora tener el pan viello, 17 s.
- 182 Item, por loguero de una otra casa /7rA pora tener el pan de ogayno, 14 s.
- 183 Item, en la villa de Tafaylla por loguero de una canbra por tener el pan, 15 s.
- 184 Item, por dos otras casas per eodem, 40 s.
- 185 Item, por ranquar dos mil et catrozientas piedras pora l castiello de Cascant el millero por novanta s. que montan, 10 lib. 16 s.
- 186 Item, por correduras de 2 cavayllos que conpro fray Pedro d'Alvero, comendador d'entre las dos mares de la casa de la Orden del Temple por mandamiento del seynor rey, 10 s.<sup>1</sup>
- 187 Item, a don Lop Ortiz de Montagut por hemienda del dayno que fizo la tempesta en los fruytos de las vinnas de Fonteyllas anno XC<sup>o</sup> secundo, 91 cargas de huvas preziadas por los jurados de Fontyellas, la carga quatro s./7rB monta 18 lib. 4 s. non contadas anno II<sup>o</sup>.
- 188 Item, eydem per eodem hemienda de vint et cinco cargas de huvas preziadas anno tertio por los jurados de Fontyellas , 100 s. non contadas anno tertio.
- 189 Item, en la villa de Tudela por 8 pares de fierro conprados pora tener presos en el castyello , 30 s.
- 190 Ibi, por 6 laynas de fierro por ferrar la puerta de la carcel que pesaron vint et cinco lib. de fierro a dos d. ob. la libra que monta, 5 s. 2 d.o.
- 191 Ibi, por una cuerda de caynamo conprada por meter et sacar los presos de la carcel, 20 d.
- 192 Item, viernes 10 dias en diziembre fue Pero Martinez bayle de Corella con ombres de cauayllo et vint ombres a pie por prender 5 pastores de Miraglo que andavan con ganado en el mont por razon que fueron acusados que avian tollido medio cuero de vaca a un ombre de Corella por lur expensa, 10s.

1. Asiento tachado.

ITEM POR EXPENSA FEYTA POR CARRIAR PANES ET  
MESURAR ET TRESPALAR ENTRE AYNO.

- 193 En la villa de Corella por adozir 155 k. de trigo et 845 k. de ordio et avena mesura de Pamplona . El qual pan deven adozir los moros el k. por un d.o. a los algorios de Tudela monta, 6 lib. 5 s.
- 194 Item, por aduzir 101 k. 1 a. ordio et avena del tributo de Cintruennego el K. por quatro d. monta, 33 s. 9 d.
- 195 Item, por subir est pan en los algorios, 25 s.
- 196 Item, por loguero de las ombres que reciben el pan en las aldeas mesurado et lo fazen venir a los algorios de Tudela, 6 lib.
- 197 Item, por trespalar et cambiar de una canbra a otra 4300 k. de ordio et avena los cient k. por seys d. monta, 21 s 6 d.
- 198 /<sup>8rB</sup> Item, por tres ombres que seyan con estos ombres que trespalavan el pan l'uno de Remon Gomiz et l'otro de Jaques de Chartres bayle de Tudela et Rafart por el merino, por 8 dias a cada uno seys d. por dia, 18 d. monta, 12 s.
- 199 Item, por aduzir 28 k. 2 a. ordio et avena mesura de Tudela que don Lope Martinez de las Navarras devia por restança de su conto a duyto el k. a la casa de la pelletaria por un d.o. monta, 3 s, 6 d.
- 200 Item, por 34 mugeres que cernieron l'ordio de la casa de la pelletaria que cayo de suso a cada una 3 d. monta, 6 s.
- 201 Item, en la villa de Tafaylla por tremudar e trespalar et mesurar el pan que se vendio, 17 s. 2 d.
- 202 Item, lunes 22 dias de nouiembre por cambiar 3072 k. 2 a. de ordio et avena d'una canbra a otra en los algorios de la pelleta/<sup>8vA</sup> ria et en los algorios de la carneria viella y en la bodega nueva que se mujo por las grandes aguas que fazia de pluvia a 24 ombres que carriaron el pan d'una canbra a otra a cada uno en 8 d. monta, 16 s.

/<sup>9rA</sup> ITEM POR EXPENSAS FEYTAS POR EL MERINO ET POR JOHAN DE VILES, ALCAYT DE  
SANT ADRIAN, TENIENT LOGAR POR EL DITO MERINO ANADANDO POR LA MERINDAT.  
IN PRIMIS.

- 203 El domingo 28 dias en março fue el merino con don Martin Royz d'Argayz et con don Miguell Periz, alcalde de Olit, en la villa de Caparroso quando vinieron los ombres de orden et los montaynes por demendarlis del sotho del termino de Cascolleta et de l'Escalera de como solian paçer con lures ganados en tiempo de los reyes que fueron. Eyllos dixieron que los ombres del rey lis solian tomar l'erbatgo et no otri, et que eyllos nunca vieron prender herbatgo a ombres de Peralta ningun tiempo. Por expensa de 3 dias por don Martin Royz et de l'alcalde d'Olit, 22 s.
- 204 Item, por expensa de los ombres d'orden et los montayneses por los ditos 3 dias, 35 s.
- 205 /<sup>9rB</sup> Item, por expensa fecha por Johan de Viller el domingo 6 dias de iunyo por 20 moros ballesteros enbiados a la villa de Montagut quando el conceylo de Taraçona dizian que verrian crebantar la villa por razon de las peyndras que an unos con otros por un dia que hy fincaron. A cada uno seys d. monta, 10 s.

- 206 Item, juves 16 dias en junio, fue Johan de Viller a Cintruennego con conpayna de cavayllo et de pie por prender un malfeytor que dizian que andava alli. Por lur expensa de un dia, 12 s.<sup>2</sup>
- 207 Item, sabbato 21 dias en agosto, fue Johan de Viller a Bierlas con don Garcia Lopez et Johan de Valtierra et Sancho Royz, sus hermanos, por justiciar a Garcia fillo de Pero Lopiz de Los Fayos, que avie furtado dos bueyes de la justicia de Borja. Por expensa d'eyllos por un dia , 16 s.
- 208 /<sup>9vA</sup> Item, por 20 moros que fueron con eyllos. A cada uno por dia seys d. monta, 10 s.
- 209 Item, de sabbato primero enpues Sancta Cruz de sentimbre fue Johan de Viller a Cortes por justiciar a Xenacin, mora, por mission de Martin Periz Jobera et de Yennego su hermano et de lur conpayna. Por expensa de dos dias, 24 s.<sup>3</sup>
- 210 Item, de domingo 3 dias en octubre, fue a Corella don Bernart Durant, alcalde de Tudela, por mandamiento del governador. Fueron eyll et Jaques de Chartres, bayle de Tudela, et don Pero Lopiz d'Aldava, canonigo de Sancta Maria, et Ferrant Sanchez, escrivano. Et con eyllos Johan de Viller por prender las hemiendas de talas que avian fechas los de Alfaro a los de Corella. La qual hemienda deuián fazer hemendar a los de Alfaro don Gil de Hobago et don Gomiz Periz de Sancta Cruz, justicia de Alfaro, por mandamiento del rey de Castieylla. Por 5 dias, por lur expensa por dia 15 s. monta, /<sup>9vB</sup> 75 s.
- 211 Item, por loguero de una bestia para Ferrant Sanchiz escrivano por 5 dias, 5 s.
- 212 Item, por expensa fecha por don Martin Royz d'Argayz. Por las ydas que fezo antayno quando fue a Corella quando fueron hy l'arcidiagno de Brujas et mesire Pierres de Sardinias, cavallero, et maestre Johan de Caudebet por partir los terminos de Corella et de Alfaro. La qual expensa non fue contada antayno. Por 19 dias, por dia setze s. que monta, 15 lib. 4 s.
- 213 Item, a don Lop Ortiz de Montagut per eodem, 13 lib. 6 d.
- 214 Item, jueves fiesta de la Epiphania partio Johan de Viller de Tudela, con si seyseno de cavallo et 10 ombres a pie et 14 azembas qui levaron su arnes assu perteyt, et fue ata La Rasueyna quando los ingleses prisieron Bayona. Por mission /<sup>10rA</sup> de 6 dias , 100 s.  
Summa de comun d'espens: 126 lib. 3 s. 6 d.

/<sup>11rA</sup> ITEM POR EXPENSAS FEYTAS POR OMBRES PRESOS ET JUSTICIADOS. IN PRIMIS.

- 215 Por expensa de una muger de Villafranca que mato su creatura et fue quemada. Por su expensa, 35 s.
- 216 Item, por expensa de Gracia de Villanueva que fue presa en Tafaylla por furtos que avia feytos et fue açotada et desoreyllada. A un ombre que fixo la justicia, 5 s.
- 217 Item, por expensa de Pero Miguell de Borja que fue preso en Montagut por razon del ombre que mataron del freyre de la Trinidat en la Lymas eyll et Sancho Martinez, Çarapico de Torres et Gonçalvo Garcia de la Garue et Sancho, ombre de Sancho Martinez. Et sovo en preson del lunes 8 dias en febrero ata el sabbato 6 dias en marzo que fue enforcado en Arguedas en que ay 36 dias . Por su expensa, por dia un d. monta,

2. Asiento tachado.

3. Idem.

- 3 s. Et a un ombre que lo enforco, 4 s. Et a un barrunt que lo aduxo a Montagut et lo fizo /11rB prender, 7 lib.
- 218 Item, por expensa de Garcia fillo de Pero Lopiz de los Fayos, que furto dos bueyes de la justicia de Borja et fue preso con eyllos en Bierlas et aduyto en Tudela el viernes 13 dias en agosto et sovo en preson ata el primero dia del mes de setiembre que fue enforcado en Bierlas en que ay 18 dias. Por su expensa, por dia un d. monta, 18 d. Et a un ombre que lo enforco, 5 s. Et por una bestia logada que lo levo de Tudela a Bierlas, 18 d. Et por 3 maderas compradas por fazer la forca, 4 s.
- 219 Item, por expensa de Xenacin, mora de Cortes, que furto en una casa de Tudela un vaso de plata et 3 linçuelos et otros furtos que fizo por la tierra. La qual mora era prenada de un christiano et finco en preson ata que paries. Del sabbado primero dia de iunyo ata el sabbado primero en pues Sancta Cruz de setiembre en que ay 109 dias. Por un dia un d. monta, 9 s. 1 d. Et a un ombre que la enforco en Cortes /11vA 4 s. Et por una bestia logada que la levo de Tudela a Cortes, 12 d. Et por mission de Ochoa que la aduxo de Cortes a Tudela, 5 s. Et por una nodriça que crio la creatura por ayno, 35 s.
- 220 Item, por expensa de Pascual de Gallipienço que furto a fray Garcia grangero de la casa de Encisa, 8 lib. 10 s. de Jaqueses et 100 et 4 s. et 4 d.ob. de sanchetes. Et fue aduyto de Castiella a Cintruennego a bodas, et fue preso en Cintruennego el domingo 10 dias de ienero, et fue levado a Caparroso et sovo en preson ata el jueves 22 dias en julio que fue enforcado en Caparroso en que ay 193 dias. Por su expensa, por dia un d. que monta, 16 s. 1 d.
- 221 Item, a un barrunt que lo aduxo de Castiella a Cintruennego, 40 s.
- 222 Item, a un ombre que lo enforco, 4 s.
- 223 /11vB Item, por expensa de Domingo Larguero de Ribaforada, que fue preso en Tafaylla con un rocin et un mulo de Borja que traya furtados. Et confesso mas que avia seydo en levar un rocin et un asno de Semen Ortiz d'Alcoaz, et un asno del prior de Sancta Crestina, et dos asnos de un ombre de Ribaforada. Et fue aduyto de Tafaylla a Tudela, et souo en preson del domingo 17 dias en octubre ata el miercoles 15 dias en deziembre que fue enforcado en Ribaforada en que ay 59 dias. Por su expensa, por un dia un d. monta, 4 s. 11 d.
- 224 Item, por 3 maderas compradas por fazer la forca en Ribaforada, et con los maestros, 6 s.
- 225 Item, por una cadena puesta en la forca, 12 d.
- 226 Item, a un ombre que lo enforco 4 s. Et por loguero de una bestia qui levo la madera de la forca de Tudela a Ribaforada, 12 d.
- 227 Item, a un ombre qui lo barrunto, 30 s.

Summa de justicias: 18 lib. 1 d.

- 228 Item, por messageros enbiados en Aragon hy en Castiella. Por partidas, 70 s 10 d.

#### OPERA FACTA POR LA MERINDAT. IN PRIMIS.

- 229 En el castieylo de Montagut, por mano de Bernart Barrabes, alcayt del dito castiello, dada a labrar a estayllo, 69 s. 4 d.

- 230 Item, por obra feyta en el molino de Cascant que derribo el muro que cayo del castiello, bien la meatat dado a labrar a estayllo, 117 s.
- 231 Item, por obra feyta en la iglesia del castiello de Valtierra, por fazer 4 tapiales de iesso en alto, et cubrir la iglesia de iesso, 6 lib.
- 232 Ibi, por 84 cabirones comprados pora la cubierta de la iglesia , a 2 d.ob. el cabiro que monta, 17 s. 6 d.
- 233 Item, por adozir 3 maderas et 12 lonberas et 20 maderos del soto de Cadreyta a Valtierra, 18 s.
- 234 /<sup>13rB</sup> Item, por obra feyta en el castiello de Corella, por tonquar las casas del castiello, 49 s. 10 d.
- 235 Ibi, en la villa de Corella por 3 muelas compradas pora el molino cabo los muros de la villa, 112 s. 7 d.
- 236 Ibi, por madera comprada pora pimentiles et por fierro et azero comprado pora calçar de nuevo palos et anadillas et gorriones, 22 s. 8 d.
- 237 Item, por obra feyta en el castiello de Araciel, por toncar los terrados de la torre, et las casas, et los endamios, 26 s. 10 d.
- 238 Item, por obra feyta en las casas del castiello de Muriello, por peniar et tonquar las casas, et por iesso comprado por adobar los algorios, et por una rueda comprada pora l pozo del huerto, 31 s. 10 d.
- 239 Item, por obra feyta en l'aljub del castiello de Tafaylla, por 4 hodres /<sup>13vA</sup> de olyo, et por 8 k. de berume comprado en Tudela et aduyto a Tafaylla , et por los jornales de los maestros qui labraron en esta labor, 25 lib. 3 s. 2 d.

Summa de obras: 54 lib. 8 s. 9 d.

<sup>14rA</sup> RETENENCIAS DE CASTIEYLLOS PAGADAS A LOS ALCAYDES DE IUSO ESCRITOS. IN PRIMIS.

- 240 A Pero Variellas, alcayt del castiello de Cortes, por retenencia del dito castiello, per annum de la candelor anno nonagesimo tertio ata la candelor primera que viene anno nonagesimo quarto, 15 lib.
- 241 Item, a don Johan Garceys d'Ablitas, alcayt del castiello de Ferrera, por retenencia del dito castiello per annum ut supra, 15 lib.
- 242 Item, a don Sancho Perez de Montagut, alcayt del castiello de Peynaredonda, por retenencia del dito castiello per annum ut supra, 15 lib.
- 243 Item, a don Lop Ortiz de Montagut, alcayt del castiello de Cascant, por retenencia del dito castiello per annum ut supra, 20 lib.
- 244 Item eidem, por retenencia de la torre de Monrreal de Tudela per annum ut /<sup>14rB</sup> supra, 60 s.
- 245 Item, a don Johan Martinez de Medrano, alcayt del castiello de Corella, por retenencia del dito castiello per annum ut supra, 15 lib.
- 246 Item, a don Aznar Yenneguis, por retenencia de las dos torres de Corella per annum ut supra, 6 lib.
- 247 Item, a don Robin de Merlamon, del castiello de Araciel, por retenencia del dito castiello per annum ut supra, con el crecimiento de dos ombres puestos en el dito castiello por mandamiento del governador, 10 lib.

- 248 Item, a don Lop Alvarez de Rada, alcayt del castiello de Sanch'avarqua, por retenencia del dito del dito castiello per annum ut supra, 24 lib.
- 249 Item eidem, por crecimiento de seys ombres puestos en el dito castiello por razon de la guerra, 6 lib.
- 250 /<sup>14vA</sup>Item, a Johan Sanchez de Amatriayn, alcayt del castiello de l'Estaqua, por retenencia del dito castiello per annum ut supra, 20 lib.
- 251 Item, a don Martin Royz d'Argayz, alcayt del castiello de Peynaflor, por retenencia del dito castiello per annum ut supra, 15 lib.
- 252 Item, a don Semen Ortiz d'Alcoaz, alcayt del castiello de Valtierra, por retenencia del dito castiello per annum ut supra, 12 lib.
- 253 Item, a don Garcia Perez de Sarria, alcayt del castiello de Quadreyta, por retenencia del dito castiello per annum ut supra, 12 lib.
- 254 Item, Johan de Colomies, alcayt del castiello de Caparroso, entro a guajes de dotze lib. por ayno el lunes 23 dias en el mes de noviembre. Et monta sus guajes ata el primero dia del mes de febrero anno nonagesimo tercio, 45 s.
- 255 Item eidem, per medium annum de la candelor primera que viene anno XC<sup>o</sup> tercio ata la medio agosto XC<sup>o</sup> quarto, 6 lib.
- 256 Item eidem, por treys de 100 s. quel<sup>4</sup> /<sup>14vB</sup> el governador por mandamiento de la reina del dia de Pascua de Quaresma que fue 18 dias en abril anno XC<sup>o</sup> quarto ata la medio agosto anno predicto, 33 s. 4 d.
- 257 Item eidem, por l'otro medio aynno de la medio agosto anno XC<sup>o</sup> quarto ata la candelor anno predicto con el treys de los 100 s., 8 lib. 10 d. Summa: 18 lib. 8 s. 4 d.
- 258 Item, a un ombre que catava la torre de Caparroso quando la toyllieron a don Miguel Lopiz d'Oroz, del martes 17 dias del mes de noviembre ata el domingo postremero dia del mes de febrero, en que ay cient et dos dias. Por dia et nueyt dos d. monta, 17 s.
- 259 Item, a Corbaran de Bidaurre que fue rendida la dita torre por mandamiento del governador el primero dia del mes de febrero. Por retenencia de la dita torre por ayno de la candelor primera que viene anno XC<sup>o</sup> tercio ata la candelor anno XC<sup>o</sup> quarto, 60 s.
- 260 /<sup>15rA</sup> Item, a don Johan Aznarez de Pitiellas, alcayt del castiello de Rada, por retenencia del dito castiello per annum ut supra por la parte del rey, 15 lib.

Summa de retenencias: 225 lib. 5 s. 4 d.

#### MILICIE SOLUTE.

- 261 A don Lop Diaz, seynor de Rada, por su honor.
- 262 En la villa de Corella, 30 lib.
- 263 Item eydem, en la villa de Valtierra, 15 lib.
- 264 Item eidem, en Villafranqua, 52 lib.
- 265 Item eidem, en la villa de Artaxona, 350 lib.

4. Al final de la columna y en posicion vertical se puede leer: *Item, a don Johan Aznarez de Pitiellas.*

- 266 /<sup>15rB</sup> Item, a don Sancho Aznarez de Murguia por su honor en la villa de Caparroso, 50 lib.  
267 Item, a dona Marquesa Lopez de Rada por su honor en la villa de Melida, 10 lib.  
268 Item a don Johan Aznarez de Pitiellas, alcayt del castiello de Rada, por su mesnada d' esta Sant Miguel que agora passo. Por la part del rey, 15 lib.

Summa militiarum: 522 lib.

#### SALARIO.

- 269 Al merino por su salario, 200 lib.  
270 Item, al escrivano por su racion, 100 s.

Summa: 205 lib.

/<sup>15vA</sup> Summa totius expensa: 954 lib. 8 s. 6 d. Ita, debet, 330 lib. 3 s. 8 d.

#### **Conto feyto entre los receidores et el dito merino.**

- 271 Deve el dito merino por la restança de su conto de est aynno, 330 lib. 3 s. 8 d.  
272 Item, deve por la restança de su conto de antayno feyto entre los receidores et eyll, 1100 lib. 11 s.ob.

Summa que deve el dito merino por las ditas partidas: 1430 lib. 14 s. 8 d.ob.

- 273 Empero los receidores deven a eyll por los gages del castieylo de Tudela de est ayno, 140 lib.  
274 Item, por Pierre de Belfort retenidos de sus gages del castieylo de Irurita del ayno pasado, 40 lib.  
275 Item, por el chastelan de Tafaylla /<sup>15vB</sup> retenidos en los gages del castieylo de Tafaylla est ayno en dos partidas, 20 lib. 10 s.  
276 Item, por don Sancho de Vilava a quien Dios perdone las quales eyll ovo de la hemienda de Cascant. Et riende el dito don Sancho en la recepta de su conto de est ayno, 26 lib. 10 s.  
277 Item, rendio a Jaques de Chartres, bayle de Tudela, de la restança de su conto. Las cuales el dito Jaques carga sobre si en el conto feyto entre los receidores et eyll en est ayno, 63 lib. 7 s. 9 d.ob.

Summa que deven los receidores al dito merino por las ditas partidas: 290 lib. 17 s. 11 d.

Assi finca que deve el dito merino: 1139 lib. 16 s. 11 d.

## Recepta de trigo.

/16rA RECEPIT FRUMENTUM.

- 278 Deve por restança de su conto de antayno por la merinia, 4533 k. 1 al.  
279 Item, deve por restança de su conto de la baylia de los aynos passados, 304 k. 2 q. 2 al.

Summa: 4837 k. 2 q. 3 al.

## ITEM RECIBIO DE LA RENTA DE LA TIERRA.

- 280 De la villa de Cortes de tributo de l'aljama de los moros, 365 k. 2 a.  
281 Ibi, del hortal nichil, que a ordio es tributado.  
282 Ibi, de la pieça de Rodrigo nichil, que a ordio es tributada.

Summa: 365 k. 2 a.

- 283 /16rB Item, de la villa de Buynuel de quarto de los heredamientos del seynor rey, catorze k. tres r. un q. dos al. medida de Tudela, contando por seys k. de Tudela treize k. de Pamplona valent, 32 k. 1 q. 1 al.

Summa per se.

- 284 Item, de la villa de Fonteyllas et de Mosqueruela nichil que en el tributo de los dineros se conta.  
285 Item, de la casa de Lor nichil que don Lop Ortiz de Montagut la tiene de dono del rey a vida.  
286 Item, de la villa de Ablitas nichil que en el tributo de los dineros se conta.  
287 Item, de la villa de Montagut nichil que en el tributo de los dineros se conta.  
288 Item, de la villa de Cascant de tributo de la heredad del rey, 70 k. medida de Tudela.  
289 Ibi, de tributo del termino de Pulguer /16vA 7 k. 2 a.  
290 Ibi, de peyta de christianos, 65 k.  
291 Ibi, de peyta de moros, 5 k.  
292 Ibi, de peyta de los judios, 2 k. 2 a.  
293 Ibi, de tributo de los fornos, 15 k. 2 a.  
294 Ibi, de tributo del molino, 12 k. 2 a.

Summa: 178 k. medida de Tudela, contando por seys k. de Tudela treize k. de Pamplona valent, 385 k. 2 a. 2 q. 2 al. Summa per se.



- 295 Item, en la villa de Cintruennego de tributo de los heredamientos del rey abatidos devent, 40 k. Et por dayno recebido por la tempesta apreciado de bonos ombres sobre iura, 112 k. Summa per se.
- 296 Item, en la villa de Coreylla de tributo de la heredit del rey, et de los quartos de los moros con sus dreytos abatidos devent, 40 k. Por dayno que recibieron est ayuno por tempesta, 600 k.

Summa per se.

- 297 Item, en la villa de Araciel de la heredit del rey, et del forno nichil qui a ordio es tributada.
- 298 /<sup>16vB</sup> Item, de la villa de Muriello nichil que a dinero es tributada.
- 299 Item, de la villa de Arguedas de la peticion de los labradores que es dita questa, cinquenta et tres k. dos a. dos q. medida de Huesqua, contando por dos k. de Huesqua tres k. de Pamplona que monta, 80 k. 1 a. 3 q.
- 300 Ibi, de tributo de los fornos, 100 k.
- 301 Ibi, de la heredit del rey, 15 k. 2 a.

Summa: 195 k. 3 a. 3 q.

- 302 Item, de la villa de Valtierra de tributo con todos sus dreytos, 205 k.
- 303 Item, de tributo de las roças de los sotos, 15 k.

Summa: 220 k.

- 304 Item, de la villa de Quadreyta de tributo de la heredit del rey con los coaranta et cinco k. de la peyta /<sup>17rA</sup> de la heredit de don Yuanes, et con los vint k. de la peyta del conceylo, et con los treynta et quatro k. del tributo de forno, 200 k.
- 305 Ibi, del loguero del molino, 19 k.
- 306 Ibi, de tributo de la heredit de don Johan de Vidaurre, 10 k. 2 a.
- 307 Ibi, de la heredit de don Gonçalvo Yuaynes de Baztan nichil que Semen d'Oylleta la tiene a vida.
- 308 Ibi, de la iglesia de Sant Salvador nichil que Semen Martinez, escrivano, la tiene de dono del rey a vida.

Summa: 229 k. 2 a.

- 309 Item, en Villafranca de la heredit del rey et de los quinones de los molinos nichil que dona Helis de Traynel la tiene de dono del rey a vida.
- 310 Ibi, de los quinones et de otros tres quinones feytos de nuevo por vezindat a la part del rey nichil que en el conto de millo se contara.
- 311 Item, en la villa de Caparroso de peyta de los labradores, 250 k.

- 312 Ibi, de /<sup>17rB</sup> tributo de la heredit del rey, 40 k.  
313 Ibi, de tributo de las ruedas abatidas deuent, 110 k. Por dayno que recebio est ayno por la presa que fue estruyta por grant aguada, et por la paret que fue feyta de nueuo en la casa del molino, et vacaron todas las ruedas que non moliron en 84 dias, et la una canal que non molio en 163 dias, 160 k.

Summa: 450 k.

- 314 Item, en la villa de Marziella de tributo de la heredit de Coscolleta, 180 k.

Summa per se.

- 315 Item, de la villa de Melida de tributo de la heredit del rey que tienen los labradores, 200 k. Summa per se.  
316 Item, de la villa de Tafaylla de peyta de los labradores, 400 k.  
317 Ibi, de tributo de la heredit del rey, 11 k.  
318 Ibi, de tributo del molino del Congosto, 56 k.  
319 Ibi, de tributo del molino de Tafayllamendi, 40 k.  
320 Ibi, del heredamiento de Domingo las pieças nichil que non fueron sembradas.

Summa: 497 k.

Summa de toda la recepta de la renta de la tierra: 3467 k. 2 a. 2 q. 3 al.

#### ITEM RECEPIT FRUMENTUM DE EMPARANÇAS ET DE HEMIENDAS.

- 321 *En la villa de Artaxona.*  
322 Del heredamiento de Semen Lopiz nichil que non fue sembrado.  
323 Ibi, de la heredit de lennego Urrego nichil que non fue sembrado.  
324 Ibi, de Martin Gondaria et de su hermandat, 30 k. por razon de pena porque non se quisieron tener en el judizio de los arbitros por el pleyto que era entre Elvira Ortiz et sus hermanos y eylos. Et alçaron se del judiçio de los arbitros a la Cort. E la Cort confirmo el judizio et mando que pechassen la dicha pena.

Summa per se.

Summa de toda recepta de la renta de la tierra con la hemienda: 3657 k. 2 a. 2 q. 3 al.

/<sup>18rA</sup> Summa de toda la recepta de la ryenta de la tierra et de la restança de su conto et de hemienda: 8334 k. 3 a. 1 q. 2 al. frumenti.

/18rB **Expendit frumentum. In primis.**

EXPENSA COMUNIS.

- 325 A maestre Johan de Caudeberch, abbat de Corella, por diezma de la heredad del rey en Corella, 50 k.
- 326 Item, a don Johan Ferrandez, chantre de Tudela, por diezma de la heredad de Bonamayson, 11 k.
- 327 Ibi, al obispo por diezma del quarto de los moros de Ablitas, 2 k. 2 a.
- 328 Item, en la villa de Cascant por primicia de los heredamientos del rey, 5 k. 2 q. 2 al.
- 329 Ibi, por loguero de dos casas por tener el pan en alçado, 7 k.
- 330 Ibi, por falta del molino que non molio por razon que cayo el muro del castiello et derribo bien la meatat de la casa. Et finco que non molio del primer dia de ienero ata meado febrero que fue feyto el molino, 1 k. 2 a.
- 331 Item, por falta de l'agua del molino que tomo maestre Roger por fazer la labor /18vA del castyello, 1 k.
- 332 Item, en la villa de Tafaylla por expensa de los maestros et de los braceros que andan entre ayno en las obras del rey en el castiello, et la presa, et en las acequias de los molinos por expensa de lur comer, 13 k. 2 a. 3 q. 2 al.
- 333 Item, a don Remon Gomez, clavero de los algorios del rey en Tudela, por recibir et guardar el pan del seynor rey, 6 k.

Summa de comun d'espens: 97 k. 3 a. 3 q.

- 334 /19r Item, a Pero Ferrandez de Bergua de present por carta de maestre Pierris, 30 k.
- 335 Item, alcayt lbrayn, cabo de los genetes, por mandamiento del governador, 50 k.

Summa.

/19vA OPERA FACTA POR LA MERINDAT PAGADAS EN TRIGO. IN PRIMIS.

- 336 En el castiello de Cortes diemos a don Sancho de Vilava, et a maestre Roger, treynta et quatro k. tres rovos un q. dos al. medida de Tudela, contando por seys k. de Tudela trezete k. de Pamplona valent, 75 k. 1 a. 2 q. 2 al.
- 337 Item eisdem, por obra feyta en el castiello de Sanchoavarqua coranta et cinco k. medida de Tudela, contando seys por trezete valent, 97 k. 2 a. Pamplona.
- 338 Item eisdem, por obra feyta en el castiello de l'Estaqua catorze k. medida de Tudela, contando seys por trezete valent, 30 k. 1 a. 1 q.
- 339 Item eisdem, por obra feyta en el castiello de Peyna Flor, 257 k. 3 a. 1 q. 2 al.
- 340 /19vB Item eisdem, por obra feyta en la casa de las ruedas de Caparroso, 228 k. 3 a. 1 q. 2 al.
- 341 Item eisdem, por obra feyta en el castiello de Cadreyta, 19 k. et 2 a.

Summa de obras: 708 k. 2 a. 3 q. 2 al.

- 342 Item, a Pero Ferrandez de Bergua de present por carta de maestre Pierres, 30 k. Summa per se.
- 343 Item, alcayt lbraym, cabo de los genetes, de present por mandamiento del governador, 50 k. Summa per se.

Summa de trigo con las obras: 788 k. 2 a. 3 q. 2 al. El qual pan fue vendido et los recibidores contan los dineros en su recepta.

*/20rA* RETENENCIA CASTRORUM.

- 344 A Pero Variellas, alcayt del castiello de Cortes, por retenencia del dito castieylo por ayno, de la candelor que agora passo anno nonagesimo tercio ata la candelor primera que viene anno nonagesimo quarto, 75 k.
- 345 Item, a don Johan Garceys d´Ablitas, alcayt del castieylo de Ferrera, por retenencia del dito castieylo per annum ut supra, 75 k.
- 346 Item, a don Sancho Perez de Montagut, alcayt del castiello de Peyna Redonda, por retenencia del dito castiello per annum ut supra, 75 k.
- 347 Item, a don Lop Ortiz de Montagut, alcayt del castiello de Cascant, por retenencia del dito castiello per annum ut supra, 100 k.
- 348 Item eidem, por retenencia de la torre de Monrreal de Tudela per annum ut supra, 15 k.
- 349 */20rB* Item, a don Johan Martinez de Medrano, alcayt del castiello de Corella, por retenencia del dito castiello per annum ut supra, 75 k.
- 350 Item, a don Aznar Yennegiz, alcayt de las dos torres de Corella, por retenencia de las ditas dos torres per annum ut supra, 30 k.
- 351 Item, a don Robin de Merlamon, alcayt del castiello de Araciel, por retenencia del dito castiello per annum ut supra, con el crecimiento de dos ombres puestos en el dito castiello por mandamiento del governador, 50 k.
- 352 Item, a don Lop Alvarez de Rada, alcayt del castiello de Sanch´Avarqua, por retenencia del dito castiello per annum ut supra, 120 k.
- 353 Item eidem, por crecimiento de seys ombres puestos en el dito castiello por razon de la guerra, 30 k.
- 354 Item, a Johan Sanchez de Amatriayn, */20vA* alcayt del castiello de l´Estaqua, por retenencia del dito castiello per annum ut supra, 100 k.
- 355 Item, a don Martin Royz d´Argayz, alcayt del castiello de Peyna Flor, por retenencia del dito castiello per annum ut supra, 75 k.
- 356 Item, a don Semen Ortiz d´Alcoaz, alcayt del castiello de Valtierra, por retenencia del dito castiello per annum ut supra, 60 k.
- 357 Item, a don Garcia Periz de Sarria, alcayt del castiello de Cadreyta, por retenencia del dito castiello per annum ut supra, 60 k.
- 358 Item, Johan de Colomes, alcayt del castiello de Caparroso, entro a guajes de coaranta cafizes el lunes 23 dias del mes de nouiembre ata el primero dia del mes de febrero anno nonagesimo tercio, que montan sus guajes, 7 k. 1 a. */20vB* 3 q. 3 al.
- 359 Item eidem, per medium annum de la candelor anno nonagesimo tercio ata la media agosto anno nonagesimo quarto 20 k.

- 360 Item eidem, por treys de diez k. qui fizo el governador por mandamiento de la reyna del dia de Pascua de Coaresma que agora passo que fue 18 dias en abril anno nonagesimo quarto, 3 k. 1 a. 1 q. 1 al.
- 361 Item eidem, por l'otro medio ayno de la medio agosto que agora passo, anno nonagesimo quarto, ata la candelor primera que viene anno predicto, con el treys de los diez k., 25 k.
- 362 Item, a un ombre que catava la torre de Caparroso quando tollieron el castiello. Et la torre a don Miguel Lopiz d'Oroz del martes 17 dias de noviembre ata el domingo, postremero dia de febrero, que ay 102 dias. Por 15 dias un a. monta, 1 k. 3 a.
- 363 Item, a Corbaran de Vidaurre, alcayt de la dita torre, por ayno de la candelor que passo anno nonagesimo tercio ata /<sup>21rA</sup> la candelor primera que viene anno XC<sup>o</sup> quarto, 15 k.
- 364 Item, a don Johan Aznarez de Pitiellas, alcayt del castiello de Rada, por retenencia del dito castiello per annum ut supra por la parte del rey, 50 k.

Summa de retenencias: Mil 62 k. 2 a. 1 q.

#### MILICIE SOLUTE BARONIBUS ET MILITIBUS.

- 365 Item, a don Lop Diaz, seynor de Rada, por su honor en la villa de Corella, 565 k.
- 366 Item eidem, en la villa de Valtierra, 150 k.
- 367 Item eidem, en la villa de Cadreyta, 200 k.
- 368 /<sup>21rB</sup> Item, a dona Marquesa Lopiz de Rada por su honor en la villa de Melida, 200 k.
- 369 Item, a don Sancho Aznarez de Murguia por su honor en la villa de Caparroso, 250 k.

Summa militiarum: 1365 k.

#### DONA REGUM IN PERPETUUM.

- 370 A los freyres de Grant Mont de Tudela, 50 k.
- 371 Item, a la abbadessa et al convento del monasterio de Tuluebras, 50 k.
- 372 Item, a la abbadessa et al convento de Sancta Gracia de Pamplona, 200 k.

Summa: 300 k.

#### ITEM DONA REGUM AD VITAM.

- 373 A Martin Gil d'Avayz, 10 k.
- 374 /<sup>21vA</sup> Item, a Johan Periz d'Olit barbeador, 10 k.
- 375 Item, a Ferrant Periz d'Olit escrivano, 20 k.

Summa: 40 k.

DONA REGUM AD VOLUNTATEM.

- 376 A don Fortun de Bergua dio el seynor rey por su bivar por ayuno, cinquenta k. D'esto recibio del dia de Pentecosta, que fue seys dias de iunyo, ata el primero dia de ienero que viene, 28 k. 2 a.

CAPELLANIA REGUM.

- 377 Al capellan de la iglesia de Sant Salvador de Cadreyta nichil que Semen Martinez, escrivano, la tiene de dono del rey et pago el capellan.

SALARIO.

- 378 Al merino por su salario, 100 k.  
379 Item, al escrivano por su racion, 3 k. 2 a.  
380 /21v<sup>B</sup> Item, a Henrrich, clavero d'Olit, por su salario, 20 k.

Summa: 143 k. 2 a.

Summa expensa frumenti: 3806 k. 2 q. 2 al.

- 381 Item, vendio 222 k. de trigo de que conta los dineros en su recepta.

Summa totius expensa frumenti: 4028 k. 2 q. 2 al.

Ita, debet: 4306 k. 2 a. 3 q. frumenti.

Ita, debet por Petro Gaufridi quondam ballivie Stella per patente.

Item, suam quam habet Garsias Michael, scriptor ballivie Stelle, 120 k. frumenti.

/22r<sup>A</sup> **Recepta de ordio et de avena.**

RECEPIT ORDEUM ET AVENAM.

- 382 Deve por restança de su conto de antayno por la merinia, 13505 k. 1 q. ordio et avena.  
383 Item, deve por restança de su conto de la baylia de los ayunos passados, 420 k. 2 a. 1 q. ordio et avena.

Summa parcium: 13925 k. 2 a. 2 q.

ITEM RECEPIT DE LA RENTA DE LA TIERRA.

- 384 De la villa de Cortes de tributo de l'aljama de lo moros, 850 k.  
385 Ibi, del hortal dado a labrar a meyas, 22 k.  
386 Ibi, de la pieça de Rodrigo nichil que non fue sembrada.

Summa: 872 k.

- 387 /22rB Item, de la villa de Buynuel de quarto de los heredamientos del rey treynta et dos k. tres a. tres q. 2 al. ordio et avena mesura de Tudela, contando por seys k. de Tudela treze de Pamplona valent, 71 k. 1 q. 1 al. Summa per se.  
388 Item, en la villa de Fontyellas nichil que a dineros es tributada.  
389 Item, en la casa de Lor nichil que don Lop Ortiz de Montagut la tiene de dono del rey ad vitam.  
390 Item, de la villa de Ablitas nichil que a dineros es tributada.  
391 Item, de la villa de Montagut nichil que a dineros es tributada.  
392 Item, de la villa de Cascant de tributo de la pieças del rey que tienen los moros, 70 k. mesura de Tudela.  
393 /22vA Ibi, de peyta de christianos, 65 k.  
394 Ibi, de peyta de moros, 5 k.  
395 Ibi, de peyta de judios, 2 k. 2 a.  
396 Ibi, de tributo de los fornos, 15 k. 2 a.  
397 Ibi, de tributo del molino, 12 k. 2 a.  
398 Ibi, de tributo del termino de Pulguer, 7 k. 2 a.

Summa: 178 k. mesura de Tudela, contando seys k. de Tudela por treze k. de Pamplona valent, 485 k. 2 a. 2 q. 2 al. Summa per se.

- 399 Item, en la villa de Cintruennego de tributo de la heredit del rey abatidos devent, 40 k. Por dayno que recibieron de la tempesta en las vinnas, 204 k.

Summa per se.

- 400 Item, en la villa de Coreylla de tributo de los moros rebatidos devent, 35 k. Qui lis fueron lexados antayno por las misiones que solian fazer al rey cad'ayno en le molino nuevo. Las quales ellos deuen fazer des'aqui pora'l precio cad'ayno mentre el tributo durare abatidos devent, 60 k. Por dayno que eyllos recibieron est ayno por tempesta, 933 k.

Summa per se.

- 401 Item, de la villa de Araciel de tributo de la heredit del rey et del forno, 60 k.

Summa per se.

- 402 /22vB Item, de la villa de Muriello nichil que a dineros es tributada.
- 403 Item, de la villa de Arguedas de la peticion de los labradores qui es dita questa cinquenta et tres k. dos a. dos q. mesura de Huesca, contando por dos k. de Huesca tres k. de Pamplona valent, 80 k. 1 a. 3 q.
- 404 Ibi, de tributo de la heredat del rey , 15 k. 2 a.

Summa: 95 k. 3. A. 3 q.

- 405 Item, de la villa de Valtierra de tributo, 205 k.
- 406 Ibi, de tributo de las roças de los sotos, 15 k. Summa 220 k.
- 407 Item, de la villa de Quadreyta de tributo de los heredamientos del rey con los coaranta et cinco k. de la peyta de la heredat de don Yuaynes, et con los vint k. de la peyta de los labradores, et con los treynta et quatro k. de tributo del forno, et con los dizevueyte k. de /23rA tributo del huerto, et con los dos k. de tributo del otro huerto, 2 k.
- 408 Ibi, de tributo del molino, 19 k.
- 409 Ibi, de la iglesia de Sant Salvador nichil que Semen Martinez, escrivano, la tiene de dono del rey.
- 410 Ibi, de la heredat de don Johan de Bidaurre nichil que en el trigo se conta.
- 411 Ibi, de la heredat que fue de don Gonçalvo Yuaynes de Baztan nichil qui Semen d'Olleta la tiene a vida.

Summa: 219 k.

- 412 Item, de la villa de Villafranca nichil que dona Helis de Traynel la tiene de dono del rey a vida.
- 413 Item, de la villa de Caparroso de peyta de los labradores, 250 k.
- 414 Ibi, de tributo de la heredat del rey, 40 k.

Summa: 290 k.

- 415 Item, de la villa de Tafaylla de peyta de los labradores, 400 k.

Summa per se.

/23rB Summa de la recepta de ordio et avena de la renta de la tierra:  
3750 k. 2 a. 2 q. 3 al.

Summa de toda la recepta de ordio et avena de la renta de la tierra, et con la restança de su conto de antayno: 17676 k. 1 a. 3 al.



## Expendit ordeum et avenam.

### EXPENSA COMUNIS.

- 416 A maestre Johan de Caudebeth, abat de Corella, por diezma de la heredad del rey de Corella, 30 k.
- 417 Item, a don Johan Ferrandez, Chantre de Tudela, por diezma de la heredad de Bona Mayson, 11 k.
- 418 Item, al obispo de Tarazona por diezma del quarto de los moros de Ablitas, 6 k. 2 a.
- 419 Item, por mas contando antayno et no recibio en el molino nuevo de Corella, 35 k. Por razon que los moros deven fazer las misiones del molino d'aquí adelant, et la fizieron antayno.
- 420 Item, por gracia feyta por el governador al conceylo de Araciél, por razon que cayo la mota de la villa. De la ayuda por cerrar la villa, 100 k.
- 421 Item, por falta del molino de Cascant que no molio por razon del muro del /<sup>24rB</sup> castiello que cayo et derribo bien la meatat del molino et sovo que non molio del primero dia de ienero ata meatat de febrero. Por hemienda, 1 k, 2 a. Ibi, por l'agua que tomo maestre Roger, 1 k.
- 422 Item, el domingo 3 dias en octubre fue a Corella don Bernart Durant, alcalde de Tudela, por mandamiento del governador. Et fueron eyll et Jaques de Chartres, bayle de Tudela, et don Pero Lopiz d'Aldava, canonigo de Sancta Maria, et Ferrant Sanchez, escrivano. Et con eyllos Johan de Viller por prender las hemiendas de talas que avian feyto los de Alfaro a los de Corella. La cual hemienda devian fazer hemendar a los de Alfaro don Gil de Hobago et don Gomiz Periz de Sancta Crus, justicia de Alfaro, por mandamiento del rey de Castiella. Por 5 dias por expensa de lures bestias, 3 k. 1 a.
- 423 Item, por expensa del carro que carriaron la madera al castiello de Peynaflor, por 11 dias, 2 k. 3 a.
- 424 Ibi, por expensa de dos asnos que compro don Sancho de Vilava por carriar el pertreyt al castiello, por 79 dias, por dia 2 q. monta, 9 k. 3 a. 2 q.
- 425 /<sup>24vA</sup> Item, cayo una canbra en l'algorio de la casa de la pelleteria en que avia 600 k. de ordio. Por falta, 15 k.
- 426 Item, por hemienda del dayno del huerto cabo el castiello de Cascant, que tienen los moros por razon que maestre Roger fizo echar piedra et rieblo pora l' castiello, 2 k. 2 q. 2 al.

Summa de comun d'espens: 218 k. 2 al.

- 427 Item, a Pero Ferrandez de Bergua de present por carta de maestre Pierres, 40 k.
- 428 Item, alcayt lbrayn, cabo de los genetes, de present por mandamiento del governador, 22 k. 2 a<sup>5</sup>.

---

5. Dos últimos asientos tachados.

## OPERA FACTA POR LA MERINDAT PAGADAS A ORDIO. IN PRIMIS.

- 429 En el castiello de Cortes dimos a don Sancho de Vilava et a maestre Roger cient et catorze k. tres a. un q. tres al. medida de Tudela, contando por seys k. de Tudela treize k. de Pamplona valent, 248 k. 3 a. 1 q. de que deven contar.
- 430 Item eisdem, por obra feyta en el castiello de Cascant dozientos vint et un k. et tres r. medida de Tudela, contando seys por treyze valent, 480 k. 1 a. 3 q.
- 431 Item eisdem, por obra feyta en el castiello de Sanc'avarqua trenta tres k. un a. dos q. medida de Tudela, contando seys por tresize valent, 72 k. 1 a.
- 432 Item eisdem, por obra feyta en el castiello de l'Estaqua cinquenta ocho k. medida de Tudela, contando seys por tretze valent, 125 k. 2 a. 2 q. 2 al.
- 433 Item eisdem, por obra feyta en la casa de las ruedas de Caparroso, 270 k. 1 a. Pamplona.
- 434 /25r<sup>B</sup> Item eisdem, por obra feyta en la presa entre el seynor rey et don Lop Diaz, seynor de Rada, a la parte del rey, 115 k. 1 a. 2 q.

Summa de las obras pagadas: 1312 k. 3 a. 2 al.

- 435 Item, a Pero Ferrandez de Bergua de present por carta de maestre Pierres, 40 k.

Summa per se.

- 436 Item, alcayt lbraym, cabo de los genetes, de present por mandamiento del governador, 22 k. 2 a. Summa per se.

Summa de ordio con las obras: 1375 k. 1 a. 2 al. El qual ordio fue vendido et los recibidores contan los dineros en su recepta.

Summa de obras pagadas a ordio: 1312 k. 3 a. 2 al.

## MILICIE SOLUTE.

- 437 A don Lop Diaz seynor de Rada por su honor en la villa de Corella, 953 k.
- 438 Item eidem, en la villa de Valtierra, 150 k.
- 439 Item eidem, en la villa de Cadreyta, 200 k.
- 440 Item, a don Sancho Aznarez de Murguia en la villa de Caparroso por su honor, 200 k.

Summa miliciarum: 1553 k.

## DONA REGUM AD VOLUNTATEM.

- 441 A don Fortun de Bergua dio el seynor rey por su bivar per annum, cient k. D'esto recibio del dia de Pentecosta, que fue seys dias en junio, ata el primero dia de ienero que viene, 57 k.

Summa per se.

SALARIO.

- 442 Al merino por su salario, 200 k.  
443 Item, al escrivano por su racion, 16 k.

Summa: 216 k.

Summa expensa ordio et avena: 3419 k. 1 a. 1 q.

- 444 Item, vendio 591 k. 1 a. ordio de que conta los dineros en su recepta.

Summa totius expensa ordio et auena:4010 k. 2 a. 1 q.

Ita, debet: 1365 k. 2 a. 3 q. 3 al.

*/27rA* **Recepta de millo.**

RECEPIT MILLO.

- 445 Deve por su restança de su conto de la merinia de antayno, 34 k. 2 a. 2 q. 2 al.  
446 Item, deve por restança de su conto de la baylia de los aynos passados, 2 a. 3 q.

Summa pretium: 35 k. 1 a. 1 q. 2 al. millo.

ITEM RECEPIT MILLO DE LA RENTA DE AL TIERRA.

- 447 En la villa de Ablitas nichil que a dineros es tributada,  
448 Item, en la villa de Cadreyta nichil que toda la heredit es tributada a pan.  
449 Ibi, de la iglesia de Sant Salvador nichil que Semen Martinez, escrivano, la tiene de dono del rey a vida.  
450 Item, de la villa de Villafranqua de los dotze quinones feytos por vesindat a la part del rey, 2 a. 2 q. Summa per se.

*/27rB* Summa por toda recepta de millo con la restança de antayno: 35 k. 3 a. 3 q. 2 al.  
de millo mesura de Pamplona. Totum debet.

**Recepit favas nichil.**

- 451 De la villa de Cadreyta nichil que a trigo et a ordio es tributada.  
452 Ibi, de la iglesia de Sant Salvador nichil que Semen Martinez, escrivano, la tiene de dono del rey.  
453 Capellanie regum nichil que Semen Martinez, escrivano, la tiene de dono del rey et paga al capeyllan.

**/27vA *Recepta de gallinas.***

**RECEPIT GALLINAS.**

454 Deve por restança de su conto de antayno, 888 gallinas.

**ITEM RECEPIT DE LA RENTA DE LA TIERRA.**

455 De la villa de Cortes de tributo de l'aljama de los moros, 186 gallinas.

456 Item, de la villa de Cascant de l'aljama de los moros, 50 gallinas.

Summa de la renta de la tierra: 236 gallinas.

Summa de toda la recepta de gallinas con la restança de su conto de antayno: 1124 gallinas.

**Expendit gallinas.**

**EXPENSA COMUNIS.**

457 Vendio 400 gallinas de que conta los dineros en su recepta.

458 Ita, restat quod debet: 724 gallinas

**Recepta de huevos.**

**RECEPIT HUEVOS.**

459 Debe por restança de su conto de antayno, 10720 huevos.

**ITEM RECIBIO DE LA RENTA DE LA TIERRA.**

460 De la villa de Cortes de tributo de l'aljama de los moros, 2680 huevos.

Summa per se.

Summa de toda recepta de huevos con la restança de su conto de antayno: 13400 huevos.

**Expendit huevos.**

**EXPENSA COMUNIS.**

461 Vendio 3000 huevos de que conta los dineros en su recepta.

Ita, restat quod debet: 10400 huevos.

**Conto de Johan de Yanvila, merino de la Ribera, de los bienes que ha recibido en Cortes del diezmo del obrero de Çaragoça que fueron enparados por mandamiento del governador. In primis.**

ANNO NONAGESIMO SECUNDO.

RECEPIT FRUMENTUM.

- 462 Del diezmo a la part del obrero, 5 k. 1 a. trigo misura de Tudela.  
463 Item, recepit ordeum pendent, 24 k. misura de Tudela. Summa per se.

ITEM ANNO NONAGESIMO TERCIO.

RECEPIT FRUMENTUM.

- 464 Deve por restança de su conto de antayno, 5 k. 1 a. Tutel.  
465 Item, recepit hoc anno del diezmo a la part del obrero, 8 k. Tutel.

ITEM ANNO NONAGESIMO QUARTO.

- 466 Del diezmo a la part del obrero, 12 k. Summa per se.

/28<sup>r</sup>B Summa totius recepte frumenti de anno secundo et tercio et quarto: 25 k. 1 a. Tutel.

EXPENDIT FRUMENTUM.

EXPENSA COMUNIS.

- 467 Por loguero de una casa por tener el pan en alçado de anno nonagesimo tercio et de anno nonagesimo quarto, 2 k. mesure Tutele.  
468 Ita, restat qui debet, 23 k. 1 a. frumentum mesure Tutele.

ITEM ANNO NONAGESIMO TERCIO.

RECEPIT ORDEUM.

- 469 Deve por restança de su conto de antayno, 24 k.  
470 Item, recepit hoc anno del diezmo a la parte del obrero, 24 k. et 3 q. ordio et avena mesure Tutel.

Summa totius recepte ordium et avene de anno nonagesimo secundo et tercio et quarto: 73 k. 3 q. mesure Tutele. Totum debet.

**Conto de Johan de Yanvila, merino de la Ribera, de los bienes que ha recibido de dona Helis de Traynel. In primis.**

ANNO NONAGESIMO PRIMERO.

RECEPIT DENARIOS.

- 471 En la villa de Montagut por mano de Arnalt Sanz, clavero de dona Helis, por cinco mietros de vino vendido. El mietro por ocho s. monta 40 s. Totum debet.

ITEM RECEPIT FRUMENTUM HOC ANNO.

- 472 En la villa de Montagut por mano de Arnalt Sanz siet k. medida de Tudela, contando por seys k. de Tudela treize k. de Pamplona valent, 15 k. 2 q. 2 al.  
473 Item, recepit en Villafranca hoc anno de Periz Simon, 35 k. Pampilonum.

Summa totius recepit frumentum: 50 k. 1 q. 2 al.

/29rB ITEM RECEPIT ORDEUM HOC ANNO.

- 474 En la villa de Montagut por mano de Arnalt Sanz setze k. medida de Tudela, contando por seys k. de Tudela treize k. de Pamplona valent, 34 k. 2 a. 2 q. 2 al. Totum debet.

ITEM ANNO NONAGESIMO SECUNDO.

RECEPIT DENARIOS.

- 475 DeVe por restança de su conto de antayno, 40 s.  
476 Item, recepit hoc anno de tres k. et dos r. de trigo vendido, el k. por seys monta, 21 s.

Summa totius recepte con la restança de antayno: 61 s.

EXPENDIT DENARIOS.

EXPENSA COMUNIS.

- 477 Por loguero de una casa, por tener el pan en alçado por 2 ayos, 21 s. Ita, restat quod debet, 40 s.

/29<sup>VA</sup> ITEM RECEPIT FRUMENTUM.

- 478 Deve por restança de su conto de ayntayno, 5 k. 2 q. 2 al.  
479 Item recepit hoc anno en Villafranca de heredit et de los molinos, 70 k. 1 a. 1 q.

Suuma totius recepte con la restança de antayno: 120 k. 1 a. 3 q. 2 al.

EXPENDIT FRUMENTUM.

EXPENSA COMUNIS.

- 480 Vendio 3 k. 2 a. de que conta los dineros en su recepta.  
481 Item, a Toda Periz, criada de dona Helis, por dono que ha de dona Helis con carta, por cinco k. mesura de Tudela, 10 k. 3 a. 2 al. Pamplona.

Summa totius expense frumentum: 14 k. 1 a. 2 al.

Ita, restat quod debet: 106 k. 3 q. frumentum.

/29<sup>vB</sup> ITEM RECEPIT ORDEUM.

- 482 Deve por restança de su conto de antayno, 34 k. 2 a. 2 q. 2 al.

ITEM RECEPIT HOC ANNO.

- 483 En Villafranca de la heredit et de los molinos, 33 k. 2 a.

Summa totius recepte con la restança de antayno: 68 k. 2 q. 2 al. Totum debet.

ITEM RECEPIT CENTENO HOC ANNO.

- 484 En Villafranca de la heredit et de los molinos, 10 k. 1 a. Totum debet.

ITEM RECEPIT MILLO HOC ANNO.

- 485 En Villafranca de la heredit et de los molinos, 20 k. Totum debet.

/30<sup>rA</sup> ITEM ANNO NONAGESIMO TERCIO.

RECEPIT DENARIOS.

- 486 Deve por restança de su conto de antayno, 40 s.

- 487 Item, recepit denarios hoc anno por treynta k. de trigo vendido alcayt lbrayn, cabo de los genetes, el k. por cinco s. monta, 7 lib. 10 s.
- 488 Item eidem, por trenta tres k. dor rovos ordio vendido, el k. por dos s. seys d. monta, 4 lib. 3 s. 9 d.
- 489 Item eidem, por diez k. et un r. de centeno vendido, el k. por dos s., seys denarios monta, 20 s. 6 d.
- 490 Item, por tres k. de trigo vendido, por tres s. et quatro d. el k. monta, 10 s.

Suma de pan vendido: 13 lib. 4 s. 3 d.

Summa totius recepte con la restança de antayno: 15 lib. 4 s. 3 d.

<sup>/30rB</sup> EXPENDIT DENARIOS.

EXPENSA COMUNIS.

- 491 Por loguero de una casa por tener el pan en alçado, 10 s.
- 492 Item, a Pero Sanz, ombre de dona Helis, de dono qui ha de dona Helis con carta por 1 ayno, 60 s.
- 493 Item eidem, por su mission de ir en França, 20 s.

Summa totius expense: 4 lib. 10 s.

Ita, restat qui debet: 10 lib. 14 s. 3 d.

ITEM RECEPIT FRUMENTUM.

- 494 Deve por restança de su conto de antayno, 106 k. 3 q.

ITEM RECEPIT HOC ANNO.

- 495 En Villafranca de tributo de la heredit et de los molinos, 110 k.

Summa totius recepte con la restança de antayno: 216 k. 3 q.

EXPENDIT FRUMENTUM.

- 496 Vendio 33 k. de qui conta los dineros en su recepta.



- 497 Item, a dona Domenga mulier que fue de don Johan d'Oliva, alcalde que fue de Cascant, por deuda que dona Helis le devia con carta dotze k. de Tudela contando por seys k. de Tudela treze de Pamplona valent, 26 k.
- 498 Item, a dona Toda Periz, criada de dona Helis, por dono quel dio dona Helis assu vida con carta cinco k. mesura de Tudela, contando por seys k. de Tudela treze k. de Pamplona valent, 10 k. 3 a. 2 al.

Summa totius expense frumentum: 69 k. 3 a. 2 al.

Ita, restat que debet: 146 k. 1 a. 2 q. 2 al.

/30vB ITEM RECEPIT ORDEUM.

- 499 Deve por restança de su conto de antayno, 68 k. 2 q. 2 al.

EXPENDIT ORDEUM.

EXPENSA COMUNIS.

- 500 Vendio 33 k. 2 a. de que conta los dineros en su recepta.
- 501 Item, a dona Domenga mulier de don Johan d'Olyva, alcalde que fue de Cascant, por deuda que dona Helis devia con carta cinco k. mesura de Tudela, contando por seys k. de Tudela treize k. de Pamplona valent, 10 k. 3 a. 2 al.

Summa totius expense: 44 k. 1 a. 2 al.

Ita, restat que debet: 23 k. 3 a. 2 q.

/31rA ITEM RECEPIT CENTENO.

- 502 Deve por restança de su conto de antayno, 10 k. 1 a.

EXPENDIT ORDEUM.

EXPENSA COMUNIS.

- 503 Vendio 10 k. 1 a. de que conta los dineros en su recepta. Itaqi del centeno.

ITEM ANNO NONAGESIMO QUARTO.

RECEPIT DENARIOS.

504 Deve por restança de su conto de antayno, 10 lib. 14 s. 3 d. totum debet.

ITEM RECEPIT FRUMENTUM.

505 Deve por restança de su conto de antayno, 126 k. 1 a. 2 q. 2 al.

506 Item, recepit hoc anno tributo de la hereditat de los molinos de Villafranca, 110 k.

<sup>/31rB</sup> Summa totius recepte frumenti con la restança de antayno: 256 k. 1 a. 2 q. 2 al.

EXPENDIT FRUMENTUM.

EXPENSA COMUNIS.

507 Por loguero de dos casas por tener el pan en alçado, 10 k.

508 Item, por mas contado et non recebido del tributo de los molinos segunt manda la carta del tributo. Por cinquenta k. de ordio, vint et cinco k. de trigo por 2 aynos, 50 k. de trigo.

509 Item a Toda Periz, criada de dona Helis, por dono quel dio dona Helis a su vida con carta por ayno cinco k. de Tudela, contando a razon de seys k. de Tudela tretze k. de Pamplona valent, 10 k. 3 a. 2 al.

Summa totius expense frumenti: 70 k. 3 a. 2 al.

Ita, restat que debet: 185 k. et 2 a. 2 q. frumenti.

<sup>/31vA</sup> ITEM RECEPIT ORDEUM.

510 Deve por restança de su conto de los aynos pasados, 23 k. 3 a. 2 q.

ITEM RECEPIT HOC ANNO.

511 Del tributo de los molinos segunt manda la carta del tributo en cada un ayno. Por vint et cinco k. de trigo cinquenta k. de ordio por 2 aynos, 100 k. ordio.

Summa totius recepte ordium con la restança de su conto de antayno:  
123 k. 3 a. 2 q. ordium.

<sup>/33rA</sup> **Titulo de las cosas que prende l'aljama de los judios sobre si**<sup>6</sup>.

- 512 In primis, las carneçarias de judios et de moros, 110 lib.  
513 Loguero de tiendas de alçaçaria, 80 lib.

Summa de carneçarias et alçaçaria: 190 lib.

**TIENDAS DE ANELLEROS ET ÇAPATEROS JUDIOS ET CASAS IBIDEM.**

- 514 Prima tenda, 15 s. 6 d.  
515 Su media, 23 s.  
516 Otra media, 14 s.  
517 Otra media, 14 s.  
518 Otra media, 14 s.  
519 Su media, 12 s. 6 d.  
520 Otra tenda entrega, 13 s.  
521 Otra media, 12 s.  
522 Su media, 13 s.  
523 Otra media, 13 s. 6 d.  
524 Su media, 12 s.  
525 Otra media, 15 s.  
526 Su media, 15 s.  
527 Otra media, 17 s.  
528 Su media, 16 s. 6 d.  
529 <sup>/33rB</sup> Otra media, 16 s. 6 d.  
530 Su media, 18 s. 6 d.  
531 Altera media, 16 s.  
532 Su media, 17 s. 6 d.  
533 Altera media, 16 s. 6 d.  
534 Sua media, 11 s. 6 d.  
535 Altera media, 23 s.  
536 Sua media, 16 s. 6 d.  
537 Altera media, 17 s.  
538 Su media, 14 s.  
539 Altera media 18 s.  
540 Su media, 12 s.  
541 Altera media, 16 s.  
542 Su media, 21 s. 6 d.  
543 Altera media, 16 s.  
544 Su media, 14 s.  
545 Altera media, 11 s. 6 d.

---

6. *Seynores las gentes oydores de los comptos* Doc. escrito por diferente mano en el fol. 32v.

- 546 Su media, 10 s.
- 547 Ibi 1 palaçon, 13 s.
- 548 Una canbra ibidem, 10 s.
- 549 Altera canbra ibidem, 10 s.
- 550 Alterum palaçium ibidem, 16 s.
- 551 Casa de Remon de Ablitas, 18 s.
- 552 Alterum palaçium, 12 s.
- 553 Alterum palaçium ibidem, 14 s.
- 554 Alterum palaçium ibidem, 12 s.
- 555 Alterum palaçium ibidem derroquado es.
- 556 Altera canbra ibidem, 10 s.
- 557 /<sup>33vA</sup> Altera canbra ibidem, 10 s.
- 558 Altera canbra ibidem, 10 s.
- 559 Altera canbra ibidem derroquada es.

Summa de tiendas en anelleros et çapateros et casas ibidem: 31 lib. 10 s.

#### CASAS DENTRO EN EL CASTIELLO.

- 560 Truyllar don Muça, 62 s.
- 561 Ibi, una canbra, 16 s.
- 562 Ibi, un palaçon de 23 s. nichil que Salomon Asayuel lo tiene por su casa que tiene los de la puerta royal.
- 563 Ibi, otro palaçon, 16 s.
- 564 Ibi, una canbra de l'escalera, 21 s.
- 565 Ibi, otra canbra, 14 s.
- 566 Ibi, otra canbra, 12 s.
- 567 Ibi, otra canbra de 17 s. nichil.
- 568 Ibi, otra canbra de 22 s. nichil.
- 569 Ibi, de otra canbra de 17 s. nichil que non quieren que se lueguen por el palacio del rey que esta en suso.
- 570 Ibi, de otra canbra, 19 s. 6 d.
- 571 Ibi, 1 palaçon cerqua la cava, 20 s.

Summa de casas dentro en el castiello: 9 lib. 6 d.

#### /<sup>33vB</sup> CASAS ÇENSADAS EN ALIUNNENA.

- 572 El palaçon mayor, 41 s.
- 573 Ibi, otro palaçon, 30 s.
- 574 Ibi, otro palaçon, 26 s.
- 575 Ibi, otro palaçon frontero con la canbra de la torre, 40 s.

- 576 Ibi, dos palaços con la arquera, 16 s.
- 577 Casas devant la sanoga, 60 s.
- 578 Casa de Gracia la Roya, 10 s.
- 579 Casa con biztorre de Garcia Periz coçinero, 12 s.
- 580 El terrado que es sobre el palaçon de la Salamon Arrueti, 4 s 6 d.
- 581 Casas de Amy Avayu, 13 s.
- 582 El corral cerqua l'aljub, 28 s.

Summa de çenses: 16 lib. 2 s. 6 d.

/34rA LOGUERO DE FORNOS.

- 583 Forno de la puerta de Calchetas, 50 s. porque fue logado por Sant Johan.
- 584 Forno de la puerta Çaragoça nichil.
- 585 Forno del Cuexo, 4 lib.
- 586 Forno de Muça Alfaçar en los orceros, 6 lib. 4 s.
- 587 Forno de don Arnalt correero nichil por que el pan del rey esta suso en las cambras et non quieren que se luegue.

Summa de fornos: 12 lib. 14 s.

/34rB LOGUERO DE CASAS DENTRO EN LA VILLA DE LOS CHRISTIANOS.

- 588 Casa de Guillem, capellan, con el palaçon, 14 s.
- 589 El corral de Mont'aragon que era dado [...] et avemoslo tornado en loguero porque non avien de que pagar 8 s. logado por Sant Johan.
- 590 Cambra de Pero Gil, peagero, nichil porque non tobamos logador.
- 591 Otra canbra ibidem nichil que non tobamos logador.
- 592 Otro palaçon ibidem nichil que non se logo.
- 593 Casa de Pero Malosriemos, 15 s.
- 594 Casa de Pero Sant Martin nichil que non se logo que derroquada es.
- 595 Item, casa de Pero Sant Martin nichil que nono se logo que derribada es.
- 596 Corral de Pero Sant Martin nichil que non se logo que non tobamos logador.
- 597 Item, otra casa ibidem de Pero Sant Martin tiene Sancho de Açagra ad vitam.
- 598 Casa iuxta aljub, 10 s.
- 599 Casa con tafuraria, 6 lib. 10 s.
- 600 Casa de Sancho Sanzoner, 18 s.
- 601 Item, otra casa de Sancho Sanzoner ibidem, 30 s.
- 602 Casa de Guillem loriguero, 20 s.
- 603 Casa de Mayner pelletero, 20 s.
- 604 Altera tenda con canbra ibidem de Mayner pelletero nichil que non se logo.
- 605 /34vA Tienda de don Arnalt correero, 8 s.

- 606 Item, tienda con canbra de Arnalt correero, 12 s.
- 607 Una canbra sobre el forno de Arnalt correero, 2 s. 6 d.
- 608 Ibi, un palaçon frontero de iuso las canbras de la pelleteria, 8 s.
- 609 Ibi, dos palaçios de Arnalt correero nichil porque el pan esta de suso et non quieren que se luegue.

#### LOGUERO DE TIENDAS EN LAS CORREERAS.

- 610 Prima tienda ibidem, 29 s.
- 611 Otra tienda ibidem, 20 s.
- 612 Otra tienda ibidem, 18 s.
- 613 Otra tienda ibidem, 13 s.
- 614 Otra tienda ibidem, 18 s.
- 615 Casa de dona Ferrera nichil que non fue logada poque es cayda.
- 616 Casa de Remon dona Sevilla nichil que non fue logada que derroquada es.

#### LOGUERO DE TIENDAS EN LOS SEYLLEROS.

- 617 Prima tienda de Blanca d'Echaury, 20 s.
- 618 Otra tienda ibidem, 10 s.
- 619 Otra tienda ibidem, 15 s.
- 620 Otra tienda ibidem nichil que non fue logada.
- 621 Otra tienda ibidem nichil que non fue logada.
- 622 /34vB Corral çerqua el forno de la puerta Çaragoça, 12 s.
- 623 Palaçio de Guillelma del Moral, 6 s.
- 624 Casa de entrada de carneçaria nueva nichil que derroquada es.
- 625 Casa de don Domingo capeyllan, 25 s.
- 626 Casa de fray Ferrando nichil que non fue logada porque esta por cayer.
- 627 Casa de dona Elfa et casa de Johan Çenise, 40 s.
- 628 La bodega del rey con cubos et con cubas et truyllar et todo lo de iuso nichil que non se luega por el pan que esta en las canbras.
- 629 Un palaçio en la bodega de la carniçeria nueva, 25 s.
- 630 Casa de Sant de Sorban, 30 s.

Summa de casas: 28 lib. 16 s. 6 d.

#### /35rA CASAS NON LOGADAS.

- 631 Casa de don Guillem de Peronaz nichil que el bayle hi demora.
- 632 Casa de Pierez de Cadreyta tiene Lop, el portero, ad vitam con carta.
- 633 Casa de carneçaria nueva tiene ibidem el rey pan.

- 634 Casa de Marquesa don Davi et casas mayores de Blanca d'Echauri tiene maestre Gil Lopiz ad vitam.  
635 Casa de Pero de Sant Martin tiene Sancha de Açagra ad vitam.

LOGUERO DE TABLAS EN LA CARNEÇARIA, 27 lib.

Summa per se.

LOGUERO DE HUERTAS ET DE ALBOLEQUAS.

- 636 Albolequa Pauca de Amillo, 20 s.  
637 Huerto de Johan de Arguedas, 63 s.  
638 Huerto de Johan, 27 s.  
639 Huerto de Ali de Cordova, 70 s.  
640 Huerto de Blanca d'Echauri, 24 s.  
641 Huerto de Ali Azmona, 33 s.  
642 El malluelo que planto Guillem Alart, 25 s.  
643 Albolequa de Robert de Matalon, 22 s.  
644 Frontera en carrera Cabaniellas, 12 s.  
645 Otra frontera ibidem, 12 d.  
646 Vinna de Juçef padre, 18 s.  
647 Dos landas en la huerta, 22 s.  
648 Vinna de mealluela, 13 s.  
649 Huerto de la pesquera, 12 lib.  
650 Huerto de Niçeras tiene don Lop Ortiz ad vitam.  
651 Huerto de Johan de Viola, 6 d.  
652 Olivar de Guillem de Esteylla, 55 s.  
653 Huerto que fue de Quilez, molinero, 7 s.  
654 Huerto delant la era del rey en la moraria, 45 s.  
655 Una pieça en Alboref, 2 s. 6 d.  
656 Huerto de Açocah Luengo con la fueya de Açocah Luengo, 8 lib.

Summa de huertos et de albolequas: 41 lib. 10 s.

/35vA DE HEREDADES INÇENSADAS.

- 657 El corral de Mont'aragon nichil, poque qui lo tenie ençensado non ha de que pague et abemoslo tornado en loguero de las casas de que se conta.  
658 Altera casa de Mont'aragon ibidem, 20 s.  
659 Altera casa de Mont'aragon ibidem, 16 s.  
660 Casa de Arnalt del Cuerbo, 40 s.

- 661 Casa de Domingo serrallero, 32 s.
- 662 Albolequa iuxta Ribotas, 18 s.
- 663 Molino de don Arnalt Renalt, 50 s.
- 664 Casas de Çarandos, 4 s.
- 665 Un palaçon ibidem, 12 d.
- 666 Casa de Pauqua de Alborueti non se falla en la moreria.
- 667 Casa de Johan de Arguedas, 20 s.
- 668 Casa de Ferrer picador, 3 s.
- 669 Una tienda en anaiars, 12 s.
- 670 Dos casas en los texedores, 2 s. 6 d.
- 671 Alterum palaçium ibidem, 10 d.
- 672 Una caseta en Açocah Luengo, 3 s.
- 673 Casas de Evenbarba, 3 s.
- 674 Un corral en Capelluequa, 5 s.
- 675 Alterum corral ibidem, 4 s.
- 676 Alterum corral ibidem, 2 s.
- 677 Alterum corral ibidem, 3 s. 4 d.
- 678 Corral de Johan de Vicla, 2 s.
- 679 /<sup>35vB</sup> Casa de Lop de Bayo, 8 d.
- 680 Casas de la moraria forana son desenparadas que son derroquadas.
- 681 Casas de Melimen, 3 s.
- 682 Casas de Bertholome de Fonteyllas, 20 s.
- 683 Casas de Pero Gil, peagero, 20 s.
- 684 Casas de Jurdan, ortelano, 10 s.
- 685 Casas de don Domingo Artaço, 30 s.
- 686 Dos landas. La una en Navadebel et la otra en Cardet, m 11 s.
- 687 La çimaquera de Domingo Periz Ayvar, 18 d.
- 688 Una tienda en el mercado, 20 s.
- 689 Casas de Mahoma Çahet, 2 s.
- 690 Casa de Çahadi, 2 s.
- 691 Un palaçon que es dentro en casa de Amet Çerri, 18 d.
- 692 Casas de Alburuei, 5 s.
- 693 Casas de Axadiella, 6 s.
- 694 Casas de Ali de Cordova, 8 s.
- 695 Casas de Amet Monder, 2 s. 6 d.
- 696 El palaçon que es en casa de Mahoma Lebet, 2 s.
- 697 Casa de Garçia Tudela, 2 s.
- 698 Una tienda delant la mezquita mayor, 8 s.
- 699 Casa de Audella Azmoda, 2 s.
- 700 El palaçon que es en casa del fillo de Audella Serrano, 2 s.
- 701 El palaçon que es en l'Açocah Luengo, 2 s.
- 702 /<sup>36rA</sup> El palaçon que es dentro en casa de Aylla, 3 s.
- 703 El palaçon que es de iuso la canbra de Çalema Alcapanati, 4 s.
- 704 Casa de Tera, 11 s.



- 705 Una plazta en la puerta Çaragoça, 3 s.
- 706 Casa de Adomelic Zenbriello, 5 s.
- 707 Casa de Graçia la Roya.
- 708 Casas con la biztorre de Garçia Petri, cocinero.
- 709 El terrado que es sobre el palaçon de Salomon Almoivet.
- 710 Casa de Aym Avayo.
- 711 El corral çerqua l'aljub todo esto en el titulo de los judios se conta adelant.

#### CASAS ÇENSADAS EN ALVIYNENA.

- 712 El palaçon mayor.
- 713 Ibi, otro palaçon.
- 714 Ibi, otro palaçon.
- 715 Ibi, otro palaçon.
- 716 Ibi, otro palaçon.
- 717 Ibi, dos palaçios con dos canbras.
- 718 Ibi, dos palaçios con l'arquera.
- 719 Casas devant la sinagoga et todas estas de suso en el titulo de los judios se contan /<sup>36rB</sup> adelant.

Summa de censes: 21 lib. 13 s. 10 d.

#### /<sup>36vA</sup> LOGUERO DE LA SARAYA DE LA PUENT, 75 s.

- 720 Loguero del vergel, 100 s.
- 721 Loguero de agua de Valpertuna nichil que non rego por la seca.
- 722 Verga et caynas de carrera Cabaniellas, 30 s.
- 723 El seto Cayxar con el caynar de Adorre, 16 lib.
- 724 La yerba del tomco de Soladron, 20 s.

Summa de la saraya de la puent con el vergel et de verga et caynas de carrera Cabaniellas et de el soto Cayxar con el caynar de Adorre et la yerba del tomeo de Soladron:  
27 lib. 5 s.

#### LOGUERO DE MOLINOS EN QUEYLES.

- 725 Molino de puerta de Calchetas, 100 s.
- 726 Molino de puerta de Çaragoça, 20 lib.
- 727 El octavo del molino de dona Graçia, 15 d.

Summa de molinos: 25 lib. 15 d.

/36vB LOGUERO DE CAMBRAS EN ALMODI.

- 728 Prima canbra, 9 s.
- 729 Altera canbra ibidem nichil que en el loguero de neztas se conta.
- 730 Altera canbra ibidem, 3 s. 6 d.
- 731 Altera casa con canbra ibidem, 12 s.
- 732 Altera canbra ibidem tienen logadores de almodi. Todo esto fue logado ata Sant Johan et fue derribado de Sant Johan adelant por façer l'almodi et las canbras de nuevo.

Summa de canbras de almodi: 24 s. 6 d.

/37rA LOGUERO DE TIENDAS EN ANAIARES.

- 733 Primera puyal, 20 s.
- 734 Altera tenda con canbra ibidem, 40 s.
- 735 Otro puyal ibidem, 18 s.
- 736 Otra tienda ibidem nichil que espuesta en el çens.
- 737 Otra tienda ibidem un sesmo, 5 s.
- 738 Otro sesmo, 7 s.
- 739 Otro sesmo ibidem, 10 s.
- 740 Altero sesmo, 8 s.
- 741 Altero sesmo, 4 s.
- 742 Altero sesmo ibidem, 4 s.
- 743 Altera tenda un quarto, 9 s.
- 744 Altero quarto ibidem, 4 s.
- 745 Altero quarto ibidem, 9 s. 9 d.
- 746 Altero quarto ibidem, 4 s.
- 747 Altera tende ibidem 1 quarto, 11 s.
- 748 Altero quarto ibidem, 6 s.
- 749 Altero quarto ibidem, 12 s.
- 750 Ibi, otro quarto, 7 s. 6 d.
- 751 Altera tenda 1 quarto, 10 s.
- 752 Altero quarto ibidem, 6 s.
- 753 Altero quarto ibidem, 8 s.
- 754 Altero quarto ibidem nichil que non tobamos logador.
- 755 Altera tenda un quarto, 3 s. 6 d.
- 756 Altero quarto ibidem, 4 s. 6 d.
- 757 Altero quarto ibidem, 11 s.
- 758 /37rB Altero quarto ibidem, 7 s.
- 759 Altera tenda ibidem 1 quarto, 7 s. 6 d.
- 760 Altero quarto ibidem, 8 s.
- 761 Altero quarto ibidem, 3 s. 6 d.
- 762 Altero quarto ibidem, 6 s.

- 763 Altera tenda ibidem nichil que non tobamos logador.
- 764 Altera tenda ibidem nichil que es dada a çens.
- 765 Altera tenda ibidem, 10 s.
- 766 Altera tenda ibidem, 8 s.
- 767 Altera tenda ibidem, 7 s. 6 d.
- 768 Altera tenda ibidem, 7 s.
- 769 Altera tenda ibidem, 23 s.
- 770 Altera tenda ibidem, 5 s. por 4 meses.
- 771 Altera tenda ibidem, 7 s.
- 772 Altera tenda ibidem, 15 s.
- 773 Altera tenda ibidem, 28 s.
- 774 Altera tenda ibidem, 23 s.
- 775 Altera tenda ibidem, 20 s.
- 776 Altera tenda ibidem, 7 s.

Summa de tendas en anaiars: 20 lib. 14 s. 9 d.

#### /37vA LOGUERO DE TENDAS EN FERREROS.

- 777 Prima tenda ibidem, 100 s.
- 778 Altera tenda ibidem, 105 s.
- 779 Altera tenda ibidem, 80 s.
- 780 Altera tenda ibidem, 50 s.
- 781 Altera tenda ibidem, 30 s.
- 782 Altera tenda ibidem, 9 s.
- 783 Altera tenda ibidem nichil que non tobamos logador.
- 784 Altera tenda ibidem, 20 s.
- 785 Altera tenda ibidem, 22 s.
- 786 Altera tenda ibidem, 30 s.
- 787 Altera tenda ibidem, 15 s.
- 788 Altera tenda ibidem, 22 s.
- 789 Altera tenda ibidem, 28 s.
- 790 Altera tenda ibidem nichil que non tobamos logador.
- 791 Altera tenda ibidem, 15 s.
- 792 Altera tenda ibidem, 38 s.
- 793 Altera tenda ibidem, 15 s.
- 794 Altera tenda ibidem, 20 s.
- 795 Altera tenda ibidem nichil que non tobamos logador.
- 796 Altera tenda ibidem nichil que non tobamos logador.
- 797 Altera tenda ibidem nichil que non tobamos logador.
- 798 Altera tenda ibidem, 25 s.
- 799 /37vB Altera tenda ibidem nichil que en las tiendas de los çapateros se conta adelant.

Summa de tiendas en ferreiros: 31 lib. 4 s.

/38rA LOGUERO DE TIENDAS EN ÇAPATEROS.

- 800 In primis, prima tenda, 4 lib. 3 s.
- 801 Altera tenda ibidem, 15 s.
- 802 Altera tenda ibidem nichil que non tobamos logador.
- 803 Altera tenda ibidem nichil que non tobamos logador.
- 804 Altera tenda ibidem, 9 s.
- 805 Altera tenda ibidem nichil que non tobamos logador.
- 806 Altera tenda ibidem nichil que non tobamos logador.
- 807 Altera tenda ibidem nichil que non tobamos logador.
- 808 Altera tenda ibidem nichil que non tobamos logador.
- 809 Altera tenda ibidem, 5 s.
- 810 Altera tenda ibidem nichil que non tobamos logador.
- 811 Altera tenda ibidem, 12 s.
- 812 Altera tenda ibidem, 6 s.
- 813 De la otra parte otra tienda, 61 s.
- 814 Altera tenda ibidem, 10 s.
- 815 Altera tenda ibidem, 4 s. logada por un aynno.
- 816 Altera tenda ibidem nichil que non tobamos logador.
- 817 Altera tenda ibidem, 10 s.
- 818 Altera tenda ibidem nichil que non tobamos logador.
- 819 Altera tenda ibidem nichil que non tobamos logador.
- 820 Altera tenda ibidem, 6 s.
- 821 Altera tenda ibidem, 5 s.
- 822 Altera tenda ibidem nichil que non tobamos logador.
- 823 Altera tenda ibidem, 8 s.
- 824 Altera tenda ibidem, 15 s.
- 825 Altera tenda ibidem, 8 s.

/38rB Summa de tiendas en çapateros: 12 lib. 17 s.

/38vA LOGUERO DE TIENDAS EN ESPARTEROS.

- 826 Prima tenda ibidem, 8 s.
- 827 Altera tenda ibidem, 4 s.
- 828 Altera tenda ibidem, 10 s.
- 829 Altera tenda ibidem, 5 s.
- 830 Altera tenda ibidem, 5 s.
- 831 Altera tenda ibidem, 3 s.
- 832 Altera tenda ibidem, 3 s.
- 833 Altera tenda ibidem, 4 s.
- 834 Altera tenda ibidem, 4 s.
- 835 Altera tenda ibidem, 3 s.
- 836 Altera tenda ibidem nichil que non tobamos logador.

- 837 Altera tenda ibidem nichil que non tobamos logador.  
838 Altera tenda ibidem nichil que non tobamos logador.  
839 Altera tenda ibidem, 4 s.4 d.  
Summa de tiendas en esparteros: 53 s.

/38Vb LOGUERO DE TIENDAS EN ALBARDEROS.

- 840 Prima tenda, 13 s.  
841 Altera tenda ibidem, 22 s.  
842 Altera tenda ibidem, 12 s.  
843 Altera tenda ibidem, 8 s.  
844 Altera tenda ibidem nichil que non tobamos logador.  
845 Altera tenda ibidem nichil que non tobamos logador.

Summa de tendas en albarderos: 55 s.

LOGUERO DE TENDAS EN ALFAGEMES.

- 846 Prima tenda, 8 s. 6 d.  
847 Altera tenda ibidem, 6 s.  
848 Altera tenda ibidem, 4 s.  
849 Altera tenda ibidem, 2 s.  
850 Altera tenda ibidem, 2 s.

Summa de tendas en alfagemes: 22 s. 6 d.

/39rA LOGUERO DE TIENDAS EN ALCORQUEROS ET TEXEDORES.

- 851 Prima tienda nichil que non fallamos logador.  
852 Altera tenda ibidem nichil que non fallamos logador.  
853 Altera tenda ibidem nichil que non fallamos logador.  
854 Altera tenda ibidem, 4 s.  
855 Altera tenda ibidem, 4 s.  
856 Altera tenda ibidem que non fallamos logador.  
857 Altera tenda ibidem nichil que non fallamos logador.

Summa de tiendas en alcorqueros et texedores: 8 s.

LOGUERO DE CASAS EN LA MORARIA.

- 858 Corral iuxta la carneçeria de los moros, 20 s.  
859 La fueya en Açocah Luengo nichil que con huerto de Açocah Luengo se loga.

- 860 Casas d'Eveçayt tienen los presos.
- 861 Casas de Mahoma Çaspi nichil que derroquadas son.
- 862 Corral que se tiene con huerto de Açocah Luengo nichil.
- 863 /39rB El corral de Ambroz nichil que derroquado es.

Summa de casas en la moraria: 20 s.

LOGUERO DE TIENDAS EN L'ALÇAÇARIA CONTASE EN EL TITULO DE LA ALJAMA  
DE LOS JUDIOS ADELANT.

LOGUERO DE TIENDAS EN ANELLEROS ET ÇAPATEROS JUDIOS ET CASAS IBIDEM  
EN EL TITULO DE L'ALJAMA DE LOS JUDIOS SE CONTA ADELANT.

TANARIA DE PERO DE VALTIERRA, 35 s.

ESTABILIA DEL REY DEVANT L'ALÇAÇARIA, 60 s.

Summa de la tanaria et de la estabilia del rey: 4 lib. 15 s.

/39vA LOGUERO DE CASAS DENTRO EN EL CASTIELLO DE LOS JUDIOS.

- 864 El truyllar de don Muça.
- 865 Ibi, una cambra.
- 866 Ibi, un palaçon.
- 867 Ibi, otro palaçon.
- 868 Ibi, una cambra de l'escalera.
- 869 Ibi, otra cambra.
- 870 Ibi, otra canbra.
- 871 Ibi, otra canbra.
- 872 Ibi, 1 palaçon cerqua la cava. Et todas estas casas en el titulo de la aljama de los judios se conta adelant.
- 873 Ibi, otra canbra.
- 874 Ibi, 1 palaçon.
- 875 Ibi, otra canbra nichil que non quiere se luegue porque esta cerqua la canbra en que esta el pan del rey.
- 876 Ibi, una canbra tiene el rey pan.
- 877 Casa sobre la puerta ferreyrias, 40 s.
- 878 Una casa de iuso la coçina de la sala del castiello devant el truyllar nichil que non se luega.

Summa de casas dentro en el castiello: 40 s.

<sup>/39vB</sup> ESCRIVANIA DE JUDIOS NICHIL QUE A JOHAN GARÇEYS FILLO DEL ABBAT DE ARO-  
NIZ LA TIENE DE GRACIA SPECIAL A VOLUNTAT DEL REY CON CARTA.

PEYTA DE MOROS: 87 lib.

Summa per se.

<sup>/40rA</sup> Anno Domini M<sup>o</sup> CC<sup>o</sup> nonagesimo quarto.  
Conto de Jaques de Chartres bayle de Tudela.

**Receptit denarios. In primis.**

- 879 Loguero del peage mayor con el peso et con la teynanria de Pero de Uncastiello nichil que en el peage mayor se conta.
- 880 Loguero de molinos de la puent con l'almodi, 600 lib. 20 s.
- 881 Loguero de la caldera con la tintura, 28 lib.
- 882 <sup>/40rB</sup> Loguero de correduras dentro de la villa de los christianos, 50 lib.
- 883 Loguero de carneçarias de judios et de moros en el titulo de l'aljama de los judios se conta adelant.
- 884 Loguero de neztas, serçiellos, muelas, olias et tierra con lezta de quesos et una canbra en l'almodi, 27 lib. 10 s.
- 885 Loguero de lezta de bestias, 22 lib. 10 s.
- 886 Loguero de lezta de cueros et de avarquas, 12 lib. 15 s.
- 887 <sup>/40vA</sup> Loguero de fusiello de olio, 66 s. 8 d., et fue logado por Sant Johan.
- 888 Loguero de lezta de quesos nichil que en el loguero de neztas se conta.
- 889 Item, de la aljama de los judios de Tudela por la peyta, 900 lib.

Suma de peage mayor con las fillas et con peyta de los judios: Mil 645 lib. 20 d.

<sup>/40vB</sup> LOGUERO DE BAYNNOS.

- 890 Baynno de Sant Salvador, 25 lib.
- 891 Baynno de puerta Çaragoça, 23 lib.
- 892 Baynno de puerta Albaçares, 17 lib.
- 893 Baynno de don Davit, 12 s.

Suma de baynnos: 65 lib. 12 s.

<sup>/41rA</sup> Suma por todas las cosas que prenden los judios sobre si: 246 lib. 13 s.

/41rB LOGUERO DE VINNAS.

- 894 En Salas la vinna de Bidal de Tolosa con el malluelo de dona Guillelma, 55 s.  
895 Otra vinna ibidem cabo vinna de don Arnalt Renalt, 6 s.  
896 La vinna del alfaria a la cabaynna de los palos, 25 s.  
897 Otra vinna ibidem que es dita torre del Serrano, 15 s.  
898 Otra vinna ibidem que es dita de Pero Luengo, 30 s.  
899 La vinna de Ardachales cabo vinna don Miguel del Cierbo, 8 s.  
900 Otra vinna de iuso Calchetas que es dita del Almedol, 14 s.  
901 La vinna del poçuelo, 18 s.  
902 La vinna carrera de Borja cabo vinna de fillos de Baldavi, 6 s.  
903 La vinna carrera de Ablitas, 20 s.  
904 La vinna de la nava de Valperuna, 17 s.  
905 Otra vinna carrera de Borja, 20 s.  
906 Las tablas del chantre, 28 s.  
907 La vinna de don Muça carrera de Çaragoça et Fonteyllas, 25 s.  
908 La vinna del sendero de Belart, 56 s.  
909 La vinna de don Perfet, 40 s.  
910 La vinna de la torre del Alfaquim, 3 s.  
911 /41vA La vinna d´Alcoles sobre la fuent de Johan Diaz, 60 s.  
912 La vinna mayor de la fuent de Johan Diaz con tres fuentes et con el prado, 8 lib.  
913 La vinna de Garçia Alvarez carrera de Borja, 111 s.  
914 La vinna del Cabeçuelo de Domingo Ilar, 11 s. 6 d.  
915 Una vinna en las fuentes, 8 s.  
916 La vinna de Pero Gil, peagero, al partidero, 40 s.  
917 La vinna del ramo en Soladron, 33 s.  
918 La vinna de la soldada en l´Algera, 24 s.  
919 Otra vinna en Algera que es dicta de Pedro de Cortes cabo vinna de Santa Maria, 16 s.  
920 Un malluelo en Genestares cabo vinna de Pascual de Pamplona, 13 s.  
921 La vinna de Cab de Estopas, 17 s.  
922 La vinna de la torre de Soladron, 15 s.  
923 Dos pedaços de Johan Çenisa, 9 s.  
924 La vinna de Montgacho, 55 s.  
925 En canpiello de Raçaf la vinna de Johan Periz de Beles et la vinna de Johan Ortelano carrera Cabaniellas, 21 s.  
926 /41vB Vinna de carrera de Arguedas, que fue de Lope, dito cabo vinna de don Domingo Sancho carniçero, 8 s.  
927 La vinna de Farachuel carrera de Fonteyllas, 11 s.  
928 La vinna de la Camariz carrera de Cabaniellas, 40 s.  
929 La vinna mayor de carrera Cabaniellas, 10 lib.  
930 En Mosquera la vinna de cabo vinna de Alaçar et cabo vinna de Martin Carnicero.  
931 Ibi, otra vinna de Sancho Periz, carnicero, 35 s.  
932 El malluelo que planto don Rodrigo de Calahorra, 30 s.



- 933 Otra vinna que planto Martin Carniçero et la vinna de Robert de Matalon en vinna nueua, 15 s.
- 934 La vinna de Martin de Ablitas, 4 lib. 5 s.
- 935 La vinna del Loriguo en vinna nueva, 9 lib.
- 936 El malluelo de Biosas, 9 s.
- 937 La vinna de la Bipua en Buvierqua, 16 s. 6 d.
- 938 LA vinna de la madrina en Buvierqua, 16 s.
- 939 /42rA El malluelo de carrera de carros, 25 s.
- 940 El malluelo et parral que fue don Bertolome de Burdel en l'Argarz et una vinna en Valpertura, 23 s.

Suma de çens de vinnas: 80 lib. 3 s.

/42rB LOGUEROS DE PIEÇAS TRIBUTADAS A DINEROS.

- 941 La pieça de los Vergales et la pieça de la Losa, 72 s.
- 942 La pieça de la boca del Pardo, 50 s.
- 943 La pieça del olivo del Albocef, 64 s.
- 944 Dos pieças en el mont. La una en val de l' Cruz et la otra en val de Tamariz nichil que non tobamos logador.
- 945 Una pieça en el campiello de Raçaf fue de fillos de don Thomas capeyllan non tobamos logador.
- 946 Una pieça en el mont carrera de Coreylla que esta cerqua pieça del obispo et de don Domingo Tenillero, 15 d.
- 947 Una pieça en Cantalobos cabo vinna de don Bertholome de Burdel et cabo pieça de don Primaran nichil que non tobamos logador.

Suma de pieças: 9 lib. 7 s. 3 d.

/42rA Suma de la renta de la tierra: 2400 lib. 71 s. 3 d.

/43rA CALONIAS DE JUDIOS.

- 948 Sol, filla de Ibraym Atulituli Urrea, 15 s.
- 949 Juçef, fillo don Ezmel Abeaxon, 3 s.
- 950 Jeuda Cohen, 2 s. 6 d.
- 951 Gento Evenbefor, 2 s. 6 d.
- 952 Alaçar Amillo, 6 s.
- 953 Simuel, fillo de Açach Alcalahorri, 12 d.
- 954 Gento Arueti, 12 d.
- 955 Juçe, fillo de Saçon Evenxucran, 12 d.

- 956 Salomon, fillo de Simuel Chico, 12 d.
- 957 Simuel, fillo de Açach Alcalahorri, 12 d.
- 958 Ibraym Açamel. 6 s.
- 959 Aym Cohen Marico, 4 s.
- 960 Jacob, fillo de Salomon Arrueti çapatero, 12 d.
- 961 Bellita, filla de Benjamin Ayat, 17 s.
- 962 Saçon, fillo de Juçe Evenxucran, 12 d.
- 963 Mosse, fillo de Salomon Eveaxon, 12 d.
- 964 Jacob, fillo de Ezmel del Gabay, 12 d.
- 965 Mosse, fillo de Açach Alcalahorri, 2 s. 6 d.
- 966 Juçe, fillo de Ezmel Abeaxon, 2 s.
- 967 Don Bueno, fillo don Ezmel Avayu, 12 d.
- 968 Ezmel, fillo de Salomon Abeaxon, 12 d.
- 969 Simuel, fillo don Jento del Gabay, 2 s.
- 970 Juçe, fillo de Saçon Evenxucran, 2 s.
- 971 Jacob, fillo don Ezmel del Gabay, 18 d.
- 972 /43rB Faz Buena, filla don Açach Alagan, 10 s. Fiador Ezçrael Levi.
- 973 Jento, fillo de don Juçe Cordero, 2 s.
- 974 Juda, fillo de Çadia Arrueti, 2 s. 6 d.
- 975 Simuel, fillo don Jento del Gabay, 18 d.
- 976 Çima, muller de Marceylla Feyat, 3 s.
- 977 Davi, fillo de Simuel Çafar, 6 s.
- 978 Jacob, fillo de don Salamon Arrueti, 2 s.
- 979 Salomon, fillo de Gento Evenferach, 18 d.
- 980 Gemila, muller que fue de Açach Chevatiz, 18 d.
- 981 Don Juçe, fillo de don Simuel Evenpasat, 6 s.
- 982 Simuel, fillo de Geuda de Funes, 2 s.
- 983 Simuel, fillo de Açah Alcalahorri, 12 d.
- 984 Juçe, fillo don Geuda Camiz, 12 d.
- 985 Aboçach, fillo de Ganamel, 2 s. 6 d.
- 986 Reyna, mançeba don Açach Baquis, 12 s.
- 987 Açach, fillo de don Mosse Chevatiz, 12 d.
- 988 Ibraym, fillo don Juçe Camiz, 10 s.
- 989 Juçe, fillo don Açach Alborgi, 12 d.
- 990 Don Salamon, fillo don Mosse Evendebu, 12 d.
- 991 Jacobo, fillo don Ezmel del Gabay, 18 d.
- 992 Mayel Abolafia carniçero, 2 s. 6 d.
- 993 Açach, fillo don Mosse Baquis, 2 s. 6 d.
- 994 /43vA Geuda Cohen, 12 d.
- 995 Alaçar Cohen, 12 d.
- 996 Açach, fillo de Juçe Enfarach, 18 d.
- 997 Simuel, fillo don Gento de Gabay, 2 s. 6 d.
- 998 Refayan Cardeniel, 12 d.
- 999 Juçe, fillo de Geuda Camiz, 2 s. 6 d.
- 1000 Juçe, fillo de Geuda Camiz, 2 s. 6 d.

- 1001 Açach, fillo don lbraym Avayu, 12 s. 6 s.  
1002 Juçe, fillo don Geuda Camiz, 12 s. 6 d.

Suma de colonias de los judios: 9 lib. 3 s. 6 d.

/44rA CALONIAS DE MOROS.

- 1003 De Muça Vallaya, 10 s.  
1004 De Amet de Monaha, 2 s.  
1005 De fillo de Mahoma Evenxeit, 2 s.  
1006 De fillo de Caleme Marueco, 2 s.  
1007 De Ayça la niegra, 5 s.  
1008 De Mahoma de Vendaux, 2 s. 6 d.  
1009 De Mahoma Moldura, 2 s. 6 d.

Suma de colonias de los moros: 26 s.

ITEM DE CALONIAS DE MOROS NON JUDGADAS.

- 1010 De dona Fatima, muyller de Abdella Cunchiellos.  
1011 De fillo de Baylles.  
1012 De Axa, filla de Ali Almalequi.  
1013 De Amet et Mahoma fillos de Farach Gudufres.  
1014 De Juce Molura.  
1015 De Juce, fillo de Mahoma Gudufres.  
1016 De Juce Berrege.  
1017 De Mahoma, fillo de Amet Tarich.  
1018 De Mahoma alcayt.  
1019 De Fatima de Burgos.  
1020 De Malhude Aventema.  
1021 De Ali genet.  
1022 De Largarçona, muyller d'un genet.

/44rB Suma totius recepte: 2414 lib. 9 d.

EXPENSA COMUN.

- 1023 In primis, por fusta taylor en la Bardena por fazer las obras del rey con peones et otros omes logados pora tayllar la dicta fusta et adobar los caminos con loguero de omes qui goardavan la dicta fusta en las fiestas et otras cosas que eran mester a esto, 13 lib. 5 s. 8 d.

EXPENSA COMUNIS.

- 1024 In primis [...]7 coyllavan et dolevan fusta et façian estaquas en la Bardena pora las labores del rey a cada uno 12 d. por dia, 7 lib. 3 s. Et por 68 peones que les ayudavan et tala-  
yavan 10 d. por dia, 56 s. 8 d. Por 1 asno qui lis levo la ropa et lo que mester avian, 8 d.
- 1025 Item, a 9 omes que adobaron los caminos pora pasar las carretas a cada uno 12 d. por dia, 9 s. Et a 12 peones que les ayudavan a cada uno 9 d. por dia, 9 s. Et a 1 asno que lis levo la ropa et lo que mester era, 8 d. A 1ª bestia que aduxo fusta pora adobar los caminos, 20.
- 1026 Item, por expensa de 20 omes que guardavan la fusta en las fiestas, 7 s.
- 1027 Item, por expensa de 30 omes que fueron a catar la fusta a la Bardena, por raçon que deçian que los del Bayo querian levar la dicta fusta, 20 s.
- 1028 Item a 2 monteros que guardavan cada dia la fusta, 8 s. Et por 1 odre pora levar vino, 3 s. 8 d. Et por 3 segures pora tallar la fusta et por 3 sortillas para sacar la fusta, 5 s. 8 d.<sup>8</sup>
- 1029 Item, por expensa del merino et de Lop Alvarez et del bayle que fueron a la Bardena a veer en que logar tallarian la dicta fusta, 10 s.
- 1030 Item, /44vB por tayllar tres vigas de las mayores en soto San et por adoçir las arribatas, 3 s. Et por tayllar et labrar et adoçir 46 fustes del dicto soto ata Capelluequa, 14 s. 9 d.
- 1031 Item, por 12 pïedes de arboles comprados de dona Graçia de Montreal en Soladron, 66 s. Et por rayllarlos et por dolar et por una carreta que los aduxo ata la riba del agua, 26 s. 10 d. De los cuales arboles salieron 34 fustas que finquan en la guarda del bayle et por plegar esta fusta que derramo Ebro et adoçirla ata a Capalluequa et por ponerla en recabdo, 10 s. 6 d.
- 1032 Item, costaron 20 docenas de ripias a 2 s. 4 d. la docena, 46 s. 8 d.o. Et finquar en guarda de bayle.
- 1033 Item, por 150 estaquas para la saraya sobre el vergel, a 3 o. l'estaqua sit, 18 s. 9 d.
- 1034 Item, por adoçir 20 doçenas et 8 estaquas de la Bardena pora l'açut de Soladron que finquan en guarda del bayle, 17 s. 4 d.
- 1035 Item, costaron 8 doçenas et 2 estaquas, a 3 o. l'estaqua, 12 s. 3 d. Et por levarlas a casa de don Sancho Royo, 17 d. Et finqua en la guarda del bayle.
- 1036 Item, por 860 cargas de piedra, a 3 o. la carga sit, 112 s. 6 d. Et finqua en guarda del bayle.
- 1037 Item, por 1 sarço comprado por mecer en la boca de la laguna de Lor /45rA porque non callies el pescado que non sacan l'agua por regar ios heredamientos de Tudela segunt que es acostumbrado, 18 d. Et por levarlo a la laguna, 6 d.
- 1038 Item costo 1ª manga para meter en la boca de la laguna por retener el pescado, 5 s. Et por 1 ome que esta la laguna de nueyt et de dia en 23 dias, por dia 12 d.sit, 23 s. A 1 ome que l'ayudo aytar el pescado en estos dias 6 d. por dia, 11 s. 6 d.

7. Raspado.

8. Columna tachada.

- 1039 Item, a 9 omes que inbio don Sancho a pescar a la laguna de Lor por mandamiento del bayle pora el governador, 9 s. Et por çevo pora los branquados 3 s. Et por expensa de los pescadores en 3 dias 2 s. et adobar los branquados 3 o. A 1 asno que levo la ret et las otras cosas pora pescar, 6 d.
- 1040 Item, por adoçir teyllas et calçina a la bodega pora guarniçon por la labores del rey, 9 s. 10 d.
- 1041 Item, por borreyllos et serrallas et claves para las puertas de las bodegas del rey et pora las puertas del castiello et para las otras cosas del rey, 10 s.
- 1042 Item, por carriar los panes del tributo de las pieças del rey a los algorios, 20 s.
- 1043 Item, por 1 cordero de Pascua con su pan et su vino segun que acostumbrado es, 5 s.
- 1044 Item, a los canonigos<sup>9</sup> /<sup>45rB</sup> de Tudela por diezma de los huertos del rey, 4 lib. 3 s. 6 d.
- 1045 Item, por diezma de las vinnas del rey, 8 lib. 10 s.
- 1046 Item, por diezma de las pieças del rey logadas a dinero, 18 s. 8 d.o.
- 1047 Item eisdem, por incensso de las tablas de la carneçaria, 30 s.
- 1048 Item, a la iglesia de Santa Cruz fueras de los muros de Tudela, por inçensso del huerto de Julian por 1 moravedi en oro, 8 s.
- 1049 Item, a 1 ome que guardaba las heredades del rey per annum, 30 s.
- 1050 Item, a 1 ome que cuida l'alquile et cierra las puertas de los deudores, 30 s.
- 1051 Item, a los pregoneros que pregonan los corros, 5 s.
- 1052 Item, al albedin de los judios por sus novenas, 20 s. 4 d.
- 1053 Item, a çalmedinus por sus novenas, 3 s.
- 1054 Item, a dona Sancha Periz, portera, por sus gajes per annum, 6 d. por dia, 9 lib. 2 s. 6 d.
- 1055 Item, por emienda de 2 meses que vaco la cemetera, 4 lib. 13 s. 4 d.<sup>10</sup>
- 1056 Item, por expensa de un moro que fue quemado por 131 dias que fue preso por cada dia 1 d., 10 s. 11 d. Et por 1 palo en que lo ligaron al quemar, 4 d.
- 1057 Item por expensa que fizo el bayle quando fue a Esteylla por mandamiento del governador por pleytear con los judios de Estella por raçon de las taquanas, 25 s.
- 1058 Item, por expensa del bayle feyta por raçon de las 26 lib. que devia Açach Ros judio /<sup>45vA</sup> de Estella, por raçon de la baylia de Esteylla, 8 lib.<sup>11</sup>
- 1059 Item, por paper por escribir las obras et por pargamino pora el libro de las contas del aynno passado espendido et non contado, 8 s. Et por es aynno, 12 s.
- 1060 Item, por trespalar los panes et tresmudar, 5 s.
- 1061 Item, por segar et por trillar el trigo de la pieça del soto Xan a la partida del rey, 7 s. 7 d.
- 1062 Item, a 1 ome sotero que cata los sotos del rey per annum, 30 s.
- 1063 Item, por el fusiello del aynno passado contados et non reçebidos, 12 lib 10 s.
- 1064 Item, por tres casas de los judios del aynno passados mas contados et non reçebidos, 55 s.
- 1065 Item, a Lope Martinez de las Navarras, que tiene el peage de las bestias por mandamiento del governador, por peage de cavallos, 14 s.<sup>12</sup>
- 1066 Item, por 1 palaçon que Salomon Asayuel tiene por su casa que tiene los de la puerta real con 12 d. contados l'aynno passado et non recibidos, 24 s.

9. *Usque ad ista signum valent partes 16 lib. 7 s. 2 d.* Doc. escrito fuera de la caja de escritura.

10. Asiento tachado.

11. *Ibid.*

12. *Ibid. No debet computari.* Doc. escrito fuera de la caja de escritura.

- 1067 Item, por emienda de calabças do fue presa la tierra por tapiar en el corral, 5 s.  
1068 Item, a don Sancho Royo por ayudar et visitar e comprar fusta pora las labores del rey por aynno, 100 s.

Suma de expensa comun: 90 lib. 9 s. 2 d.

- 1069 /45vB Item, por mensageros enbiados a los recibidores por 2 vegadas, 5 s.

Suma per se.

/46rA EXPENSA FACTA.

- 1070 In primis, en las casas que son sobre la puerta ferrayna, por loguero de maestros anai-  
ares et peones et moços et mulleres et bestias. Con fusta, teylla, clavos comprados et por  
todo lo al que mester era. Non contados.  
1071 Çinquo fustes de la fusta que fue de don Sancho que tenia el bayle en guarda, 30 s. 5 d.

Suma per se.

- 1072 /46rB Item, en la casa de la tintura, por loguero de maestros tapiadores, picadores et  
anaiars, peones, moços, mulleres, bestias. Con piedra, calçina, teylla, clavos et fusta  
comprados et por todo lo otro que mester era. Non contados.  
1073 Diez doçenas de la fusta que fue de don Sancho et 11 doçenas et 4 tablas de ripia et 3  
doçenas et 8 cabios de Castiella que tenie el bayle en guarda et 3 vigas de soto Xan, 67  
lib. 14 s. 6 d.

Suma per se

- 1074 Item, en el corral de Açocah Luengo, por loguero de maestros tapiadores, picadores et  
anaiars, peones, moços, mulleres, bestias. Con piedra, calçina, teylla, clavos et fusta  
comprados et por todo lo al que mester era. Non contadas et 20 doçenas et 10 fustes de  
la fusta que fue de don Sancho, que tenia en guarda el bayle, et 3 fustas de soto Xan,  
107 lib. 9 s. 11 d.

Suma per se.

- 1075 /46vA Item, en l'almodi, por derribar et por loguero de maestros picadores, tapiadores,  
anaiars, peones, moços, mulleres et bestias. Con piedra, clavos et fusta comprados et  
por todo lo al que mester era. Non contadas treinta et dos doçenas et 5 fustes de la fusta

que de don Sancho et 16 cabiros de la fusta de Castiella que tenie el bayle en guarda, 106 lib. 5 s.

Suma per se.

1076 Item, en tiendas de los ferreros, por loguero de maestros anaiars, peones, moços, mulleres. Con piedra, clavos, teylla et fusta comprados et por todo lo al que mester era. Non contadas tres fustes de la fusta que fue de don Sancho et 1 cabiro de Castiella de la fusta que tenia el bayle en guarda et 42 fustes de soto Xan, 115 s. 8 d.

Suma per se.

1077 /46vB Item, de casas de don Domingo capeyllan, por derribar et por loguero de maestros anaiars, peones, moços, mulleres, clavos et fusta comprados et por todo lo al que mester era. Non contados 8 fustes de la fusta que fue de don Sancho que tiene el bayle en guarda, 4 lib. 16 s. 12 d.

Suma per se.

1078 Ite, en casa de dona Elpha, por loguero de maestros anaiars que fiçieron una escalera et por clavos et por fusta et por todo lo al que mester era dada a estallo, 7 s. 4 d.o.

Suma per se.

1079 Item, en el castiello, por loguero de maestros anaiars, peones, moços et mulleres, bestias con gesso, calçina, clavos et fusta comprados et por todo lo al que mester era, 12 lib. 8 d.

Suma per se.

1080 /47rA Item, en casa de don Guillem de Peronaz, por loguero de maestros anaiars, peones, moços et mulleres, bestias con calçina, gesso, teylla, clavos, fusta comprados et por todo lo al que mester era. Non contadas 3<sup>13</sup> docenas et 3 fustes de la fusta que fue de don Sancho et 21 cabiro et 20 tablas de ripia de Castiella que tenia el bayle en guarda et 1 fust de soto Seran, 14 lib. 14 s. 9 d.

Suma per se.

---

13. Lectura dudosa.

1081 Item, en casa de Sant de la Sorban, por 1 maestro anaiar que pion, 10 d.

Suma per se.

1082 Item, labor feyta en casa de Guillem capellan, por loguero de maestros anaiares, peones et mulleres, 2 s. 6 d.

Suma per se.

1083 Item, en la tienda que solian tener Amet Coreyllano, por 1 peon que recorria los terrados dent et de la tienda que tenia Eyça Pollino et peones et mulleres que l'ayudaban, 23 d.o.

Suma per se.

1084 /<sup>47rB</sup> Item, en tiendas de carniceros, por adobar una puerta et por 1 cabrio para barras, 16 d.

Suma per se.

1085 Item, l'albayllon del baynno de la puerta Albaçares, por loguero de maestros picadores, peones, moços, mulleres, bestias. Con piedra, calçina, clavos comprados et todo lo al que mester era, 11 lib. 2 s. 11 d.

Suma per se.

1086 Item, en el baynno de San Salvador, por loguero de maestros peones. Con clavos, fusta comprados por todo lo al que era mester, 4 s. 9 d.

Suma per se.

1087 Item, de los molinos de la puent, por loguero de maestros picadores et peones. Con piedra, açodras, fusta compradas et por todo lo al que mester era. Non contadas 3 docenas de fusta que fue de don Sancho que tenia el bayle en guarda, 8 lib. 6 s.o.

Suma per se.

1088 /<sup>47vA</sup> Item, en l'açut de cerqua la torre de sobre la puent, por maestros picadores, peones, bestias, piedra, estaquas et por todo lo al que mester era, 71 s. 8 d.

Suma per se.



1089 Item, en l'açut del molino de la puerta Çaragoça, por peones et mulleres, estaquas, caynas, cannamiças et por todo lo que façie mester et por l<sup>a</sup> muela pora el molino et fusta et clavos, 107 s. 3 d.

Suma per se.

1090 Item, en el huerto de Açocah Luengo, por maestros tapiadores, peones, mulleres et lo que mester era, 24 s. 10 d.o.

Suma per se.

Suma de todas las obras: 350 lib. 18 s. 8 d.o.

/48rA TITULO DE RECEPTA DE FUSTA.

1091 In primis, de restança del ayyno pasado 6 docenas et 10 cabrios de la fusta de Castiella et 13 doçenas de ripia.

1092 Item, de fusta que fue de don Sancho Pescador 71 docenas et tres fustes.

1093 Item, de soto Xan 4 doçenas et 1 fuste.

1092 Item, 2 doçenas et 10 fustes de 12 pïedes de arboles que fueron comprados de dona Gracia de Montreal.

1095 Item, 20 doçenas de ripia de Castiella.

1096 Item, 20 doçenas de 8 estaquas de la fusta de la Bardena.

1097 Item, 8 doçenas et 2 estaquas de compra.

1098 Item, de la fusta de la Bardena 24 doçenas et 60 doçenas d'estacas.

Suma de fusta: 109 doçenas et 33 doçenas de ripia et 88 doçenas 10 estaquas.

/48rB TITULO DE LA EXPENSA DE LA FUSTA.

1099 In primis, en las casas que son sobre la puerta ferreyinna 5 fustes de la fusta que fue de don Sancho.

1100 Item, en la tintura 10 doçenas de la fusta que fue de don Sancho et 11 doçenas et 4 tablas de ripia et 3 doçenas et 8 cabiros de la fusta de Castiella et 3 vigas de soto Xan.

1101 Item, en el corral de Açocah Luengo 20 doçenas et 10 fustes de la fusta que fue de don Sancho et 3 fustes de soto Xan.

1102 Item, en casas de l'almodi 32 doçenas 5 fustes de la fusta que fue de don Sancho et 16 cabrios de Castiella.

1103 Item, en las tiendas de los ferreros 42 fustes de soto Xan et 3 fustes de la fusta que fue de don Sancho et 1 fust de los de Castiella.

1104 Item, en casa de Domingo capeyllan 8 fustes de la fusta que fue de don Sancho.

- 1105 /48vA Item, en casa de don Guillem de Peronaz 3 doçenas et 3 fustes de la fusta que fue de don Sancho et 21 cabiros et 20 tablas de ripia de la fusta de Castiella et 1 fust de soto Xan.
- 1106 Item, en los molinos de la puent 3 doçenas de la fusta que fue de don Sancho.
- 1107 Item, para las casas que tienen los judios sobre si 5 fustes de la fusta que fue de don Sancho.

Suma de esta fusta espendida: 6 doçenas 10 cabiros de la fusta de Castiella et 13 doçenas de ripia et 71 doçenas et 3 fustes de la fusta que fue de don Sancho et 4 doçenas et 1 fust de soto Xan. Assi finqua en al guarda del bayle 2 doçenas et 10 fustes, 20 doçenas de ripia de Castiella et 28 doçenas et 10 estaquas. Et finquan en la Bardena por portar 24 doçenas de fusta et 60 doçenas d'estaquas.

/49rA DONA REGUM IN PERPETUUM.

- 1108 A los freyres de Grantmont por 40 mietros de vino conprado el carapito a 6 d. que monto, 16 lib.

Suma per se.

- 1109 Item, a Lop portero de dono regis ad vitam, 40 s.

Suma per se.

CAPELLANIA REGUM.

- 1110 A los freyres de Grantmont por la capellania del castiello, 12 lib.

Suma per se.

/49rB ANIVERSARIA REGUM.

- 1111 A los canonigos de la iglesia de Santa Maria de Tudela por pitaça para el dia de Santa Agna, 20 s.
- 1112 Item eisdem, por el aniversario del rey don Thibalt, 50 s.
- 1113 Item, a la abadessa et al convento de Santa Clara per eodem, 40 s.
- 1114 Item, a la abadessa et al convento de las Duenas de Marciella per eodem, 60 s.
- 1115 Item, al bat et al conuento de la Oliva pro eodem, 60 s.
- 1116 Item eidem, por 3 moravedis en oro por una lampara, 24 s.
- 1117 Item, a la abadessa et al convento de Tulsebras per eodem, 60 s.

Suma de aniversariis: 15 lib. 14 s.

/49vA LUMINARIA REGUM.

- 1118 A los freyres de Grantmont por 34 lib. de cera pora la capiella del castiello de Tudela comprada a 18 d. la lib. que monta, 49 s. 6 d.  
1119 Item eidem, por 1ª lib. de inçensso, 3 s.  
1120 Item, por 4 rovas 6 lib. de olio conprada la arroba a 4 s. 4 d. que montan, 18 s, 5 d.

Suma luminaria: 70 s. 11 d.

SALARIO.

- 1121 Al bayle de Tudela por su salario, 20 lib. per annum.  
1122 Item, a dos escrivanos, 20 lib.

Suma: 40 lib.

Suma de toda expensa de dineros de la dita bayllia d'est ayño: 530 lib. 17 s. 9 d.

Ita, debet: 1880 lib. 63 s.

**Receptit frumentum.**

- 1123 Deve de restança de su conto del ayño passado por las bayllias de Estella et de Tudela, 92 k. 1 a. 2 q. Pampilona.

Suma per se.

- 1124 /50rA De tributo de las pieças del albes et guisa, 37 k. medida de Tudela  
1125 Item, de tributo de las pieças de Mosquera, 11 k. medida de Tudela.  
1126 Item, de tributo de pieças de Alboref, 3 k.  
1127 Item, de tributo de pieças don Muça d'allent la puent, 1 k. Tudela.  
1128 Item, de tributo de las pieças de Lodares, 3 k. 2 a. 3 q. Tudela.  
1129 Item, de las pieças de soto San, a medias a la part del rey, 5 k.  
1130 Item, de las pieças de los vergeles et de la losa et de la boca del prado et de la pieça del olivo de Alboref nichil que tributadas son a dineros et son contadas en la recepta.

/50rB Suma de la recepta de trigo d'est ayño: 60 k. 2 a. 3 q. medida de Tudela, que façen contando 6 k. medida de Tudela por 13 k. medida de Pamplona, 131 k. 1 a. 1 q. Pamplona.

Item, recepta de don Gilibert, 20 k. Pamplona.

Suma per se.

Suma totius reçepte frumenti: 343 k. 2 a. 3 q. de Pampilona.

<sup>/50vA</sup> **Expendit frumentum.**

EXPENSA COMUNIS.

1131 Item, a Santa Maria de Tudela por diezmos, 13 k. 2 q.

Suma per se.

DONA REGUM AD VITAM.

1132 A Lop portero, 10 k.

1133 Item, a Gilibert, 10 k.

Suma: 20 k.

<sup>/50vB</sup> Suma totius expensa: 33 k. 2 q. Ita, debet: 210 k. 2 a. 1 q. frumenti Pampilona.<sup>14</sup>

<sup>/51rA</sup> **Recepit ordeum et avenam.**

1134 In primis, de la restança de la bayllia d'Estella et de Tudela por l'ayno passado, 98 k. 3 a. Pampilona.

Suma per se.

1135 De tributo de pieças de Albea et de Giya, 37 k. Tutela.

1136 Item, de tributo de pieças de Mosquera, 11 k.

1137 Item, de tributo de las pieças de don Muça d'alant la puent, 1 k.

1138 Item, de tributo de las pieças de campiello d'allent la puent, 1 k. 2 a.

1139 Item, de tributo de la pieça de Lodaes, 3 k. 2 a. 3 q.

1140 Item, de las pieças de los vergales et de la losa de la boca del prado et la pieça del olivo d'Alboref nichil que tributadas son a dineros et son contados en la recepta.

Suma de la recepta de aquest ayno: 54 k. 3 q. mesura de Tudela, que valent contando 6 k. de Tudela por 13 k. de Pamplona, 117 k. 1 a. 2 q. 2 al. Pampilona.

---

14. *Debet 210 k. 2 a. 1 q. frumenti.* Doc. escrito fuera de la caja de escritura.

1141 Item, recepta de la restança de don Gilibert, 180 k. de çevada Pamplona.

Suma per se.

Suma totius reçepte: 396 k. 1 a. 2 q. 2 al.

<sup>/51vA</sup> **Expendit ordeum et avenam.**

1142 A Santa Maria de Tudela por diezma, 11 k. 2 a. 3 q.

Suma per se.

Ita, debet: 384 k. 1 a. 3 q. 2 al. Pampilona.<sup>15</sup>

Suma per se.

**Recepta de millo.**

Nichil.

<sup>/52rA</sup> **Conto feyto entre los reçeidores et el dicto Jaques de Chartres bayle de Tudela.**

1143 Deve por restança de su conto de est aynno, 1880 lib. 63 s.

1144 Item, deve por restança del aynno passado, 542 lib. 13 s. 5 d.o.

1145 Item, deve por restança que reçebio est aynno sobressi de Johan de Yanvila, bayle que fue de Tudela, 63 lib. 17 s. 9 d.o.

Suma que deve el dito bayle por las partidas sobre ditas: 2489 lib. 14 s. 3 d. <sup>/52rB</sup> de los quales pago a los reçeidores por loguero de los molinos de la puent et del almodi, porque los reçeidores los deven reçebir de los tributadores, 600 lib. 20 s.

1146 Item, pago a los reçeidores por la peyta de los judios de Tudela d'est aynno, 900 lib.

1147 Item, pago a los reçeidores por las partidas que los judios prenden sobresi de como paresçe por las partidas que son puestas de sus lur titulo abatidos, 56 s. por tres cambras que son cabo la sala or el merino tiene el pan del rey. Et 23 s. por 1 palaçon que Salomon Asayuel tiene por su casa que tienen los de la puerta royal, 246 lib. 13 s.

---

15. Fuera de la caja de escritura vuelve copiarse la misma cuenta.

- 1148 Item, pago a los reęebidores por crecimiento de su salario d'est ayngo de como paresęe en expensa comun de los reęebidores d'est ayngo, 20 lib.
- 1149 Item, pago a ellos mesmos por los generos retenidos de lures gaias d'est ayngo, 90 lib.
- 1150 Item, pago a mestre Roger pora las obras del rey por mandamiento de don Sancho de Vilava, 20 lib.
- 1151 Item, pago a los ditos reęebidores, 31 lib. 2 s. por Xemen Ortiz por antayngo et por ugayngo.
- 1152 /52vA Item, pago a los ditos reęebidores por Ferrant Periz de Casseda por l'ayngo pasado 15 lib. 10 s. et por est ayngo 8 lib. Et por loguero de una casa de los freyres de Grantmont por 2 ayngos, 30 s.<sup>16</sup>
- 1153 Item, pago por mano del bayle de Esteylla, 8 lib. por Aęach Mixon.
- 1154 Item, pago por Johan el Breton 11 lib. 5 s.<sup>17</sup>
- 1155 Item, pago por Aęach Mixon judio de Esteylla, 18 lib., las quales deve contar el bayle de Esteylla.<sup>18</sup> Dicit Petrus Simonis de Luquiayn super quo erant arestate dicte 18 lib. in compoto suo in fine libri nigri anni tercii et postea sunt rase que dictos Jacobus recuperavit a dicto judeo in parte peccuniam et debet recuperare residuum usque ad certos terminos.

Suma que pago el dito Jaques por las partidas anteditas: 1953 lib. 5 s.

Ita, debet: 536 lib. 9 s. 3 d.

/55rA Era M CCC<sup>a</sup> XXX<sup>a</sup> dos.

Anno nonagesimo quarto.  
Compotus justiciarii Tutele et prepositi de Olite.<sup>19</sup>

/55v **Don Johan Martinez de Pedro Bequet tenient logar de justięia de Tudela.  
Reęebio dineros.**

DE JURAS REDEMIDAS.

- 1156 De Yennego Alcovaz, dos s.  
1157 De Johan Perez, dotze d.

16. Retenidas 25 lib. de su mesnada en el libro el anno nonagesimo quarto. Doc. escrito fuera de la caja de escritura.

17. Ibid.: Las quales el dito baylle rendio a los reęebidores en el conto feyto entre eyllos et eyll en el conto del ayngo pasado. Doc. escrito fuera de la caja de escritura.

18. Asiento tachado.

19. Este conto es en un solo quaderno. Doc. escrito en el margen superior.

- 1158 De Miguel Perez, dotze d.  
1159 De Domingo Perez, dotze d.  
1160 De Ferrant Martinez, dotze d.  
1161 De Domingo d'Ocon, dotze d.  
1162 De don Johan d'Escoron, dotze d.  
1163 De Rodrigo, dotze d.  
1164 De Pedro Sanchez, dotze d.  
1165 La muller de Martin Cubero, dotze d.  
1166 Matheu Lazabar, dos s.  
1167 La filla don Domingo Gonçalbez, dotze d.  
1168 El chandelor, dos s.  
1169 Miguel Ochova, dotze d.  
1170 De Diosayuda, dos s.  
1171 De Sancho, dotze d.  
1172 De Pero Sanchez, dotze d.  
1173 De Pero, dotze d.  
1174 Don Lop Jurdan, dotze d.  
1175 De Sancho Lopez, dotze d.  
1176 De la muller Domingo Caro, dotze d.  
1177 Don Benit Azabar, dotze d.  
1178 De Simeno Yuanes, dos s.  
1179 De Miguel Moharyn, dotze d.  
1180 /56r Del fidon Domingo Jurdan, dotze d.  
1181 De Pero Ferrandez, dotze d.  
1182 De Johan Perez, d'zyyveyto d.  
1183 De Sancha, dotze d.  
1184 De Pero Xemenez d'Alfaro, dotze d.  
1185 De Pero, dos s.  
1186 De dona Graçia Canales, dos s.  
1187 De Miguel Marques, dos.  
1188 De Graçia, dotze d.  
1189 De Maria Gutierrez, dotze d.  
1190 De Sancha, dotze d.  
1191 De Graçia, dotze d.  
1192 De Johan Perez, dos s.  
1193 De Ferando, dotze d.  
1194 De Johan Garçeyç de Caparroso, dotze d.  
1195 De Domingo Perez de Laguardia, dos s.  
1196 De Bertolomeu Çyt, dotze d.  
1197 De Garçia Aznarez, d'zyvuyto d.  
1198 De Lope Martinez coriero, dotze d.  
1199 De dona Marya Beltran, quatre s.  
1200 De Mari Arçeyç, dotze d.  
1201 De dona Sancha de la Fuent, dos s.

- 1202 De Pascua, d'zyvueyto d.
- 1203 De don Pero Romeu, dos s.
- 1204 De Lop Xemenez, tres s.
- 1205 De Nicolau, quatro s.
- 1206 De Sancho de Salynas, dotze d.

Suma de juras: Setenta et dos s. seys d.

/56v DE CALONYAS.

- 1207 De un mercadero, diez s.
- 1208 De don Miguel Sanchez, tres s.
- 1209 De un moro qu'entrava por iuso la puerta del mercado, vint s.
- 1210 De Garçia Sanç carniçero, çinco s.
- 1211 De don Guillem de Beruela, tres s.
- 1212 De un judio, diez s.
- 1213 De un mercadero, diez s.
- 1214 De un judio, diez s.
- 1215 De Yennego de Bolea, cynquenta s.
- 1216 De Sancho del Bayo, trenta s.
- 1217 De un moço de Cabannyellas, quatro s.
- 1218 De Garçya Moharyn, diez s.
- 1219 De Sancho Perez de Saria, cyent s.
- 1220 De Sancho Perez de Salynas, duzientos s.
- 1221 De la fillastra de Peyron, diez s.

Suma de calonyas: quatruzientos et setanta et çinco s.

/57r DE SERVIÇYOS.

- 1222 De Ibraym Lescallo, tres s.
- 1223 De Johan de Carcastiello, dos s.
- 1224 De Dyago corador, tres s.
- 1225 De un judio, dos s.
- 1226 De otro judio, dos s.
- 1227 De Mosse el Ravatosso, quatro s.
- 1228 De un judio, çinco s.
- 1229 De otro judio, dos s.
- 1230 De otro judio, dotze d.
- 1231 De don Juçe del Gabay, cynco s.
- 1232 De otro judio, tres s.
- 1233 De otro judio, dotze d.



- 1234 De un otme de Molya, vynt s.
- 1235 De un judio, d'zyvveyto d.
- 1236 De filla de Martin Beyla, çinco s.
- 1237 De don Rodrygo d'Alfaro, çinco s.
- 1238 De Salomon Asayuel, syet s.
- 1239 De partida de fusta que vendy de las casas de Bernart de Navarra pris, quatorze s.

Suma de servyçyos: vueytenta et çinco s. et seys d.

- 1240 /57v Como pleyto fuese entre don Pero Xemenez d'Artaço et dona Sancha Perez, su muller, de la una part, et don Miguel Baldouyn et dona Marya Johan, su muller, de la otra. Metieronse en conppromes soçpena de çynquenta moravedis pora'l seynor rey et don Pero Xemenez et su muller non se quisieron atener en lo que los arbrytos jutgaron cayeron en la pena de los cynquenta moravedys pora la seynorya et rogaron al muy noble seynor don Hugo de Confflant, marichalt de camp et governador de Navarra, que'l que los quitase por duzyentos s.

Suma: Duzientos s.

/58r DE OMYZYDYOS.

- 1241 Miercoles çaguero del mes de octubre mato Pascual, fillo de don Pascual Sordo, et Miguel Perez, fillo de don Martin Perez de Peralaman, a Ferando, fillo de don Miguel Perez de Mayorcas, dentro en la villa de Tudela. De nueyt fugit nichil abet apressens.
- 1242 Garçia, fillo de don Sancho Garçeyç, mato a Sancho de Martes, su cuynado, en el mont. Sabado çaguero del mes de setyenbre. Fugit, nichil abet apressens.
- 1243 Ferando, fillo don Marco d'Alfaro, mato a Garçya Martinez, carniçero, dentro en la villa de Tudela et fue en el tyempo que don Lope Martinez de las Navarras era justiçia. Et yo, Johan Martinez, agora veyendo que'l dicto Ferando non avya conseyllo en que prender del ninguna cosa fu a Estella al governador. Et parientes del dicto Ferando rogaronme que yo que mostrase est feyto al governador. Et yo mostrelo al governador que non podiemos mas aver de los paryentes de trezyentos s. Et pues vio el governador que mas non podyamos aver tovo bien que las tomasmos.

Suma per se.

Suma de toda reçepta de dineros: 56 lib. 13 s.

- 1244 Item es asaber que de los omizidios de Johan, fillo don Domingo tellero, que mato fuera de la villa a Sancho, fillo de don Miguel Sanç çera.

- 1245 Item, de Pero Baryguyella tacayno que mato en villa a gallego nichil que fueron non son tornados.
- 1246 Item, del omizidio de Goçelmes et de Guyllem, su ermano, que fueron muertos dentro en la villa de Tudela et fue fama que Pero Caritat los mato, asy testiguo Gonçelmes ante que muryes, nichil que Pero Caritat es preso et sus bienes enparados.

**/58v Espensas.**

- 1247 Por guardar la ferya, xixenta s.
- 1248 A un ombre que m'aduyssó a Sancho Borero encartado de Falces, vint s.
- 1249 Costo un otme que levo una carta del governador a Guyllom Ysart a Sant Biçent de la Soçsyera, quatro s.
- 1250 Costo un mandadero que mando el governador yr a Logroyno por saber nuevas del rey de Castiella, tres s. seys d.
- 1251 A dos baruntes que tenya son don Xemen d'Urea. Por lur despensa, quatro s. seys d.
- 1252 Enbyo el governador por mi con su carta que fuese a Olit. Por mi despensa, seys s. vueyto d.
- 1253 Enbyo el governador su carta por mi que fue a Pamplona. Por mi despensa vint et dos s. vueyto d.
- 1254 Envyo otra vegada con su carta por my que fuese a Pamplona. Por mi despensa dyzyvueyt s dyez d.
- 1255 Costo de adobar la carçel, dos s. vueyto d.
- 1256 Item, por espensa de la justicia que fizo en Estella quando vino a la Cort por mandamiento del governador finco 14 dias, 70 s.
- 1257 Por su noveno al alcalde de Tudela, 27 s. 6 d.

Suma por la despensa: 12 lib. et 400 d.

Ita, debet: 1540 lib. 12 s. 8 d.

**/59rA Conto feyto entre los recebydores et el dito Johan Martinez.**

- 1258 Debet el Johan Martinez por la restança de su conto feyto en l'ayno passado entre los reçebidores y el, 49 lib. 2 s. 11 d.
- 1259 Item, debet de la restança de su conto d'est ayno, 44 lib. 12 s. 8 d.

Suma que deve por las partidas sobreditas: 93 lib. 15 s. 7 d. De los quales pago en Pamplona miercoles ante de la fiesta de Sant Biçent en dineros contados, 25 lib.

Asi fica que deve el dicto Johan Martinez: 68 lib. 15 s. 7 d.<sup>20</sup>

20. Item, deve mas 13 d.o. que contados a dos manos en la tabla de don Pedro de Tors fueron fayllados menos en el saco seyllado con su seyllo de 45 lib. que eyll dio de los bienes de bayon. Doc. escrito fuera de la caja de escritura.

Anno quo supra.  
Pedro Garciz de Oloriz bayllestero et prevost de Olit.

**Recibio dineros.**

1260 De tributo de la pevostat de Olit de est ayño, 75 lib.

Suma per se.

ITEM DE TRADITIBUS HUIUS ANNI.

1261 De trebudo de la serna del rey, 37 lib.

1262 Item, de tribudo del olivar del rey, 10 lib.

1263 Item, de los maylluelos, 12 lib. Item, de la pieça del rey cerca de la presa, 100 s.

1264 Item, de loguero de la casa del rey que es en la rua mayor, 50 s.

1265 Item, de loguero del ceyllero et de Isa cubas del rey, 8 lib. De loguero de las casas de la teysseaeria por ayño ata la fiesta de Sant Johan Babtista que primero viene, 25 s.

1266 Item, de loguero de las casas ibidem que fueron de don Thibalt per annum ut supra, 50 s.

1267 Item, de loguero del huerto et de la rueda que son cerca la adoberia de los çapateros nichil que don Martin Ruiz las tiene a vida et es finado et tornan des' aqui a la mano del rey. De la casa del rey que es empues la elesia de Sancta Maria, cerca la casa de don Garri Lorenz, nichil<sup>21</sup> por ayño ata la dita fiesta de Sant Johan, 12 s.

1268 Item de la casa del rey que fue de don Gonçalvo nichil que los presos tienen aylli. De los corrales de ordiales nichil que destruytos son.

1269 Item, de la pieça del sasso nichil que non fue sembrada. De los fruytos del jardin del seynor rey vendidos, 22 lib. 9 s. 8 d.

Suma recepte de dineros de la renta de la tierra: 100 lib. 26 s. 8 d.

ITEM DE HOMICIDIOS ET EMENDAS.

1270 De una casa que fue de Miguel Semeniz, escrivano, cerca la carniceria nueva et saylle al chapitel emparada por forfeyto que fizo ante la seynnoría. Por la meatat de la dita casa por ayño ata la dita fiesta de Sant Johan, 18 s.

1271 Item, del vino del dito Miguel Semeniz vendido et de loguero de las cubas, 76 s.

---

21. *nichil*. Doc. Tachado.

1272 Item, de Johan Periz de Falces porque mato a Garci Caraylluelo. Por homicidio taxado por el governador, 10 lib.

Suma de homicidios et de emiendas: 14 lib. 14 s.

Suma de toda la recepta de dineros: 191 lib. 8 s.

**/59v Expendio dineros.**

1273 Pro mudanda platea que est ante palacia regis in Olito de lapidibus et terra cum locationem saumiorum et operariorum extrahentium lapides et teram de la dicta platea, 20 s.

1274 Item, por espensa dicti prepositi in quinque diebus quando et mandato gubernatoris iuit ad villes d'Espurç, de Biueçal et de Ariel ut faceret reddi Johan Sancii de Cascant bona que a dictis villis tenebat pignorata, 12 s. 6 d.

1275 Item, por expensa eiusdem quandem de mandato gubernatoris iuit versus Tutelam ad significandis bonis villa ripparie ut custodirent bene et diligenter loca sua in sex diebus, 15 s.

1276 Item, por expensa Johannis Petri, filii sui, in septem diebus quando mandato gubernatoris iuit ad montaneas apud Sangossam et ad aliqua castra quando dicebatur quod aragonenses faciebant congregationem, 14 s.

Suma de toda la espensa, 61 s. 6 d.

Ita, debet: 187 lib. 19 s. 2 d.

**Conto feyto entre los recebidores et el dito prevost.**

1277 Deve el dito prevost por fin de su conto devant dito, 187 lib. 19 s. 2 d. Suma per se.

1278 De las quales rendio a los recebidores en las partidas que se contan en la pagina que es devant por las rentas de la tierra, 100 lib. 26 s. 8 d.

1279 Item, rendio a los recebidores por el homicidio de Garci Caraylluelo en la pagina devant dita las quales los recebidores recibieron en dineros contados de como parece en lur recepta del libro isledeius et tota de emenda et expletis en las partidas cancelladas, 10 lib.

Suma que rendio a los recebidores por las partidas devant ditas: 111 lib. 6 s. 8 d.

Assi finca que deve: 76 lib. 12 s. 6 d. Quas posuimus super gages sergenterie sue huius anni.  
Ita quitus.

/61r Anno nonagesimo quarto.  
Compotus Pauli Bechavene merinie et ballivi et Guillem de Napas.<sup>22</sup>

/62r Anno Domini millesimo nonagesimo quarto.  
Conto de dineros et de pan de la merinia de Paule Bechavena merino.

**Recepta de dineros.**

- 1280 En Santa Kara peita, 75 lib.
- 1281 En Muriel Fruto peita, 20 lib.
- 1282 Ibi, trebudo de los sotos, 100 s.
- 1283 En Sant Martin d'Uns peita, 80 lib.
- 1284 Ibi, de trebudo del heredamiento que son de Xemen d'Oarriz con los banidos se conta.
- 1285 En Santa Maria d'Uxue con Petiellas peita, 80 lib.
- 1286 Ibi, crecimiento de la peita de Uxue por razon de la Bardena que cobraron del rey, 6 lib.

Suma: 266 lib.

- 1287 *Peitas de val d'Ayvar.*
- 1288 En Eslava peita, 60 lib.
- 1289 En Gardelayn peyta por 10 carneros, 20 s.
- 1290 Ibi, por vino vendido, 10 s. 6 d.
- 1291 En Loya peita por 3 carneros, 6 s.
- 1292 Ibi, por vino vendido, 4 s. 3 d.
- 1293 En Savayça peita, 28 s. 6 d.
- 1294 En Osuynbelça peita por 3 carneros, 6 s.
- 1295 Ibi, por vino vendido, 2 s. 9 d.
- 1296 En Casseda las colonias don Fortuno.
- 1297 Ibi, la cena con las otras cenas se conta.
- 1298 En Ayvarr peita, 23 lib. 14 s.
- 1299 Ibi, el ortal del rei, 6 s.
- 1300 Ibi, la çena con las otras cenas se conta.
- 1301 Ibi, el heredamiento de Xemen d'Oarriz et de don Pero Xemeniz de Savalça et de don Xemen Periz d'Opaco en el trebudo de los banidos se conta.
- 1302 /62r<sup>B</sup> En Gallipienço peita et cena et colonias dona Marquesa.
- 1303 En Sanguessa la Viella peita, 11 lib. 10 s.
- 1304 En Eyçquo peita 9 s. Deficit, 12 d. por el sayon.
- 1305 En Olaç peita, 18 s. 6 d. et o.
- 1306 En Sada por pleitiamiento de la cena del merino, 3 s.

Suma: 100 lib. 19 s. 4 d. et o.

---

22. Este conto es en estos dos quadernos serguientes. Doc. escrito en el margen superior derecho.

- 1307 *Peitas en val d'Elorç.*  
 1308 En Imarcoayn peyta por 47 galletas de vino vendido a 16 d. la galleta valen, 62 s. 8 d. Defecit por 2 galletas 2 s. 8 d. por el sayon que es solarigo.  
 1309 En Guerendiayn peita 14 galletas de vino vendido a 16 d. la galleta valen, 18 s. 8 d.  
 1310 En Eçperun peita por 13 galletas de vino vendido a 16 d. la galleta valen, 17 s. 4 d.  
 1311 En Çuloeta peita por 40 galletas de vino vendido a 16 d. la galleta valen, 53 s. 4 d.  
 1312 En Cortes peita 16 galletas de vino a 16 d. la galleta valen, 21 s. 4 d.  
 1313 En Anderequiayn peita galletas et meya de vino vendido a 16 d. la galleta valen, 8 s. 8 d.  
 1314 En Oriz peita 39 galletas et meya de vino vendido a 16 d. la galleta valen, 52 s. 8 d.  
 1315 En Otano peita 20 galletas de vino vendido a 16 d. la galleta valen, 26 s. 8 d.  
 1316 En val d'Aranguren peita, 15 lib.  
 1317 En Ardanaç çena, 3 s. Defecit, 12 d. por el sayon.  
 1318 Ibi, 12 arinçadas de vino vendido a 18 d. la arinçada valen, 18 s.  
 1319 En Olaç el trebudo de las casas con sus pertinencias, 37 lib.  
 1320 Ibi, en Olaç peita, 18 s. 8 d.  
 1321 Ibi, 10 arinçadas de vino vendido a 18 d. la arinçada valen, 15 s.  
 1322 En Villava cabo Pamplona peita, 6 lib. 6 s.  
 1323 Ibi, la carne, 20 s.

Suma: 75 lib. 2 s.

- 1324 /62<sup>VA</sup> *Peitas de val d'Egues.*  
 1325 En Sagasseta peita 14 galletas de vino vendido a 12 d. la galleta valen, 14 s.  
 1326 Ibi, la cena, 3 s. 6 d.  
 1327 Ibi, el trebudo del heredamiento que fo de Garcia Periz de Liçoayn en el trebudo de los banidos se conta.  
 1328 En Elcano peita 59 galletas de vino vendido a 12 d. la galleta valen, 59 s.  
 1329 Ibi, la cena, 9 s. 3 d.  
 1330 En Eransus peita 27 galletas et meya vendido a 12 d. la galleta valen, 27 s. 6 d.  
 1331 Ibi, la cena, 8 s. 6 d.  
 1332 Ibi, la vendema vendida de las vinas de Eransus et de Urtarroç que son del rei, 13 s.  
 1333 En Urtarroç peita por 22 galletas de vino vendido a 12 d. la galleta valen, 12 s.  
 1334 Ibi, la cena, 2 s. 6 d.  
 1335 En Bielç peita 26 galletas de vino vendido a 12 d. la galleta valen, 26 d. Defecit, 3 galletas pora'l sayon.  
 1336 Ibi, el trebudo de la vina, 10 s.  
 1337 En Arriascoyti peita, 6 lib.

Suma: 15 lib. 17 s. 3 d.

- 1338 *Peitas de val de Liçoayn.*  
 1339 En Oçquariz, 50 s. 4 d. et o.  
 1340 En Redin peita, 68 s. 1 d. et o.

- 1341 En Leyun peita, 12 s.  
 1342 En Liçoayn peita, 106 s.  
 1343 Ibi, el trebudo del heredamiento que fo de Garcia Periz et del molino en el trebudo de los banidos se conta.  
 1344 En Lerruç peita, 40 s.  
 1345 En Liçarraga et Idoat peita, 15 lib.  
 1346 En Urroç peita, 15 lib.  
 1347 Ibi, la leçta del mercado ni que en pan se conta.  
 1348 /<sup>62vB</sup> En Ochoa peita, 6 lib.  
 1349 En Muriello cabo Urroç peita 17 galletas de vino vendido a 12 d. la galleta valen, 17 s. Deficit, 2 galletas por el sayon.  
 1350 En Artaxo peita 36 galletas de vino vendiddo a 12 d. la galleta valen, 36 s.  
 1351 En Muriello cabo Arroyo peita et cena 25 galletas et meya de vino a 12 d. la galleta valen, 25 s 6 d.  
 1352 En Aoyç peita 14 galletas de vino vendido a 12 d. la galleta valen, 14 s.  
 1353 Ibi, vendema vendida de las vinas del rei, 17 s. 6 d.

Suma: 55 lib. 6 s. 6 d.

- 1354 *Peitas de Eçterivarr.*  
 1355 En Agorreta peita, 48 s. 6 d. Deficit, 6 s. po r el sayon.  
 1356 En Oçcariz peita, 55 s. 6 d. Deficit, 6 s. por el sayon.  
 1357 En Esnos, peita 7 s. 6 d.  
 1358 En Urdaniz peita, 18 s.  
 1359 En Alderegui peita, 9 d.  
 1360 En Esquioç peita, 7 s. 6 d.  
 1361 En Seytoayn peita, 60 s. 6 d. Deficit, 6 s. por el sayon.  
 1362 En Irure peita, 55 s. 6 d.  
 1363 En Aquerreta peita, 49 s.  
 1364 En Larrassoyna por las heredades peiteras que en las villas fazeras, 26 s. 6 d.  
 1365 Ibi, el trebudo de amiradia, 100 s.  
 1366 En Triapegui de peita, 16 s.  
 1367 En Heugui peita, 9 lib. 3 s.  
 1368 Ibi, la cena, 25 s.  
 1369 De los caçadores de Gurbindo, de Leranoç, de Iragui, de Ussessi et de Aramendi peita, 100s.  
 1370 /<sup>63rA</sup> En Saygos peita, 42 s. 6 d.  
 1371 Ibi, la cena, 20 s.  
 1372 En Çuriayn peita, 21 s.  
 1373 En Guendulayn peita, 17 s. 6 d.  
 1374 En Equia peita, 14 s. 3 d.  
 1375 En Iroç peita, 45 s. 6 d.  
 1376 En Cyллоqui peita, 50 s.  
 1377 En Mendia peita, 12 s.

- 1378 En Sarashivarr peita, 18 s. 10 d.
- 1379 En Olandayn et en Agoyvarr peita, 12 s. Deficit, 3 s. por el sayon solarigo.
- 1380 Çenas de Eçtarivarr, 100 s.

Suma: 55 lib. 6 s. 10 d.

- 1381 *Peitas de val d'Erro.*
- 1382 En la puebla del Espinal peita, 7 lib. 14 s. Deficit, 4 s. por el sayon.
- 1383 En Biscarret peita, 4 lib. 4 s. Deficit, 4 s. por el sayon.
- 1384 En Linçoayn peita, 6 lib. 10 s. Deficit, 4 s. por el sayon.
- 1385 En Cilveti, en Erro et Astigarreta peita, 8 lib. 8 s. Deficit, 4 s. por el sayon.
- 1386 Item deficit, 4 s. por el corral peynnal d'Erro.
- 1387 En Ayncisa et Loyçu peita, 101 s. Deficit, 4 s por el sayon.
- 1388 En Meçquiriz et Ureta peita, 7 lib. 16 s. Deficit, 4 s. por el sayon.
- 1389 En Orondiriz peita, 117 s . Deficit, 4 s. por el sayon.
- 1390 En Esnos peita, 6 lib. 12 s. Deficit, 4 s. por el sayon.
- 1391 En Ardayç peita, 63 s. Deficit, 4 s. por el sayon. Item, deficit, 4 s. por el corral peinal.
- 1392 /63rB En Urniça et Gurbiçar peita, 31 s. Deficit, 4 s. por el sayon.
- 1393 En Larrayngo et en Oyayde peita, 38 s. Deficit, 4 s. por el sayon.
- 1394 En Orocha et en Orochurgui peita, 47 s. deficit, 4 s. por el sayon.
- 1395 Trebudo por quesos et por mantequa, 50 s.
- 1396 Çenas de val d'Erro, 10 lib.
- 1397 La casa de Lop d'Armynac en el Valcarles sobre Mon Coseil peita, 6 d.

Suma: 73 lib. 11 s. 6 d.

- 1398 *Peitas de val d'Arçi.*
- 1399 De los esquancianos peita pleitiada, 8 lib.
- 1400 Peita de los caçadores.
- 1401 En Gurpegui peita, 65 s. Deficit, 5 s. por el sayon.
- 1402 En Iriverri peita, 38 s. 9 d.
- 1403 En Lussarreta peita, 10 s.
- 1404 En Adassa peita, 48 s. 9 d.
- 1405 En Garralda et en Garayoa peita que recuden a los caçadores, 17 s. 6 d.
- 1406 En Uçoç peita, 17 s. 6 d.
- 1407 En Lacave peita, 5 s.
- 1408 En Nagore peita que recuden a los caçadores, 60 s. Crecio, 5 s. por el sayon que fo antayno d'ailli.
- 1409 En Muriello cabo Urroç peita que recuden a los caçadores por 1 axadero, 2 s. 6 d.
- 1410 En Espoç peita que recude a los caçadores por un millar, 15 d.
- 1411 En val de Artaoçqui peita que recude a los caçadores, 16 s. 3 d.
- 1412 En Oroç peita que recude a los caçadores, 30 s.



- 1413 Ibi, peita, 60 s.
- 1414 En Açparren peita que recude a los caçadores, 30 s.
- 1415 /63vA Ibi, de peita, 35 s.
- 1416 De Oray peita, 5 s.
- 1417 En Gorriz et en Eçquay peita, 34 galletas et meya de vino vendido a 12 d. la galleta valen, 34 s. 6 d.

Suma: 31 lib. 17 s.

- 1418 *Peitas de val d'Urraul.*
- 1419 En Napal peita, 39 s.
- 1420 En Osun peita, 2 s. 6 d.
- 1421 Ibi, 4 galletas de vino vendido a 12 d. la galleta valen, 4 s.
- 1422 En Muriello cabo Berroya peita, 2 s.
- 1423 Ibi, 7 galletas de vino vendido a 12 d. la galleta valen, 7 s. Deficit, 2 galletas por el sayon.
- 1424 En Iruroçqui por 6 galletas de vino vendido a 12 d. la galleta valen, 6 d.
- 1425 En Imiriçaldu peita, 12 d.
- 1426 En Eçquaniz cena, 5 s. 2 d. Deficit, 12 d. por el sayon.

Suma: 66 s. 8 d.

- 1427 Trebudo de la villa de Lombier con el mercado, 32 lib.
- 1428 Navascues, Ustes et Castiel Nuevo don Bertran Jurdan rendira conto.
- 1429 En Aeçquoa peita, 225 lib.
- 1430 En val d' Aecho peita, 50 lib.
- 1431 En Sarasaç don Bertran Jurdan rendra conto.
- 1432 In çena de las vinnas de Montreal que tienen del rei los judios, 100 s.
- 1433 Ibi, vendema vendida de las vinas de las enparanças de los judios, 100 s.
- 1434 Ibi, el trebudo del mercado del mercado de Montreal, 115 lib.
- 1435 Ibi, la escrivania de los judios, 4 lib.
- 1436 /63vB Trebudo del forno de Pitiella d' Aragon de la Sant Johan Babtista que paso por ayngo nonagesimo quarto ata la Sant Johan Babtista primera venient de nonagesimo quinto, 40 s.
- 1437 De las vinas que ha el rei en Thebas vendema vendida 23 cargas a 3 s. la carga valen, 69 s.
- 1438 El trebudo del poço de Salinas, 25 s.
- 1439 Por la cena de los coillaços de Sant Salvador porque son escusados de todas labores de castiellos, 15 lib.
- 1440 De Sant Olalia peita que fo cobrada de aragoneses por guerra, 64 s.

Suma: 469 lib. 10 s. 6 d.

## QUINTA DE PUERCOS.

1441 De los hiermos de val d'Erro que son del seynor rei non contados antaynno, 20 lib. 2 s. 6 d.

Suma per se.

1442 En Ogayno no a paçto.

## DINEROS DE PESQUISAS.

1443 En Garinoayn de Valdorba s[...] del camino fugit et la casa yaze caida.

1444 Ibi, Garcia Ortiz, 2 s. 6 d.

1445 Ibi, Matheo, 12 d.

1446 En Echague Domingo Arnalt, 20 d.

1447 En Unçue la filla de Pero Barrena, 18 d.

1448 Ibi, Sancho texedor, 12 d.

1449 Ibi, la filla de Miguel del Palomar, 18 d.

1450 /64rA En Iriverri Miguel, 2 s.

1451 En Amatriayn la vina del rei con l'otro heredamiento en trigo se conta.

1452 En la poblacion cabo Tafalla la vina del rei con otros heredamientos en trigo se conta.

1453 En Ayvar la vina de Sant Salvador, 3 d.

1454 E la muller de Eslava en Arteta es tornada peita.

1455 En Eçporagui de la vina del rei, 18 d.

1456 En Taxonar de Maria Ortiz, 2 s. 6 d.

1457 Ibi, Pero Ortiz, 2 s. 6 d.

1458 Ibi, la filla de Pascoal de Equisoayn, 2 s. 6 d.

1459 En Oçquariz Garcia el maestro, 3 s.

1460 En Leyun Orti Xemeniz, 18 d.

1461 Ibi, los de Laboa, 18 d.

1462 En Lerruç de Xemen Uncit, 4 s.

1463 En Liçarraga de Maria Lopiz, 18 d.

1464 En Arroyo de Maria Sanç de Sant Pedro, 2 s.

1465 Ibi, Toda Ortiz, 2 s.

1466 En Çenboçayn de la vina de Domingo d'Aeçquoa, 1 d.

1467 En Xavier de Maria Lopiz, 18 d.

1468 En Ussessi Andre Musa, 9 d.

1469 Ibi, la filla de Maria Sanç, 9 d.

1470 En Biscarret Arnalt de Goroava, 5 s.

1471 Ibi, Aceari Errevela por Iª pieça, 3 d.

1472 Ibi, Aznar de Meaoç, 5 s.

1473 Ibi, Andre Musa, 12 d.

1474 En Çilveti los de Maria Ederra, 2 s. 6 d.

- 1475 En Orondiriz la muller de Galindo es muerta et finca la casa desenparada.
- 1476 En Arrieta de Matheo, 2 s.
- 1477 Ibi, Pascoal Larraynego, 2 s.
- 1478 En Gurpegui Maria Veangoa, 2 s.
- 1479 Ibi, Sancho Çarra por Xemen de Saragueta, 18 d.
- 1480 Ibi, Alvira, 18 d.
- 1481 En Oloriz de suso la criatura de Garcia Ribera, /<sup>64rB</sup> 18 d.
- 1482 En Çaçpe Maria Ortiz, 18 d.
- 1483 Ibi, Maria d´Olaç, 18 d.
- 1484 Ibi, Toda d´Olayç, 18 d.
- 1485 Ibi, Oria de Garralda, 18 d.
- 1486 En Muriello cabo Berroya, 2 s.
- 1487 En Aoy, 6 d. et ob.

Suma: 71 s. 9 d. et ob.

#### DINEROS DE ENPARANÇAS DE BANIDOS.

- 1488 El heredamiento que fo de Pero Xemeniz de Savalça en Artieda, en Uli et en Arguilloç es trebutado a trigo.
- 1489 En Liedena vendema vendida de la vina que fo de don Pero Xemeniz de Savalça, 12 d.
- 1490 En Sansoayn las vinas que fueron de don Pero Xemeniz de Savalça en el trebudo del trigo se contan.
- 1491 En Savalça el trebudo de las vinas que fueron de Pero Xemeniz de Savalça, 26 s.
- 1492 En Arçanegui vendema vendida de la vinna que fue de don Pero Xemeniz, 12 d.
- 1493 En Liçoayn las vinnas que fueron de Garcia Periz de Liçoayn con l´otro heredamiento et con la rueda en trigo se contan.
- 1494 En Ayvarr las vinnas que fueron de don Pero Xemeniz de Savalça et de Xemen Periz d´Opaco et de Xemen d´Oarriz en el trebudo de trigo se contan.
- 1495 En Artieda el soto con l´otro heredamiento en trigo se conta.
- 1496 En Raondo por trebudo de las vinas de 70 et 2 arienços et meyo a 2 s. el arienço valen, 6 lib. 5 s.
- 1497 Ibi, por trebudo del huerto et del maçanedo et por las hierbas del mont et del prado, 6 s.
- 1498 Ibi, por lino vendido de diezma, 6 s.
- 1499 En Arteiz peita 12 galletas et meya de vino vendido a 12 d. la galleta valen, 12 s. 6 d.
- 1500 Ibi, por la vina de Arteiz de trebudo, 9 s. 6 d.

Suma: 17 lib. 11 s.

#### /<sup>64vA</sup> CENAS PLEITIADAS.

- 1501 Por las 3 cenas d´Aeçquoa nichil porque el gouernador non fo a prender.
- 1502 Por la cena de Casseda, 16 lib.

- 1503 Por la cena d' Ayvar, 16 lib.  
1504 Por la cena d' Artaxo, 10 lib.

Suma: 42 lib.

#### DINEROS DE HOMIZIDIOS.

- 1505 Miguel d' Orries de Lombier porque mato por ocasion a Michelet, su sobrino, fillo de su prima cormana, por mandamiento del governador por reconocimiento del homizidio, 10 s.

Suma per se.

Suma de toda recepta de dineros de la dita merinia en est ayyno: 1230 lib. 12 s. 11 d.

#### /64vB **Espensa comun.**

- 1506 Quando don Diago passo a Viçquaya et don Xemen de Urrea devia hir en ayuda de il con conpaynas que el merino traya por la ribera et por barruntes enviados ad Aragon por saber certanidat en cuydando que fazian plegas por nozer a Navarra, 6 lib. 5 s.  
1507 Algorios logados pora'l pan del rey.  
1508 En Aoyç por alçar a la peita de val d' Arçi que esta hi de los tiempos passados, 30 s.  
1509 En Lombier por alçar las peitas de Longuida et de val d' Urraul de los tiempos passados, 48 s.  
1510 En Ronçasuvalles por alçar las cevadas de la peita de val d' Arçi de anno nonagesimo terçio, 16 s.  
1511 En Larrassoyna por alçar la peita de Eçterivar, 20 s.  
1512 En Uncit por alçar la peita de val d' Uncit.  
1513 En Montreal por alçar la peita de val d' Elorç de antaynno et de ogayno, 36 s.  
1514 En Pamplona por alçar la peita de val d' Egues de los ayynos passados, 22 s. 6 d.  
1515 En Unçue por alçar el pan de la peita de val d' Orba, 23 s. 4 d.  
1516 El salario de los escrivanos, 100 s.  
1517 Por un rocin que perdio el merino en servicio de la seynoria.  
1518 En Sanguessa a los omes que entraron en la agoa por buscar las bolsas a cuydar que eran con monedas et las faillaron, 5 s.  
1519 Costeria de las vinas de Thebas, 6 s. 4 d.  
1520 Item, por una carta del governador enviada a Salvatierra que goardasen bien el castie-llo et la villa, 2 s. 8 d.<sup>23</sup>  
1521 /65rA Por expensa de los juradores que venieron dar testimoniança por mandamiento del governador sobre la quinta de los puercos del rey en Luçayde plegados de Eçterivarr,

---

23. Tachado.

de val d'Arçi, de Aeçquoa et de otros logares en tiempo de Corayesma. En pescado et en vino sin el pan et la çevada, 112 s. 2 d.

- 1522 Item, por expensa de Miguel Garçeiz de Reta, ququando por mandamiento del governador preso a Johan Boet de Pamplona que fo acusado de falsa moneda et lo dexo de ius fiaduria en cinco dias, 67 s. 8 d.

Suma: 30 lib. 12 s.

#### /65rB OMES JUSTICIADOS.

- 1523 A hun ome que los barrunto a Johan de Sanguessa et a Ochoa de Pamplona que eran tailla bolsas. Et los priso el merino en Estella et los rendio por mandamiento del governador al pervost de Estella. Et fueron enforcados en Estella, 10 s.
- 1524 Por expensa de Pero Ortiz de Elorç et de Xemen Ortiz d'Aorriz que fueron enforcados en Montreal, 54 s. 6 d.
- 1525 Johan Miguel de Montreal que fo enforcado en Sanguessa, 30 s. 11 d.
- 1526 Adrian que era ome malo et muyt mal feitor que fo enforcado en Sanguessa, 28 s.

Suma: 6 lib. 3 s. 5 d.

#### OBRAS DE MOLINOS.

- 1527 En el molino de Sant Olalia por fazer el terrado del dito molino con vigas compradas en Sanguessa et huna arca comprada pora'l dito molino. Otrosi, adobar la presa del dito molino, piedra comprada et otras cosas et maestros et braçeros logados por asentar la piedra et a lenpiar l'acequia del dito molino, 29 lib. 14 s. 9 d.
- 1528 Por obras menudas feitas en el molino de Gallipienço, 20 s.
- 1529 El molino de Uxue que iazia esbaratado et por refazer la part del rey, 43 s. 4 d.
- 1530 Pora la rueda de Montreal huna muela conprada en Pamplona et aduzirla a Montreal et assentarla. Et dos terciellos de fierro adobar pora la dita muella. Otrosi, el fierro mayor adobar et fazer un poder de nuevo, 54 s.
- 1531 Pora la rueda de Thebas tablas compradas. /65vA Pora techos de l'acenia et dos picos et 1 escopro conprados et a linpiar l'acequia de la dita rueda et recobrir la dita rueda, 25 s. 4 d.
- 1532 En Liçoayn, por guisar la presa del molino que fue de Garcia Periz de Liçoayn et por esconbrar l'acequia et po l<sup>a</sup> puerta conprada pora'l dito molino, 10 s. 10 d.
- 1533 En los molinos d'Olaç açenias armar et al fierro mayor et las muela asentar, 51 s. 5 d.
- 1534 Ibi, en los ditos molinos de anno nonagesimo tercio non contados por adobar sarciello et palances de fierro, 23 s. 9 d.

Suma: 41 lib. 3 s. 5 d.

/65vB OBRAS DE CASAS.

- 1535 En Thebas, por recobrir las casas et las establias et los algorios con teilla acarreada de Irançeta, 15 s.
- 1536 En Urroç, por fazer 1ª casa en las casas del rey et por guisar los algorios pora alçar el pan del rey, 4 lib. 10 s.
- 1537 En Eaondo, por la eglesia 1ª sarraylla nueva conrada con clau, 3 s.
- 1538 En Olit, por guisar los algorios et sarrailas conradas pora los ditos algorios, 14 s. 6 d.

Suma: 6 lib. 2 s. 6 d.

OBRAS DE CASTIELLOS.

- 1539 Por acabar la obra del castiello de Casseda que fo antayno començada, 34 s.
- 1540 Por recobrir la casa del castiello de Castellon de Sanguessa et por otras labores menu-  
das, 40 s.
- 1541 En el castiello de Guerga por fazer la cisterna, 20 lib.
- 1542 En el castiello de Uxue puertas pora la casa nueva que antayno fo feyta, 25 s.
- 1543 Item, por fazer de lodo la dita casa, 5 s. 5 d.

Suma: 25 lib. 4 s. 5 d.

Suma de todas las obras: 72 lib. 10 s. 4 d.

/66rA RETENENCIAS DE CASTIELLOS.

- 1544 A Martin Martiniz d'Uriz, alcayt del castiello de Muriel Frito, por retenençia del dito castiello de la Candelarie que passo de nonagesimo tercio ata la Candelarie primera venient de nonagesimo quarto por aynno, 8 lib.
- 1545 A don Roi Periz de Echalaç, alcail del castiello de Sant Martin d'Uns, por retenencia del dito castiello de la Candelarie que passo de nonagesimo tercio ata la Candelarie primera venient de nonagesimo quarto por aynno, 12 lib.
- 1546 A don Diago Periz de Sotes, alcalde et alcayt del castiello de Uxue, por retenencia del dito castiello de la Candelarie que passo de nonagesimo tercio ata la Candelarie primera venient de nonagesimo quarto por aynno, 13 lib.
- 1547 A Martin Hivaynes d'Uriz, alcayt del castiello de Peynna, por retenencia del dito castiello de la Candelarie que passo de nonagesimo tercio ata la Candelarie primera venient de nonagesimo quarto por aynno, 10 lib.
- 1548 A don Garçia Sanchiz de /66rB Landa, alcayt del castiello de Sanguessa la Viella, por retenencia del dito castiello de la Candelarie que passo de nonagesimo tercio ata la Candelarie primera venient de nonagesimo quarto por aynno, 8 lib.

- 1549 A don Ferrant Gil de Sarasa, alcayt del castiello de Pitiella d´Aragon, por retenencia del dito castiello de la Candelarie que passo de nonagesimo tercio ata la Candelarie primera venient de nonagesimo quarto por aynno, 23 lib.
- 1550 A don Miguel Martiniz de Çuaçti, alcayt del castiello de Irurlegui, por retenencia del dito castiello de la Candelarie que passo de nonagesimo tercio ata la Candelarie primera venient de nonagesimo quarto por aynno, 10 lib.
- 1551 A don Pero Ayvar de Irriverri, alcait del castiello Liguin, por retenencia del dito castiello de la Candelarie que passo de nonagesimo tercio ata la Candelarie primera venient de nonagesimo quarto por aynno, 8 lib.
- 1552 A don Roy Periz de Echalaç, alcayt de la peyna de Castiel Pintano, por retenencia de la dita Peynna de la Candelarie que passo de nonagesimo tercio ata la Candelarie primera venient de nonagesimo quarto por aynno, 20 lib.
- 1553 A Martin de Elquoaç, alcayt del castiello de Ongoaçarria, por retenencia del dito castiello de la Candelarie que passo de nonagesimo tercio ata la Candelarie primera venient de nonagesimo quarto por aynno, 6 lib.
- 1554 A Garcia de Leyun, alcayt de la casa de la Val Carlos, por retenencia de la dita casa de la Candelarie que passo de nonagesimo tercio ata la Candelarie primera venient de nonagesimo quarto por aynno, 20 lib.

Suma: 139 lib.

/66vA DINEROS DE PRESTAMEROS.

- 1555 A don Fortuno Almoravit, por conplimiento de su honor en tierra. Es assaber: En la peita et en el vino d´Olaç.
- 1556 Item, en la peita de Vilava cabo Pamplona.
- 1557 Item, en la peita et en la cena de Sagasseta.
- 1558 Item, en el vino et en la cena de Urtarros.
- 1559 Item, en la peita de Liçarragua et Idoat.
- 1560 Item, en el trebudo de la amiradia de Larrasoyna.
- 1561 Item, en las peitas de Heugui et Saygos, de Oyloqui et en las peitas de val d´Erro, 104 lib. 18 s. 2 d.
- 1562 A don Lop Diez de Rada, por conplimiento de su honor en tierra. En la peita de Sant Martin d´Uns, 80 lib.
- 1563 A don Oger de Maleon, por conplimiento de su honor en tierra. Es assaber: En la peita de Eslava.
- 1564 Item, en la peita de val d´Aranguren.
- 1565 Item, en la cena et en el vino de Ardanaç.
- 1566 Item, en la peita de Arriascoiti.
- 1567 Item, en la peita d´Ochoa.

88 lib. 12 d.

- 1568 A dona Helis de Traynel, por conplimiento de su honor en tierra. En la peita de Petiellas, 10 lib.

- 1569 A don Martin Xemeniz de Beortegui, por conplimiento de su mesnada en tierra. Es assaber: En la peita de Oroç que recude a los caçadores et en la otra peita de la dita villa.  
1570 Item, en la peita de Açparren.  
1571 Item, en la peita de Oray, 6 lib. 10 s.

Suma: 289 lib. 9 s. 2 d.

/66vB DONOS DEL REI.

- 1572 A don Martin Ruiç d´Ayvar de dono del rey a vida en la peita de la villa d´Ayvarr, 20 lib.

Suma per se.

- 1573 Al merino de goardar la merinia et visitar las fronteras entre ayngo con grandes conpaynas muytas vegadas, con quoarenta lib. crecidas a eil por mandamiento del rey por su carta, 140 lib.

Suma per se.

Suma de toda espensa de dineros de la dita merinia: 697 lib. 14 s. 11 d.

Assi finca que deve: 532 lib. 18 s.

- 1574 Recepta de trigo de la retança de su conto passado: 5879 k. 3 q. 1 al.

Suma per se.

### **Recepta de trigo de las peitas de la tierra.**

- 1575 En Muriello del Cuende peita et trebudo, 65 k.  
1576 En Muriel Frito peita, 150 k.  
1577 Ibi, el trebudo de los sotos, 30 k.  
1578 En Santa Maria d´Uxue con Petillas peita, 400 k.  
1579 Ibi, crecimiento de la peita por razon de la Bardena que lis dio el rey, 30 k.  
1580 Ibi, el trebudo del molino, 1 k. 2 r.  
1581 Ibi, el trebudo de la heredat que fo de Toda Xemeniz, 1 k. 1 r.  
1582 /67rA En Beire por la renta de los quinnones de las pieças de illagares que tiene del rei trebudo, 16 k. 3 r.



- 1583 Ibi en Beire, el trebudo de las pieças del rei et de la pieça de Sant Martin con huerto, 22 k. 2 r.  
 1584 En Pitiellas la heredat que fo plantado olivar nichil que non fo sembrada.  
 1585 En Sant Martin d'Uns peita, 400 k.  
 1586 Ibi, el heredamiento que fo de Xemen d'Oarriz en el trebudo de los banidos se conta.

Suma: 1117 k

- 1587 *Peitas de val d'Orba.*  
 1588 En el Pueyo cabo Tafaila peita, 200 k.  
 1589 Ibi, el trebudo de la heredat del rey et el trebudo de la heredat que fo de los fillos de don Pero Sanchiz, 5 k. 2 r.  
 1590 En el val d'Orba peita, 200 k.  
 1591 En Amatriayn el trebudo de la heredat del rey, 3 k.  
 1592 En Oloriz la heredat del rei el nodriço de don Thibalt tenet ad vitam.  
 1593 El trebudo de la rueda de Munariçqueta, 12 k. Et eillos separan a todas messiones de la rueda.  
 1594 En Barasoayn et en Garinoayn el trebudo de la heredat que fo de los fillos de don Pero Sanchiz, 7 k.  
 1595 En Echague el heredamiento que fo de don Pero Xemeniz de Savaça en el trebudo de los banidos se conta.  
 1596 En Nasuriz peyta de los collaços que fueron de don Yenegro Almoravit en los banidos se conta.

Suma: 427 k. 2 r.

- 1597 *Peitas de val d'Ayvar.*  
 1598 En Avayz peita, 60 k.  
 1599 /67r<sup>B</sup> En Arteta peita, 3 k. 3 r. 1 q. Deficit, 3 q. por pelegrina que morio et torna lo suyo a su hermandat.  
 1600 Ibi, la cena, 2 k. 2 r. 2 q. Deficit, 2 q. por la dita pelegrina.  
 1601 En Gardelayn peita, 10 k. 2 r. Deficit, 6 r. 2 q. por el sayon.  
 1602 Ibi, la cena, 4 k. 3 r. Deficit 2 r. por el sayon.  
 1603 En Sada peita, 4 k. 1 r. 2 q. Crecio, 6 q. por Xemen de Muriones que finca en Ayvarr et reconocio la peyta.  
 1604 Ibi, la cena, 2 k. 3 r. Crecio, tres quartoales por el dito Xemen.  
 1605 En Loya peita, 3 k. 2 r. 1 q.  
 1606 Ibi, la cena, 1 k. 3 r. 2 q.  
 1607 En Savayça peita, 18 k. 1 r. 2 q. Deficit, 5 r. 1 q. por 1 omme que morio et torna lo suyo a sus criaturas.  
 1608 Ibi, beal, 4 k.  
 1609 En Ayessa peita, 3 k. 3 r. 3 q.

- 1610 Ibi, la cena, 2 k. 2 r. 2 q.  
 1611 En Osuynbelça peita, 3 k. 1 r. 3 q.  
 1612 Ibi, la cena, 1 k. 2 r.  
 1613 En Olaç peita, 6 k. 1 r. 3 q. Deficit, et 2 r. por el sayon.  
 1614 Ibi, la cena, 3 k. 1 r. 2 q.  
 1615 En Eyçco peita, 4 k. 2 r. 2 q. Deficit, 2 r. por el sayon.  
 1616 Ibi, la cena, 2 k 1 r.  
 1617 Ibi, el trebudo de la heredit que fo de don Pero el merino, 5 k.  
 1618 En Peynna peyta, 37 k. 2 r.  
 1619 Item, en Peynna la meytat de la peyta de anno nonagesimo terçio non contados, 18 k. 3 r. Car la otra meya peita con las peitas de los aynnos passados mentre era guerra el governador lis quito por razon que non podian semnar ni cuyllir.

Suma: 206 k. 1 q. 2 al.

- 1620 /67vA *Peitas de val d'Elorç.*  
 1621 En Imarcoayn peita, 11 k. 3 r. Deficit, 2 r. 2 q. por el sayon que es solarigo.  
 1622 Ibi, beal, 1 k. 1 r.  
 1623 Ibi, la cena, 3 k. 3 q. Deficti, 2 q. por el dito sayon.  
 1624 Ibi, el trebudo de la heredit del rei, 3 r.  
 1625 En Guerendiayn peita, 3 k. 2 r.  
 1626 Ibi, beal, 1k. 1 r.  
 1627 Ibi, la cena, 1 k. 1 r. 2 q.  
 1628 En Eçperun peita, 3 k. 1 r. 2 q.  
 1629 Ibi, beal, 1 k. 1 r.  
 1630 Ibi, la cena, 1 k. 3 q.  
 1631 En Çuloeta peita, 10 k. 2 q.  
 1632 Ibi, beal, 2 k. 2 r.  
 1633 Ibi, la cena, 2 k. 2 r.  
 1634 Ibi, el trebudo de la pieça et del huerto, 1 r. Al otro ayyno seran dos r.  
 1635 En Torres peita, 5 k. Deficit, 1 k. por el sayon.  
 1636 Ibi, beal, 1 k. 1 r.  
 1637 Ibi, el trebudo de la heredit del rei, 3 r.  
 1638 En Anderequiain peita, 1 k. 2 r. 2 q.  
 1639 Ibi beal, 1 k. 1 r.  
 1640 Ibi, la cena, 2 r.  
 1641 En Muruarte de Reta peita, 10 k.  
 1642 Ibi, Garcia d'Arana, 1 r.  
 1643 En Oriz peita, 9 k. 3 r. 2 q. Deficit, 2 r. por el dito sayon solarigo.  
 1644 Ibi, beal, 1 k. 1 r.  
 1645 Ibi, la cena, 3 k. 2 r. Deficit, 2 q. por el dito sayon.  
 1646 En Otano peita, 7 k.

Suma: 86 k. 2 r.

- 1647 *Peitas de val d'Aranguren.*  
 1648 En Aranguren et en llundayn peita, 150 k.  
 1649 En Laquidayn peita, 43 k. 1 r.  
 1650 /67vB En Taxonar peita, 140 k.  
 1651 Ibi, el trebudo de la heradat que fo de dona Elvira de Orisoayn de avena se conta.  
 1652 En Badoçtayn peita, 30 k.  
 1653 En Mutiloa peita trebudo, 55 k.  
 1654 En Ardanaç peita, 2 k. 1 r.  
 1655 En Olaç cabo Huart peita, 3 k. 2 q.

Suma: 423 k. 2 r. 2 q.

- 1656 *Peitas de val d'Egues.*  
 1657 En Egues peita, 40 k.  
 1658 En Sagasseta peita, 4 k.  
 1659 En Elcano peita, 14 k.  
 1660 Ibi, beal, 1 k. 1 r.  
 1661 Ibi, del molino nichil que iaze sin muelas.  
 1662 En Eransus peita, 7 k. 3 r.  
 1663 Ibi, beal, 1 k. 2 r. 2 q.  
 1664 En Hielç peita, 4 k. 3 r. 2 q. Deficit, 2 r. por el sayon solarigo.  
 1665 Ibi, la cena, 1 k. 2 q.  
 1666 En Urtarroç peyta, 5 k. 2 r.  
 1667 Ibi, beal, 1 r. 1 q.  
 1668 En Arriascoyti peita, 60 k.  
 1669 Ibi, el trebudo de Iturrovi, 6 k.  
 1670 En Urruçelqui peita, 5 k. Deficit, 2 r. por el sayon.  
 1671 Ibi, el trebudo de 1ª pieça, 2 r.  
 1672 Ibi, el trebudo de 1 molino, 2 r.

Suma: 152 k. 2 r. 3 q.

- 1673 *Peitas de val de Liçoayn.*  
 1674 En Oçquariz peita, 25 k. 3 q.  
 1675 En Redin peita, 34 k. 1 q.  
 1676 En Leyun peita, 6 k.  
 1677 En Liçoayn peita, 53 k.  
 1678 /68rA Ibi, la heradat que fo de Guilem Periz et el molino en el trebudo de los banidos se conta.  
 1679 En Lerruç peita, 20 k.  
 1680 En Liçarragua et Idoat peita, 100 k.  
 1681 En Çuaçu peita 75 k.  
 1682 El trebudo de la pieça de Liguin, 30 k.

- 1683 En Iruso peita, 17 k. 2 r.  
 1684 En Urroç el trebudo de la heredit que fo de Garcia Bidal, 35 k.  
 1685 Ibi, la leçta del mercado ata'l sabbado primero ante la fiesta de Sant Luch Evangelista, 6 k.  
 1686 Ibi, en Muriello cabo Urroç peita, 2 k. 2 r.  
 1687 Ibi, la cena, 1 k. 1 r. 2 q.  
 1688 En Eçpilagua peita, 1 k. 1 r.  
 1689 Ibi, la cena, 3 r.

Suma: 427 k. 2 r. 2 q.

- 1690 *Peitas de Longuida.*  
 1691 En Mugueta peita, 2 k. 1 r. Crecio, 3 r. por una peita de muller que torno a peita varon.  
 1692 Ibi, la cena, 1 k. 3 r. 2 q. Crecio, 6 q. por la dita muller.  
 1693 En Uli peita, 4 k. 3 r. 2 q.  
 1694 Ibi, beal, 1 k.  
 1695 Ibi, la cena, 3 k. 3 r.  
 1696 Ibi, la casa de la franqueza, 1 r.  
 1697 En Ayanç peita, 3 k.  
 1698 En Larraugoç peita, 4 k. 2 r. Crecio 3 r. por 1ª peita de muller que torno a varon.  
 1699 Ibi, beal, 1 k. 1 r.  
 1700 Ibi, la cena, 2 k. 1 q. Crecio 3 q. por la dita muller.  
 1701 En landoayn peita, 1 r. 2 q.  
 1702 Ibi, beal, 1 k.  
 1703 Ibi, la cena, 2 r. 1 q.  
 1704 En Xavier peita Sancho Gorria, 1 r.  
 1705 /<sup>68rB</sup> En Artaxo peita, 2 k. 1 r.  
 1706 Ibi, el trebudo de la heredit del rey, 5 k. Et al otro aynno que viene valra, 1 k.  
 1707 En Vilava peita, 1 k. 2 r.  
 1708 Ibi, la cena, 1 r.  
 1709 En Acutayn peita, 1 k. 2 r. Deficit, 2 r. por el sayon.  
 1710 Ibi, la cena, 2 r.  
 1711 Ibi, el trebudo de la heredit del rei, 12 k.  
 1712 En Çenboçayn peita, 1 k. 2 r. 2 q.  
 1713 En Muriello cabo Artaxo peita, 2 k. 2 r.  
 1714 Ibi, beal, 1 k. 1 r.  
 1715 Ibi, la cena, 1 k 1 r.  
 1716 En Equie peita, 2 k. 3 r.  
 1717 Ibi, beal, 1 k. 1 r.  
 1718 Ibi, la cena, 1 k. 2 r. 2 q.  
 1719 En Guendulayn peita, 3 k. 1 r. 3 q.  
 1720 Ibi, la cena, 2 k. 2 q.  
 1721 En Aoyç peita, 6 k. 1 r. 2 q. Deficit 1 q. por el sayon.

- 1722 Ibi, el trebudo de las pieças de Aoyç, del huerto et de la vinna que es deuant la egllesia, 6 k. 1 r.
- 1723 Ibi, del molino la part del rei de la Sant Andreo que passo de nonagesimo terçio ata la San Luch Evangelista de nonagesimo quarto, 3 k. 1 r. 2 q. Que todo al ayngo iogo la presa quebrantada que la levo l'agua.
- 1724 Ibi, el quarto de la rotura la part del rei, 2 q.
- 1725 En Rala peita, 7 k. 2 q.
- 1726 En Eçquay peita, 1k. 3 r. 2 q.
- 1727 Ibi, beal, 1 k. 1 r.
- 1728 Ibi, la cena, 1 k. 1 r. 1 q.
- 1729 En Gorriz peita, 2 k. 1 r. Deficit, 2 r. 2 q. por el sayon.
- 1730 Ibi, beal, 1 k. 1 r.
- 1731 Ibi, la cena, 1 k. 1 r. 3 q. Deficit, 3 q. por el dito sayon.
- 1732 En Itoyç et Orbayç peita, 19 k. 2 q.
- 1733 En Erdoçayn, Garbala et Olavarri peita, 9 k. 1 r.
- 1734 En Eçterivarr de la rueda de Saygos nichil que iaze des /68vA baratada et nos quisiemos fazer mession et Garçia Periz d'Arniça qui es arçonero ha feito la mession et muela la dita rueda.
- 1735 En Urdaniz de la pieça del rei nichil que iaze landa.

Suma: 148 k. 3 r. 1 q.

- 1736 *Peitas de val d'Arçi.*
- 1737 En Nagore peita, 17 k. 2 r. Deficit 1 k. por el sayon.
- 1738 En Muniayn peita, 3 k.
- 1739 En val d'Arraoçqui peita, 5 k. Deficit, 2 k. 2 r. 2 q. por 2 peiteros que son tornados axaderos.
- 1740 En Oroç peita, 19 k. 3 r. 2 q.
- 1741 En Açparren peita, 12 k.
- 1742 En Oray peita, 3 k.

Suma: 60 k. 2 r. 2 q.

- 1743 *Peitas de val d'Urraul.*
- 1744 En Tavar peita, 1 k. 2 r.
- 1745 En Ripodas la peita con la vina del rei que es en Sant Viçent don Bertran Xemeniz de Navascues.
- 1746 En Ayçoa nichil.
- 1747 En Muriello cabo Berroya peita, 1 k. 2 q. Deficit, 1 r. 2 q. por el sayon.
- 1748 En Imiriçaldu peita, 3 k. 1 q. 2 al.
- 1749 En Eparoç peita, 3 q.
- 1750 En Egurçanos peita, 1 k. 3 r.

- 1751 En Aycurgui peita, 4 k. 2 r. Crecio 3 r. por el sayon que fo antayno d´ailli.
- 1752 En Eçquaniz peita, 2 k. 3 r. 2 q. 2 a. Deficit, 1 r. 2 q. por el sayon.
- 1753 En Orçcoydi, Mondela et Argayz peita, 3 k. 2 r. 2 q. 1 al.
- 1754 Ibi, la cena, 1 k. 2 r.
- 1755 /68vB En Iruroçqui peita, 1 k. 3 q. 2 al.
- 1756 En Pitiella d´Aragon peita contando ordio en trigo, 50 k.

Suma: 69 k 3 r. 3 al.

### TREBUDOS.

- 1757 El trebudo de la rueda de Navascues don Bertran Jurdan rendra conto.
- 1758 El trebudo de la rueda de Burgui don Bertran Jurdan rendra conto.
- 1759 En Montreal el trebudo de las pieças del rei, 16 k.
- 1760 Ibi, de las pieças enparadas que fueron de los judios et las trobaron en christianos, 5 k.
- 1761 Ibi, el trebudo de la rueda de Monterral, 26 k.
- 1762 El mercado de Lombierr es contado en le trebudo de los dineros.
- 1763 El trebudo del soto de Casseda, 30 k.
- 1764 Ibi, el trebudo de hunas pieças que andavan perdudas, 2 k.
- 1765 El trebudo de la heredit de Sangossa la Viella, 12 k.
- 1766 El trebudo de la rueda de Gaillipienço, 50 k.
- 1767 El trebudo de Thebas, 170 k.
- 1768 Peita de Sant Olalia que fo cobrada de aragoneses por guerra, 11 k. 2 r.
- 1769 Ibi, el quarto de las pieças, 14 k. 2 r.
- 1770 Ibi, lo que gano el molino ata 1 dia de Sant Miguel del mes de setiembre que passo de anno quarto, 5 k. Que la presa iazia quebrantada et del dia de Sant Miguel sobredito ata en 6 aygnos es trebudada la dita villa con el molino por 110 k. cada 1 ayngo.
- 1771 El trebudo de los molinos de Ronçasvalles, 110 k.

Suma: 452 k.

### /69rA TRIGO DE PESQUISAS.

- 1772 En Muriel Frito de Maria Periz, 2 r.
- 1773 Ibi, de Maria Xemeniz, 2 al.
- 1774 Ibi, de Maria Miguel, mullier de Xemen Ferrero, 2 q.
- 1775 Ibi, Sancha Martin, mullier de Miguel Cortes, 2 q.
- 1776 En Sant Martin los fillos de Garcia Milartes, 2 q.
- 1777 En Garinoayn de las pieças del rey, 1 k.
- 1778 En Eransus, 1 k.
- 1779 En Veroyç de Pero Salinas, 3 r.
- 1780 En Mugueta Toda d´Iriverren, 2 r.

- 1781 En Uli Toda de l'Abadia, 2 r.  
 1782 En Çaçpe Sancho Çarra, 2 r.  
 1783 En Aoyç, Xemen de Çarequieta et Garcia Texedor et Xemen de Meaoç, 1 r. 2 q. 2 al.

Suma: 5 k. 2 r. 1 q.

#### TRIGO DE ENPARANÇAS DE BANIDOS.

- 1784 Peita pleitiada de los coillaços que fueron de don Garcia Almoravit en val d'Uncit, 52 k. 3 q.  
 1785 Ibi, por la peita de los quinrones, 110 k.  
 1786 Ibi, el trebudo del molino, 9 k.  
 1787 Ibi, el trebudo de l<sup>a</sup> heradat que es en Raondo, 6 k.  
 1788 Ibi, por diezma de la iglesia de Raondo, 2 k.  
 1789 Ibi, en la villa d'Uncit por una casa et hunas pieças que tiene 1 lavrador, 3 r.  
 1790 En Gongora peita de los coillaços que fueron de don Garcia Almoravit, 8 k.  
 1791 Ibi, por la lavrança de los lavradores, 5 k.  
 1792 Ibi, por un heredamiento que solia tener Martin Ortiz, 1 k.  
 1793 En Eyçaga peita de los coillaços que fueron de don Garçia Almoravit, 2 k. 3 r.  
 1794 En Aquiriayn peita de los coillaços que fueron de don Garçia Almoravit, 4 k. 1 r.  
 1795 /69r<sup>B</sup> En Çuaçu peita de los coillaços que fueron de don Garçia Almoravit, 3 r.  
 1796 En Artaiz peita de los coillaços que fueron de don Garçia Almoravit, 7 k.  
 1797 En Çoraquiayn el trebudo de las pieças que fueron de don Garçia Almoravit, 1 k. 2 r.  
 1798 En Savalça peita de los coillaços que fueron de don Pero Xemeniz de Savalça, 9 k. 1 r.  
 1799 En Artieda et en Uli et en Arguilloç con las vinas de Sanssoayn el trebudo del heredamiento que fo de don Pero Xemeniz de Savalça, 16 k.  
 1800 En Liedena el quarto de las pieças que fueron de don Pero Xemeniz, 2 r. 2 q.  
 1801 En Arçanegui el quarto de las pieças que fueron de don Pero Xemeniz, 2 k.  
 1802 En Ayvar el trebudo de los heredamientos que fueron de don Pero Xemeniz de Savalça, de don Xeen Periz d'Opaco et de Xemen d'Oarriz, 20 k.  
 1803 En Echague el trebudo de la heradat que fue de don Pero Xemeniz, 5 k.  
 1804 En Mendivil de la enparança del rei nichil que landa iaze.  
 1805 En Sant Martin d'Uns de trebudo de la heradat que fo de Xemen d'Oarriz, 14 k. Et deve mantener la rueda a su mession.  
 1806 En Liçoayn el trebudo de la heradat que fo de Garcia Periz de Liçoayn, 4 k.  
 1807 Ibi, el trebudo del molino de Garcia Periz, 11 k.  
 1808 En Sagasseta el trebudo de la heradat que fo de Garcia Periz de Liçoayn, 5 k.  
 1809 En Nasuriz de peita de los coillaços que fueron de Yenego Almoravit, 5 k.  
 1810 Ibi, de diezma, 1 k.  
 1811 En Lergua la heradat que fo de Xemen Periz d'Opaco en avena se conta.

Suma: 303 k. 1 q.

/69vA TRIGO DE CALONIAS.

- 1812 En Uxue porque plago Xemen Lopiz, clerigo, a Xemen Goncaldeco, 1 k. 2 r.  
1813 Ibi, 1 judio porque ferio a 1 christiano, 3 r.

Suma: 2 k. 1 r.

- 1814 Item, deve dona Elvira Diez de Haro por el forfeyto que fizo ante la seynoria en toiller los ladrones al prevost del rey en Esteilla non contados ni rendidos al rei en los tres aynnos passados.

Suma recepta de trigo de la renta de la tierra: 3863 k. 2 q. 1 a.

Suma de toda recepta de trigo con la restança del ayno passado: 9742 k. 1 r. 1 q. 2 al.

/69vB **Expensa de trigo.**

EXPENSA COMUN.

- 1815 Diezma del heredamiento de Thebas, 14 k.  
1816 Ibi, la primicia, 3 k. 2 r.  
1817 Por espensa de los juradores que vinieron dar testimoniança por mandamiento del governador sobre la quinta de los puercos del rei en Luçayde plegados de Eçterivar, de val d'Arçi, de Aeçquoa et de otros logadores en tiempo de Corayesma, 3 k. 3 r.

Suma: 21 k. 1 r.

TRIGO DE RETENENCIAS DE CASTIELLOS.

- 1818 A Martin Martiniz d'Uriz, alcayt del castiello de Muriel Frito, por retenençia del dito castiello de la Candelarie que passo de nonagesimo terçio ata la Candelarie primera venient de nonagesimo quarto por aynno, 40 k.  
1819 A don Roy Periz de Echalaç, alcayt del castiello de Sant Martin d'Uns, por retenencia del dito castiello de la Candelarie que passo de nonagesimo terçio ata la Candelarie primera venient de nonagesimo quarto por aynno, 60 k.  
1820 A don Diego Periz de Sotes, alcalde et alcayt del castiello de Uxue, por retenencia del dito castiello de la Candelarie que passo de nonagesimo terçio ata la Candelarie primera venient de nonagesimo quarto por aynno, 65 k.  
1821 A don Martin Hiuaynes d'Uriz, alcait del castiello de Peynna, por retenencia del dito castiello de la Candelarie que passo de nonagesimo terçio ata la Candelarie primera venient de nonagesimo quarto por aynno, 50 k.



- 1822 A don Garcia Sanchiz de Landa, alcayt del castiello de Sanguessa la Viella, por retenençia del dito castiello de la Candelarie que passo de nonagesimo terçio ata la Candelarie primera venient de nonagesimo quarto por aynno, 40 k.
- 1823 A don Ferrant Gil de Sarasa, alcait del castiello de Pitiella d´Aragon, por retenençia del dito castiello de la Candelarie que passo de nonagesimo /70rA terçio ata la Candelarie primera venient de nonagesimo quarto por aynno, 120 k.
- 1824 A don Roy Periz de Echalaç, alcayt de la peynna de Castel Pintano, por retenencia de la dita peynna de la Candelarie que passo de nonagesimo terçio ata la Candelarie primera venient de nonagesimo quarto por aynno, 100 k.
- 1825 A Martin de Elquoaç, alcait del castiello de Onçoçarria, por retenencia del dito castiello de la Candelarie que passo de nonagesimo terçio ata la Candelarie primera venient de nonagesimo quarto por aynno, 30 k.
- 1826 A don Miguel Martiniz de Çuaçti, alcait del castiello de Irurlegui, por retenençia del dito castiello de la Candelarie primera venient de nonagesimo quarto por aynno, 50 k.
- 1827 A don Pero Ayvarr de Iriverri, alcayt del castiello de Liguin, por retenencia del dito castiello de la Candelarie que passo de nonagesimo terçio ata la Candelarie primera venient de nonagesimo quarto por aynno, 40 k.
- 1828 A Garçia Lopiz de Leyun, alcayt de la casa de la Val Carlos, por retenençia de la dita casa de la Candelarie que passo de nonagesimo terçio ata la Candelarie primera venient de nonagesimo quarto por aynno, 60 k.
- 1829 A Garcia Arnalt de Sant Pedro, por retenencia del castiello de Rocafort ata el primer dia del mes de março que primero viene por mey aynno, 25 k.
- 1830 A Arnalt Garcia, seynnor de la Lana, por retenencia del castiello de Montferrant ata el primer dia del mes de abril que primero viene mye aynno, 30 k.

Suma: 710 k.

/70rB TRIGO DE PRESTAMEROS.

- 1831 A don Fortun Almoravit por conplimiento de su honor en tierra. Es assaber, En la peita de Laquidayn.
- 1832 Item, en la peita de Badoçtain.
- 1833 Item, en la peita d´Olaç cabo Huart.
- 1834 Item, en la peita d´Egues.
- 1835 Item, en la peita de Sagasseta.
- 1836 Item, en la peita et en el beal de Urtarroç.
- 1837 Item, en la peita de Liçarraga et Idoat, 226 k. 1 r.
- 1838 A don Lop Diez de Rada por conplimiento de su honor en tierra en la peita de Sant Martin d´Uns, 400 k.
- 1839 A don Oger de Maleon por conplimiento de su honor en tierra. Es assaber, En la peita de Avayç.
- 1840 Item, en la peita de Aranguren et de llundayn.
- 1841 Item, en la peita Ardanaç.
- 1842 Item, en la peita Arriascoiti.
- 1843 Item, en la peita de Çuaçu.

- 1844 Item, en la peita de Iruso, 384 k. 3 r.
- 1845 A Johan de Let por conplimiento de su honor en tierra. Es assaber, En la peita de Pueyo del cabo Thafailla, 200 k.
- 1846 A dona Helis de Traynel por conplimiento de su honor en tierra. Es assaber, En la peita de Pitiellas, 50 k.
- 1847 A don Martin Xemeniz de Beortegui por conplimiento de su mesnada en tierra. Es assaber, En la peita de Oroç.
- 1848 Item, en la peita de Azparren.
- 1849 Item, en la peita de Oray, 34 k. 3 r. 2 q.

Suma: 1295 k. 3 r. 2 q.

#### DONOS DEL REY.

- 1850 A don Remon Periz franco de Pamplona, 30 k.
- 1851 A Gaillart de Baynals 50 k . ad vitam.
- 1852 A Martin Hieneguiz, abbat de Miranda, 20 k. ad vitam.
- 1853 A dona Maria Xemeniz d´Aranguren, 6 k. ad vitam.
- 1854 A don Xemeno d´Olariz nodriço de don Thibalt, 3 k. ad vitam.
- 1855 A don Garcia Ortiz de Monterral, 10 k.

Suma: 119 k. 2 r.

#### /70vA CAPILLANIAS.

- 1856 A dos capiellanes por la capiellania de la iglesia de Raondo de la Sant Martin que passo de nonagesimo tercio ata la Sant Martin que passo de nonagesimo quarto por aynno, 16 k.
- 1857 A don Apariço capiellan de la capiella de Thebas por gracia, 10 k.

Suma: 26 k.

- 1858 A don Bertran Jurdan de la sala de la seynoria de Salvatierra por mandamiento del governador por poner en garnizon por el dito castiello. La venta de los quoales recibidores rienden al rei en la recepta de lur conto d´est aynno, 150 k. Suma per se.
- 1859 Al merino por goardar la merinia et visitar las fronteras entre aynno con grandes compaynas muytas vegadas, 100 k.
- 1860 Item, a don Sancho de Vilava carpentero por su salario d´est aynno, 20 k.

Suma del salario: 120 k.

Suma de toda espensa de trigo: 2442 k. 2 r. 2 q.

Assi finca que deve: 7299 k. 2 r. 3 q. 2 al.

- 1861 Sciendus est etiam que dictus merinus debet computare anno futuro restanciam frumenti quam debet de anno preterito ballivius Roncidevalt videicet, 150 k. 1 r. De quibus Paulus Bechavene reddit regi in receta frumenti compoti sui anni septimi de merinia Sangosse, 100 k.
- 1862 Item, Poncius de Monterodato ballivius Santi Johanis de Pede Portus reddit regi in recepta sui compoti anni nonagesimi sexti per manum ballivi Roscidevallis, 50 k. 1 r. et quitus.
- 1863 Item, debet computare anno futuro in receta sua bladi pro nimis computate in retinentiis pagine preteritis pro domno de la Lana quod non tenuit castrum nichil in quatuor mensibus et solutus fuit per medium annum, 10 k.

/70vB **Recepta de ordio et avena.**

- 1864 De la restança del tiempo passado: 5758 k. 2 r. 1 q. 1 al.

Suma per se.

RECEPTA DE ORDIO ET AVENA DE LA RENTA DE LA TIERRA.

- 1865 En Muriello del Cuende peita et trebudo, 65 k.
- 1866 En Muriel Frito, 150 k.
- 1867 Ibi, el trebudo de los sotos, 30 k.
- 1868 En Santa Maria d'Uxue con Petiellas peita, 400 k.
- 1869 Ibi, el crecimiento de la peita por razon de la Bardena qui lis dio el rei, 30 k.
- 1870 Ibi, el trebudo del molino, 1 k. 2 r.
- 1871 En Beire el trebudo del heredamiento et del huerto de Sant Martin, 22 k. 2r.
- 1872 En Petiella de la hereditat que fo plantado olivar nichil que non fue sempronado.
- 1873 En Sant Martin d'Uns peita, 400 k.
- 1874 En el Pueyo cabo Thafaila peita, 200 k.
- 1875 En val d'Orba peita, 200 k.

Suma: 1499 k.

- 1876 *Peita de val d'Ayvarr.*
- 1877 En Avayç peita, 60 k.
- 1878 En Casseda peita, 200 k.
- 1879 Ibi, el trebudo de l<sup>a</sup> pieça, 2 k.
- 1880 En Peynna peita, 37 k. 2 r.
- 1881 Item, en Peynna la meatat de la peita de anno nonagesimo terçio non contados, 18 k. 3 r. car de la otra meya peita con las peitas de los aynnos passados mientras era guerra el governador lis quito por razon que non podian semnar ni cuillir.
- 1882 /71rA En Arteta peita, 3 k. 3 r. 1 q. 2 al. Deficit, 3 q, por pelegrina que morio et torna lo suyo a su hermandat.
- 1883 Ibi, la cena, 3 k. 3 r.

- 1884 En Gardelayn peita, 10 k. 2 r. Deficit, 6 r. 2 q. por el sayon.  
 1885 Ibi, la cena, 4 k. 3 r. Deficit 2 r. por el sayon.  
 1886 En Sada peita, 4 k. 1 r. 2 q. Crecio, 6 q. por Xemen de Muriones qui mora en Ayvarr et reconocio el a peita.  
 1887 Ibi, la cena, 2 k. 3 r. 1 q. Crecio, 1 r. por el dito Xemen.  
 1888 En Loya peita, 3 k. 2 r. 1 q.  
 1889 Ibi, la cena, 1 k. 3 r. 2 q.  
 1890 En Savayça peita, 18 k. 1 r. 2 q. Deficit, 5 r. 1 q. por un omme que morio et torno lo suyo a sus criaturas que son peiteros.  
 1891 En Ayesa peita, 3 k. 3 r. 3 q.  
 1892 Ibi, la cena, 3 k. 2 r. 1 q.  
 1893 En Osuyn Belça peita, 3 k. 1 r. 2 q.  
 1894 Ibi, la cena, 1 k. 2 r.  
 1895 En Olaç peita, 13 k. 2 r.  
 1896 Ibi, la cena, 3 k. 1 r. 2 q.  
 1897 En Eyçco peita, 11 k. 1 r.  
 1898 Ibi, la cena, 2 k. 1 r.

Suma: 412 k. 3 r. 2 q. 2 al.

- 1899 *Peitas de val d'Elorç.*  
 1900 En Imarcoayn peyta ordio, 11 k. 3 r. Deficit, 2 r. por el sayon solarigo.  
 1901 Ibi, la cena ordio, 3 k. 1 r. 2 q. Deficit, 1 r. por el dito sayon.  
 1902 Ibi, peita d'avena, 18 k. Deficit, 3 r. por el dito sayon.  
 1903 En Guerendiayn peita ordio, 3 k. 2 r.  
 1904 /71r<sup>B</sup> Ibi, la cena ordio, 1 k. 1 r. 2 q.  
 1905 Ibi, la peita de avena, 5 k. 3 q.  
 1906 En Eçperun peyta ordio, 3 k. 1 r. 2 q.  
 1907 Ibi, la cena ordio, 1 k. 3 q.  
 1908 Ibi, peita de avena, 5 k. 1 q.  
 1909 En Çuloeta peita ordio, 10 k. 2 q.  
 1910 Ibi, la cena ordio, 2 k. 2 r.  
 1911 En Torres peita ordio, 4 k. Deficit, 1 k. por el sayon.  
 1912 Ibi, peita de avena, 6 k. Deficit, 6 r. por el dito sayon.  
 1913 En Anderequiayn peita ordio, 1 k 2 r. 2 q.  
 1914 Ibi, la cena ordio, 2 r. 1 q.  
 1915 Ibi, la peita de auena, 2 k. 1 r. 3 q.  
 1916 En Muruarte de Reta peita ordio, 10 k.  
 1917 Ibi, Garcia d'Arana, 1 r.  
 1918 En Oriz peita ordio, 10 k. 2 q. Deficit, 2 r. por el sayon que es solarigo.  
 1919 Ibi, la cena ordio, 3 k. 3 r. Deficit, 1 r. por el dito sayon.  
 1920 Ibi, la peyta de avena, 14 k. 3 r. 1 q. Deficit, 3 r. por el dito sayon.  
 1921 En Otano peita, 5 k.

Suma: 139 k.

- 1922 *Peitas de val d'Egues.*  
 1923 En Ardanaç peita, 6 k. 2 r.  
 1924 En Sagasseta peita, 6 k. 1 r. 3 q. Deficit, 7 r. por el sayon.  
 1925 En Elcano peita, 25 k. 3 r. 3 q.  
 1926 En Eransus peita, 25 k. 2 r. 3 q. Crecio, 5 r. por el sayon solarigo que fo antayno d'ailli.  
 1927 En Hielç peita, 9 k. 3 r. Deficit, 3 r. por 1 solarigo de Garci Ferrandiz d'Uart que /7<sup>1vA</sup> desanparo el heredamiento et torno el heredamiento al dito Garcia Ferrandiz.  
 1928 Item, deficit, 5 r. por el sayon solarigo que es ogayno d'ailli.  
 1929 Ibi, la cena, 1 k. 3 r. 2 q. Deficit, 2 q. por el dito sayon.  
 1930 En Taxonar el quarto de la heradat que fo de dona Elvira de Orisoayn, 6 k.  
 1931 En Urtarroç peita, 12 k. 2 r. 3 q.  
 1932 En Olaç peita, 15 k.  
 1933 En Urriçelqui peita, 5 k. 1 r. Deficit, 2 r. por el sayon.  
 1934 En Liçarragua et Idoat peita ordio, 50 k.  
 1935 En Muriello cabo Berroya peita, 4 k. 2 r. Deficit, 2 r. por el sayon.  
 1936 Ibi, la cena, 1 k. 1 q. Deficit, 1 r. por el dito sayon.  
 1937 En Eçpilagua peita, 1 k. 2 r.  
 1938 Ibi, la cena, 1 k.

Suma: 168 k. 3 q.

- 1939 *Peitas de Longuida.*  
 1940 En Mugueta peita, 3 k. 2 r. 3 q.  
 1941 Ibi, la cena, 1 k. 1 r.  
 1942 En Uli peita, 12 k. 3 q.  
 1943 Ibi, la cena, 3 k. 3 r.  
 1944 En Ayanç peita, 6 k.  
 1945 En Larrangoç peita, 8 k. 2 r. 1 q.  
 1946 Ibi, la cena, 2 k. 2r. 2 q.  
 1947 En Jandoayn peita, 3 r. 3 q.  
 1948 Ibi, la cena, 1 r. 3 q.  
 1949 En Artaxo peita, 42 k. 3 r.  
 1950 En Vilava peita, 4 k. 1 q.  
 1951 En Acutayn peita, 3 k. 3 r. Deficit, 5 r. por el sayon.  
 1952 Ibi, la cena, 2 r.  
 1953 /7<sup>1vB</sup> En Çenboçayn peita, 4 k. 1 q.  
 1954 En Muriello cabo Artaxo peita, 2 k. 1 r.  
 1955 Ibi, la cena, 1 k.  
 1956 En Equie peita, 3 k. 1 r. 2 al.  
 1957 Ibi, la cena, 1k 1 r.  
 1958 En Guendulayn peita, 1 k. 3 r.  
 1959 Ibi, la cena, 3 r.  
 1960 En Rala peita, 15 k. 3 r. 3 q. Deficit, 3 r. por el sayon.  
 1961 En Eçquay peita, 5 k. 1 r. 2 q. Deficit, 3 q. por el sayon.

- 1962 Ibi, la cena, 1 k.
- 1963 En Gorriz peita, 5 k. 2 al.
- 1964 Ibi, la cena, 1 k. 1 r.
- 1965 En Itoyç et Orbayç peita, 48 k. 3 r.
- 1966 En Erdoçayn, Garbela et Olaverri peita, 20 k. 1 r. 2 q. Deficit, 5 r., por el sayon.
- 1967 En Aoyç peita, 5 k.

Suma: 208 k. 2 r. 3 q.

- 1968 *Peitas de Eçterivar.*
- 1969 En Agorreta peita, 16 k. Deficit, 6 r. por el sayon.
- 1970 En Oçteriz peita, 14 k. 1 r. Deficit, 6 r. por el sayon.
- 1971 En Esnos peita, 1 k. 2 r. 2 q.
- 1972 En Urdaniz peita, 4 k. 2 r.
- 1973 En Alderegui peita, 3 k.
- 1974 En Esquioç peita, 1 k. 3 r. 2 q.
- 1975 En Seytoayn peita, 14 k. 3 r. 2 q. Deficit, 6 r. por el sayon.
- 1976 En Irure peita, 13 k. 1 r. 2 q.
- 1977 En Aquerreta peita, 12 k. 2 r. 2 q.
- 1978 En Larrassoyna por las heredades peiteras que an en las villas fazeras, 2 k. 3 r. 1 q.
- 1979 /72rA En Triapegui peita, 3 k.
- 1980 En Leranoç peita, 1 r. 2 q.
- 1981 De los caçadores de Usessi, de Iragui, de Gurbindo, de Leranoç et de Aramendi peita, 40 k.
- 1982 En Saygos peita, 18 k.
- 1983 En Çuriayn peita, 4 k. 3 r.
- 1984 En Guendulayn peita, 4 k. 1 r. 2 q.
- 1985 En Equia peita, 3 k. 2 r.
- 1986 En Iroç peita, 11 k. 1 r. 2 q.
- 1987 En Oilloqui peita, 10 k. 2 r.
- 1988 En Mendia peita, 3 k.
- 1989 En Olandayn et en Agoyvarr peita, 3 k. Deficit, 3 r por el sayon solarigo.
- 1990 En Sarashivarr peita, 4 k. 1 r. 1 q.

Suma: 188 k. 2 r.

- 1991 *Peitas de val d'Erro.*
- 1992 En la puebla del Espinal peita, 42 k. Deficit, 6 r. por el sayon.
- 1993 En Biscarret peita, 28 k. 2 r. Deficit, 6 r. por el sayon.
- 1994 En Linçoayn peita, 42 k. Deficit, 6 r. por el sayon.
- 1995 En Çilveti, en Erro et en Astigarreta peita, 56 k. 1 r. Deficit, 6 r. por el sayon.
- 1996 Item, deficit, 6 r. por el corral peynal d'Erro.

- 1997 En Ureta et en Meçquiriz peita, 49 k. 2 r. Deficit, 6 r. por el sayon.
- 1998 En Aynçioa et Loçu peita, 34 k. 2 r. Deficit, 6 r. por el sayon.
- 1999 En Orondiriz peita, 38 k. 1 r. Deficit, 6 r. por el sayon.
- 2000 En Esnos peita, 40 ki. 2 r. Deficit, 6 /72rB r.por el sayon.
- 2001 En Ardayç peita, 21 k. Deficit, 6 r. por el sayon.
- 2002 Item, deficit, 6 r. por el corral peynal.
- 2003 En Urniça et Gurbiçar peita, 10 k. 2 r. Deficit, 6 r. por el sayon.
- 2004 En Eyayde et Larrayngo peita, 14 k. 1 r. Deficit, 6 r. por el sayon.
- 2005 En Orocha et Orochurgui peita, 16 k. 2 r. Deficit, 6 r. por el sayon.

Suma: 393 k. 3 r.

- 2006 *Peitas de val d'Arçi.*
- 2007 Peita pleitiada de los esquançianos, 40 k.
- 2008 Peita de los caçadores.
- 2009 En Gurpegui peita, 14 k.
- 2010 En Iriverri peita, 6 k.
- 2011 En Lusarreta peita, 1 k. 2 r.
- 2012 En Adassa peita, 8 k. 2 r.
- 2013 En Garralda et en Garayoa peita que recude a los caçadores, 1 k. 3 r.
- 2014 En Usoç peita, 2 k. 1 r.
- 2015 En Lacave peita, 1 k.
- 2016 En Nagore peita que recude a los caçadores, 8 k.
- 2017 Ibi, peita de la villa, 35 k. Deficit, 2 k. 2 r. por el sayon.
- 2018 En val d'Artaoçqui peita que recude a los caçadores, 2 k.
- 2019 Ibi, peita, 16 k.
- 2020 En Munayn peita, 7 k.
- 2021 En Ocha peita que recude a los caçadores a Nagore, 2 k.
- 2022 En Oroç peita por 3 peiteros que recuden a los caçadores, 3 k.
- 2023 Ibi, peita de la villa, 48 k.
- 2024 En Açparren peita que recude a los caçadores, /72vA 3k. 3 r. 2 q. Deficit, 5 r. por el sayon.
- 2025 Ibi, peita de la villa, 27 k.
- 2026 En Oray peita, 5 k. 1 r.

Suma: 232 k. 2 q.

- 2027 *Peitas de val d'Urraul.*
- 2028 En Tavar peita, 1 k. 2 r.
- 2029 En Muriello cabo Berroya peita, 3 k. 3 r. Crecio 5 q. por 1 omme pobre que andava por puertas et torno a su heredamiento.
- 2030 En Aycoa nichil.
- 2031 En Imiriçaldu peita, 1 k. 2 r. 3 q.

- 2032 En Eparoč peita, 3 q.  
 2033 En Egurçanos peita, 2 k. 1 q.  
 2034 En Aycurgui peita, 4 k. 2 r. Crecio 3 r. por el sayon que fo antayno d'ailli.  
 2035 En Eçquaniz peita, 5 k. 2 r. 1 al. Deficit, 3 r. 3 q. por el sayon.  
 2036 En Orçcoydi, Mondela et Argayç peita, 8 k. 3 r. 1 q.  
 2037 Ibi, la cena, 1 k. 2 r.  
 2038 En Iruroçqui, 1 k. 2 r.  
 2039 En Osun peita, 1k.  
 2040 El mercado de Lombierr en el trebudo de los dineros se conta.  
 2041 El trebudo de la rueda de Gaillipienço nichil que en trigo se conta.  
 2042 Sarasaç et val de Roncal don Bertran Jurdan tendra conto.  
 2043 En Sant Olalia que fue cobrada de aragoneses por guerra peita, 11 k. 2 r.  
 2044 Ibi, el molino nichil que en trigo se conta.  
 2045 Leçta del mercado d'Urroç legumina contando en avena ata'l sabbado ante al fiesta de Sant Luch Evangelista que passo /72vB 3 k. 2 r.

Suma: 46 k. 1 r. 3 q. 1 al.

#### CEVADA DE PESQUISAS.

- 2046 En Muriel Frito, Maria Xemeniz, 2 al.  
 2047 Ibi, Maria Miguel, muller de Xemen Ferrero, 2 q.  
 2048 Ibi, Sancha Martin, muller de Miguel Cortes, 2 q.  
 2049 En Sant Martin d'Uns los fillos de Garçia Milartes, 1 q. 2 al.  
 2050 En Garinoayn de las pieças del rei, 1 k.  
 2051 En Eransus, 2 k. 2 r.  
 2052 En Uli, Toda de l'Abadia, 2 r.  
 2053 En Mugueta, Toda d'Irivarren, 2 r.  
 2054 En Ussessi, Andre Mussa, 1 r.  
 2055 Ibi, la filla de Martin Sanç, 1 r.  
 2056 En Biscarret, Arnalt de Goroava, 1 k. 2 r.  
 2057 Ibi, Aznar de Meaoç, 1 k. 2 r.  
 2058 En Çaçpe, Garcia d'Oloriz, 1 r.  
 2059 Ibi, Maria Ortiz, 1 r.  
 2060 Ibi, Sancho Çarra por Xemen de Saragueta, 2 r.  
 2061 Ibi, Toda d'Olayç, 1 r.  
 2062 Ibi, Oria de Garralda, 1 r.  
 2063 En Oloriz, Garçia Ribera, 2 r.  
 2064 Ibi, Elvira, 2 r.

Suma: 10 k. 3 r. 2 q.



## ÇEVADA DE ENPARANÇAS DE BANIDOS.

- 2065 En Savalça peita de los coillaços que fueron de don Pero Xemeniz, 9 k. 1 r.  
2066 En Liedena las pieças que fueron de don Pero Xemeniz nichil que en trigo se contan.  
2067 En Lergua el heredamiento que fo de Xemen Periz d'Opaco el quarto, 2 r.  
2068 En Nasuriz de los coillaços que fueron /7<sup>3rA</sup> de don Yenego Almoravit, 4 k. 2 r.  
2069 Ibi, de diezma nichil.  
2070 En Artieda, en Uli et en Arguilloç de la heredat que fo de don Pero Xemeniz nichil que en trigo se conta.  
2071 En Arçanegui de la heredat que fo de don Pero Xemeniz nichil que en trigo se conta.  
2072 En Ayvarr de la heredat que fo de don Pero Xemeniz de Savalça, de don Xemen Periz d'Opaco et de Xemen d'Oarriz nichil que en trigo se conta.  
2073 En val d'Uncit de los coillaços que fueron de don Garcia Almoravit, 33 k. 2 r. 2 q.  
2074 En Gongora peita de los coillaços que fueron de don Garcia Almoravit, 6 k.  
2075 En Arteiz peita de los coillaços que fueron de don Garcia Almoravit, 2 k. 2 r.  
2076 En Çuaçu peita de los coillaços que fueron de don Garcia Almoravit, 2 r.  
2077 En Aquiriayn de los coillaços que fueron de don Garcia Almoravit, 3 k.  
2078 En Heyçagua peita de los coillaços que fueron de don Garcia Almoravit, 2 k. 2 r.  
2079 En Unçit trebudo de huna casa que tiene 1 lavrador, 3 r.  
2080 Diezma de la iglesia de Eaondo, 1 k.

Suma: 64 k. 2 q.

## CEVADA DE CALONIAS.

- 2081 En Uxue Xemen Lopiz, clerigo, porque plago a Xemen Gongaldeco, 1 k. 2 r.  
2082 Ibi, porque ferio 1 judio a 1 christiano, 3 r.

Suma: 2 k. 1 r.

/7<sup>3rB</sup> Suma recepta d'ordio et avena de la renta de la tierra: 3365 k. 3 r. 1 q. 3 al.

Suma de toda recepta de ordio et avena con la restança del ayngo passado: 9124 k. 1 r. 3 q.

## **Espensa de cevada.**

### ESPENSA COMUN.

- 2083 Cevada pora las bestias que le levaron la vianda a los juradores que vinieron dar testimoniança por mandamiento del governador sobre la quinta de los puercos del rey en Luçayde, 2 k.

2084 Item, a Lop Arçeyz de Salinas por el restat que li era devido por la fin de su conto de anno octuagesimo sexto, 79 k.

Suma: 81 k.

/73vA CEVADA DE PRESTAMEROS.

2085 A don Fortuno Almoravit por conplimiento de su honor en tierra. Es assaber, En la peita de Sagasseta. Item, en la peita de Urtarroç.

2086 Item, en la peita de Olaç. Item, en la peita de Liçarragua et Idoat.

2087 Item, en la peita de Saygos.

2088 Item, en la peita de Oyloqui.

2089 Item, de las peitas de val d'Erro, 707 k. 3 r. 2q.

2090 A don Lop diez de Rada por conplimiento de su honor en tierra. Es assaber, En la peita de Sant Martin d'Uns, 400 k.

2091 A don Oger de Maleon por conplimiento de su honor en tierra. Es assaber, En la peita de Avayç.

2092 Item, en la peita de Ardanaç, 66 k. 2 r.

2093 A Johan de Let por conplimiento de su honor en tierra. Es assaber, En la peita del cabo Thafaila, 200 k.

2094 A dona Helis de Traynel por conplimiento de su honor en tierra. Es assaber, En la peita de Pitiellas, 50 k.

2095 A don Martin Xemeniz de Beortegui por conplimiento de su mesnada en tierra. Es assaber, En la peita d'Oroç que recuda a los caçadores.

2096 Ibi, la otra peita.

2097 Item, en la peita de la villa de Azparren.

2098 Item, en la peita de la villa d'Oray, 83 k. 1 r.

Suma: 1507 k. 2 r. 2 q.

/73vB DONO DEL REI.

2099 A don Xemeno d'Oloriz, nodriço de don Thibalt, 3 k. 2 r. ad vitam. Suma per se.

2100 Al merino por goardar la merinia et visitar las fronteras entre ayngo con grandes conpaynas muytas vegadas con crecimiento de cient k. por mandamiento del rey por su carta, 200 k.

Suma per se.

Suma de toda espensa de ordio et avena: 1792 k. 2 q.

Assi finca que deve: 7321 k. 2 q.

- 2101 Item, plus del tiempo de don Guillem Unalt que era merino por la deuda que devia a la seynoria Yenegro Sanz de Gurbindo. De los quoaes pago por eyll Garci Garciz de Aramendi sobre su mesnada de est ayño et los deve contar en la recepta de su conto del seguiet ayño en avena, 98 k. 2 r. de avena medida de Pamplona.<sup>24</sup>

*/74rA* **Conto de Paule Bechavena baille de Sanguessa.**

**Recepta de dineros.**

- 2102 Por el trebudo del peage et de la leçta et de los heredamientos que el rei ha en la dita villa abatidas dent sessenta lib. por remision feita al trebudador por razon de los daynos que ha recibidos en el dito peage et en los otros heredamientos et casas en los coatro ayños passados por los devedamientos que los gobernadores an feitos de non passar cosas devedadas en Aragon por razon de la guerra, 65 lib.
- 2103 Item, de trebudo de termino d'Ul et de Filera, 150 lib.

Suma: 215 lib.

**DINEROS DE HOMIZIDIOS ET CALONIAS.**

- 2104 Pero de Periz porque mato ad Andreo de Tudela, 20 lib.
- 2105 Johan de Lombarda porque mato por ocasion a Domingo Periz su conpaynero. El governador los quito por 10 lib.

**CALONIAS.**

- 2106 Por seynales quebrantadas, 13 lib.

Suma recepta de dineros: 43 lib.

Suma toda recepta de dineros: 258 lib.

*/74rB* **Expensa de dineros.**

**OBRA DE MOLINO.**

- 2107 Por adobar las canales del molino de Tiermas, por desanbargar las piedras que cayeron del arcal, 20 s. 2 d.

---

24. *Sancha sine salarium*, 1513 k. 2 q. Doc. escrito fuera de la caja de escritura.

OBRAS MENUDAS FEITAS.

2108 En casas, en huertos et en la casa del forno feita de nuevo, 10 lib. 7 s. 7 d.

Suma espensa de dineros: 11 lib. 7 s. 10 d.

Resta que deve: 246 lib. 12 s. 2 d.

**Recepta de trigo.**

2109 De la restança del aynno passado, 637 k. 3 r. 1 q.

Suma per se.

2110 Recepta de trigo del trebudo de los molinos que ha el rei en Sanguessa, 210 k.

Suma per se.

Suma toda recepta de trigo: 847 k. 3 r. 1 q.

Todo deve.

*/74vA* **Recepta de ordio et avena.**

2111 De la restança del tiempo passado, 667 k. 1 q.

Suma per se.

RECEPTA D'ORDIO

2112 De trebudo de los molinos que ha el rei en Sangossa, 210 k. Suma per se.

Suma toda recepta d'ordio et avena, 877 k. 1 q.

Todo deve.

*/74v* Suma que pago el dito merino despues el conto: 98 lib. 9 s. 1 d.

Assi finca que deve el dito merino: 266 lib. 16 s. 7 d.

- 2113 Item, deve el dito merino mas por Johan Dapieres por prest que mayestre Pierres fizo al dito Johan quando el rey de Sicilia fue en Navarra, 20 lib.
- 2114 Item, deve mas el merino porque retovio los dineros que aduxo de Francia anno nonagesimo quarto, 15 lib. 6 s. 4 d.
- 2115 Item, deve mas por l chico roncin que fu de Gaillart de Baynnals que le fue vendido, 30 s.

Assi finca que deve el dito merino a mayestre Pierres, 298 lib. 13 s. 3 d.

/75rA **Conto feito entre los recibidores et el dito merino.**

- 2116 Deve el dito merino por restança del su conto de est ayngo, 532 lib. 18 s.
- 2117 Item, deve por fin del conto de la baillia de Sangossa de est ayngo, 246 lib. 12 s. 2 d.
- 2118 Item, deve por restança de su conto del ayngo passado feito entre los recibidores et eil, 274 lib. 13 s. 10 d.

Suma que deve por las ditas partidas: 1054 lib. 4 s.

- 2119 De las quales pago a los recibidores en sus gages del castiello de Castellon de est ayngo abatidos cinquenta et siet lib. tres sueldos et ocho dineros que ovo de prestamo, 119 lib. 4 s. 8 d.
- 2120 Item, a eillos mismos por nuen k. trigo que Johan Sanchez de Amatriayn li devia retenidos de su mesnada en el libro blanco de anno nonagesimo secundo, 42 s.
- 2121 Item, a eillos mismos por la deuda que Garcia Periz d' Ay li devia retenidos de su mesnada en el libro negro de anno nonagesimo terçio, 15 lib.
- 2122 Item, a eillos mismos por deuda que Pierre lo Rey, padre de Johan el Breton, li devuia retenidos de los gages del dito Johan Breton en el castiello de Beumarches anno nonagesimo tercio, 50 s.
- 2123 Item, a eillos mismos por deuda que li devia Semen Periz de Suvia retenidos de su mesnada de est ayngo, 12 lib. 19 s. 6 d.
- 2124 Item, a eillos mismos por deuda que Garcia Sarria, portero, li devia retenidos de sus gages de est ayngo, 15 lib.
- 2125 Item, a eillos mismos por deuda que Migyuel Garçiz de Reta, ballestero, li devia retenidos de los gages de su sergenteria est ayngo, 50 lib.
- 2126 /75rB Item, a eillos mismos por deuda que Miguel de Sezana li deve por trebudo de la almiraldia de Montreal puestos sobre sus gages de est ayngo, 115 lib.
- 2127 Item, a eillos mismos por la peita de Santa Kara que eillos prisieron los dineros por mano del alcalde et de los juradores, 75 lib.
- 2128 Item, a eillos mismos por la peita de Aeçquoa la qual eillos prisieron en dineros contados por mano de los juradores, 225 lib.
- 2129 Item, a eillos mismos por el trebudo de la casa d'Olaç el qual eillos prisieron en dineros contados por mano de Sancho Periz d'Olaç, portero, 17 lib. 10 s.
- 2130 Item, a eillos mismos por la quinta de los puercos del ayngo passado la qual eillos recibieron en dineros contados por mano de Miguel Garçeiz de Reta, 20 lib. 2 s. 6 d.

- 2131 Item, a eillos mismos por la cena d' Ayvarr pleitiada la quoad eillos recibieron en dineros contados por mano de los juradores del dito logar, 16 lib.
- 2132 Item, por semença de Çebeilla que compro el dito merino para maestre Pierres por enbiar en França, 21 s. 3 d.
- 2133 Item, por dos mietros et quoaatro quoaartos de vino que al dito merino compro para maestre Pierres con loguero de bestias, de treboillas et de aquil qui lo envaso et logo las bestias, 7 lib. 8 s. 5 d.

Suma que pago por las ditas partidas: 693 lib. 18 s. 4 d.

Assi finca que deve: 360 lib. 5 s. 8 d.

- 2134 De la quoades recibimos por la cena de Artaxo por mano de don Pere de Tors en Pomplona jueves ante Carnestoyllendas, 10 lib.
- 2135 Item, pago a eyllos mismos por la cena de los coillaços de Sant Salvador que sean escusados de las labores del seynor rey. Las quoades pago el abbat de Sant Salvador en Thebas jueves primero enpues la fiesta de Sant Mathia por las quoades dio su letra abierta maestre Pierre, 15 lib.
- 2136 Item, a eillos mismos retenidos de la mesnada Martin Yuaynes d' Uriz de anno tercio, 29 lib. 19 s. 6 d.<sup>25</sup>
- 2137 Item, a eillos mismos retenidos de sus gages de Raolm de Chamblon de anno quoaarto, 8 lib. 16 s.
- 2138 Item, a eillos mismos retenidos de los gages de Johan de Aubecort de anno quoaarto, 62 s. 6 d.
- 2139 Item, a eillos mismos retenidos de los gages de Garsia Sanchiz de Landa de anno nonagesimo quinto, 17 lib.
- 2140 Item, a eillos mismos por semença de Ciboilles que enbio a maestre Pero anno quinto, 11 s. 1 d.
- 2141 Item, a eillos mismos por Garcia Periz de Sarria retenidos de sus gages anno quinto, 10 lib.
- 2142 Item, a eillos mismos retenidos de los gages de Lop Arceiz de Sallinas de anno quoaarto por la vergua de Thebas, 4 s. Re[...] prederit.

### Anno quo supra Guillem de Napas de la Puent de la Reyna. Recibio dineros.

- 2143 Del trebudo de las vynas del rey, 11 lib.
- 2144 Item, del loguero de cubos et de cubas, 40 s.<sup>26</sup> con el cayllero, 40 s.
- 2145 Item, del loguero del huerto del rey, 40 s.
- 2146 Item de loguero de la casa de la rua, 70 s.

25. Hasta el asiento 2142 doc. escrito fuera de la caja de escritura.

26. Tachado.

- 2147 Item, de trebudo de la vyna que fue de Johanne de Macua, 3 s. 6 d.  
2148 Item, de trebudo de la escrivania de los judios, 30 s.

Suma de toda recepta de dineros: 20 lib. 3 s. 6 d.

#### EXPENDIO DINEROS POR OBRAS FEITAS

- 2149 Por cubrir los palacios del rey en la Puent con tablas, cabiros, clavos et otras cosas compradas, loguero de carpenteros, de otros obreros et de bestias, 61 s. 7 d.  
2150 Item, por una cambreta feyta de nuevo et un muro devant la cocina con todas las cosas que eran mester, 67 s.  
2151 Item, por obras feytas en la casa de la ruya mayor con fusta, giso, tablas et con loguero de maçonero, de otros obreros et de bestias, 28 s. 2 d.o.

Suma de toda expensa: 7 lib. 16 s. 9 d.o.

Assi finca que deve: 12 lib. 6 s. 8 d.

#### **Conto feyto entre los recibidores et el dito Guillem de Napas.**

- 2152 Deve por restança del dito su conto, 12 lib. 6 s. 8 d.  
2153 Item, deve por la restança del su conto de antayno feyto entre los recibidores et eyll, 26 lib. 15 d.o.

Suma que deve por las ditas prendas: 38 lib. 7 s. 11 d.o.

De quibus soluit receptoris pro vino empto ab ipso, 7 lib. 6 d.

Suma per se.

Ita, debet: 31 lib. 7 s. 5 d.

#### */75vB* **Item recepit frumentum.**

- 2154 Debet restat sui compoti anni preteriti, 30 k.  
2155 Item, recepit de tributo molendinorum regis huius anni, 10 k.

Suma totius recepte frumenti: 40 k.

Totum debet.

/77r Anno nonagesimo quarto conto de don Roderigo de Ripalda almirat de Sarasaz por don Beltran Jurdan.<sup>27</sup>

**Recepit denarios de redditibus terre.**

2156 De peita de Sarasaz, 25 lib. Suma per se.

**ITEM DE EMENDIS ET HOMICIDIS.**

2157 De Sancio Landa de Ustarres qui fecit prolem in aliena uxore pro homicidio medio, 4 lib.

2158 Item, de Sancio de Esparça, molendinario, per eodem, 70 s.

2159 Item, de Aznario de Çiz qui furatus fuit unum arietem, 4 lib.

2160 Item, de filia Lupi Macua de Yaurrieta qui in domo sua intravit quidem banitus, 10 s.

2161 Item, de Garsia Garindo de Ustarres qui furatus fuit quandam securi, 10 s.

2162 Item, de Maria et Oria de Ygal quod rixate fuerunt in simul, 5 s.

Suma parcium de homicidios et emendis: 12 lib. 6 s.

Suma totius recepte denarius: 37 lib. 15 s. Totum debet quas terminimus de gages suis castorum de Isava et Burgui huius anni.

2163 Sciendus etiam que in villa de Yçal accidit quoddam homicidium quod debet regi anno sequenti.

**Item recepit avenam.**

2164 Recepta de Sarasaz, 125 k. avena. Suma per se Totum debet nichil expendit.

Anno predicto conto de Thibal mayordomo del dito don Beltran Jurdan.

2165 De peita de Navascues et de Ustes por mano de Lope Ochoa almirat de los ditos logares, 25 lib.

2166 Item, de la peita del Castelnuevo por mano del dito Lop Ochoa, 52 s.

---

27. *Este conto es en estas dos folias.* Doc. escrito fuera de la caja de escritura.



2167 Item, de la peita de Roncal. Es assaber: De 392 carneros vendidos al prior de Roncesvaylles, cada un carnero por tres sueldos seys dineros, 68 lib. 12 s.

Suma de recepta de dineros de la renta de la tierra: 96 lib. 4 s.

#### ITEM DE EMENDIS.

2168 En Ustes de Aznar Selo porque crebanto la emparança, 7 s.

Suma per se.

2169 Item, de allis emendis dicte terre nichil usque nunc qui non sunt levare.

Suma de toda recepta de todos los dineros: 96 lib. 11 s. Totum debet.

#### /77vA ITEM RECEBIO TRIGO.

2170 De trebudo de los molinos de Burgui de est ayno, 50 k.

2171 Item, de trebudo de los molinos de Navascues huius anni, 40 k.

Suma de toda recepta de trigo: 90 k. Que vendita sunt et reddunt regi receptoris venditionem in recepta etiam sui compoti sub terre quandum venditionem in gages suis castrorum de Issava et de Burgui huius anni. Ita quitus frumento.

#### ITEM RECEPIT AVENAM.

2172 De la peita de Roncal, 130 k. Suma per se. Totum debet.

#### **Conto feyto entre los reçebidores et el dito don Beltran.**

2173 Deve por restança de su conto de est ayno, 96 lib. 6 s. Suma per se.

2174 De quibus reddidit receptoris pro 392 arietibus venditi quas receptoris debent recuperare a priore Roscidevallis, 68 lib. 12 s. Suma per se.

2175 Ita debet, 27 lib. 19 s. Quas posumus super gages suis castrorum de Isava et de Burgui huius annai et quitus.

2176 Debet etiam emendas quas debet levare et redderit regi in compto suo anni futuri pro tierra de Roncal.

/79r Anno nonagesimo cuarto.  
Compotus Didaci Sancii de Garriz merini Pampiloni.<sup>28</sup>

/80rA Anno Domini M<sup>o</sup> CC<sup>o</sup> nonagesimo quarto.  
Compotus Didaçi Sançi de Garriç merini merinie Pampilone.

**Receptit denaris.**

2177 *In valle de Echaui.*

2178 In villa de Echarri de peita pro 50 lagenis vini venditis quelibet lagena 7 denarios, 19 sueldos 2 d.

2179 In villa de Çiriça de peita pro 3 lagenis vini venditis quelibet lagena 7 denarios, 2 s. 3 d.

2180 In villa de Elio de peita pro 4 lagenis vini venditis quelibet lagena 7 denarios, 2 s. 4 d.

2181 In villa de Echaui de peita pro 50 lagenis vini venditis quelibet lagena 7 denarios, 29 s. 2 d.

2182 In villa de Ypassat de peita pro 72 lagenis vini venditis quelibet lagena 6 denarios, 36 s.

2183 In villa de Huani de peita 16 lagena vini venditis quelibet lagena 6 denarios, 8 s.

2184 In villa de Arrayça por 12 lagena vini venditis quelibet lagena 6 denarios, 6 s.

Summa: 113 s.

2185 *In conqua Pampilona.*

2186 In villa de Undiano de peita, 8 s.

2187 In villa de Baternayn de peita pro 44 lagenis vini venditis quelibet lagena, 22 s.

2188 Ibi, pro opere, 8 s.

2189 In villa de Azterayn de peita pro 132 /80rB lagenis vini venditis quelibet lagena 8 denarios, 4 lib. 8 s.

2190 Ibi, pro opere, 33 s.

2191 In villa de Eulça, 17 s. 7 d.

2192 In villa de Orquoyen de peita pro vino, 52 s.

2193 In villa de Atahondo et de Murquo de peita pro vino, 4 lib. 11 s. 3 d.

2194 In villa de Oderiz de peita pro vino, 7 s. 6 d.

2195 In villa de Aldava de peita pro vino, 2 s.

2196 In villa de Artazcoz de peita pro vino, 4 s.

2197 In villa de Eriçse de peita pro vino, 6 d.

2198 In villa de Beriayn pro 36 gallinis venditis, 18 s.

Summa: 17 lib. 11 s. 10 d.

---

28. *Este compto dura hun quadernio.* Doc. escrito fuera de la caja de escritura.

2199 *In valle de Oyllo* de peita, 130 lib.

Summa per se

2200 *In valle de Bulina.*

2201 In villa de Larunbe de peita, 68 s. 3 d.

2202 In villa de Larraiz de peita, 4 lib. 13 s.

2203 In villa de Oreyan de peita, 64 s. 6 d.

2204 In villa de Çia Superius de peita, 13 s. 6 d.

2205 In villa de Aguinaga de peita, 64 s. 6 d.

2206 In villa de Bulina de peita, 36 s.

2207 Ibi, de termino de Liçarragua, 30 s. Deficit, 9 s. quia nichil seminavit hereditatem in hoc anno.

2208 In villa de Sarassat de peita, 18 d.

2209 In valle de Bulina pro iturreis 56 s. Deficiunt, 12 s. proper defecim bonum.

2210 Ibi, pro opere castri, 4 lib. 14 s. Deficint /<sup>80vA</sup> 6 s. a proper deficint rusticorum.

Summa: 26 lib. 15 d.

2211 *In valle de Araquyl.*

2212 In villa de Erroz de peita pro vino, 4 lib. 12 s. 6 d.

2213 In miliçia de Aheça de peita, 50 lib.

2214 In miliçia de Berama de peita, 30 lib.

2215 In miliçia de Superiori de peita, 40 lib.

2216 In miliçia de Aldava de peita, 14 s. 2 d.

2217 In villis de Blasteguy et de Gariçano de peita, 4 s. 6 d.

2218 In villis de Urrunça de peita, 4 s. 9 d.

2219 Ibi, pro lino 16 d.

2220 Ibi, pro 5 guallinis venditis 2 s.

2221 Ibi, pro vindemia vendita, 16 d.

2222 In villa de Aguinart de peita pro vino, 7 s. 6 d.

2223 In villa de Berama de peita, 2 s.

2224 In villa de Ylarraçu de peita, 2 s, 3 d.

2225 Ibi, pro lino, 20 d.

2226 Ibi, pro 4 gallinis, 16 d.

2227 In villa de Yhavar de peita, 2 s.

2228 In villa de Torrino de peita, 8 d.

Summa: 146 lib. 18 s.

2229 *In valle de Arayaz* de peita, 200 lib.

2230 Ibi, pro iure vacato montis de Lacunça, 30 s.

Summa: 200 lib. 30 s.

- 2231 *In valle de Burunda.*  
2232 In villa de Bacaycoa de peita, 38 s.  
2233 /<sup>80vB</sup> In villa de Yturrun de peita, 26 s.  
2234 In villa de Yturmendia de peita, 34 s.  
2235 In villa de Eycçaga de peita, 28 s.  
2236 In villa de Urdiayn de peita, 13 s.  
2237 In villa de Çanguytua de peita, 22 s.  
2238 In villa de Alssatssua de peita, 40 s.  
2239 In villa de Saratssua de peita, 8 s.  
2240 In villa de Sarave de peita, 26 s.  
2241 In villa de Urayar de peita, 46 s.  
2242 In villa de Elcuren de peita, 25 s.  
2243 In villa de Orna de peita, 34 s.  
2244 In villa de Olatçeguria de peita, 74 s.  
2245 In villa de Angustina de peita, 32 s.  
2246 In villa de Alduya de peita, 28 s.  
2247 In villa de Ayuqua de peita, 66 s.

Summa: 31 lib. 10 s

- 2248 *In valle de Araya.*  
2249 In villa de Atayllo de peita, 53 s.  
2250 In villa de Arriba de peita, 11 s.  
2251 In villa de Betelu de peita, 112 s.  
2252 In villa de Inça de peita, 4 lib. 12 s.  
2253 In villa de Uztegui de peita, 48 s.  
2254 In villa de Gaynça de peita, 12 s.  
2256 In villa de Ascarat de peita, 32 s.

Summa. 18 lib.

- 2257 In villa de d´Aresso de peita, 4 lib.  
2258 In villa de Leytça de peita, 100 s.

Summa: 9 lib.

- 2259 *In valle de Larrahun.*  
2260 In villa de Errazquin de peita, 41 s.  
2261 In villa d´Alvyassu de peita, 24 s.  
2262 In villa de Barayvart de peita, 56 s.  
2263 In villa de Astiz de peita, 4 lib.

- 2264 In villa de Muguyro de peita, 20 s.  
2265 In villa de Arruniz de peita, 41 s.  
2266 In villa de Aldaz de peita, 54 s.  
2267 In villa de Echarri de peita, 54 s.

Summa: 18 lib 10 s.

- 2268 *In Vassaburua Maiori.*  
2269 Pro iure vocato assatura regis, 60 s.  
2270 In villa de Udave de peita, 30 s. 6 d.  
2271 In villa de Biramendi de peita, 27 s.  
2272 In villa de Yssasso de peita, 38 s.  
2273 In villa de Yhauen de peita, 63 s.  
2274 In villa d'Egozçue de peita, 21 s. 6 d.  
2275 In villa de Ayçaroz de peita, 8 s. 6 d.  
2276 In villa de Arrarax de peita, 25 s. 6 d.  
2277 In villa de Ygoa de peita, 38 s. 6 d.  
2288 In villa de Olarunbe de peita, 12 d.  
2289 In villa de Garçarun de peita, 29 s.  
2290 In villa de Herbiti de peita, 28 s. 6 d.  
2291 In villa de Oroquieta de peita, 21 s. 6 d.  
2292 In villa de Beruet de peita, 7 lib. 3 s.

Summa: 26 lib. 15 s. 6 d.

- 2293 *In valle de Ymoz.*  
2294 Pro iure vocato assatura regis, 10 s.  
2295 /<sup>81rB</sup> In villa de Loyçu de peita, 15 s.  
2296 In villa de Yriverri de peita, 9 s. 6 d.  
2297 In villa de Oscoz de peita, 18 s.  
2298 In villa de Echalecu de peita, 45 s. 6 d. Deficiunt 3 s. quia obit rusticum.  
2299 In villa de Erasso de peita, 38 s.  
2300 In villa de Latassa de peita, 33 s.  
2301 In villa de Urriça de peita, 19 s.  
2302 In villa de Goldaraz de peita, 22 s.

Summa: 10 lib. 10 s.

- 2303 *In valle de Atez.*  
2304 Pro iure vocato essatura regis, 20 s.  
2305 Ibi, pro exercitus regis, 18 s.

- 2306 Ibi, pro itureis, 26 s.  
2307 Pro iure vocato ostature, 6 s.

Summa: 70 s.

- 2308 *In Vassaburua Superiori.*  
2309 In villa de Beynça de peita, 64 s.  
2310 In villa de Lavayen de peita, 100 s.  
2311 In villa de Errassun de peita, 44 s.  
2312 In villa de Çaldias de peita, 4 lib. 12 s.  
2313 In villa de Echalar de peita, 74 s. Debent solui in mense ianuarii.  
2314 In villa de Eançi de peita, 5 s. Debent solui in mense ianuarii.  
2315 In villa de Aranaz de peita, 10 s.  
2316 Ibi, pro quondam ariete taxato, 3 s. Debent solui in predicto termino de herbatico de Buruede /<sup>81vA</sup> tributo, 25 s.  
2317 Ibi, pro herbatico montis de Beynça et de Lavayen, 14 s.

Summa: 21 lib. 11 s.

- 2318 *In valle de Lerin.*  
2319 In villa de Sumbil de peita, 36 s.  
2320 In villa de Narvat de peita, 11 s.  
2321 In villa de Gureguy de peita, 20 s.  
2322 In villa de Ascaragua de peita, 28 s.  
2323 In villa de Ygunin de peita, 23 s.  
2324 In villa de Arçe de peita, 20 s. 6 d.  
2325 In villa de Urraoz de peita, 17 s.  
2326 In villa de Çuvieta de peita, 20 s. 6 d.  
2327 In villa de Aurtiz de peita, 18 s. 6 d.  
2328 In villa de Yturrin de peita, 23 s.  
2329 In villa de Elgorriaga de peita, 47 s.  
2330 In villa de Echayz de peita, 22 s. 6 d.  
2331 In villa de Sancti Stephani de peita, 29 s. De herbatico de Bidasso, 30 s. Debent solui festo in ventiois Santa Crucis de herbatico de Berroarren, 30 s. Debent solui in predicto termino de herbatico de Golbayen, 10 s. Debent solui in termino predicto de piscibus pelagorum regis venditis, 20 s. Debent solui in mense augusti de lezta minorarum ferri a prima die ianuarii anno nonagesimo tercio usque ad prima diem ianuarii anno nonagesimo quarto per annu, 19 lib. 8 s. Deficiunt 20 s. que a nichil poterunt operare pro deficiunt aquarum.

Summa: 39 lib. 14 s.

- 2332 *In valle de Uzama.*  
2333 In villa de Arrayz de peita, 4 lib.

- 2334 Ibi, pro vomine et sulco, 44 s.  
 2335 In villa de Yracoz de peita, 6 lib.  
 2336 In villa de Alcoz de peita, 56 s.  
 2337 In villa de Eçaburu de peita, 4 lib. 16 s.  
 2338 In villa de Suarue de peita, 56 s.  
 2339 In villa de Larrainçar de peita, 64 s.  
 2340 In villa de Gorrahunz de peita, 64 s.  
 2341 In villa de Liçasso de peita, 7 lib. 12 s.  
 2342 In villa de Arrayn de peita, 8 s.  
 2343 In villa de Çenoz de peita, 16 s.  
 2344 In villa de Elsso de peita, 16 s.  
 2345 In villa de Galayn de peita, 7 lib. 12 s.  
 2346 In villa de Aoyça de peita pro caldaria, 20 s. Debent solui in mense ianuarii.

Summa: 47 lib. 4 s.

- 2347 *In valle de Annue.*  
 2348 In villa de Lanz de peita, 12 lib. 3 s.  
 2349 In villa de Ariçu de peita, 4 lib.  
 2350 Ibi, pro itureis, 20 s. 6 d. Deficiunt, 2 s. 6 d. quia obit quondan rusticum.  
 2351 In villa de Atoz de peita, 36 s.  
 2352 Ibi, pro itureis, 9 s. 6 d.  
 2353 In villa de Egozque de peita, 56 s.  
 2354 Ibi, pro itureis, 17 s. 6 d. Deficiunt, 12 d. pro ballivo loci.  
 2355 <sup>/82rA</sup> In villa de Burutayn de peita, 4 lib. 12 s.  
 2356 Ibi, pro itureis, 23 s. Deficiunt 2 d. Proper deficin bovum.  
 2357 In villa de Ethunayn de peita, 30 s.  
 2358 Ibi, pro itureis, 7 s. Deficiunt, 12 d. proper deficin bovum.  
 2359 In villa de Lodias de peita, 22 s.  
 2360 Ibi, pro itureis, 6 s.  
 2361 In villa d'Adurragua de peita, 40 s.  
 2362 Ibi, pro itureis, 13 s.

Summa: 34 lib. 15 s. 6 d.

- 2363 *In valle de Odieta.*  
 2364 Pro assatura regis, 22 s.  
 2365 In villa de Guelvençu de peita, 15 s.  
 2366 Ibi, pro itureis, 3 s. 3 d.  
 2367 In villa de Latassa de peita, 36 s.  
 2368 Ibi, pro itureis, 15 s. 9 d.  
 2369 In villa de Orixeta de peita, 12 s. 6 d.  
 2370 Ibi, pro itureis, 21 d.  
 2371 In villa de Ripa de peita, 51 s. 10 d.

- 2372 Ibi, pro itureis, 17 s. 6 d.  
2373 In villa de Anoçibar de peita, 4 lib. 6 d.  
2374 Ibi, pro itureis, 25 s.  
2375 In villa de Guendulayn de peita, 35 s.  
2376 Ibi, pro itureis, 7 s. 9 d.

Summa: 16 lib. 3 s. 10 d.

- 2377 *In valle de Olave.*  
2378 In villa de Ochocayn de peita, 72 s.  
2379 Ibi, pro itureis, 18 s. 6 d.  
2380 In villa de Berayz de peita, 60 s.  
2381 Ibi, pro itureis, 4 s. Deficunt, 12 d. pro ballibo loci.  
2382 /<sup>82rB</sup> In villa de Olayz de peita, 4 lib. 16 s.  
2383 Ib, pro çena regis, 60 s. Debent solui in mense madii.  
2384 In villa de Olave de peita, 72 s.  
2385 Ibi, pro tributo de vine regis, 20 s.

Summa: 20 lib. 2 s. 6 d.

- 2386 *In valle de Ezquavart.*  
2387 In villa de de Soraurren de peita, 15 lib.  
2388 In villa de Eussa de peita, 12 s.  
2389 Ibi, pro itureis, 5 s.  
2390 In villa de Ezquave de peita, 15 s.  
2391 Ibi, pro assarra regis, 5 s.  
2392 Ibi, pro itureis, 3 s. 4 d.  
2393 In villa de Açoç de peita, 30 s.  
2394 Ibi, pro assarra regis, 5 s.  
2395 Ibi, pro itureis, 6 s.  
2396 In villa de Gunçun de peita, 15 s.

Summa: 19 lib. 16 s. 4 d.

- 2397 *In valle de Yçarbe.*  
2398 In villa de Ovanos de peita, 9 lib.  
2399 In villa de Oladayn de peita, 40 s.  
2400 In villa de Gomaçin de peita, 5 s.  
2401 In villa de Aynnorbe de peita, 10 s. 6 d.  
2402 Ibi, de vindemia vinearum regis vendita, 30 s.  
2403 Ibi, de palea, 4 s.



- 2404 Ibi, de lignis et sarmentis venditis, 4 s.  
2405 Ibi, de sale, 3 s.  
2406 Ibi, de nucibus venditis, 12 d.  
2407 Ibi, pro scriptura quantis judeorum, 12 d.

Summa: 13 lib. 18 s. 6 d.

- 2408 /82vA In villa de Mendigorria de peita, 180 lib. 40 s.  
2409 Ibi, pro scriptura quantis judeorum, 5 s.

Summa: 180 lib. 45 s.

#### DE PESQUISIS VIDELICET DE INQUISITIONIBUS.

- 2410 In villa de Huani, 3 s.  
2411 In villa de Eguyror, 3 s.  
2412 In villa de Hugo, 2 s.  
2413 In villa de Oylo de filiis Guarsie Goynarra, 20 d.  
2414 In villa de Sorauen de tributo vinearum Eximino de Ydoy, 10 s.  
2415 In villa de Ordiriz de una domo, 12 d.  
2416 In villa de Guyçairudiaga, 8 s.  
2417 In villa de Yrurçun, 4 s.  
2418 In villa de Nova de hereditate Michaleis molendinarii, 5 s.  
2419 In villa de Berania de hereditate Sancii Macua, 16 d.  
2420 Ibi, de hereditate condam rectoris eccleise, 6 d.  
2421 In villa de Yhavar de hereditate de Urraqua, 5 s.  
2422 Ibi, de hereditate Marie Johanis, 5 s.  
2423 In villa de Guarçarun, 11 s.  
2424 In villa de Oroquieta, 5 s.  
2425 In villa de Goldaraz, 4 s.  
2426 In villa de Echari de Araynaz hereditate Eximino Redroyn, 16 s.

Summa: 4 lib. 5 s. 6 d.

#### /82vB DE INPARANCIIS BANITORUM.

- 2427 Pro Eximino de Oarriz in villa de Arrayz, 8 s.  
2428 Item, pro eodem, in villa de Navaz de trebuto vinee, 30 s.  
2429 Ibi pro eodem, 8 galinis venditas, 3 s. 4 d.  
2430 Item pro eodem, in villa de Yrurçun pro vino, 12 d.  
2431 Pro dompno Johane de Vidaurre in villa de Azpiroz, 8 s.

- 2432 Item pro eodem, in villa de Golriti, 4 s.  
 2433 Item pro eodem, in villa de Muguyro, 2 s.  
 2434 Item pro eodem, in villa de Arriba de pomis venditis, 22 s.  
 2435 Item pro eodem, pro tributo de herbatiko de Aralar, 30 s.  
 2436 Pro dompno Garsia Almoravit in villa de Elquart de peita, 28 s.  
 2437 Ibi, de vindema vendita, 32 s.  
 2438 Ybi, pro 18 gallinis venditis, 7 s. 6 d.  
 2439 Pro dompno Ennequo Almoravit in villa de Gayçarin de tributo vinee, 60 s.  
 2440 Item pro eodem, in villa de Arrarax, 23 s. 9 d.  
 2441 Pro dompno Gundissalvo Johanis de Baztan in villa de Marquiayn de peita, 26 s.  
 2442 Ibi, pro octo guallinis venditis, 3 s. 4 d.  
 2443 Pro Petro de Beraxayn in villa de Açoz de tributo vinearum, 12 s.  
 2444 Pro Guarsie de Arreguy in villa de Latassa apud Odieta de /<sup>83rA</sup> hereditate ipsius, 3 s.  
 2445 Pro dompno Roderico, milite, in villa de Aynnorbe de peita, 20 s. 8 d.  
 2446 Ibi pro eodem, 8 gallinis, 3 s. 4 d.  
 2447 Pro dompna Maria Miguel in villa de Blascoayn de vendemia vendita, 7 s.  
 2448 In villa de Aldava pro vendema vendita, 12 s. 6 d. De hereditate rustico solarigo comendatorum Çiçurr.

Summa: 17 lib. 7 s. 5 d.

- 2449 Item, de los lavradores de Larrahun por la labor del castieylo de Gorriti, 60 s. Por tal que non fueron a lavar al dito castieylo.

Summa per se.

- 2450 Item, pro puerkos vendidos de la quinta del rey, 70 s.

Summa per se.

- 2451 /<sup>83rB</sup> De tributo porcorum de eyurdeis, 30 lib.

Summa per se.

- 2452 De recepta de dineros de rentas de la tierra, 1119 lib. 3 s. 2 d.  
 2453 De homicidis et de colonias redemidas pro homiçidio del abbat de Arozteguy que era collaço solarigo, 50 s. parte regis.  
 2454 Item, pro Garcia de Goldarraz que era collaço solarigo, 50 s. parte regis.  
 2455 Item, del conçeio de Huyçi, 15 lib. porque a Garcia Martiniz de Oyanedera quando era merino li tollieron por fuerça el ladron.

- 2456 Item, de Sancho Miguel de Villanova et de Miguel Garceys el grant et Pero Dominguez de Villanova, 15 lib. porque fiçieron seylos falsos.
- 2457 Item, del homicidio de Pero de Ochavide que era collaço solarigo, 100 s. parte regis.

Summa: 40 lib.

Summa totius recepte denariorum: 1159 lib. 3 s. 2 d.

/83vA **Expendit denaris.**

#### EXPENSA COMUNIS.

- 2458 Pro portandis 134 k. 1 r. frumenti ad Pontem Regine que fuerunt de collata hereditatis de Aynorbe, de Tirapu et de Biurrun. Et de imparancie domni Roderici de Aynorbe et de restanciis Guarsie Martini de Oyanedera quondam merini, 36 s. 3 d.
- 2459 Item, por loguero de los algorios en Puent de la Reyna por alçar el pan veyllo de restanças del rey, 30 s.
- 2460 Item, por loguero de otros algorios.
- 2461 Ibi, por alçar el pan novo del rey, 20 s.
- 2462 Item, pro carriar el dicho pan de los algorios d'antayno a los de ugayno, 7 s.
- 2463 Item, a don Miguel Garceys de Olcoz, alcalde del mercado de Pamplona, quando era en Puent por tener la voçeria del rey por demandar l'omiçidio a los de la Puent pro la muerte del hombre de Mendigorria por su espensa d'un dia, 2 s.
- 2464 Item, por espensa et por salario de los hombres que trobaron los tres aztores en los montes de Lerin con la espensa de los ditos aztores ata que los vendieron al governador, 4 lib.
- 2465 /83vB Item, por espensa et por salario de los hombres que trobaron los tres aztores en los montes de Larrahun con la espensa de los ditos aztores ata que los vendieron al governador, 4 lib.
- 2466 Item, al merino por espensa quinque equitum et octeginta peditum quando por mandatum gubernatoris die mercurii in vigilis Santi Johannis Babtiste fuit ad Huli.
- 2467 Item, terram de Ypuzcoa et de Larahun visurum cum Johane Orticii de Valmaseda merino Castelle super negociis terrarum predictis. Pro duabus diebus, 100 s.
- 2468 Item, merino pro espensa quinque equitum et centum peditum quando fuit a Berrenoa cum comunitate de Larrahun visurum cum Johan Orticii de Valmaseda merino Castelle et cum comunitate de Ypuzcoa super negociis predictis et locuti sunt ibi et ordinavunt et costitium cum comunitatibus terrarum qualiter habeant emmedari furte et maleficia qui fuint ex utraque parte et firmavunt inter eos pacem et fecerunt multi emenderi ex utque parte por mandato gubernatori. Pro duabus diebus, 110 s.
- 2469 Item merino pro espensa quinque equitum et centum peditum in prima die sabati post festum beate Marie medieantis augusti quando in Eznatea cum comunitate de Burunda

et de Araynaz vi /<sup>84rA</sup> surum cum Didaco Lupi de Salçedo merino maiori de Alava et cum comunitate de Alava super negociis predictis et locuti sunt ibi et ordinavunt et constituiunt cum comunitatibus terrabus qualiter habeant enmendari furta et maleficia que fuint ex utraque parte. Pro duabus diebus, 4 lib.

- 2470 Item, pro eodem merino pro expensa suis quando remonebat in Alssassua pro octo diebus cum quinque equitum et quinquaginta peditum, 8 lib. Quia remanebat ibi faciendo homines de Burunda emendari.
- 2471 Item, merino pro expendi 5 equitum et 100 peditum pro 6 diebus sobre su gent qui traya cada dia pro gardar los puertos de Burunda et de Larrahun et de Lerin que don Diago de Bizcaya que non dechasemos pasar por ninguno logar de nuestra merindat, litera gubernatoris, 13 lib. 10 s.
- 2472 Item, merino pro expendi suo cum quinque equitum et quinquaginta peditum pro octo diebus quando faciebat quiriar la madera de Berrenoa al castieylo de Atahun con 300 bestias et 400 hommes que los gano el merino en don en la tierra de Burunda, 8 lib.
- 2473 Item, por expensa de los 200 hommes /<sup>84rB</sup> por 2 dias que fueron a Bayona por mandamiento del governador, 9 lib. 3 s. 4 d.
- 2474 Item, 2 cubas et una arca conprados pora el castieylo de Atahun, 34 s.
- 2475 Item, escriptori por salario suo assueto, 100 s.
- 2476 Item, por loguero de los algorios de la carniçeria vieya de Pamplona en que esta el pan del rey, 50 s.
- 2477 Item, por loguero de los hommes por cambiar d'un logar a otro el pan de los algorios de Pamplona, 3 s.
- 2478 Item, a Miguel Lopiz de Erroz por adovar la casa et la presa de las ruedas del rey que son en Erroz, 24 s. 9 d.
- 2479 Item, a Johan Yeniguiz por su espensa et del magistro quando por mandamiento del governador et de los recibidores fueron a ver al castieylo de Atahun que era quemado. Pro quatro dias, 20 s.
- 2480 Item eydem, por mensageros enviados con letras del governador al merino et a otros loguares. Por partidas, 10 s.
- 2481 Item eydem, por espensa de trasmudar et traspalar el pan viejo del rey entre ayno. Por partidas, 12 s.
- 2482 Item, al dicho Garçia Martiniz por espensa de si et de su conpayna quando priso a Miguel Periz de Huitçi que era acusa de furto et porque non se pudo clarentment prouar foe pleyteada por quinze lib. las quoales conto en su recepta de est ayno<sup>29</sup> reçibio Diago Sanchiz de Garriz merino. Por dos dias, 4 lib.
- 2483 Item, el dicho Garçia Martiniz por su espensa quando priso en Aynorbe a don Sancho Lopiz que era acusado que avia muerto a su muger et morio et la prison. Por dos dias, 30 s.
- 2484 Item, a el mismo quando por mandamiento del governador fo a Mendigorria por fer la pesquisa sobre Ochoa de Mendigorria, el quoyal enforco Diago Sançiz por mandamiento del governador. En dos dias, 40 s.

---

29. Situado en la parte superior de la frase aparece como una anotacion posterior.

- 2485 Item, a el mismo quando por mandamiento del governador priso et preindo a los de Huitçi porqui vinieron con armas contra el porque sus hommes quisieron prender a Miguel Periz et lo tovieron cercado ata que sus compayneros lo acoriesen. En 3 dias, 6 lib.
- 2486 Item, de Pero Periz tribudador del heredit del monasterio d'Elcart por dayno que fizo la piedra. Por emienda, 20 s. del tiempo que Garçia Martiniz era merino.<sup>30</sup>
- 2487 /84vA Al merino por expensas suya quando priso a Furtun Salomon en Burunda et li enforco en Bacaycua, 100 s.
- 2488 Item, a Pero Martiniz de Arrugaçu quando priso en val de Arraquil et lo enforco cabo Navarssarax, 40 s.
- 2489 Item, quando priso et la quemo en Echarri a Maria Miguel de Blascoayn, 30 s.
- 2490 Item, quando enforco a Ochoa de Mendigorria que lo levo de Pamplona a la Puent de la Reyna, 15 s.
- 2491 Item, quando priso en Atahondo a Enego Lopiz de Oyllo et lo justiçio en Larrahun, 60 s.
- 2492 Pro eodem, por espensa de 15 dias que iazia en la carçer del castieylo de Gorriti, 6 s.
- 2493 Item, quando priso et enforco a Johan Periz de Aguyrre en Sant Estevan de Lerin et quemo las casas de Pero Sançiz de Aguyrre et de Martin Miguel de Vertiz, 100 s.
- 2494 Item, a Garcia Martiniz de Oyanedera con tres de cavaylo et con 35 hommes de pie quando por mandamiento del governador fue a Mont Real por Jacue, carniçero de Pomplona, et lo aduso et lo rastro et enforco en Pomplona. Por 3 dias, 4 lib.
- 2495 Item, al merino por sus expensas d'est quinta de cavaylo et de 200 ombres sine quando por mandamiento del governador fue pora correr la villa de Bayona quando fue presa de los ingleses. En yda, en marada et en venida, por ocho dias, 50 lib.

Summa de comun d'espens: 164 lib. 13 s. 4 d.<sup>31</sup>

/84vB OPERA CASTRORUM.

- 2496 In primis por obras feytas en el castieylo de Gorriti ultra las obras que fiço fer don Sancho de Villava ante que mories, 15 lib. 5 s. 5 d.
- 2497 Item, por obras feytas en el castieylo de Attahun por mano de Miguel de Çigarren, carpentero, morador en Pomplona, 186 lib. 7 s. 8 d.
- 2498 Item, obras feytas en las casas del rey que son en Veeriayn, 10 lib. 8 s. 1 d.

Summa de todas las obras: 212 lib. 14 d.

Primo erat: 166 lib. 3 s. 10 d.<sup>32</sup>

30. *Suma 94 lib. 12 s. 4 d.* Doc. escrito fuera de la caja de escritura.

31. *Suma de comun d'espens: 164 lib. 13 s. 4 d. Primo erant 156 lib. 4 s. 10 d.* Doc. escrito fuera de la caja de escritura.

32. *Omnium operum. 169 lib. 10 s. 3 d.* Doc. escrito fuera de la caja de escritura.

/85rA RETENENCIA CASTRORUM.

- 2499 Martino Ferrandi de Eransus pro retenencia castru de Orarreguy a festo Candelarie anno nonagesimo tercio usque ad idem festum anno nonagesimo quarto, per annum ut supra, 8 lib.
- 2500 Ade de Ethunayn pro retinencia castru de Ayçita ut supra, 8 lib.
- 2501 Pero d' Ezpeleta por retinencia castru de Orçorroz, per annum ut supra, 12 lib.
- 2502 Martino Michaelis de Naso pro retinencia castru de Maya, per annum ut supra, 12 lib.
- 2503 Didaco Sancii de Guarriz pro retinentia castru de Atahun, per annum ut supra, 12 lib.
- 2504 Item eydem, por retinencia castru de Ahussa, per annum ut supra, 12 lib.
- 2505 Item eydem, por retinencia castru de Gorriti pro octo mensibus a prima die mensi juni usque ad festum Candelose predictum, 10 lib. 13 s. 4 d.
- 2506 A Garçia Arnalt de Sant Per pro retinencia castru de Rocafort per medium annum usque ad festum Asupcionis anno nonagesimo quarto, per medium annum, 100 s.<sup>33</sup>

Summa: 74 lib. 13 s. 4 d.

/85vA MILICIE BARONUM.

- 2507 Dompno Peto Velaz in villa de Oyllo, 150 lib.

Summa per se.

- 2508 Dompno Furtunio Almoravit.
- 2509 In villa de Erroz, 4 lib. 12 s. 6 d.
- 2510 In valle de Anue de milicia superiori, 8 lib. 12 s.
- 2511 In valle de Odieta, 11 lib. 10 s. 10 d.
- 2512 In valle de Olave, 11 lib. 8 s.
- 2513 In valle de Ezquavart, 72 s.
- 2514 In villa de Mendigorria, 180 lib. 40 s.
- 2515 In milicia de Atahondo et de Murquo, 105 s. 3 d.
- 2516 In valle de Bulina, 17 lib. 11 s. 3 d.
- 2517 In valle de Araquil, 140 lib. 32 s.
- 2518 In valle de Araynaz, 200 lib.
- 2519 In valle de Burunda, 30 lib. 30 s.
- 2520 In valle de Arayz, 18 lib.
- 2521 In valle de Leyça et Aresso, 9 lib.
- 2522 In valle de Larrahun, 18 lib. 10 s.
- 2523 In Bassaburua maiori, 23 lib. 15 s. 6 d.
- 2524 In valle de Ymoz, 10 lib. 3 s.
- 2525 In valle de Atez, 24 s.

---

33. Asiento tachado.

- 2526 In Bassaburua superiori, 21 lib. 11 s.  
2527 In valle de Lerin, 19 lib. 16 s.  
2528 In valle de Uzama, 44 lib.  
2529 In valle de Lanz, 12 lib. 3 s.  
2530 In valle de Anue, 9 lib. 4 s.  
2531 In villa de Olave, 72 s.  
2532 In villa de Sorauren, 15 lib.

/85vB Summa parcium: 823 lib. 12 s. 4 d.

Summa omnium miliçiarum: 973 lib. 12 s. 4 d.

#### DONA REGIS AD VITAM.

- 2533 Gondissalvo portario in villa de Orquoyen, 52 s.

Summa per se.

- 2534 Item, a magistro Pero Lareve et a don Martin Garcuz reçebidores de las rientas del seynor rey en Navarra, 30 lib. del tributo de las eyurdeas por mano de Ferrant Ruyz de Arayz<sup>34</sup>.

Summa per se.

- 2535 Item, priso Garçia Martiniz de Oynaedera quando era merino el tribudo de las ferias de Aranaz del mes de ienero et de febrero, 48 s. De que deve dar conta a los reçebidores de las rentas del seynor rey,

Summa per se.

#### /86rA SALARIUM.

- 2536 Al merino por su salario d'est ayno por gardar la su merindat, 50 lib.

Summa per se.

Summa tocius expense denari dicte merinie: 1477 lib. 12 s. 2 d.

Ita ey: 318 lib. 9 s.

---

34. Asiento tachado.

2537 Sciendus est que dictus merinus debet reddet regi in recepta sui compoti anni futuri emendam quam debet cointas de Heutci que nondum en taxata fuit dederunt fideiussores Garcia Martini quando merino de stando mandato gubernatoris qui rex iam solvit expensa dicto Garcia Martini in expensa cointa istius compoti<sup>35</sup>.

/86vA **Recepit frumentum.**

2538 Recebio de Garci Martiniz de Oyanederra los quoales el dito Garci Martiniz devia por restança de su conto de la merinia de Pomplona del ayno passado, 603 k. 3 q.

Summa per se.

ITEM DE LA RENTA DE LA TIERRA.

2539 *In valle de Echauri.*

2540 In villa de Echarrri de peita, 12 k. 1 r. 1 q. Deficiunt 2 r. quia obit rector ecclesie qui erat rusticunt.

2541 In villa de Çiriça de peita, 2 r. 2 q.

2542 In villa de Elio de peita, 2 r. 2 q.

2543 In villa de Echauri de peita, 6 k. 3 r. 3 q.

2544 In villa de Ypassat de peita, 12 k.

2545 In villa de Huani de peita, 2 k. 2 r.

2546 In villa de Arrayça de peita, 2 k. 2 q.

Summa: 37 k. 2 q.

2547 *In conqua Pampilona.*

2548 In villa de Undiano de peita, 10 k. 1 r.

2549 In villa de Azterayn de peita, 17 k. 3 r. 1 q.

2550 In villa de Baternayn de peita, 6 k. Deficiunt 2 r. pro ballibo loci.

2551 In villa de Eulça de peita, 3 q. 2 al.

2552 In villa de Suvıça de peita, 115 k.

2553 In villa de Beriayn de peita, 122 k.

2554 Ibi, de tributo hereditatis et molendini, 30 k.

2555 In villa de Ezquiroz de peita, 50 k.

2556 De tributo de Yzpilçe, 95 k.

2557 In villa de Çariqueiguy de tributo monasteri, 18 k.

2558 In villa de Orquoyen de peita, 16 k.

2559 /86vB In villa de Oteyça et de Aynezcar pro tributo montis et hereditate regis, 50 k.

2560 Ibi, de tributo orti, 2 k.

35. Documento escrito fuera de la caja de escritura.



- 2561 Ibi, de tributo pecte, 50 k.
- 2562 In villis de Atahondo et de Murquo de peita, 18 k. 1 r.
- 2563 In villa de Ordiriz de peita, 1 k. 3 r. 2 q.
- 2564 In villa de Aldava de peita, 2 r.
- 2565 In villa de Eitçe de peita, 2 q.
- 2566 In villa de Artazcoz de peita, 1 k. 2 r.

Summa: 604 k. 2 r. 2 al.

- 2567 *In valle de Araquil.*
- 2568 In villa de Erroz de peita, 17 k. 2 r. 3 q.
- 2569 Ibi, de tributo molendinorum, 35 k.
- 2570 Ibi, de tributo hereditatis et monasterii regis, 4 k.
- 2571 In villa de Aldava de peita, 3 r. 3 q.
- 2572 In villa de Huart de peita, 2 r.
- 2573 In villa de Urrunça de peita, 2 k. 3 r. 2 q.
- 2574 In villis de Blasteguy et de Guariçano de peita, 3 r. 2 q.
- 2575 In villis de Çaval et de Torino de peita, 1 k. 2 q.
- 2576 In villa de Ylarraçu de peita, 2 k. 2 r.
- 2577 In villa de Aguyart de peita, 7 k. 1 r.
- 2578 Ibi, de tributo monasterii, 20 k.

Summa: 92 k. 3 r.

- 2579 *In valle de Atez.*
- 2580 /<sup>87rA</sup> Pro iura vocato excritum regis, 4 k. 2 r.
- 2581 In villa de Lanz de tributo molendinorum, 36 k.
- 2582 In villa de Gunçun de peita, 3 k.
- 2583 In villa de Olave de peita, 18 k.

Summa: 61 k. 2 r.

- 2584 *In valle de Yçarve.*
- 2585 In villa de Ovanos de peita, 50 k.
- 2586 In villa de Olandayn de peita, 35 k.
- 2587 In villa de Urtega de peita, 3 k. 2 r.
- 2588 In villa de Gomaçin de peita, 2 k.
- 2589 In villa de Aynnorbe de peita, 5 k. 2 r.
- 2590 Ibi, de hereditate in parte regis, 43 k. 2 r. 1 q.
- 2591 Ibi, de tributo vivus domus per annum a festo Nativitatis beati Johanis Babtiste anno nonagesimo tercio usque ad idem festum anno nonagesimo quarto, 1 k.

- 2592 In villa de Tirapu de hereditate regis, 4 k.  
2593 In villa de Biurun de hereditate regis, 2 k. 2 r.

Summa: 147 k. 1 q.

#### DE PESQUISIS VIDELIUS DE INQUISITIONIBUS.

- 2594 In villa de Huani, 1 k. 1 r. 2 q.  
2595 In villa de Elio, 1 r.  
2596 In villa de Ezquiroz, 3 r.  
2597 De iure vocato roturis de Andia, 2 k.  
2598 In villa de Arteta de hereditate<sup>87rB</sup> te de senborum, 1 k.  
2599 In villa de Berama, 1 k.  
2600 In villa de Guyçairudiaga, 1 r.  
2601 In villa de Irurcun de Lope Murdio, 2 q.  
2602 In villa de Larunbe de quondam peça terre nichil quia non seminavit in hoc anno de hereditate de Garcia Lopeiz de Aguynart, 2 r.  
2603 In villa de Ylarraçu, 2 r.

Summa: 7 k. 3 r.

#### DE IMPARANCIS BANITORUM.

- 2604 Pro dompno Gundissalvo Johanis de Baztan in villis de Çuaçu, de Equay, 1 k. 2 r.  
2605 Item, pro eodem in villa de Marquelayn, 11 k.  
2606 Pro Eximino de Oarriz in villa de Berrio de tributo hereditatis, 20 k.  
2607 Item, pro eodem in villa de Irurçun de una peça nichil quia non abuit viçen seminadi.  
2608 Item, pro eodem in villis de Navaz et Unçu, 36 k. 2 q.  
2609 In villa de Latassa de peça, 2 q. de 1 pecta.<sup>36</sup>  
2610 Pro domino Guarsia Almoravit in villa de Elquart de peita, 19 k.  
2611 Ibi, de tributo monasterii, 65 k.  
2612 Pro domino Ennequo Almoravit in villa de Guayçarín de peita, 5 k. 1 r.  
2613 Ibi, de tributo hereditatis, 3 k.  
2614 Pro Michaele de Larrayun in villa de Elequi, 3 k.  
2615 De las abadias d'Ilarraçu et de Laquença nichil porque don Gonçalvo es muerto e son desamparadas las abadias.<sup>37</sup>  
2616 <sup>87vA</sup> Pro domino Roderico, militi, in villa de Aynorbe de peita, 12 k. 2 r. 2 q.  
2617 Pro eodem de hereditate, 23 k.  
2618 Item, in villa de Virunça de hereditate de Domingo de Arguindoayn pro tributo, 2 q.  
2619 Item, in villa de Yavarr de hereditate de Garçia Lopiz de Aguynart de quarto, 2 r.

36. Fuera de la caja de escritura.

37. Ibid.

- 2620 In villa de Aldava de hereditate de collaço sollarigo del comendador de Çiçur, 6 r.  
2621 Item, in villa de Anoçivar de hereditate que tenia Pero Ochoa el portero, 3 r por tributo.

Summa: 202 k. 2 r.

Summa de la recepta de trigo de la renta de la tierra: 1153 k.3 q. 2 al.

Summa totius recepta sementi con la restança de Garçi Martiniz d'Oyaniederra:  
1756 k. 1 r. 2 q. 2 al.<sup>38</sup>

/87vB **Expendit frumentum.**

EXPENSE COMUNIS.

- 2622 Pro semine dato cultoribus de hereditatis de Aynorbe, 28 k.  
2623 Item, pro semine hereditatis de Tirapu, 1 k. 2 r.  
2624 Item, pro semine hereditatis de Biurun, 2 k. 1 r.  
2625 Item, pro semine hereditatis de Eneriç, 5 r. 1 q.  
2626 Item, pro dampnis tributatis sibi illatis in molendinis Beriayn per bonos homines sub juramento apreciatis tributari, 10 k.  
2627 Item, por carçelage de Enego Lopiz de Oyllo que loguo preso en el castieylo de Gorriti et fue justiciado, 1 k.  
2628 Item, a Pero Periz tribudador de la heredat de magistro, d'Elquart por emienda del dayno que fiço la piedra en tiempo de Garcia Martiniz era merino, 5 k.

Summa: 49 k. 1 q.

RETENENCIA CASTRORUM.

- 2629 Martino Ferrandi de Eransus pro retinencia castri de Orarregui a festo Candelarie anno nonagesimo tercio usque ad idem festum anno nonagesimo quarto per annum, 40 k.  
2630 Ade de Ethunayn pro retinencia castieylo de Ayçita por annum ut supra, 40 k.  
2631 Pero d'Ezpeleta por retinencia castri de Orçorroz por annum ut supra, 60 k.  
2632 /88rA Martino Michael de Naso por retinencia castri de Maya a festo beate Marie median-tis augusti usque ad festum Candelarie anno nonagesimo quarto per medium annum, 30 k.<sup>39</sup>  
2633 Guyllermo de Villanova por retinencia castri de Rocabruna per annum ut supra, 40 k.

38. 653 k. 3 q. 2 al. Doc. escrito fuera de la caja de escritura.

39. Asiento tachado.

- 2634 Guarsie Arnaldi de Santo Petro por retinencia castri de Rocafort a prima die mensis mar-  
cii anno nonagesimo tercio usque ad festum beati Michael anno nonagesimo quarto  
pro medium annum, 25 k.  
2635 Didaco Sancii de Guarriz por retinencia castri de Atahun per annum ut supra, 60 k.  
2636 Item eydem, por retinencia castri de Ahussa per annum ut supra, 60 k.  
2637 Item eydem, por retinencia castri de Gorriti a prima die mensis juni usque ad festum  
Candelarie per octo mensibus ut supra, 53 k. 1 r. 1 q.  
2638 Martino Michaelis de Naso por retinencia castri de Maya a festo beate Marie mediantis  
augusti usque ad festum Candelarie annum nonagesimo quarto per medium annum,  
30 k.  
2639 Item eydem, pro eodem a festo Candelarie anno nonagesimo quarto usque ad festum  
beate Marie mediantis augusti anno nonagesimo quinto per medium annum, 30 k.  
2640 Item eydem, por goardar los caminos de Maya ut supra, 25 k.

Summa: 463 k. 1 r. 1 q.

/88rB MILICIE BARONUM.

- 2641 Dompno Furtunio Almoravit.  
2642 In villa de Erroz de peita, 16 k. 2 r. 3 q.  
2643 In villa de Gunçun de peita, 3 k.  
2644 In milicia de Atahondo et de Murquo, 22 k. 1 r.  
2645 In valle de Araquil, 29 k. 3 r. 1 q.  
2646 In villa de Atez, 4 k. 2 r.  
2647 In molendinis de Lanz, 36 k.  
2648 In villa de Olave, 18 k.

Summa: 131 k. 1 r.

- 2649 Dompno Ogerio de Malo Leone.  
2650 In villis de Oteiça et de Aynezcar, 102 k.

Summa per se.

DONA REGUM AD VITAM.

- 2651 Gundisalvo portario.  
2652 In villa de Orquoy, 16 k.  
2653 A don Garralt de Seta, 20 k.

Summa: 36 k.

2654 Sançio Lupi de Uriz servienti armorum pro solutione, triginta k. librorum quas ipse debet percipere de dono dompni regis de tributo d´Ezpilçe, 95 k.

Summa per se.

/88vA SALARIUM.

2655 Al merino por su salario d´est ayno por gardar la su merindat, 100 k.

Summa per se.

Summa totius expensa frumenti: 976 k. 2 r. 2 q.

Ita debet: 779 k. 3 r. 2 al.

**Item recepit ordeum.**

2656 Recebio de Garci Martiniz de Oyanederra los quoaales el dito Garci Martiniz devia por restança de su conto de la merinia de Pomplona del ayno passado, 215 k. 3 r.

Summa per se.

/88vB ITEM DE LA RENTA DE LA TIERRA.

2657 *In valle de Echauri.*

2658 In villa de Echauri de peita, 2 k.

2659 In villa de Çiriça de peita, 2 r.

2660 In villa de Ypassat de peita, 9 k.

2661 In villa de Huani de peita, 2 k.

2662 In villa de Arrayça de peita, 1 k. 2 r.

Summa: 15 k.

2663 *In conqua Pamplona.*

2664 In villa de Undiano de peita, 6 k.

2665 In villa de Azterayn de peita, 17 k.

2666 In villa de Baternayn de peita, 6 k. Deficiunt, 2 r. por balliuo loci.

2667 In villa de Beriayn de peita, 25 k.

- 2668 In villa de Orquoyen de peita, 13 k.  
2669 In villa de Ordiriz de peita, 1 k. 3 r. 2 q.  
2670 In villa de Artazcoz de peita, 1 k.  
2671 In villa de Aldava de peita, 2 r.

Summa: 71 k. 1 r. 2 q.

- 2672 *In valle de Yçarve.*  
2673 In villa de Olandayn de peita, 35 k.  
2674 In villa de Utergua de peita, 3 k. 2 r.  
2675 In villa de Aynnorbe de tributo de orto, 1 r.

Summa: 38 k. 3 r.

/89rA Summa de la recepta d'ordio de la renta de la tierra.<sup>40</sup>

Summa totius: 341 k. 2 r. 2 q.

### **Expendit ordeum.**

- 2676 Dompno Fortunio Almoravit.  
2677 In milicia de Atahondo et de Murquo, 3 k. 1 r. 2 q.

Summa per se.

### **DONUM REGIS AD VITAM.**

- 2678 Gundissalvo, portario, in villa de Orqueyen, 13 k.

Summa per se.

Summa totius expensa ordium: 16 k. 1 r. 2 q.

Debet: 325 k. 2 r.<sup>41</sup>

40. Raspado.

41. Fuera de la caja de escritura.

## Receptit avenna.

2679 Recebio de Garci Martiniz de Oyanederra los quoaes el dito Garci Martiniz devia por restança de su conto de la merinia de Pomplona de ayno passado, 593 k. 2 r. 3 q. 2 al.

Summa per se.

## DE REDDITIBUS TERRE.

2680 *In valle de Echauri.*

2681 In villa de Echarr de peita, 25 k. 1 r. 2 q. Deficiunt, 1 k. 3 r. quia obit rector ecclesie que erat rusticus.

2682 In villa de Çiriça de peita, 1 k. 1 r.

2683 In villa de Ehlio de peita, 3 k. 2 r.

2684 In villa de Echauri de peita, 38 k. 1 r.

2685 In villa de Ypassat de peita, 17 k. 1 r.

2686 In villa de Huani de peita, 3 k. 2 r.

2687 In villa de Arrayça de peita, 3 k. 1 r. 2 q.

Summa: 92 k. 2 r.

2688 *In conqua Pampilona.*

2689 In villa de Azterayn de peita, 26 k. 3 r. 2 q.

2690 In villa de Baternayn de peita, 8 k. 1 r. 3 q.

2691 In villa de Eulça de peita, 10 k. 2 q.

2692 In villa de Beriayn de peita, 25 k. mesura de Panpilona, 29 k. 2 q. 2 al.<sup>42</sup>

2693 In villa de Orqueyen de peita, 19 k. 2 r.

2694 In villa de Atahondo et de Murco de peita, 33 k. 1 r. 3 q.

2695 In villa de Ordiriz de peita, 1 k. 3 r. 2 q.

2696 In villa de Aldava de peita, 2 r.

2697 In villa de Artazcoz de peita, 3 r.

2698 In villa de Eritçe de peita, 2 q.

Summa: 120 k. 3 r. 2 al.

2699 *In valle de Bulina.*

2700 In villa de Larumbe de peita, 17 k. 1 q.

2701 /<sup>89vA</sup> In villa de Larranciz de peita, 22 k. 1 r.

2702 In villa de Oreyan de peita, 16 k. 2 q.

2703 In villa de Çia superius, 3 k. 2 r.

42. Mesura de Panpilona. 29 k, 2 q. 2 al. Doc. escrito fuera de la caja de escritura.

- 2704 In villa de Aguynaga de peita, 16 k. 2 q.  
2705 In villa de Bulina de peita, 9 k.  
2706 Ibi, de termino de Liçarraga, 7 k. 2 r. Deficiunt, 9 r. quia non seminevunt hereditate in hoc anno.  
2707 In villa de Sarassat de peita, 1 r. 2 q.

Summa: 93 k. 3 r. 3 q.

- 2708 *In valle de Araquil.*  
2709 In villa de Erroz de peita, 15 k. 2 r.  
2710 In villa de Aldava de peita, 5 k. 3 r.  
2711 In villa de Mendicoa de peita, 1 k.  
2712 In villa de Uart de peita, 2 r.  
2713 In villa de Urrunça et de Ylaraçu de peita, 2 k. 2 r. 2 q.  
2714 In villa de Çaval de peita, 1 r. 2 q.  
2715 In villa de Aguynart de peita, 7 k. 2 r.  
2716 In villa de Guariçano de peita, 1 r. 2 q. In villa de Guiçairudiaga de peita, 1 r.  
2717 In villa de Torino de peita, 1 r.

Summa: 34 k. 2 q.

- 2718 *In Vassaburua Maiori.*  
2719 In villa de Udave de peita, 11 k. 1 r. 3 q.  
2720 /<sup>89vB</sup> In villa de Biramendi de peita, 10 k. 2 q.  
2721 In villa de Ytssasso de peita, 14 k. 1 r.  
2722 In villa de Hyhaven de peita, 23 k. 2 r. 2 q.  
2723 In villa de Olarumbe de peita, 1 r. 2 q.  
2724 In villa de Garcarun de peita, 10 k. 3 r. 2 q.  
2725 In villa de Herbiti de peita, 10 k. 2 r. 3 q.  
2726 In villa de Oroquieta de peita, 8 k. 1 q.  
2727 In villa de Ygoa de peita, 14 k. 1 r. 3 q.  
2728 In villa de Aycaroz de peita, 3 k. 3 q.  
2729 In villa d'Arrarax de peita, 9 k. 2 r. 1 q.  
2730 In villa de Egozcue de peita, 8 k. 1 q.  
2731 Beruet de peita, 53 k. 2 r. 2 q.

Summa: 168 k. 1 r. 1 q.

- 2732 *In valle de Ymoz.*  
2733 In villa de Loyçu de peita, 5 k. 2 r. 2 q.  
2734 In villa de Yriverri de peita, 3 k. 2 r. 1 q.



- 2735 In villa de Oscoz de peita, 6 k. 3 r.  
2736 In villa de Echalecu de peita, 18 k. 1 q.  
2737 In villa de Erasso de peita, 14 k. 1 r.  
2738 In villa de Latassa de peita, 12 k. 1 r. 2 q.  
2739 In villa de Viriça de peita, 7 k. 2 q.  
2740 In villa de Goldaraz de peita, 7 k. 1 r.

Summa: 76 k.

- 2741 /<sup>90rA</sup> *In valle de Atez.*  
2742 Pro iure vocato exercitum, 4 k. 2 r.  
2743 In villa de Lavasso de peita, 3 k. 3 r. 3 q.  
2744 In villa de Arozteguy de peita, 4 k. 3 r. 2 q.  
2745 In villa de Yryverri de peita, 1 k. 2 r.  
2746 In villa de Berroeta de peita, 1 k. 2 r.  
2747 In villa de Beunça Maiori de peita, 4 k. 2 q.  
2748 In villa de Beunça Larrea de peita, 3 k. 3 q.  
2749 In villa de Çiganda de peita, 8 k. 1 r.

Summa: 31 k. 3 r. 2 q.

- 2750 *In valle de Odieta.*  
2751 In villa de Guelvençu de peita, 6 k.  
2752 In villa de Latassa de peita, 10 k.  
2753 In villa de Orixeta de peita, 3 k. 1 r. 2 q.  
2754 In villa de Ripa de peita, 12 k. 2 r.  
2755 In villa de Guendulayn de peita, 9 k.  
2756 In villa d'Anoçivar de peita, 21 k. 3 r.

Summa: 62 k. 2 r. 2 q.

- 2757 *In valle de Anue.*  
2758 In villa de Aritçu de peita, 30 k.  
2759 In villa de Atoz de peita, 13 k. 2 r.  
2760 In villa de Egozque de peita, 15 k.  
2761 In villa de Burutayn de peita, /<sup>90rB</sup> 28 k. 2 r. 2 q.  
2762 In villa de Ethunayn de peita, 8 k. 1 r.  
2763 In villa de Lodias de peita, 8 k. 2 r.  
2764 In villa de Adurraga de peita, 13 k. 1 r. 2 q.

Summa: 117 k. 1 r.

- 2765 *In valle de Olave.*  
2766 In villa de Ochocayn de peita, 10 k.  
2767 In villa de Berayz de peita, 15 k.  
2768 In villa de Olayz de peita, 24 k.  
2769 In villa de Olave de peita, 18 k.

Summa: 67 k.

- 2770 *In valle de Ezquavart.*  
2771 In villa de Eussa de peita, 3 k.  
2772 In villa de Ezquava de peita, 3 k. 3 r.  
2773 In villa de Açoç de peita, 7 k. 2 r.  
2774 In villa de Gunçun de peita, 3 k.

Summa: 17 k. 1 r.

- 2775 *In valle de Yçarbe.*  
2776 In villa de Gomaçin de peita, 2 k.  
2777 In villa de Biurun nichil avenam.  
2778 In villa de Aynnorbe de hereditate regis, 13 k. 3 r.

Summa: 15 k. 3 r.

#### DE PESQUISIS.

- 2779 /90rA De iure vocato roturas de Andia, 2 k.  
2780 In villa de Ylarraçu de peita, 2 r.  
2781 In villa de Goldaraz de peita, 1 k. 2 r.  
2782 In villa de Garçarun de peita, 4 k. 2 q.  
2783 In villa de Oroquieta, 1 k. 3 r. 2 q.

Summa: 10 k.

#### DE IMPARANÇIIS.

- 2784 Pro dompno Gundissalvo Joanis de Baztan.  
2785 In villays de Çuatçu et de Equay, 1 k. 2 r.  
2786 Item, pro eodem in villa de Marquelayn, 11 k.  
2787 Pro Eximino de Oarriz.  
2788 In villis de Navaz et de Unçu, 19 k. 2 r.  
2789 Item, pro eodem in villa de Irurçun, 1 r.  
2790 Pro dompno Guarsia Almoravit.

- 2791 In villa de Elquart, 19 k.  
2792 Pro dompno Ennequo Almoravit.  
2793 In villa de Arrarax, 8 k. 3 r. 2 q.  
2794 Item, pro eodem in villa de Guaçarin, 4 k. 1 r.  
2795 In villa de Bacaycoa de 2 pieças que las a emparadas el merino para el senyor rey por-  
que andava allenadas, 3 k. 1 r. 3 q. pro quarto.

Summa: 67 k. 3 r. 1 q.

Summa: 995 k. 1 q.

<sup>/90vB</sup> Summa recepta de avena de la renta de la tierra: 995 k. 3 q. 2 al.

Summa totius: 1588 k. 3 r. 3 q.

<sup>/91rA</sup> **Expendit avenam.**

#### EXPENSA COMUNIS.

- 2796 Pro semine dato cultoribus hereditibus de Aynnorbe, 9 k.  
2797 In villa de Eneriz pro eodem, 1 k. 1 r.  
2798 In villa de Tirapu pro eodem, 3 r.3 q.  
2799 Item, a Johan Yennegviz por de falta de la avena vieilla et por razon del daynno que reci-  
bio en la dicha avena por la quema de Pamplona, 15 k.<sup>43</sup>

Summa d'expensa comunis: 26 k. 2 q.

<sup>/91rB</sup> MILICIE.

- 2800 Dompno Furtunio Almoravit.  
2801 In villa de Erroz, 15 k. 2 r.  
2802 In villa de Odieta, 62 k. 2 r. 2 q.  
2803 In valle de Anue de milicia de Ariçu, 58 k. 2 r.  
2804 In valle de Olave, 49 k.  
2805 In valle de Ezquavart, 17 k. 1 r.  
2806 In milicia de Atahondo et de Murquo, 36 k. 2 r. 3 q.  
2807 In valle de Bulina, 86 k. 1 r. 3 q.

43. Asiento escrito por diferente mano.

- 2808 In valle de Araquil, 15 k. 3 r. 2 q.  
2809 In Bassaburua Maiori, 178 k. 1 r. 1 q.  
2810 In valle de Ymoz, 75 k.  
2811 In valle de Atez, 31 k. 3 r. 2 q.  
2812 In valle de Anue, 58 k. 3 r.  
2813 In valle de Olave, 18 k.

Summa: 703 k. 3 r. 1 q.

#### DONUM REGIS AD VITAM.

- 2814 Gundissalvo portario.  
2815 In villa de Orquoyen, 19 k. 2 r.

Summa per se.

#### SALARIIUM.

- 2816 Merino pro salario suo huius pro custodienda merinia et por la expensa quando fue Aynoa pro hust de Bayona pro la huso /<sup>91vA</sup> mandamiento del governador con 5 de cavayllo et con 200 hommes de pie de yda et de venida et de morada en Maya pro 8 dias a esgoard del governador et de magistro Pedro.

Summa totius expense avene

Summa totius expense: 749 k. 1 r. 3 q.

Ita debet: 839 k. 2 r.

#### **Receptit milium.**

- 2817 Item, receptit milium in valle de Eneriz de restançia Guarçie Martini de Oyanedera con-  
dam merini merinie Pampilone, 4 k. 2 q. millii.  
2818 Item, recebio de la renta de la tierra en la villa de Aranaz, 1 k.

Summa per se.

Summa totius recepte millii: 5 k. 2 q.

**Expendit milium.**

2819 Dompno Furtunio Almoravit pro complemento miliciarum suarum, 1 k.

Summa per se.

Ita, debet: 4 k. 2 q.

*/92rA* **Cuento entre los recibidores et el merino.**

2820 Devia el rey al dicho merino por el conto de su merinia d'este ayngo: 318 lib. 9 s.

2821 Item, deven los recibidores al dicho merino las quales recibieron por mano de Ferrant Ruyz de Arayz del trebudo de los eyurdes d'este ayngo, 24 lib. 11 d.

Summa que deven al merino: 342 lib. 9 s. 11 d.

2822 Item, deve el merino a los recibidores las quales eill ovo de prest por fazer obras de castieillos de como parece en el conto de las cavayllivas de don Furtuyngo d'este ayngo, 60 lib.

2823 Item recebio por pagar retinencias de castieillos por mano de Johan Yeniguiz, las quales deven ser rebatidas a Johan Yeniguiz de la deuda que el deve por restança de su conto de la baylia de Pamplona del ayngo passado, 26 lib. Deductese de debere dicti quod in compoto facto inter receptores et ipsum hoc anno.

2824 Item, debet por Guarcia Martiniz de Oyanederra los quales deven ser rebatidos de la restança que eill deve a los recibidores por su conto del ayngo pasado, 1 lib. 3 s. Redditi sunt ei in mesnaderie anni quarti.

Summa que devet el merino a los recebidores por las partidas sobreescritas: 96 lib. 12 s.

Assi deven los recibidores al merino: 246 lib. 6 s. 11 d.

2825 */92rB* De los recebio el merino lunes primero enpues la fiesta de kathedra Santi Petri por mano de los recibidores en Pamplona en dineros contados, 165 lib.

2826 Item, recebio por eyll Johan Yniguiz por mano de Martin Garcia de la peita de los judios de Esteylla de est ayngo miercoles primero del mes de março en Pomplona, 80 lib. 26 s. 11 d.

Summa de las ditas partidas: 246 lib. 6 s. 11 d.

Ita solutus et quit.

/93r Anno nonagesimo quoarto comptus Johannis Britonis ballivi  
Stellensis.<sup>44</sup>

/94r Anno Domini millesimo duoçentesimo nonagesimo quarto.

Compotus de Johan Breton chastelan de Bel Merches et baylle  
d'Esteylla.

**Receptit denarios.**

IN PRIMIS.

2827 De çens de la poblacion de Sant Johan, 80 lib. 66 s. 7 d.

Summa per se.

2828 Item, de çens de la poblacion del Arenal, 25 lib. 14 s. 5 d. millera.

Summa per se.

ITEM DE ÇENS DE PLAÇAS.

2829 De çens de la plaça de Pero Lopiz de la Solana que tiene Pero Simeniz de Luquiayn, 8 s. 9 d.

2830 Item, de çens de plaça de Aymar Soguin, 8 s. 9 d.

2831 Item, de çens de plaça de Johan Climent, 8 s. 9 d.

2832 Item, de la plaça de Domingo Buysenda, 8 s. 9 d.

2833 Item, de çens de plaça de Johan Machon, 8 s. 9 d.

2834 De çens de plaça de Andreo Pons, 8 s. 9 d.

2835 Item, de çens de plaça de Johana Pons, 8 s. 9 d.

2836 Item, de çens de plaça de Pero Cortes, 8 s. 9 d.

2837 Item, de çens de plaça de maestre Martin que tiene Arnalt Pons, 8 s. 9 d.

2838 De çens de la plaça de Bertholomeo de Bordel, 8 s. 9 d.

2839 Item, de çens de plaça de Pero d'Ayllos /94v 8 s. 9 d.

---

44. *Este compto dura 1 quaderno.* Doc. escrito en el margen.

- 2840 Item, de çens de plaça de Guillem Pelevilan, 8 s. 9 d.
- 2841 Item, de la plaça de Johan Periz cambiador, 7 s.
- 2842 Item, de çens de plaça de Johan Guillem, 8 s. 9 d.
- 2843 Item, de çens de plaça de Julian Bigot, 8 s. 9 d.
- 2844 Item, de çens de plaça de Sancho de Miranda, 8 s. 9 d.
- 2845 Item, de çens de plaça de Guillem Bigot, 8 s. 9 d.
- 2846 Item, de çens de plaça de Sans de Paris, 8 s. 9 d.
- 2847 Item, de çens de plaça de Pero Travar, 4 s. 4 d. millera.
- 2848 Item, de çens de plaça de Gento Sayllido, 4 s. 4 d. millera.
- 2849 Item, de çens de plaça de Garcia Yniguiz, 11 s.
- 2850 Item, de çens de plaça que tiene Xemen Garçia portero, 16 s.

Summa: 9 lib. 13 s. 3 d.

- 2851 Item, de çens de los molinos de la pieça del cuende que tenia Johan Machon, 70 s.
- 2852 Item, de çens de la casa de Xemen Garçeiz portero, 10 s.
- 2853 Item, de çens de casa de Nadal monedero, 7 s.
- 2854 De çens de casa de Martin Garriz protero, 30 s.
- 2855 Item, de çens de Bernart de Marçelan, 12 s.
- 2856 De çens de casa de Martin de la Truyta nichil que en l'inçens de la poblacion de Sant Johan se conta.
- 2857 Item, de çens del ort de Çaldu que ten don Martin Lopiz ortelan, 7 lib.
- 2858 Item, de çens del ort de la plana, 16 s.
- 2859 De çens del ort de la peça del conto que tenia Johan Machon nichil que en los logueros se conto.

Summa: 14 lib. 5 s.

/95r ITEM DE INÇENS DE VINNAS DEL REY.

- 2860 De çens de vinna de Johan Periz de Çalatanbor, 10 s.
- 2861 De çens de vinna de Martin Periz d'Areyllano, 5 s.
- 2862 De çens de vinna de Buiran, 6 s.
- 2863 De çens de las dos vinnas de Miguel Forner, 12 s.
- 2864 De çens de vinna de Simen Garçeiz portero, 6 s.
- 2865 De çens de vinna de Lorenz d'Alda, 10 s.
- 2866 De çens de vinna de Pero Periz de Thafaylla, 7 s.
- 2867 De çens de vinna de Sancho Periz de Elizmendi, 7 s.
- 2868 De çens de las dos vinnas de que ten Sancho de Naçarr, fornero, 10 s.
- 2869 De çens de vinna que ten Beriain Pero de, 3 s.
- 2870 De çens de vinna que ten Matheo d'Arana, 6 s. 6d .
- 2871 De çens de los molinos de sus molinachas, 30 s.

- 2872 De çens de los molinos de don Bertholomeo Johan, 14 s.  
 2873 De çens de vinna de Johan de Çaval, 5 s.  
 2874 De çens de vinna de Yenegro Lopiz, portero nichil que desanparada finca.  
 2875 De çens de vinna de Pero Johan, fornero, 14 s.  
 2876 De çens de vinna de Garcia d´Araquil, 14.  
 2877 De çens de vinna de Ochoa Sanson, 10 s. 10 d.  
 2878 De çens de vinna de Johan de Ganuza, 10 s.  
 2879 De çens de vinna de Garcia Martin de la Vilatorta, 10 s.  
 2880 De çens de vinna de Garcia Periz del Corral, 10 s. 10 d.  
 2881 De çens de vinna de Sancho Periz d´Ayegui, 10 s. 10 d.  
 2882 De çens de vinna de Martin Periz fijo de Pero Ochoa, 10 s. 10 d.  
 2883 De çens de vinna de Sancho Çanpruyorrarin, 15 s.  
 2884 De çens de vinna de Martin de Barbarin, 15 s.  
 2885 De çens de vinna de Saucia de Barbarin, 15 s.  
 2886 De çens de vinna de Garcia Periz de Montreal, 30 s.  
 2887 De çens de vinna de Garcia /<sup>95v</sup> Martin del Arenal nichil quia vaquat.  
 2888 De çens de vinna de Domingo Periz d´Oteyza nichil quia vacat.  
 2889 De çens de vinna de Urraqua de Goyni, 15 s.  
 2890 De çens de vinna de Pero Ynniguiz Yllova, 30 s.  
 2891 De çens de vinna de Sancho Garçeiz de Goynni, 15 s.  
 2892 De çens de las tendas de Sant Pedro, 7 s. 4 d.  
 2893 De çens de vinna de maestre Sancho, fisico, 50 s.  
 2894 De çens de vinna de Sancho Martin del Arenal, 60 s.

Summa: 23 lib. 17 s. 4 d.

#### ITEM LOGUERO DEL BAYNNO ET FORNO ET CASAS ET HUERTO.

- 2895 De loguero del huerto de la pieça del cuende que tenia Johan Machon, 60 s.  
 2896 De loguero del forno del rey por ayngo, 6 lib.  
 2897 Item, de loguero del bayno nuevo de Pascoa de Coaresma ata Sant Johan Babtista por tres meses, 30 s.  
 2898 Item, de loguero del dito baynno de la fiesta de Sant Johan Babtista ata la fiesta de Navidat por meyo ayngo, 70 s.  
 2899 Item, de baynno viejo nichil que los freyres predicadores lo tienen por dono del rey.  
 2900 Por loguero del palacio de la moneda, 50 s.  
 2901 De loguero de la casa de Pascal d´Avaigar, 26 s.  
 2902 De loguero del palacio de la çapateria que tiene Domingo Lopiz bayllestero, 100 s.  
 2903 De loguero de las tres tiendas cabo el dito palaçon, 6 lib.  
 2904 Item, la otra quarta tienda cabo el dito palacio, 32 s.  
 2905 De loguero de la quarta part de la casa que fue de Sancho d´Oylo, 20 s.  
 2906 De loguero de la casa que fue de Pero Sanç Sotero, 57 s.  
 2907 Item, de loguero de la casa que tiene Simen Garçeiz, portero, 30 s.  
 2908 De loguero de la casa de Lope Martinez de la Puent de la Reyna /<sup>96r</sup>, 45 s.



- 2909 De loguero de la casa de la rua de las tiendas nichil quia vaquat.
- 2910 De loguero del molino trapero de la puent de Liçarra et del huerto et de la peynna nichil que a trigo son tributados.
- 2911 Item, de la tercera part de casa que fue don Martin capeyllan nichil que su madre la tene ad vitam.

Summa: 38 lib.

- 2912 Item, de tributo de la lezta de las carniçerias d'Esteylla per annum, 30 lib.
- 2913 Item, de la lezda del forno de la caridat, 46 s.
- 2914 Item, del tributo de la escrivania de los judios d'Esteylla et del mercado nuevo et de la escrivania d'Oteyça et de Diacastillo et de Ayllo et de Arroniz et de Baygorri, 130 lib.
- 2915 De tributo de la prevostat d'Esteylla nichil que el prevost se contara.

#### ITEM DE ÇENS DE CASAS DE LA JUDARIA.

- 2916 De casa de Juniz Levi, 4 s.
- 2917 De casa de Judas Levi, 5 s.
- 2918 De plaça de Abraam Ezquerra, 8 s.
- 2919 De casa de Soloro Favilla, 4 s.
- 2920 De casa de mestre Elias, 12 s.
- 2921 De casa de d'Ezter de Padre, 5 s.
- 2922 De casa de Mosse Ros, 10 s.
- 2923 De casa de Samuel Baço, 4 s.
- 2924 De casa de Gento Camis, 8 s.
- 2925 De casa de Bitas Cardeniel, 7 s. 6 d.
- 2926 De casa de Soloro Calabaça, 7 s. 6 d.
- 2927 De casa de Çulema Rogat, 5 s.
- 2928 De casa de la mullier de Gabas Monenquiel, 6 s.
- 2929 De casa de Juce Quohem, 6 s.
- 2930 De casa de Juce Airayhu, 8 s.
- 2931 De casa de Gento Enffarach, 5 s.
- 2932 De casa de Oradoynna Calabaça, 2 s. 7 d.
- 2933 De casa /<sup>96v</sup> de Bonastruga Albatar, 2 s. 6 d.
- 2934 De casa de Salomon Rogat, 17 s. 6 d.
- 2935 De casa de Samuel Cortes, 8 s.
- 2936 De casa de Abraam Enffaçam, 7 s.
- 2937 De casa de Gento Batquias, 10 s.
- 2938 De casa de Abraam Abçerol, 7 s.
- 2939 De mitat de casa de Gento Angelet, 6 s. et de la otra meatat nichil qui vaquat.

Summa: 8 lib. 5 s. 6 d.

- 2940 Item recepit de tributo del bedinage de la juderia per annum, 55 lib.
- 2941 Item, de çens de la dita aljama de los judios d'Esteylla, 41 lib.
- 2942 Item, de la alquaçaria de los judios d'Esteylla, 10 lib.
- 2943 Item, de tributo de la tintura d'Esteylla per annum, 100 lib.
- 2944 Item, de peita de la aljama de los judios d'Esteylla, mil 320 lib.

Summa: 1526 lib.

#### ITEM RECEPIT DE CALONIAS DE LOS JUDIOS.

- 2945 In primis de Salomon Maquarel porque fue acusado furto, 50 s.
- 2946 Item, de Açach Calabaça porque fue acusado de furto, 15 s.
- 2947 Item, de Avihu Abolffeda porque ferio a hun judio, 10 s.
- 2948 Item, de Açach, fijo de Gento Evenzoer, porque ferio a hun judio, 3 s. 4 d.
- 2949 Item, de Samuel, fijo de Jacob Levi, porque ferio a hun judio, 4 s. 8 d.
- 2950 Item, de la fija de Davit Monenquel porque firio a huna judia, 18 d.
- 2951 Item, de Gento Bacurro porque passo mandamiento de los jurados, 12 d.
- 2952 Item, de Açach, fijo de Samuel Evencohe, porque ferio a un judio, 15 s.
- 2953 Item, de Ybraymiel porque fue acusado que firio a huna moça, 25 s.
- 2954 Item, de Açach de /<sup>97r</sup> Burgos, cordonero, porque ferio a huna judia, 2 s.
- 2955 Item, de Salomon Mizan et de Abraam Abolffeda et de Galaf Calabaça et de Salomon Alborgi porque passaron tequana del vino, en 10 s. fit, 40 s.
- 2956 Item, de Gento Cabron porque denosto a hun judio, 6 d.
- 2957 Item, de Gento Saltaynan porque peleo con hun judio, 2 s.
- 2958 Item, de Açach Açaya porque disso palavra villana, 8 d.
- 2959 Item, de Abraam Garffan porque disso palavra villana, 6 d.
- 2960 Item, de Gento del Huerto porque peleo con hun judio, 16 d.
- 2961 Item, de Solveyllida, fija de don Avihu el viejo, porque denosto a huna judia, 6 d.

Summa: 8 lib. 13 s.

- 2962 Item, recepit de cimrach vendido en erba de las vinnas del rey, 10 s.
- 2963 Item, de syarmientos de las vinnas del rey, 25 s.

Summa: 35 s.

- 2964 Item, recepit de la fruyta vendida del parral devant çaldu que fue de don Martin capeyllan, 26 s.

Summa per se.

2965 Item, receipt de maestre Sancho, fisico, de restança que devia del ayngo passado de çens de la vinna que tene a tributo del rey, 100 s.

Summa per se.

<sup>/97v</sup> Summa totius recepte denariorum: 1908 lib. 2 s. 1 d. millera.

### **Expendit denarios.**

#### EXPENSA COMUNIS.

- 2966 In primis sobre el çeyllon del palacio mayor por adobar cubos et cubas et tinas et conpuertas et por ceyllos et vergas compradas et con loguero et expensa de los maestros, 26 s. 7 d.
- 2967 Item, por compra de tres pares de conpuertas pora carrear la vendema a en 2 s. en 8 d. el per fit, 8 s.
- 2968 Item, por tresmudar et encubar los vinos et por estopa et orços conprados et por candelas et olio que ardia de noche en la bodega, 20 s. 6 d.
- 2969 Item, a hun omme que iazia de noche en la bodega del rey mientras se quedassen los vinos, 10 s.
- 2970 Item, por costeria de las vinnas del rey con las vinnas desenparadas, 33 s.
- 2971 Item, por sacar la vinaza de los cubos et lavarlos, 4 s.
- 2972 Item, por pregonar las honores et los tributos del rey por la villa, 3 s.
- 2973 Item, el escrivano por cogir los inçens, 60 s.
- 2974 Item, por echar las puertas inçensales del rey, 14 s. 6 d.
- 2975 Item, por falta de çens con los 21 d. de la quinta part de la casa que fue de Sancho d'Oyllo et con los 7 s. de las casas <sup>/98r</sup> de los freyres menores d'Esteylla et con los 7 s. de la casa de Garcia de Baztan, 32 s. 3 d.
- 2976 Item, por falta de inçens en la plaça de Sant Salvador del Arenal por 4 ayngos, 7 s. Et finca enparada pora'l rey.
- 2977 Item, al escrivano que escrive las colonias de los judios, 10 s.
- 2978 Item, por dos losas compradas pora los dos hornos de la juderia, 5 s.
- 2979 Item, por iazilla del bayngo nuevo mentre don Sancho de Vilava lo adobo, 8 s.
- 2980 Item, por loguero de la cambra do esta el pant del rey, 18 s.
- 2981 Item, por fazer emparar los honores inçensales del rey, 3 s.
- 2982 Item, por l<sup>a</sup> losa et tres bregones comprados pora'l forno del rey, 2 s. 6 d.
- 2983 Item, por 24 dozenas de thablas et por 28 cabrios de en 8 comprado et por 805 teyllas comprados et enbiados al palacio de la Puent de la Reyna et con loguero de bestias, 116 s. 6 d.
- 2984 Item, por dos thablas compradas et enbiadas a Thebas, 39 s.

Summa: 21 lib. 9 s

## ITEM POR LABOR DE LAS VNNAS DEL REY.

2985 Por labor del majuelo del rey por escavadores et podadores et syarmentadores et por morgonadores et por estiercol comprado et quarreado et por cavadores et por poner l'estiercol a los morgoves et por palos comprados et verga et con loguero de los omnes que los atharon et por linpiar las coçinas et por vino et queso comprado, 38 lib. 8 s.

/98v Summa per se.

2986 Item, en el parral de Sancta Maria del Poyo por escavadores et por podadores et syarmentadores et por vino et queso comprado, 11 s. 10 d.

Summa per se.

2987 Item, super vinna de la carrera d'Eulz por escavadores et por podadores et syarmentadores et por vino et queso comprado, 25 s. 4 d.

Summa per se.

2988 Item, super vinna de iuso la juderia por escavadores et por podadores et syarmentadores et por cavadores et por vino et queso comprado, 33 s. 1 d.

Summa per se.

2989 Item, super lo parral devant çaldu por escavadores et por podadores et syarmentadores et por cavadores et por fazer regar los arboles et por vino et queso comprado, 9 s.

Summa per se.

2990 Item, por vendemar las vnnas por vendemadores et por carreadores et por loguero de las bestias et con loguero de los omnes que andan sobre los vendemadores et con loguero de pisadores et de mugeres que reçebian al mosto et la arraspa et con expensa de todo, 8 lib. 9 s. 10 d.

Summa per se.

/99r Summa de la labor de las vnnas: 50 lib. 17 s. 1 d.

## OBRAS FECHAS.

2991 En el palacio Mahor por adobar thablas et por fazer tresteles et por comprar dos bancos et por fazer adobar el caynno por ent salen las agoas de la cozina et por recobrir el dito

- palacio et con teja comprada et carreada et por adobar la puerta de la bodega et con jornal et expensa de maestros, 8 lib. 10 s. 10 d.
- 2992 Item, sobre el baynno nuevo por fazer apuyar la paret del pozo et apuyar la casa et por fazer catar et adobar la caldera et por losas compradas pora'l baynno calient et por fazer limpiar el caynno o cayen las agoas et fazerlo de nuevo et por cuerdas et vergas compradas et cacharros et con jornales expensa de los maestros, 55 s. 9 d.
- 2993 Item, por adobar el palacio de la Qabateria por recobrir el dito palacio et por thablas et clavos et gisso comprado et quarreado et por fazer 4 fimestras de nueuo et por carrayllas et borroyllos comprados et cuerdas pora las fimestras et con jornal et expensa de los maestros, 35 s. 3 d.
- 2994 Item, sobre la casa de Johan de Tudela por fazer la dicha casa de nuevo, por vigas et cabrios et robres et thablas compradas et por teylla et por gisso comprado et quarreado et por clavos et cavillas de fierro et con jornales et expensa de los maestros, 43 lib. 7 s.
- 2995 /<sup>99v</sup> Item, sobre la casa de dona Sancha Alfons por recobrir et apuyar la dicha casa por madera et teylla comprada et thablas et clavos et cavillas de fierro et con jornales et expensa de los maestros, 20 s.
- 2996 Item, sobre Bel Merches por fazer rastales en las establias et por fazer la fusta et de gisso unas gradas en el dito castiello et por vigas et robres comprados et cabrios et gisso comprado et carreado et por piedra comprada et carreada et arena carreada et con jornales et expensa de los maestros, 9 lib. 6 s. 8 d.
- 2997 Item, en el huerto de la pieça del cuende por fazer V<sup>o</sup> chopias a estayllo, 12 s.
- 2998 Item, por labor fecha en las tinturas del rey por mano de los tintureros in anno 90 terço que finco por contar, 74 s. 3 d.
- 2999 Item eydem, por la labor fecha en las dichas tinturas por mano de los tintureros en est aynno present, 73 s. 8 d.
- 3000 Item, por fazer recobrir la casa de Pero Sanz Soton que fue, 2 s.

Summa de labores: 74 lib. 17 s. 5 d.

#### CAPPEYLLANIAS REGIS.

- 3001 A don Miguel, abbat de Muriello, por la capeyllania de la capieylla de Santa Maria del castillo d'Esteylla per annum, 6 lib.
- 3002 Item, a don Calvet de Sotes por la cappeyllania de Sant /<sup>100r</sup> Salvador del dito castillo per annum, 8 lib.

Summa: 14 lib.

- 3003 Item, por luminaria del dito castillo, 60 s.

Summa per se.

## ANIVERSARIS REGIS.

- 3004 A las dueynas de Santa Maria de Salas d'Esteylla por aniversario del rey don Thibalt, 40 s.  
3005 Item, por aniversario del dito rey al convento de Santa Maria de Irach, 100 s.  
3006 Item, al dito conviento por aniversario de Ienego Gil de los Arquos, 100 s.  
3007 Item, al dito conviento por luminaria, 40 s.  
3008 Item, a las dueynas de Santa Maria de la Huerta d'Esteylla, 20 s.

Summa: 15 lib.

- 3009 Item, al baylle por salario del la bayllia, 10 lib.

Summa per se.

Summa totius expensa: 188 lib. 15 s. 3 d.

Ita, debet: 1719 lib. 6 s. 10 d. millera.

### /<sup>100v</sup> **Compotus inter receptores et bayllivum.**

- 3010 Deve de retança que reçebio de Pero Guiffre, baylle que fue d'Esteylla, que devia por su conto del ayngo passado, 36 lib. 8 s. 10 d. millera.  
3011 Item, debet de resta de so conto de est ayngo present, 2219 lib. 6 s. 10 d. millera.  
3012 Item, debet que reçebio de don Pero Simeniz de Luquiayn, merçero, por labores que fezo en las vinnas del rey, 26 lib. 3 s. 6 d.<sup>45</sup>  
3013 Item, debet por labores fechas en las tinturas del rey por mano de los tintureros de que el baylle conta en su despensa, 7 lib. 7 s. 11 d.

Summa totius recepte: 9289 lib. 7 s. 2 d.

### **Expendit frumentum.**

- 3014 In primis, a los reçebidores, a maestre Pierres Larreve et a Martin Garçia, reçebidores de las rentas de Navarra por mano de Domingo Lopiz, bayllestero, por lezta de las carniçerías d'Esteylla, 30 lib.

45. *Redidit sunt dicto Pero Symois in deditionem sui debiti cuiusdem compoti in fine libri nigri anni nonagesimi tercii sub una summa.* Doc. escrito fuera de la caja de escritura.

- 3015 Item eysdem, por mano del dito Domingo Lopiz de loguero del palacio de la Çabateria, 100 s.
- 3016 Item eysdem, por mano del dito Domingo /<sup>101r</sup> Lopiz de loguero de la casa de Pascoal d'Avaygar, 4 lib. 10 s. Retenidas sobre sus gages.
- 3017 Item eysdem, por mano de don Johan Lopiz de Laarça del tributo del mercado nuevo et de la escrivania de los judios d'Esteylla et de la escrivania d'Oteiça et de Aylo et Diacastillo et de la escrivania de Arroniz, 180 lib.
- 3018 Item eysdem, por mano de los judios tintureros d'Esteylla, 100 lib.
- 3019 Item eysdem, por mano de la aljama de los judios d'Esteylla por su peyta, mil 320 lib.
- 3020 Item eysdem, por mano de Girart, mandador del seynnor rey de França, 50 s. 8 d.
- 3021 Item eysdem, por mano de don Johan de Sant Vicent, sergent de Belmerches, 7 lib. 3 s. 4 d.
- 3022 Item eysdem, por mano de Garcia Miguel, mi escrivano, 20 lib.
- 3023 Item eysdem, por mano de maestre Hodas de Rusi, alcayet del castillo de Buradon, 15 lib. por su carta.
- 3024 Item eysdem, por gages del castillo de Belmerches por eyll et por su padre d'est ayyno abatido el present de omo paresça por el conto del dito castillo, 40 lib. 15 s. 11 d.

Summa totius expense: 1674 lib.19 s. 11 d.

Ita, debet: 114 lib. 7 s. 3 d.

/<sup>101v</sup> **Receptit frumentum.**

IN PRIMIS.

- 3025 De Pero Guiffre, baylle que fue d'Esteylla que devia por restança de so conto del ayyno passado, 68 k. 3 r.

Summa per se.

ITEM DE REDITIBUS.

- 3026 De tributo de los molinos de la puent de Liçarra et del huerto de la peynna per annum, 270 r. de trigo medida d'Esteylla que montan a la medida de Pamplona, 84 k. 1 r.
- 3027 Item, de çens de los molinos de la puent del Matz, 8 r. de trigo medida d'Esteylla que monta a la medida de Pamplona, 2 k. 2 r.

Summa: 86 k. 2 r.

Summa totius recepte frumenti: 155 k. dos r.

**Expendit frumentum.**

3028 A don Garcia, abbat de Muryello, por cappeyllania de la cappieylla de Santa Maria del castillo d'Esteylla per annum, 8 k.

Summa per se.

Summa totius expensa: 8 k.

Ita, debet: 147 k. 2 r.

*/102r* **Recepit vinuum.**

3029 De Pero Guiffre, baylle que fue d'Esteylla, por restança que devia de so conto del aynno passado nichil quia foillado es.

3030 Item, de colleta vinearum regis 70 coques de bon vino.

Summa per se.

Summa totius recepte vini: 70 coquas totum debet quia nichil expendit.

*/102v* **Compotus Pero Gaufridi ballivi quondam Stelle.**

**Recepit frumentum.**

3031 Debet de restat su compoti anni preteriti, 448 k. 3 r. frumenti.

Summa per se.

**Expendit frumentum.**

3032 Vendidit et reddidit peccuniam receptoris quam venditionem reddunt regi receptoris in recepte sui compoti anni quarti sub titulo de venditionem bladi etcetera, 250 k.

3033 Item, soluit pro eo Johannes Britonis, ballivus Stelle, que reddit regi in recepta sui compoti frumenti anni quarti, 68 k. 3 r.



3034 Item, pro expensa dictiis Gaufridi Stelle post computum suum anni tercii qui comedit non custodiendo balliviam sine licentia domini ignorantibus gubernatore et receptoribus et deinde recessit sine licentia, 50 k.

Summa totius expense frumenti, 323 k. 3 r.

Ita, debet: 125 k. frumenti que debet redidet merinus Ripparie in recepta sui compoti anni futuri.

3035 Ita, debet de restat dicti sui compoti, 30 metreras vini. Totum debet.

<sup>/103r</sup> **Compotus Johanis Lupi de Laarça prepositi Stellensis.**

**Johanes Lupi de Laarça prepositus stellensis. Recepit denariis.**

3036 De tributo prepositure Stelle huius anni, 80 lib.

Summa per se.

**DE HOMICIDIIS ET EMENDIS.**

3037 De quondam equo vendito cuiusdem mercatoris archiepiscopi Sibilie qui interfecit filium Petri Orticii de Villa Nova, 10 lib.

3038 Item, de Andregaylla de sex metretis vini qui asducebat ad villam Stella contra statutum ville, 4 lib.

3039 Item, de abbate de Murello de tribus metretis et dimidio venditis pro eodem, 37 s. 4 d.

Summa parcium dictarum emendarum: 15 lib. 17 s. 4 d.

Summa totius recepte denari dicte prepositure huius anni: 95 lib. 17 s. 4 d.

**Expendit denarii.**

**COMUNIS EXPENSA.**

3040 Pro expensis dicti prepositi in tribus diebus quando de mandato receptorum ivint apud Thebas supra facto judeorum cum equitatem locate, 8 s. 2 d.

3041 Item, pro expensis equi qui interfecit hominem quo usque venderet, 4 s.

- 3042 Item, pro expensis et locationem quadragintam septem peditum qui de mandato gubernatoris associaverunt episcopum palentinum usque propere Lucronium de villa Stelle, 25 s. 10 d.
- 3043 Item, pro expensis quadraginta peditum armatorum custodiendam vis generalem curiam Stelle de mandato gubernatoris, 20 s.
- 3044 Item, preconibus preconizantibus treguam et que anglici exitent de Navarra, 2 s.
- 3045 Item, pro custodiendis nundinis, 4 lib. 7 s. 6 d.
- 3046 Item, pro iure prepositi in dicto homicidio, 40 s.

Summa comunis expense: 9 lib. 8 s. 6 d.

- 3047 Item, pro nunciis misis in Navarram per partes computatis quindecim solidus traditis cuidam nuncio qui ex parte decani Tutele et Cantoris Aureliani iuit ad regem Castelle, 28 s. 6 d.

Summa per se.

- 3048 Item, pro justiciandis Johane de Sangossa et Ochoa de Oroquieta apud Stellem, 13 s.

Summa per se.

Summa totius expense denarii dicte prepositure: 12 lib.

Ita, debet: 80 lib. 77 s. 4 d.

### **Compotus inter receptores et ipsum.**

- 3049 Debet de restat sui compoti supradicti, 80 lib. 77 s. 4 d.
- 3050 Ite, debet pro tributo meercati et scripturis judeorum Stelle et aliorum locorum huius anni, 130 lib.

Summa que debet per partes supradictas: 213 lib. 17 s. 4 d.

- 3051 De quibus soluit ut appart in recepta quandam libri anni nonagesimi quarti sub titulo.
- 3052 Item, per prepositum Stelle etcetera per partes, 111 lib.
- 3053 Ita, debet, 100 lib. 77 s. 4 d. De quibus soluit per Martinum Garsie Pampilone, 30 s.
- 3054 Item, soluit Pampilone quas recepit de turribus, 40 s.
- 3055 Item, soluit plus, 30 s.

/103v Anno quo supra. Arnaldus Guillelmi ballivus Roscidevallis.

**Recepit denari.**

3056 De emendis, 62 s.

Summa per se.

**Recepit denarii.**

3057 Pro expensis unius sarraceni capti apud Rocidevallis qui fuit venditus et alcayt Ybraym et redditus regi sub titulo de emendis huius anni in viginti uno diebus cum expensa unius muli qui portavit ipsum de Roscidevallis apud Pampilonam, 12 s. 6 d.

3058 Item, pro custodienda cum fraria et nundinis Roscidevallis, 20 s.

Summa totius expensa: 32 s. 6 d.

Ita, debet: 20 s. 6 d.

**Compotus inter receptores et ipsum.**

3059 Debet de restat sui compoti huius anni, 32 s. 6 d.

3060 Item, debet de restat sui compoti anni preteriti, 27 s.

Summa que debet pro totum: 56 s. 6 d.

/104r Anno Domini millesimo ducentesimo nonagesimo quarto.  
Compotus Martini Garsie de balliva Pampilone.<sup>46</sup>

3061 *In termino de Arancedi.*

3062 De tributo vinee que fuit Petri Guarsie de Noaynn pro decem arpentibus, 100 s.

3063 De tributo vinee que fuit Gualterii pro de decem et octo arpentibus, 7 lib. 4 s.

3064 De tributo vinee que fuit Michaelis d'Olcoz pro duabus arpentibus, 14 s.

3065 De tributo vinee que fuit Johannis Michaelis pro un arpent, 7 s.

46. *Este conto dura 1 quaderno.* Doc. escrito fuera de la caja de escritura.

- 3066 De tributo vinee que fuit Martin de Noayn pro tribus arpentibus, 30 s.  
 3067 De tributo vinee que fuit Marie Ederra pro tribus arpentibus, 18 s.  
 3068 De tributo vinee que fuit Dominici de Urdoz pro tribus arpentibus, 30 s.  
 3069 De tributo vinee que fuit Martini de Noayn pro duabus arpentibus, 20 s.  
 3070 De tributo vinee que fuit Dominici de Urdoz pro tribus arpentibus et media, 24 s. 6 d.  
 3071 De tributo vinee que fuit Petri Guarsie, pedagarii pro quinque arpentibus, 25 s.  
 3072 De tributo vinee que fuit Michaelis d'Orquoyen pro quinque arpentibus, 40 s.  
 3073 De tributo vinee que fuit Martini de Santa Cruce pro quinque arpentibus, 45 s.  
 3074 De tributo vinee que fuit Johannis Michaelis, Petri de Cucuylo et Ochoe, piscatoris, pro quindecim arpentibus, 4 lib. 10 s.  
 3075 De tributo vinee que fuit Sancii Lupi, çerdonis, pro quatuor arpentibus, 24 s.  
 3076 De tributo vinee que fuit Michaelis de Larrayna pro viginti arpentibus, 100 s.  
 3077 De tributo vinee que fuit Paschasii Çevader pro duabus arpentibus et media, 17 s. 6 d.  
 3078 De tributo vinee que Johannis Martini corredor pro tribus arpentibus, 21 s.  
 3079 De tributo vinee que fuit Martini de Noayn pro quatuor arpentibus, 28 s.  
 3080 De tributo vinee que fuit Petri Guarsie Baraterra pro quinque arpentibus, 25 s.  
 3081 De tributo vinee que fuit Ochoe de Gurpegui pro tribus arpentibus, 10 s.  
 3082 De tributo vinee que fuit Orticii de Turribus pro una arpent, 6 s.  
 3083 De tributo vinee que fuit Eximini de Baraynin pro tribus arpentibus, 6 s.  
 3084 De tributo vinee que fuit Michaelis de Lantz pro una arpent, 7 s.

Summa: 41 lib. 12 s.

- 3085 *In termino de Arriurdineta.*  
 3086 De tributo vinee que fuit Dominici de Eguarats pro tribus arpentibus, 33 s.  
 3087 /<sup>104v</sup> De tributo vinee que fuit Petri de Huart pro tribus arpentibus, 24 s.  
 3088 De tributo vinee que fuit Garsie Sançii Çuturru, 28 s.  
 3089 De tributo vinee que fuit Martini de Noayn pro octo arpentibus, 56 s.  
 3090 De tributo vinee que fuit Michaelis de Larrayn pro sex arpentibus, 42 s.  
 3091 De tributo vinee que fuit Guarsie Lucurari de Yriverri, carnificis, pro duabus arpentibus, 14 s.  
 3092 De tributo vinee que fuit Lupi Turrilles pro tribus arpentibus, 24 s.  
 3093 De tributo vinee que fuit Laurencii de Araquil pro quatordecim arpentibus, 60 s.  
 3094 De tributo vinee que fuit Enneci de Toledo pro quinque arpentibus, 20 s.  
 3095 De tributo vinee que fuit Laurencii de Araquil pro octo arpentibus, 40 s.  
 3096 De tributo vinee que fuit Petri Egidii, carnificis, pro quinque arpentibus, 30 s.  
 3097 De tributo vinee que fuit Petri de Huart pro duabus arpentibus, 10 s.  
 3098 De tributo vinee que fuit Dominici, seynor, pro quinque arpentibus, 15 s.  
 3099 De tributo vinee que fuit Sancii d'Yviricu pro una arpent, 6 s.  
 3100 De tributo vinee que fuit Petri Egidii, carnificis, pro tribus arpentibus, 12 s.  
 3101 De tributo vinee que fuit Dominici de Yviricu pro duabus arpentibus, 8 s.

Summa: 21 lib. 2 s.

- 3102 *In termino de Cascaylleta.*  
 3103 De tributo vinee que fuit Enneci Sancii, cerdonis, pro tribus arpentibus, 21 s.  
 3104 De tributo vinee que fuit Sanduru, barbitonsoris, pro quinque arpentibus, 25 s.  
 3105 De tributo vinee que fuit Orticii de Ardayz pro quinque arpentibus, 35 s.  
 3106 De tributo vinee que fuit Dominici d'Eslava pro una arpent, 4 s.  
 3107 De tributo vinee que fuit Guarsie Giser pro tribus arpentibus, 15 s.  
 3108 De tributo vinee que fuit Juliani pro quatuor arpentibus, 10 s.  
 3109 De tributo vinee que fuit Dominici Velça pro duabus arpentibus, 10 s.  
 3110 De tributo vinee que fuit Guarsie Petri Lucea pro duabus arpentibus, 12 s.  
 3111 De tributo vinee que fuit Enneci Sancii de Sancto Costamiano pro quatuor arpentibus, 16 s.  
 3112 De tributo vinee que fuit Lupi Vinnocle pro una arpent et media, 6 s.  
 3113 De tributo vinee que fuit Martin de Acoz pro una arpent, 4 s. 6 d.  
 3114 De tributo vinee que fuit Enneci Alibueno pro duabus arpentibus, 10 s.  
 3115 De tributo vinee que fuit Guarsie de Larunbe pro duabus arpentibus, 2 s.  
 3116 De tributo vinee que fuit Orticii de Lia pro duabus arpentibus, 6 s.  
 3117 /<sup>105r</sup> De tributo vinee que fuit Orticii de Lia pro duabus arpentibus, 6 s.  
 3118 De tributo vinee que fuit Sancii Arçaya pro tribus arpentibus, 6 s.  
 3119 De tributo vinee que fuit Orticii de Lia pro duabus arpentibus, 6 s.  
 3120 De tributo vinee que fuit Sancii Petri de Arraiça pro una arpent, 2 s.  
 3121 De tributo vinee que fuit Petri Johannis Palmar et Sancii Petri de Arrayça pro una arpent, 2 s.  
 3122 De tributo vinee que fuit Johannis Gorria pro una arpent et media, 3 s.  
 3123 De tributo vinee que fuit Dominici de Eguarats pro octo arpentibus, 16 s.  
 3124 De tributo vinee que fuit Sancii Petri de Gongora pro quinque arpentibus, 35 s.  
 3125 De tributo vinee que fuit Benedicti, molendinarii, pro una arpent, 3 s.  
 3126 De tributo vinee que fuit Guarsie de Larunbe pro una arpent, 3 s. 6 d.  
 3127 De tributo vinee que fuit Johanis de Ripa pro quatuor arpentibus, 12 s.  
 3128 De tributo vinee que fuit Petri Guarsie Baraterra pro tribus arpentibus, 15 s.

Summa: 14 lib. 6 s.

- 3129 *In termino de Morea.*  
 3130 De tributo vinee que fuit Guarsie Petri de Bruslada pro quatuor arpentibus, 20 s.  
 3131 De tributo vinee que fuit Furtunii d'Olaytz pro quinque arpentibus, 50 s.  
 3132 De tributo vinee que fuit Furtunii d'Olaytz pro quinque duabus arpentibus, 20 s.  
 3133 De tributo vinee que fuit Guarsie Bon pro quatuor arpentibus, 28 s.  
 3134 De tributo vinee que fuit Enneci de Toledo pro noven arpentibus, 54 s.  
 3135 De tributo vinee que fuit Dominici Velça et Sancii Pelliparii pro tribus arpentibus, 21 s.  
 3136 De tributo vinee que fuit Sancii Pelliparii pro tribus arpentibus, 21 s.  
 3137 De tributo vinee que fuit Dominici Guarsie, maçonero, pro quinque arpentibus, 40 s.  
 3138 De tributo vinee que fuit Dominici de Aquiriayn pro duabus arpentibus et quarta, 22 s. 6 d.  
 3139 De tributo vinee que fuit Dominici Velça pro una arpent, 7 s.  
 3140 De tributo vinee que fuit Dominici Velça pro quinque arpentibus, 30 s.  
 3141 De tributo vinee que fuit Sanduru, pastoris, pro una arpent, 8 s.

- 3142 De tributo vinee que fuit Benedicti, molendinarii, pro tribus arpentibus, 18 s.  
 3143 De tributo vinee que fuit Dominici de Aquiriayn pro duabus arpentibus et media, 15 s.  
 3144 De tributo vinee que fuit Guarsie de Larunbe pro duabus arpentibus, 14 s.  
 3145 De tributo vinee que fuit Sancii, piscatoris, pro una arpent et media, 7 s.  
 3146 De tributo vinee que fuit Guarsie de Larunbe pro una arpent, 4 s.  
 3147 /<sup>105v</sup> De tributo vinee que fuit Garsie de Liçoayn pro una arpent et media, 4 s. 6 d.  
 3148 De tributo vinee que fuit Dominici Velça pro una arpent, 5 s.<sup>47</sup>  
 3149 De tributo vinee que fuit Petri Sancii de Urroz pro tribus arpentibus, 15 s.  
 3150 De tributo vinee que fuit Eximini Royna pro media arpent, 6 s.  
 3151 De tributo vinee que fuit Eximini d'Olave pro duodecim arpentibus, 72 s.  
 3152 De tributo vinee que fuit dompne Bone d'Olit pro una arpent et quarta, 7 s. 6 d.  
 3153 De tributo vinee que fuit Johannis de Belçuneguy pro duabus arpentibus, 20 s.  
 3154 De tributo vinee que fuit Dominici Velça pro una arpent, 11 s.

Summa: 25 lib. 15 s. 6 d.

- 3155 *In termino de Ezcava.*  
 3156 De tributo vinee que fuit Sancii del Chapitel pro tribus arpentibus, 27 s.  
 3157 De tributo vinee que fuit Michaelis de Beraxayn pro quatuor arpentibus, 32 s.  
 3158 De tributo vinee que fuit Enneci de Toledo pro quatuor arpentibus, 28 s.  
 3159 De tributo vinee que fuit Petri de Beraxyn pro duabus arpentibus, 12 s.  
 3160 De tributo vinee que fuit Lupi de Artigua pro tribus arpentibus minus quarta, 16 s. 6 d.  
 3161 De tributo vinee que fuit Dominici de Urdoz pro duabus arpentibus minus, 16 s.  
 3162 De tributo vinee que fuit Laurentii de Araquil pro octo arpentibus, 56 s.  
 3163 De tributo vinee que fuit Michaelis de Larrayna pro quinque arpentibus minus quarta, 28 s. 6 d.  
 3164 De tributo vinee que fuit Dominici Chipia de Çandiu pro tribus arpentibus minus terça, 18 s. 8 d.  
 3165 De tributo vinee que fuit Martini de Beraxain pro una arpent et media, 9 s.  
 3166 De tributo alterius vinee que fuit de Martini de Baraxain pro una arpent, 6 s.  
 3167 De tributo vinee que fuit Petri Chipia de Çandui pro duabus arpentibus et media, 12 s. 6 d.  
 3168 De tributo vinee que fuit Enneci d'Eussa pro una arpent, 6 s.  
 3169 De tributo vinee que fuit Eximini Egidii, cerdonis, pro quatuor arpentibus, 6 s.  
 3170 De tributo vinee que fuit Guarsie Chiquirra pro una arpent, 4 s.  
 3171 De tributo vinee que fuit Eximini d'Olave pro una arpent et media, 5 s. 8 d.  
 3172 De tributo vinee que fuit Enneci de Larrahun pro tribus arpentibus, 6 s.  
 3173 De tributo alius vinee que fuit Enneci de Larrahun pro una arpent, 2 s.  
 3174 De tributo vinee que fuit Thome de Cordovyeylla pro una arpent, 8 s.  
 3175 /<sup>106r</sup> De tributo vinee que vocatur de la Gualea pro quinque arpentibus, 20 s.  
 3176 De tributo vinee que fuit Thome de Cordovyeylla pro octo arpentibus, 64 s.  
 3177 De tributo vinee que fuit Benedicti Liguador pro una arpent et media, 10 s. 6 d.  
 3178 De tributo vinee que fuit Dominici Velça pro una arpent, 7 s.

47. Asiento tachado.

- 3179 De tributo vinee que fuit Dominici de Vilava pro una arpent, 5 s.  
3180 De tributo vinee que fuit vicinorum de Santo Martino pro una arpent, 2 s.  
3181 De tributo vinee que fuit Orticii de Çaldaytz pro una arpent, 8 s.

Summa: 21 lib. 17 s. 4 d.

3182 *In termino de Sanssoayn.*

- 3183 De tributo vinee que fuit Petri Michaelis d'Ochocayn pro quinque arpentibus, 45 s.  
3184 De tributo vinee que fuit Eximini d'Olave pro sex arpentibus, 42 s.  
3185 De tributo vinee que fuit Guarsie Petri, corrigeari, pro duabus arpentibus, 12 s.  
3186 De tributo vinee que fuit Michaelis d'Olcoz pro duabus arpentibus, 12 s.  
3187 De tributo vinee que fuit Guarsie Michaelis d'Ochocayn pro duabus arpentibus et media, 15 s.  
3188 De tributo vinee que fuit Michaelis de Yturria Purria pro una arpent et media, 9 s.  
3189 De tributo vinee que fuit de Sanduru pro duabus arpentibus, 12 s.  
3190 De tributo vinee que fuit Eximini d'Olave pro duabus arpentibus et media, 10 s.  
3191 De tributo vinee que fuit Guarsia Chiquirra pro quatuor arpentibus, 6 s.  
3192 De tributo vinee que fuit de Domicute pro tribus et media, 21 s.  
3193 De tributo vinee que fuit Michaelis de Yturria Purria pro una arpent et media, 9 s.  
3194 De tributo vinee que fuit Garsie Rumessa pro quatuor arpentibus, 24 s.  
3195 De tributo vinee que fuit Michaelis de Utçama pro una arpent, 3 s.

Summa: 11 lib.

3196 *In termino de Sant Estevan.*

- 3197 De tributo vinee que fuit Michaelis d'Aquerreta pro septem arpentibus, 35 s.  
3198 De tributo vinee que fuit Guarsie de Larunbe pro duabus arpentibus, 12 s.  
3199 De tributo vinee que fuit Sancii, tocador de las campanas, pro una arpent, 4 s.  
3200 /<sup>106v</sup> De tributo vinee que fuit Michaelis Çevera pro una arpent, 4 s.  
3201 De tributo vinee que fuit Johanis Sancii cosin pro quinque arpentibus, 30 s.  
3202 De tributo vinee que fuit Eximini de Leet pro duabus arpentibus, 3 s. 6 d.  
3203 De tributo vinee que fuit Enneci Sancii, bastarii, pro duabus arpentibus, 3 s. 6 d.  
3204 De tributo vinee que fuit Sancii Petri de Gongora pro quatuor arpentibus, 28 s.

Summa: 6 lib.

3205 *In termino de Urrutia.*

- 3206 De tributo vinee que fuit Eximini Michaelis, ceyllero, pro quinque arpentibus, 40 s.  
3207 De tributo vinee que fuit Michaelis de Beriayn pro un arpent, 6 s.  
3208 De tributo vinee que fuit Michael de Orquoyen pro quinque arpentibus, 30 s.  
3209 De tributo vinee que fuit Michaelis de Araquil pro duabus arpentibus, 10 s.  
3210 De tributo vinee que fuit Dominici de Yviricu pro tribus arpentibus, 10 s.  
3211 De tributo vinee que fuit Orticii de Lia pro una arpent, 7 s.

- 3212 De tributo vinee que fuit Sancii Guarayo pro tribus arpentibus, 15 s.
- 3213 De tributo vinee que fuit de don Ochando pro decem arpentibus, 20 s.
- 3214 De tributo vinee que fuit Benedicti, pelliparii, pro una arpent et media, 9 s.
- 3215 De tributo vinee que fuit Dominici de Aritz pro quinque arpentibus, 20 s.
- 3216 De tributo vinee que fuit de don Ochando pro duabus arpentibus et quarta, 11 s. 3 d.
- 3217 De tributo vinee que fuit Benedicti, pelliparii, pro tribus arpentibus, 9 s.
- 3218 De tributo vinee que fuit Sancii Lupi, cerdonis, pro duabus arpentibus, 8 s.

Summa: 9 lib. 15 s. 3 d.

- 3219 *In termino de Ovieta.*
- 3220 De tributo vinee que fuit Johanis Petri Alegre pro quinque arpentibus, 40 s.
- 3221 De tributo vinee que fuit Johanis Karlo pro sex arpentibus, 48 s.
- 3222 De tributo vinee que fuit Sancii de Arcubus pro tribus arpentibus, 18 s.
- 3223 De tributo vinee que fuit Petri Arnaldi, ortelani, pro duabus arpentibus, 20 s.
- 3224 De tributo vinee que fuit Michaelis de Larrayna pro novem arpentibus, 72 s.
- 3225 /<sup>107r</sup> De tributo vinee que fuit Enneci de Vilosqueta pro duabus arpentibus, 16 s.
- 3226 De tributo vinee que fuit Enneci de Toledo pro sex arpentibus, 60 s.
- 3227 De tributo vinee que fuit Lupi Garsie de Noayn pro octo arpentibus et media, 51 s.
- 3228 De tributo vinee que fuit Orticii Orticii pro quatuor arpentibus, 32 s.
- 3229 De tributo vinee que fuit Petri Guaylla pro quinque arpentibus, 40 s.
- 3230 De tributo vinee que fuit Dominici d'Urdoz pro quatuor arpentibus, 28 s.
- 3231 De tributo vinee que fuit Lupi de Artigua pro quatuor arpentibus, 28 s.
- 3232 De tributo vinee que fuit Petri Eximini de Cataloyna pro octo arpentibus, 64 s.
- 3233 De tributo vinee que fuit Enneci de Toledo pro duabus, 16 s.
- 3234 De tributo vinee que fuit Thome Benedicti pro tribus arpentibus, 21 s.
- 3235 De tributo vinee que fuit domine Garsie de Etsseverria pro undecin arpentibus, 60 s.
- 3236 De tributo vinee que fuit Garsie de don Loretz pro duabus, 16 s.
- 3237 De tributo vinee que fuit Enneci del Chapitel pro quatuor arpentibus, 36 s.
- 3238 De tributo vinee que fuit Johanis Thome de Cucuylo pro 17 arpentibus et media, 105 s.
- 3239 De tributo que fuit Thome de Cordovyeylla pro septem minus terça, 40 s.
- 3240 De tributo que fuit Sanduru et sue sorous pro duabus arpentibus, 16 s.
- 3241 De tributo que fuit Sancii de Yturrovy pro una arpent, 6 s.
- 3242 De tributo que fuit Petri Cornelii pro quatuor arpentibus, 32 s.
- 3243 De tributo que fuit Petri de donna Jurdana pro tribus arpentibus, 18 s.
- 3244 De tributo que fuit Ochoa Sancii pro decem et octo arpentibus, 6 lib. 6 s.
- 3245 De tributo que fuit Johanis de Loci pro duabus arpentibus, 14 s.
- 3246 De tributo que fuit Martini de Laviano pro duabus arpentibus, 14 s.
- 3247 De tributo que fuit Garsie Sancii d'Uart pro duabus arpentibus, 14 s.
- 3248 De tributo que fuit Benedicti pro duabus arpentibus, 14 s.
- 3249 De tributo que fuit Petri de Cucuylo pro sex decim arpentibus, 4 lib. 16 s.
- 3250 De tributo que fuit Lupi Capa Negra pro tribus arpentibus, 21 s.
- 3251 De tributo que fuit Orticii Orticii pro septem arpentibus et media, 37 s. 6 d.
- 3252 De tributo que fuit Dominici Garsie, maçoner, pro una arpent, 7 s.



- 3253 De tributo que fuit Petri Sancii Çuri pro quinque arpentibus, 35 s.  
 3254 De tributo que fuit Thome d'Urroz pro quinque arpentibus, 25 s.  
 3255 De tributo vinee que fuit Aznarii d'Arteyz pro quatuor arpentibus et media, 36 s.  
 3256 De tributo vinee que fuit Michaelis et Peregrini, torners, pro una arpent, 6 s.  
 3257 /<sup>107v</sup> De tributo vinee que fuit Thome de Cordovyeylla pro una arpent, 5 s.  
 3258 De tributo vinee que fuit Michaelis de Larayna pro viginti arpentibus nichil que Guyraldus de Seta tenet de dono dompni Gerini de Amploputeo quondam gubernatoris.  
 3259 De tributo vinne que fuit Stephani de Noayn pro quatuor arpentibus et media, 31 s. 6 d.  
 3260 De tributo vinne que fuit Johanis Michaelis de Cucuylllo pro septem arpentibus, 49 s.  
 3261 De tributo vinne que fuit Michaelis de Beraxayn pro duabus arpentibus et media, 17 s. 6 d.  
 3262 De tributo vinne que fuit Guarsie Sancii d'Uart pro tribus arpentibus, 27 s.  
 3263 De tributo vinne que fuit Stephani de Noayn pro undecim arpentibus, 4 lib. 19 s.  
 3264 De tributo alterius vinne que fuit Stephani de Noayn pro tribus arpentibus minus quarta, 22 s.  
 3265 De tributo vinne que fuit Eximini de Liçaberria pro septem arpentibus, 49 s.

Summa: 80 lib. 45 s. 6 d.

- 3266 *In termino de Lezquayru.*  
 3267 De tributo vinne que fuit Dominici de Aquiriayn pro quatuor arpentibus, 32 s.  
 3268 De tributo vinne que fuit Lupi de Turrillas pro quatuor arpentibus, 32 s.  
 3269 De tributo vinne que fuit Petrei Garsie, pedagarii, pro undecim arpentibus, 110 s.  
 3270 De tributo vinee que fuit Eximini d'Urrea pro quatuor arpentibus, 36 s.  
 3271 De tributo vinee que fuit Sancii Peon pro tribus arpentibus, 24 s.  
 3272 De tributo vinee que fuit de Capa Negra pro tribus arpentibus, 12 s.  
 3273 De tributo vinee que fuit Orticii Lanoa pro duabus arpentibus, 12 s.  
 3274 De tributo vinee que fuit Eximini de Urrea pro quatuor arpentibus, 28 s.  
 3275 De tributo vinee que fuit Peregrini Chico pro viginti arpentibus, 11 lib.  
 3276 De tributo vinee que fuit Michaelis et Peregrini, torners, pro sex arpentibus, 30 s.  
 3277 De tributo vinee que fuit Barthomei de Beriayn pro duabus arpentibus, 12 s.  
 3278 De tributo vinee que fuit Johanis, magistri, pro duabus arpentibus, 12 s.  
 3279 De tributo vinee que fuit Orticii Felpa pro tribus arpentibus, 15 s.  
 3280 De tributo vinee que fuit Orticii de Turribus pro una arpent, 6 s.  
 3281 De tributo alterius vinee que fuit Orticii de Turribus pro una arpent, 6 s.  
 3282 De tributo vinee que fuit Ochoe Beatça pro una arpent et media, 9 s.  
 3283 De tributo vinee que fuit Sancii d'Iviricu pro una arpent et media, 9 s.  
 3284 /<sup>108r</sup> De tributo vinee que fuit Sancii Lupi, molendinarii, pro duabus arpentibus et media, 12 s. 6 d.  
 3285 De tributo vinee que fuit Orticii de Lia pro duabus arpentibus, 12 s.  
 3286 De tributo vinee que fuit Garsie Giser pro duabus arpentibus, 10 s.  
 3287 De tributo vinee que fuit Petri Garsie de Noayn pro duabus arpentibus, 6 s.  
 3288 De tributo vinee que fuit Guarsie de Arrayça pro tribus arpentibus, 18 s.  
 3289 De tributo vinee que fuit Garsie Orticii de Çalva pro una arpent, 6 s.  
 3290 De tributo vinee que fuit Michaelis d'Olcoz pro duabus arpentibus, 12 s.

- 3291 De tributo vinee que fuit dompne Alvire de Puteo pro duabus arpentibus et media, 15 s.  
 3292 De tributo vinee que fuit Petri Michaelis, cerdonis, pro una arpent, 5 s.  
 3293 De tributo vinee que fuit Dominici de Eneriz pro tribus arpentibus, 18 s.  
 3294 De tributo vinee que fuit Michaelis de Çiçurr pro tribus arpentibus, 18 s.  
 3295 De tributo vinee que fuit Berenguarii de Liçaberria pro quatuor arpentibus, 20 s.  
 3296 De tributo vinee que fuit Michaelis Petri de Badoztayn pro duabus arpentibus, 4 s.<sup>48</sup>  
 3297 De tributo vinee que fuit dompne Marie Egidii pro una arpent et media, 12 s.  
 3298 De tributo vinee que fuit Petri d'Esparça pro duabus arpentibus, 16 s.  
 3299 De tributo vinee que fuit Michaelis Çeuera pro duabus arpentibus terça, 10 s.  
 3300 De tributo vinee que fuit Petri Michaelis Perconis pro una arpent, 6 s.  
 3301 De tributo vinee que fuit Dominici Chipia de Çandiu pro sex arpentibus, 36 s.  
 3302 De tributo vinee que fuit Michaelis de Eliçaberria pro quinque arpentibus, 25 s.  
 3303 De tributo vinee que fuit Peregrini Chico pro decem arpentibus, 50 s.  
 3304 De tributo vinee que fuit Eneci Sancii, bastarii, pro quinque arpentibus, 20 s.  
 3305 De tributo vinee que fuit Lupi Çuria pro una arpent et media, 4 s. 6 d.  
 3306 De tributo vinee que fuit Andree de Berrioçar pro una arpentibus et media, 4 s. 6 d.  
 3307 De tributo vinee que fuit Orticii Felpa pro duabus arpentibus, 4 s.  
 3308 De tributo vinee que fuit Çauyelis d'Acutayn pro una arpent, 5 s.  
 3309 De tributo vinee que fuit Stephani, carnificis, pro quatuor arpentibus, 12 s.  
 3310 De tributo vinee que fuit Eximini d'Urrea pro quatuor arpentibus, 20 s.  
 3311 De tributo vinee que fuit Dominici Chipia de Çandiu pro tribus arpentibus, 15 s.  
 3312 De tributo vinee que fuit Petri, ortelani, pro duabus arpentibus, 10 s.  
 3313 De tributo vinee que fuit Garsie de Çavaleguy pro una arpent, 18 d.  
 3314 De tributo vinee que fuit Guarsie Corredor pro una arpent et media, 12 d.  
 3315 De tributo vinee que fuit Sancii Lupi, molendinarii, pro duabus arpentibus et media, 7 s. 6 d.  
 3316 De uindemis uendita vinee que fuit Gundissalvy, portarii, in parte regis, 4 s. 11 d.o.

Summa: 51 lib. 10 s. 5 d.o.

3317 /<sup>108v</sup> *In termino de Arguaray.*

- 3318 De tributo vinee que fuit Ochoe de Lixa pro septem arpentibus, 49 s.  
 3319 De tributo vinee que fuit vicinorum de Santo Martino pro duabus arpentibus, 17 s.  
 3320 De tributo vinee que fuit Garsie d'Erssayn pro septem arpentibus, 49 s.  
 3321 De tributo vinee que fuit Thome de Cordovyeylla pro septem arpentibus, 49 s.  
 3322 De tributo vinee que fuit Petri Orticii de Larraya pro septem, 49 s.  
 3323 De tributo vinee que fuit Eneci de Tholedo pro tribus arpentibus et media, 24 s. 6 d.  
 3324 De tributo vinee que fuit Garsie Sancii de Huart pro tribus arpentibus et media, 24 s. 6 d.  
 3325 De tributo vinee que fuit Michaelis de Berayn pro tribus arpentibus et media, 24 s. 6 d.  
 3326 De tributo vinee que fuit Petri Guarsie de Pedagio pro quinque arpentibus, 35 s.  
 3327 De tributo vinee que fuit Johanis de Sancto Michaele pro duabus arpentibus, 14 s.  
 3328 De tributo vinee que fuit Eximini Michaelis pro duabus arpentibus, 14 s.

48. A su lado y fuera de la caja de escritura se repite la misma cuenta.

- 3329 De tributo vinee que fuit Guarsie Sancii d'Uart pro una arpent et media, 10 s. 6 d.  
 3330 De tributo vinee que fuit Martinii d'Ezpilce pro septem arpentibus, 56 s.  
 3331 De tributo vinee que fuit dompna Alvire de Puteo pro septem arpentibus, 35 s.  
 3332 De tributo vinee que fuit Sancii d'Elcano pro quinque arpentibus, 30 s.  
 3333 De tributo vinee que vocatur d'Ezpeleta pro viginti arpentibus, 10 lib.  
 3334 De tributo vinee que fuit Michaelis, scriptoris, pro octo arpentibus, 32 s.  
 3335 De tributo vinee que fuit Michaelis, torner, pro duabus arpentibus, 10 s.  
 3336 De tributo vinee que fuit dompne Stelle pro duabus arpentibus, 6 s.  
 3337 De tributo vinee que fuit Eximini de Arrayça pro duabus arpentibus, 4 s.  
 3338 De tributo vinee que fuit Ochoa Sancii pro quinque arpentibus, 17 s. 6 d.  
 3339 De tributo vinee que fuit Petri Orticii d'Olave clerici pro octo arpentibus, 4 lib.

Summa: 41 lib. 10 s. 6 d.

- 3340 *In termino de Goroave.*  
 3341 De tributo vinee que fuit Thome d'Urroz pro sex arpentibus, 42 s.  
 3342 De tributo vinee que fuit Petri Sancii Çuri pro quatuor arpentibus, 31 s. 6 d.  
 3343 De tributo vinee que fuit Eximini de Larrahun pro duabus arpentibus et media, 15 s.  
 3344 De tributo vinee que fuit Orticii de Laboa pro tribus arpentibus, 10 s.  
 3345 De tributo vinee que fuit Garsie Sancii Çuturru pro sex arpentibus, 42 s.  
 3346 /<sup>109r</sup> De tributo vinee que fuit Laurencii Fabri, 6 s.  
 3347 De tributo vinee que fuit Garsie de Çaldias pro tribus arpentibus, 12 s.  
 3348 De tributo vinee que fuit Sancii del Chapitel pro octo arpentibus et media, 76 s. 6 d.  
 3349 De tributo vinee que fuit Sancii d'Iturrovy pro tribus arpentibus et media, 21 s.  
 3350 De tributo vinee que fuit Orticii d'Oriz pro una arpent et media, 9 s.  
 3351 De tributo vinee que fuit Orticii Orticii pro tribus arpentibus, 12 s.  
 3352 De tributo vinee que fuit Martini Copa pro duabus arpentibus, 10 s.  
 3353 De tributo vinee que fuit Petri Urrea pro tribus arpentibus, 18 s.  
 3354 De tributo vinee que fuit Johanis, pellipari, pro una arpent, 6 s.  
 3355 De tributo vinee que fuit Johanis de Belcuneguy pro una arpentibus, 7 s.  
 3356 De tributo vinee que fuit Orticii de Uriz pro una arpent et terça, 9 s. 4 d.  
 3357 De tributo vinee que fuit Petri Petri de Undiano pro duabus arpentibus, 10 s.  
 3358 De tributo vinee que fuit Garsie Giser pro duabus arpentibus, 10 s.  
 3359 De tributo vinee que fuit Michaelis de Egues pro duabus arpentibus, 3 s.  
 3360 De tributo vinee que fuit Eximini Fabri pro duabus arpentibus, 6 s.  
 3361 De tributo vinee que fuit Lupi de Turrillas pro tribus arpentibus, 8 s.  
 3362 De tributo vinee que fuit de Capa Negra pro duabus arpentibus, 6 s.  
 3363 De tributo vinee que fuit Michaelis de Gorraytz pro una arpent et media, 4 s.  
 3364 De tributo vinee que fuit Sancii, pelliparii, pro una arpent, 4 s.  
 3365 De tributo vinee que fuit Dominici, seynor, pro duabus arpent, 8 s.  
 3366 De tributo vinee que fuit Sancii d'Iturrovi pro sex arpentibus terça, 34 s.

Summa: 21 lib. 4 d.

- 3367 *In termino de Lanbos.*
- 3368 De tributo vinee que fuit Andree de Berrioçaarr pro una arpentibus, 10 s.
- 3369 De tributo vinee que fuit Eximini Galocher pro tribus arpentibus minus quarta, 22 s.
- 3370 De tributo vinee que fuit Michaelis de Çiçur pro duabus arpentibus, 18 s.
- 3371 De tributo vinee que fuit Petri Guarsie, pedaguarii, pro septem arpentibus, 49 s.
- 3372 De tributo vinee que fuit Lupi Sancii, ortelani, pro una arpent, 10 s.
- 3373 De tributo vinee que fuit Garsie Eximini, pastoris, pro duabus arpentibus, 22 s.
- 3374 De tributo vinee que fuit Martini Ros, pelliparii, pro una arpent, 10 s.
- 3375 De tributo vinee que fuit Furtunii Garsie d'Urniça pro septem, 49 s.
- 3376 /<sup>109v</sup> De tributo vinee que fuit Eximini Michael pro una arpent et media, 12 s.
- 3377 De tributo vinee que fuit Garsie de Aldava pro duabus arpentibus, 16 s.
- 3378 De tributo vinee que fuit Sancii de Capitello pro quinque arpentibus, 35 s.
- 3379 De tributo vinee que fuit Orticii Orticii pro octo arpentibus, 44 s.
- 3380 De tributo vinee que fuit Petri Andree sarrayller, pro duabus arpentibus, 12 s.
- 3381 De tributo vinee que fuit Lupi Guarsie de Noayn pro sex arpentibus, 20 s.
- 3382 De tributo vinee que fuit Guarsie d'Aldava pro una arpent, 8 s.
- 3383 De tributo vinee que fuit Sancii Lupi de Laviano pro tribus arpentibus, 18 s.
- 3384 De tributo vinee que fuit Stephani Gualocher pro duabus arpentibus, 10 s.
- 3385 De tributo vinee que fuit Sancii d'Itturrovi pro una arpent, 8 s.
- 3386 De tributo vinee que fuit Andree de Berrioçaarr pro duabus arpentibus, 14 s.
- 3387 De tributo vinee que fuit Martini d'Ezpilçe pro quinque arpentibus, 40 s.
- 3388 De tributo vinee que fuit Paschasis Gomiz septem arpentibus, 35 s.

Summa: 23 lib. 2 s.

- 3389 *In termino de Belesso.*
- 3390 De tributo vinee que fuit Enneci de don Pedro Helies pro duodecim arpentibus, 72 s.
- 3391 De tributo uiridarii que fuit Peregrini Chico et vinee que fuit Gundissalvi, 18 s.
- 3392 De tributo vinee que fuit Petri d'Huart pro decem arpentibus, 4 lib. 5 s.
- 3393 De tributo vinee que fuit Eximini Galocher pro quinque arpentibus, 38 s. 6 d.
- 3394 De tributo vinee que fuit Petri Petri Aya pro decem arpentibus, 4 lib.
- 3395 De tributo vinee que fuit Petri de Arçi pro duabus arpentibus, 16 s.
- 3396 De tributo vinee que fuit Eximini de Cucuylo pro quinque arpentibus, 25 s.
- 3397 De tributo vinee que fuit Enneci de Toledo pro tribus arpentibus, 24 s.
- 3398 De tributo vinee que fuit Eximini de Cucuylo de septem arpentibus, 35 s.
- 3399 De tributo vinee que fuit Michaelis de Gaçolaz pro quatuor arpentibus, 28 s.
- 3400 De tributo vinee que fuit Sancii Petri d'Anoz novem arpentibus, 54 s.
- 3401 De tributo vinee que fuit Lupi Aznari Fabri pro arpent et media, 10 s.
- 3402 De tributo vinee que fuit Salvatoris, cerdonis, pro octo arpentibus, 48 s.
- 3403 De tributo vinee que fuit dompne Stellye pro duabus arpentibus, 12 s.
- 3404 De tributo vinee que fuit Bartholomey Fabri pro duabus arpentibus, 12 s.
- 3405 /<sup>110r</sup> De tributo vinee que fuit Michaelis Andree, cerdonis, pro tribus arpentibus, 12 s.
- 3406 De tributo vinee que fuit Michaelis de Lantz pro duabus arpentibus, 8 s.
- 3407 De tributo vinee que fuit Petri de Arçi pro una arpent, 8 s.

- 3408 De tributo vinee que fuit Petri Guarsie de Noayn pro tribus arpentibus, 21 s.
- 3409 De tributo uiridarii que fuit Stephani de Noayn, 3 s.
- 3410 De tributo vinee que fuit Garsie de Elquart pro quinque arpentibus, 30 s.
- 3411 De tributo alterius vinee que fuit Guarsie de Elquart pro octo arpentibus, 48 s.

Summa: 34 lib. 7 s. 6 d.

3412 *In termino de Barçaturu.*

- 3413 De tributo vinee que fuit Michaelis Arça pro una arpent, 10 s.
- 3414 De tributo vinee que fuit Egidii Carlo pro sex arpentibus, 48 s.
- 3415 De tributo vinee que fuit de Capa Negra pro duabus arpentibus, 16 s.
- 3416 De tributo vinee que fuit Andree de Berrioçaar pro sex arpentibus, 42 s.
- 3417 De tributo vinee que fuit Garsie Giser pro duabus arpentibus, 11 s.
- 3418 De tributo vinee que fuit de Capa Negra pro tribus arpentibus, 18 s.
- 3419 De tributo vinee que fuit Johanis de Santa Maria pro octo arpentibus, 44 s.
- 3420 De tributo vinee que fuit Garsie de Mendia pro una arpent et media, 10 s. 6 d.
- 3421 De tributo vinee que fuit Johanis Carlo pro una arpent, 10 s.
- 3422 De tributo vinee que fuit Michaelis de Çiçurr pro duabus arpentibus et media, 20 s.
- 3423 De tributo vinee que fuit Sancii, pelliparii, pro duabus arpentibus et media, 21 s.
- 3424 De tributo vinee que fuit Benedicti, cubeler, pro quatuor arpentibus, 24 s.
- 3425 De tributo vinee que fuit Garsie Lupi Capa Negra pro duabus arpentibus, 10 s.
- 3426 De tributo vinee que fuit Paschasii Bearça pro decem arpentibus, 4 lib.
- 3427 De tributo vinee que fuit Petri Egidii, carnificis, pro sex arpentibus, 42 s.
- 3428 De tributo vinee que fuit Stephani, corder, pro duabus arpentibus, 6 s.
- 3429 De tributo vinee que fuit Petri Garsie d'Aoyz pro duabus arpentibus et media, 15 s.
- 3430 De tributo vinee que fuit de Capa Negra pro duabus arpentibus, 10 s.
- 3431 De tributo vinee que fuit Petri de Huart pro quatuor arpentibus, 24 s.
- 3432 De tributo vinee que fuit Michaelis de Larrayna pro sex arpentibus, 36 s.
- 3433 /<sup>110v</sup> De tributo vinee que fuit Fortunii d'Oteyza, pelliparii, pro duabus arpentibus, 8 s.
- 3434 De tributo vinee que fuit Johanis Petri Alegre pro octo arpentibus, 32 s.
- 3435 De tributo vinee que fuit Johanis Sancii Cosin pro quinque arpentibus, 17 s. 6 d.
- 3436 De tributo vinee que fuit Orticii d'Uriz pro duabus arpentibus et media, 7 s. 6 d.
- 3437 De tributo vinee que fuit Johanis de Belçunegui pro duabus arpentibus et media, 7 s. 6 d.
- 3438 De tributo vinee que fuit Stephani de Noayn et Sancii del Chapitel pro tribus arpentibus, 15 s.
- 3439 De tributo vinee que fuit Petri Gaylla pro duabus arpentibus, 8 s.
- 3440 De tributo vinee que fuit Michaelis de la Rayna pro quatuor arpentibus, 10 s.

Summa: 30 lib. 7 d.

3441 *In termino de Ripave.*

- 3442 De tributo vinee que fuit Thome Benedicti, torner, pro tribus arpentibus, 21 s.
- 3443 De tributo vinee que fuit Dominici d'Urdoz pro tribus arpentibus, 18 s.

- 3444 De tributo vinee que fuit dona Estrela pro quinque arpentibus, 25 s.  
 3445 De tributo vinee que fuit Aznarii d'Arteyz pro tribus arpentibus et media, d.<sup>49</sup>  
 3446 De tributo vinee que fuit Eximini de Larrahun pro octo arpentibus, 40 s.  
 3447 De tributo vinee que fuit Johanis de Ripa pro quatuor arpentibus, 20 s.  
 3448 De tributo vinee que fuit Lupi Sancii, molendinarii, pro una arpentibus et media, 9 s.  
 3449 De tributo vinee que fuit Çauyelis d'Acutayn pro duabus arpentibus, 12 s.  
 3450 De tributo vinee que fuit Petri Guaylla pro quatuor arpentibus, 16 s.  
 3451 De tributo vinee que fuit de Domenion pro viginti arpentibus, 6 lib.  
 3452 De tributo vinee que fuit Garsie Aguyllero pro tribus arpentibus, 12 s.  
 3453 De tributo vinee que fuit Martini Almoravit pro quatuor arpentibus, 20 s.  
 3454 De tributo vinee que fuit de Letri pro quatuor arpentibus et media, 20 s. 3 d.  
 3455 De tributo vinee que fuit Johanis de Arlegui pro tribus arpentibus, 12 s.  
 3456 De tributo vinee que fuit Guarsie de Araquil pro una arpentibus, 4 s.  
 3457 De tributo vinee que fuit Petri Andree, sarrayller, pro una arpentibus, 5 s.  
 3458 De tributo vinee que fuit Eximini Michaelis, teyllero, pro media arpentibus, 2 s.  
 3459 De tributo vinee que fuit Berenguarii de Liçaberria, 13 s.  
 3460 De tributo vinee que fuit Dominici Velça pro duabus arpentibus et media, 12 s. 6 d.  
 3461 /<sup>111r</sup> De tributo vinee que fuit Eximini de Liçaberria pro duodecim arpentibus, 60 s.  
 3462 De tributo vinee que fuit Eximini de Liçaberria pro quinque arpentibus, 30 s.

Summa: 24 lib. 9 s. 3 d.

- 3463 *In termino de Ydia.*  
 3464 De tributo vinee que fuit Martinii d'Olave pro quinque arpentibus, 30 s.  
 3465 De tributo vinee que fuit Sanduru, barbitonsoris, pro tribus arpentibus et media, 24 s. 6 d.  
 3466 De tributo vinee que fuit Dominici Velça pro duabus arpentibus, 14 s.  
 3467 De tributo vinee que fuit Orticii Orticii, carnificis, pro una arpentibus, 8 s.  
 3468 De tributo vinee que fuit Martini d'Olave pro quatuor arpentibus, 18 s.  
 3469 De tributo vinee que fuit Petri Michaelis d'Ochocayn pro tribus arpentibus, 10 s.  
 3470 De tributo vinee que fuit Guarsie Buffon pro tribus arpentibus, 13 s. 6 d.  
 3471 De tributo vinee que fuit Johanis de Arleguy pro quinque arpentibus, 10 s.  
 3472 De tributo vinee que fuit Michaelis d'Ezquava pro una arpent et media, 6 s.  
 3473 De tributo vinee que fuit Garsie Petri de Ayzcona pro sex arpentibus, 48 s.  
 3474 De tributo vinee que fuit Gualterii pro octo arpentibus et media, 22 s. 8 d.  
 3475 De tributo vinee que fuit Sancii Petri de Gongora pro octo arpentibus, 16 s.  
 3476 De tributo vinee que fuit Petri Sancii, textoris, pro quinque arpentibus, 7 s. 6 d.  
 3477 De tributo vinee que fuit Eximini de Berrio pro tribus arpentibus, 6 s.  
 3478 De tributo vinee que fuit Petri Lupi d'Olcoz pro sex arpentibus, 36 s.  
 3479 De tributo vinee que fuit Petri Coffier pro una arpent, 5 s.  
 3480 De tributo alterius vinee que fuit Petri Coffier pro una arpent et media, 7 s. 6 d.  
 3481 De tributo vinee que fuit Michaelis Falesan pro quatuor arpentibus, 8 s.

49. La cifra está raspada y es ilegible.

- 3482 De tributo vinee que fuit Martini d'Ezpiłçe pro duodecim arpentibus, 72 s.  
 3483 De tributo vinee que fuit Sancii de Sarriguren pro quatuor arpentibus, 8 s.  
 3484 De tributo vinee que fuit Enneci Sancii, bastarii, 2 s.  
 3485 De tributo vinee que fuit Garsie Yztupa pro duabus arpentibus, 2 s.  
 3486 De tributo vinee que fuit Sancii Petri de Gongora pro octo arpentibus, 40 s.

Summa: 20 lib. 14 s. 8 d.

3487/<sup>11v</sup> *In termino de Millera.*

- 3488 De tributo vinee que fuit Michaelis, scriptoris, pro octo arpentibus, 56 s.  
 3489 De tributo vinee que fuit Petri Bearça pro decem arpentibus, 4 lib.  
 3490 De tributo vinee que fuit Michaelis Petri de Çavaldica pro quinque arpentibus, 35 s.  
 3491 De tributo Thome d'Urroz pro tribus arpentibus minus quarta, 19 s. 3 d.  
 3492 De tributo vinee que fuit Johanis Petri Alegre pro tribus arpentibus, 15 s.  
 3493 De tributo vinee que fuit Petri Egidii, carnificis, pro tribus arpentibus, 21 s.  
 3494 De tributo vinee que fuit Petri Sancii Çuri pro tribus arpentibus, 21 s.  
 3495 De tributo vinee que fuit Dominici Chipia de Çandiu pro tribus arpentibus, 21 s.  
 3496 De tributo vinee que fuit Eximini del Enfermerero pro duabus arpentibus, 12 s.  
 3497 De tributo vinee que fuit Orticii Orticii pro duodecim arpentibus, 72 s.  
 3498 De tributo vinee que fuit de don Blasco pro quinque arpentibus, 40 s.  
 3499 De tributo vinee que fuit de don Ochando pro sex arpentibus, 36 s.  
 3500 De tributo vinee que fuit Orticii Orticii pro quatuor arpentibus, 24 s.

Summa: 22 lib. 2 s. 3 d.

3501 *In termino de Urrayturry.*

- 3502 De tributo vinee que fuit Enneci de Toledo pro una arpent et media, 15 s.  
 3503 De tributo vinee que fuit Jacobi, ortelani, pro quinque arpentibus, 40 s.  
 3504 De tributo vinee que fuit Garsie Michaelis d'Ochocayn pro quatuor arpentibus, 21 s.  
 3505 De tributo vinee que fuit Lupi Sancii, ortelani, pro duabus arpentibus, 14 s.  
 3506 De tributo vinee que fuit Dominici, seynor, 8 s.  
 3507 De tributo vinee que fuit Mathey Remendon pro duabus arpentibus, 12 s.  
 3508 De tributo vinee que fuit Michaelis Sancii Burusquin pro una arpent et terça, 10 s. 8 d.  
 3509 De tributo vinee que fuit Garsie Petri d'Elcano pro una arpent et quarta, 8 s. 9 d.  
 3510 De tributo vinee que fuit Sancii Bon pro una arpentibus et media, 7 s. 6 d.  
 3511 De tributo vinee que fuit Garsie Petri d'Elcano pro duabus arpentibus, 10 s.  
 3512 De tributo vinee que fuit Petri Arnaldi, ortelani, pro una arpent, 5 s.  
 3513 De tributo vinee que fuit Sancii del Chapitel pro tribus arpentibus, 21 s.  
 3514 De tributo vinee que fuit Johanis Cosin pro quinque arpentibus, 25 s.  
 3515 De tributo vinee que fuit Petri del Hospital pro tribus arpentibus, 18 s.  
 3516 /<sup>112r</sup> De tributo vinee que fuit Enneci Garsie d'Eussa pro tribus arpentibus, 12 s.  
 3517 De tributo vinee que fuit Johanis Frances pro duabus arpentibus, 12 s.

- 3518 De tributo vinee que fuit Orticii de Çaldaytz pro una arpent, 4 s.  
3519 De tributo vinee que fuit Eximini de Liçaverria pro una arpent, 9 s.

Summa: 12 lib. 12 s. 9 d.

3520 *In termino de Mutiloa Gaynna.*

- 3521 De tributo vinee que fuit Michaelis de Beraxayn pro decem arpentibus, 4 lib.  
3522 De tributo vinee que fuit Orticii de Lia pro una arpent, 10 s.  
3523 De tributo vinee que fuit Sancii, peon, pro quatuor arpentibus et media, 38 s. 3 d.  
3524 De tributo vinee que fuit Petri, laynador, pro tribus arpentibus et media, 24 s. 6 d.  
3525 De tributo vinee que fuit Mathey, remendon, pro duabus arpentibus, 18 s.  
3526 De tributo vinee que fuit Petri de Beraxayn pro tribus arpentibus, 24 s.  
3527 De tributo vinee que fuit Martini de Açoç pro duabus arpentibus, 10 s.  
3528 De tributo vinee que fuit Orticii Bugigi pro duabus arpentibus, 10 s.  
3529 De tributo alterius vinee que fuit Orticii Bugigi pro una arpent, 5 s.  
3530 De tributo vinee que fuit Dominici de Alviassu pro duabus arpentibus et media, 5 s.  
3531 De tributo vinee que fuit Petri Coffier pro duabus arpentibus, 12 s.

Summa: 11 lib. 16 s. 9 d.

3532 *In termino de Yviaçaval.*

- 3533 De tributo vinee que fuit Alexandri et Michaelis Petri de Çavaldica pro Viginti arpentibus, 50 s.  
3534 De tributo vinee que fuit Johanis de Arleguy pro tribus arpentibus, 7 s.  
3535 De tributo vinee que fuit Benedicti, liguador, pro tribus arpentibus, 9 s.  
3536 De tributo vinee que fuit Eximini d'Urrea pro quinque arpentibus, 25 s.  
3537 De tributo vinee que fuit Eximini Gualocher pro quinque arpentibus, 25 s.  
3538 De tributo vinee que fuit Garsie Eximini Chico pro octo arpentibus, 16 s.  
3539 De tributo alterius vinee que fuit Garsie Eximini Chico pro octo arpentibus, 28 s.  
3540 De tributo vinee que fuit de don Ochando pro sex arpentibus, 5 s.  
3541 De tributo vinee que fuit vicinorumde Çurriburbu pro una arpent, 3 s.

Summa. 8 lib. 8 s.

3542 <sup>/112v</sup> *In termino Sancti Petri de Ripis.*

- 3543 De tributo vinee que fuit Ochoe de Guarriz pro duabus arpentibus, 20 s.  
3544 De tributo vinee que fuit Eximini de Baraynin pro quinque arpentibus, 25 s.  
3545 De tributo vinee que fuit Martini de Arrigua pro una arpent, 10 s.  
3546 De tributo alterius vinee que fuit Martini de Arrigua, carnificis, pro duabus, 12 s.  
3547 De tributo vinee que fuit Dominici de Eguarats pro quatuor arpentibus, 20 s.  
3548 De tributo vinee que fuit Petri de Beraxayn pro duabus arpentibus, 6 s.  
3549 De tributo vinee que fuit Petri de Beraxayn pro duabus arpentibus, 12 s.



- 3550 De tributo vinee que fuit Lupi de Burutayn pro duabus arpentibus, 6 s.  
 3551 De tributo vinee que fuit Dominici de Tayssonar, 4 s.  
 3552 De tributo vinee que fuit Orticii Orticii, 18 d.  
 3553 De tributo vinee que fuit Dominici Laynel pro duabus arpentibus, 4 s.  
 3554 De tributo vinee que fuit Sancii d'Íviricu pro duabus arpentibus, 5 s.  
 3555 De tributo vinee que fuit Bartholomei Fabri pro duabus arpentibus, 6 s.

Summa: 5 lib. 9 s. 6 d.

- 3556 *In termino de Ayequa.*  
 3557 De tributo vinee que fuit Sancii d'Íturrovy pro duabus arpentibus, 4 s.  
 3558 De tributo vinee que fuit Michaelis d'Ézquava pro duabus arpentibus, 10 s.  
 3559 De tributo vinee que fuit Michaelis de Lantz pro duabus arpentibus, 2 s.  
 3560 De tributo vinee que fuit Michaelis de Yrurburu pro una arpent, 2 s.  
 3561 De tributo vinee que fuit Furtunii Guarsie d'Urniça pro tribus arpentibus, 9 s.  
 3562 De tributo vinee que fuit Dominici de Sarriguren pro quatuor arpentibus, 16 s.  
 3563 De tributo vinee que fuit Michaelis Yrurburu pro quatuor arpentibus, 8 s.  
 3564 De tributo vinee que fuit Garsie de Sorauren pro tribus arpentibus, 2 s.

Summa: 53 s.

- 3565 *In termino de Garriques.*  
 3566 De tributo vinee que fuit Johanis de Arleguy pro una arpent et media, 9 s.  
 3567 De tributo vinee que fuit Çavielis d'Acutayn pro quatuor arpentibus, 20 s.  
 3568 /<sup>113r</sup> De tributo vinee que fuit Johanis Sancii Cosin pro tribus arpentibus, 15 s.  
 3569 De tributo vinee que fuit Petri Petri de Undiano pro duabus arpentibus, 10 s.  
 3570 De tributo vinee que fuit Sancii d'Elcano pro quinque arpentibus, 20 s.  
 3571 De tributo vinee que fuit Michaelis Martini pro quinque arpentibus, 15 s.  
 3572 De tributo vinee que fuit Enneci de Toledo pro quinque arpentibus, 25 s.  
 3573 De tributo vinee que fuit Pauli pro tribus arpentibus, 3 s.  
 3574 De tributo vinee que fuit Çavielis d'Acutayn pro duabus arpentibus, 6 s.  
 3575 De tributo vinee que fuit Petri Petri de Undiano pro una arpentibus, 4 s.  
 3576 De vindemia vendita vinee que fuit Gundissalvi, portarii, in parte regis, 9 s. 3 d.o.

Summa: 6 lib. 18 s. 3 d.o.

- 3577 *In termino de Çeapeytz.*  
 3578 De tributo vinee que fuit Martini Petri Fabri pro quatuor arpentibus, 24 s.  
 3579 De tributo vinee que fuit Petri Beatça pro quinque arpentibus, 20 s.  
 3580 De tributo vinee que fuit Guarsie Gucurça pro quinque arpentibus, 25 s.  
 3581 De tributo vinee que fuit Petri Enneci de Laviano po duabus arpentibus et media, 10 s.  
 3582 De tributo vinee que fuit Johanis de Arleguy pro quinque arpentibus, 15 s.

- 3583 De tributo vinee que fuit Guarsie de Sorauren pro quinque arpentibus, 20 s.  
 3584 De tributo vinee que fuit Lupi de Aybar pro octo arpentibus, 24 s.  
 3585 De tributo vinee que fuit Petri Enneci de Laviano pro tribus arpentibus, 6 s.  
 3586 De tributo vinee que fuit Guarsie de Çaldias pro duabus arpentibus, 4 s.  
 3587 De tributo vinee que fuit Guarsie Çatarre pro una arpent, 2 s.  
 3588 De tributo vinee que fuit Eximini de Eneriz pro quatuor arpentibus et media, 22 s. 6 d.  
 3589 De tributo vinee que fuit Garsie de Lerruz pro tribus arpentibus, 12 s.  
 3590 De tributo vinee que fuit Garsie Petri, bardonero, pro quinque, 20 s.

Summa: 10 lib. 4 s. 6 d.

3591 *In termino del Soto.*

- 3592 De tributo vinee que fuit Michaelis d'Esparça pro octo arpentibus, 30 s.  
 3593 /<sup>113v</sup> De tributo vinee que fuit Paschasii Beatça pro novem arpentibus, 63 s.  
 3594 De tributo vinee que fuit Dominici de Eneriz pro quinque arpentibus, 30 s.  
 3595 De tributo vinee que fuit Sancii de Capitello pro septem arpentibus, 35 s.  
 3596 De tributo vinee que fuit Gundissalvi pro tribus arpentibus, 9 s.  
 3597 De tributo vinee que fuit Michaelis Petri de Cavaldica pro tribus arpentibus, 10 s.  
 3598 De tributo vinee que fuit Johanis Thome de Cordovyeylla pro novem arpentibus, 27 s.  
 3599 De tributo vinee que fuit Dominici de Huytçi pro quatuor arpentibus, 10 s.  
 3600 De tributo vinee que fuit Peregrini de Rosis pro sex arpentibus, 18 s.  
 3601 De tributo vinee que fuit Dominici de Sarriguren pro tribus arpentibus, 9 s.  
 3602 De tributo vinee que fuit Dominici de Ymarcoayin pro duabus arpentibus, 8 s.  
 3603 De tributo vinee que fuit Paschasii de Echalaz pro una arpent, 3 s.

Summa: 12 lib. 12 s.

3604 *In termino de la Vista del Soto.*

- 3605 De tributo vinee que fuit Michaelis d'Olcoz pro quatuor arpentibus, 22 s.  
 3606 De tributo vinee que fuit de don Ochando, carpentero, pro duabus arpentibus et media, 8 s.  
 3607 De tributo alterius vinee que fuit de don Ochando, carpentero, pro tribus arpentibus, 9 s.  
 3608 De tributo vinee que fuit Dominici, molendinarii, pro una arpentius, 2 s. 6 d.  
 3609 De tributo vinee que fuit de don Ochando pro quinque arpentibus, 10 s.  
 3610 De tributo vinee que fuit Guarsie de Arrayça pro quatuor arpentibus, 8 s.  
 3611 De tributo vinee que fuit Egidii de Cucuyillo pro duabus arpentibus, 3 s.  
 3612 De tributo vinee que fuit Garsie Eximini, pastoris, pro duabus arpentibus, 4 s.

Summa: 66 s. 6 d.

3613 *In termino de Çadaar.*

- 3614 De tributo vinee que fuit Guarsie Eximini, forner, pro quinque arpentibus, 15 s.

- 3615 De tributo vinee que fuit Martini de Taffaylla pro decem arpentibus, 15 s.  
 3616 De tributo vinee que fuit Mathei Buffon pro septem arpentibus, 10 s.  
 3617 De tributo vinee que fuit Petri d'Ardanaz pro quinque arpentibus, 12 s. 6 d.  
 3618 /<sup>114r</sup> De tributo vinee que fuit Garsie Petri de Mendilorri pro decem arpentibus, 15 s.  
 3619 De tributo vinee que fuit Dominici de Ymarcoayn pro duabus arpentibus, 8 s.

Summa. 75 s. 6 d.

3620 *In termino de Legaraytçu.*

- 3621 De tributo vinee que fuit Petri Sancii Çuri pro quinque arpentibus, 15 s.  
 3622 De tributo vinee que fuit de don Ochando pro quatuor arpentibus, 12 s.  
 3623 De tributo vinee que fuit Guarsie Eximini, forner, pro quatuor arpentibus, 12 s.  
 3624 De tributo vinee que fuit Dominici de Eguarats pro quinque arpentibus, 15 s.  
 3625 De tributo alterius vinee que fuit Dominici de Eguarats pro quatuor arpentibus, 12 s.

Summa: 66 s.

3626 *In termino de Mendiolorri.*

- 3627 De tributo vinee que fuit Petri Garsie de Noayn pro duabus arpentibus, 16 s.  
 3628 De tributo vinee que fuit Furtunii Garsie de Urniça pro decem arpentibus, 60 s.  
 3629 De tributo vinee que fuit Ochoe Beatça pro duabus arpentibus, 6 s.

Summa: 4 lib. 2 s.

3630 *In termino Cimiterii judeorum.*

- 3631 De tributo vinee que fuit Petri Ochoe de Sancto Emetherio pro viginti arpentibus, 4 lib.  
 3632 De tributo vinee que fuit Michaelis de Larrayna pro decem arpentibus, 60 s.  
 3633 De tributo vinee que fuit Furtunii d'Urdaniz pro quatuor arpentibus, 16 s.  
 3634 De tributo vinee que fuit Petri Caylla pro sex arpentibus, 24 s.  
 3635 De tributo vinee que fuit Lupi Orticii, cubero, pro tribus arpentibus, 18 s.

Summa: 9 lib. 18 s.

3636 *In termino de Çaldeunçe.*

- 3637 De tributo vinee que fuit Dominici Eximini pro quatuor arpentibus, 10 s. 8 d.  
 3638 /<sup>114v</sup> De tributo vinee que fuit Dominici Eximini pro duabus arpentibus, 5 s. 4 d.  
 3639 De tributo vinee que fuit Eximini Musco pro tribus arpentibus et media, 5 s.  
 3640 De tributo alterius vinee que fuit Eximini Musco pro una arpent et media, 3 s.  
 3641 De tributo vinee que fuit Petri Urrea pro una arpent, 2 s. 6 d.

Summa: 26 s. 6 d.

- 3642 *In termino de Ylarrea.*  
3643 De tributo vinee que fuit Eximini d'Olave pro quatuor arpentibus, 16 s.  
3644 De tributo vinee que fuit Eximini d'Olave pro una arpent, 4 s.  
3645 De tributo vinee que fuit Bartholomey, carnificis, pro octo arpentibus, 32 s.

Summa: 52 s.

- 3646 *In termino de Mutiloa de Suso.*  
3647 De tributo vinee que fuit Michaelis Sancii, mercer, pro tribus arpentibus, 10 s.  
3648 De tributo vinee que fuit Johanis d'Idoy pro tribus arpentibus, 9 s.  
3649 De tributo vinee que fuit Bartholomey de Beriayn pro duabus arpentibus, 8 s.

Summa: 27 s.

- 3650 *In termino de Sancti Andree de Mutiloa.*  
3651 De tributo vinee que fuit Orticii Felpa pro tribus arpentibus, 14 s.  
3652 De tributo vinee que fuit Garsie Martini, fustero, pro quinque arpentibus, 15 s.  
3653 De tributo vinee que fuit Dominici de Alviassu pro quinque arpentibus, 15 s.

Summa: 44 s.

- 3654 *In termino de Alvuia.*  
3655 De tributo vinee que fuit Johanis Bon pro tribus arpentibus, 7 s. 6 d.  
3656 De tributo alterius vinee que fuit Johanis Bon pro duabus arpentibus et media, 6 s. 3 d.  
3657 De tributo alterius vinee que fuit Johanis Bon pro duabus arpentibus et media, 6 s. 3 d.

Summa: 20 s.

- 3658 /1<sup>15r</sup> *In termino de Orqueyen.*  
3659 De tributo vinee que fuit Michaelis d'Orqueyen pro sex arpentibus, 24 s.  
3660 De tributo vinee que fuit Sancii Petry de Orqueyen pro tribus arpentibus, 15 s.  
3661 De tributo vinee que fuit Dominici d'Ariz pro octo arpentibus, 24 s.

Summa: 63 s.

- 3662 *In termino de Ochando Çuvy.*  
3663 De tributo vinee que fuit Mathey Buffon pro sex arpentibus, 24 s.

- 3664 De tributo vinee que fuit Petri Guarsie Baraterra pro octo arpentibus, 32 s.  
3665 De tributo vinee que fuit Stephani Galocher pro duabus arpentibus, 5 s.

Summa: 61 s.

- 3666 *In termino de Erreperro.*  
3667 De tributo vinee que fuit Orticii de Lia pro duabus arpentibus, 10 s.  
3668 De tributo vinee que fuit Martini de Noayn pro duabus arpentibus, 10 s.  
3669 De tributo vinee que fuit Petri de Anocivarr pro duabus arpentibus, 10 s.

Summa: 30 s.

- 3670 *In termino de Sancta Gracia.*  
3671 De tributo vinee que fuit Michaelis Guaylla pro tribus arpentibus, 6 s.  
3672 De tributo vinee que fuit Lupi de Turrillas pro duabus arpentibus, 6 s.

- 3673 *In termino de Mendicalvo.*  
3674 De tributo vinee que fuit Sancii de Biurrun pro duabus arpentibus, 12 s.  
3675 De tributo vinee que fuit Ochoe de Çurriburbu pro 16 arpentibus, 64 s.

- 3676 *In termino del Prado Luengo.*  
3677 De tributo vinee que fuit Orticii Orticii pro quinque arpentibus, 40 s.

- 3678 *In termino de Açeylla Landa.*  
3679 De tributo vinee que fuit Michaelis Orticii de Sancto Egidio pro quinque arpentibus, 40 s.

- 3680 /<sup>115v</sup> *In termino de Errugugaytçuru.*  
3681 De tributo vinee que fuit Michaelis et Peregrini, torners, pro quatuor arpentibus, 32 s.  
3682 De tributo alterius vinee que fuit Michaelis et Peregrini, torners, pro quatuor arpentibus, 32 s.

- 3683 *In termino de Sancti Cipriani.*  
3684 De tributo vinee que fuit Martini de Noayn pro duodecin arpentibus et media, 100 s.

- 3685 *In termino de Butçuagua.*  
3686 De tributo vinee que fuit Sancii de Arrubus pro sex arpentibus, 36 s.

- 3687 *In termino de Çaldurrutia.*  
3688 De tributo vinee que fuit Lupi de Biurrun pro duabus arpentibus, 12 s.  
3689 *In termino de Cagua Lobos.*  
3690 De tributo vinee que fuit Petri d' Ardardanaz pro una arpent, 5 s.
- 3691 *In termino de Landaçaval.*  
3692 De tributo vinee que fuit Eximini Michaelis pro quatuor arpentibus, 8 s.  
3693 De tributo vinee que fuit Guarsie de Sorauren pro quatuor arpentibus, 12 s.
- 3694 *In termino de Yturriotçagua.*  
3695 De tributo vinee que fuit Orticii Orticii pro sex arpentibus, 21 s.
- 3696 *In termino de la Fontana Vieylla.*  
3697 De tributo vinee que fuit Orticii Orticii pro duabus arpentibus, 12 s.  
3698 De tributo vinee que fuit Eximini de Liçaberria pro tribus arpentibus, 18 s.  
3699 De tributo orti dicti Eximini de Liçaberria, 12 s.
- 3700 *In termino de Bruslada.*  
3701 De tributo vinee que fuit Guarsie de Liçoayn pro quatuor arpentibus, 16 s.
- 3702 *In termino de Camino Vieyllo.*  
3703 De tributo vinee que fuit Pascasii Cevader pro tribus arpentibus, 21 s.
- 3704 *In termino de Bulieta.*  
3705 De tributo vinee que fuit Guarsie Beya pro duabus arpentibus et media, 12 s. 6 d.
- 3706 *In termino de Mutiloa de Yuso.*  
3707 De tributo vinee que fuit Sancii Petri de Gongora pro novem arpentibus, 31 s. 6 d.  
3708 De tributo vinee que fuit Johanis d'Idoy pro quinque arpentibus, 20 s.
- 3709 *In termino de Otsssoessate.*  
3710 De tributo vinee que fuit Guarsie Agudo pro duabus arpentibus, 4 s.
- 3711 *In termino de Huart.*  
3712 De tributo vinee que fuit Johanis Bonel pro sex arpentibus, 24 s.

Summa parcium prediciarum a termino Sancte Gracie cicra: 29 lib. 17 s.

/116r DE LOQUATIONE DOMORUM.

- 3713 De loquatione domus que fuit Salvatoris de Çavalça in macello populationis per annum a festo Nativitatis Domini anno nonagesimo tercio usque ad idem festum anno nonagesimo quarto, 50 s.
- 3714 De loquatione quarte partis domus que fuit Ochoe de Berrioçar in macello populationis per annum ut supra deductis inde tribus s. sex de pro recoperienda dicta domo, 21 s. 6 d.
- 3715 De loquatione tercie partis domus que fuit Thome d'Urroz in macello populationis per annum ut supra, 26 s. 8 d.
- 3716 De loquatione tercie partis alterius domus que fuit Thome d'Urroz in macello populationis per annum ut supra, 26 s. 8 d.
- 3717 De loquatione domus que fuit Michaelis de Larrayna in macello populationis per medium annum a festo nativitatis Domini anno nonagesimo tercio usque ad festum beati Johannis Bapstiste anno nonagesimo quarto, 30 s.
- 3718 Item, de loquatione dicte domus a festo nativitatis beati Johannis predicto usque ad festum nativitatis Domini anno nonagesimo quarto per medium annum, 47 s. 6 d.
- 3719 De loquatione domus que fuit Johannis Michaelis de Cucuylo in capitello populationis per annum a festo nativitatis Domini anno nonagesimo tercio usque ad idem festum anno nonagesimo quarto, 100 s.
- 3720 De loquatione domus que fuit Michaelis de Larrayna in vico cerdonum populationis per medium annum a festo nativitatis Domini anno nonagesimo tercio usque ad festum Johannis beate anno nonagesimo quarto deductis inde octo de pro recoperienda dicta domo, 54 s. 4 d.
- 3721 Item, a festo beati Johannis predicto usque ad festum nativitatis Domini anno nonagesimo quarto per medium annum, 57 s. 6 d.
- 3722 De loquatione reglario que est prope ecclesiam fratrum predicatorum Pampilonum per medium annum a prime die januarii anno nonagesimo tercio usque ad festum beati Johannis Bapstiste anno nonagesimo quarto deductis inde viginti s. pro reparanda dicta reglaria, 5 s.
- 3723 Item, a festo beati Johannis predicto usque ad festum nativitatis Domini anno nonagesimo quarto per medium annum, 35 s.

Summa de loquatione domorum: 22 lib. 14 s. 2 d.

- 3724 De tributo omnium ortorum bannitorum Navarrerie per annum a festo nativitatis Domini anno nonagesimo tercio usque ad idem festum beati anno nonagesimo quarto, 24 lib.

Summa per se.

- 3725 De tributo pratorum Navarrerie per annum a festo Candelarie anno nonagesimo tercio usque ad idem festum anno nonagesimo quarto, 50 lib.

Summa per se.

/116v DE BLADO VENDITO.

3726 Pro quadraginta k. duobus quartallis frumenti de tributo agrorum bannitorum Navarrerie venditis k. quolibet quinque s., 10 lib. 7 d.o.

Summa per se.

Summa totius recepte denari omnium hereditatum bannitorum Navarrerie: 751 lib. 15 s. 9 d.o.

- 3727 De tributo bedinagi tinture et mercati Pampiloni per medium annum a prima dia januarii anno nonagesimo tercio usque ad festum natinitatis beati Johanis Babtiste anno nonagesimo quarto, 30 lib.
- 3728 Item, a festo beati Johanis predicto usque ad vitem diem januarii anno nonagesimo quarto per medium annum, 35 s.
- 3729 Item, de tributo vinee regis prope fontem ecclesiae beati Stephani de Bruslada, 7 lib.
- 3730 De tributo vinee regis cum cimitero judeorum Pampilone, 10 lib.
- 3731 De tributo vinee regis prope pratum de Goroae Pampilone, 30 s.
- 3732 De tributo vinee regis prope ecclesiam beati Stephani de Bruslada, 35 s.
- 3733 De tributo vinee regis prope que est in termino de Urrutia Pampilone, 18 s.
- 3734 De loquatione domus regis que est in pelliparie burgui Pampilone nichil que Lupus portarius tenet de dono dompni regis ad uoluntatem.
- 3735 De loquatione domus regis que est in ferraria burgui Pampiloni nichil quia Johanis Enneci tenet de gracia ratione sui servicii.
- 3736 De tributo scripture judeorum Pampilone a prima die januarii anno nonagesimo tercio usque ad prima diem januarii anno nonagesimo quarto per annum, 62 s.

Summa parcium: 80 lib. 8 s. 6 d.

3737 De tributo omnium pedagiorum Navarre excepto pedagio Sangosse, 2400 lib. 100 s.

Summa per se.

/117r DE EMENDIS.

- 3738 De comunitate judeorum Pampilone que non soluerunt censsum vinee et cimintii eorundem a tempore guerre Navarrerie usque ad prima diem januarii anni presentis et de cento devent soluere quadraginta s. annuatim, 10 lib.
- 3739 Item, de Ezmaele Bendino, de Juce, patre suo, de Samuele et de Mosse Arabon judeis Pampilone quia dictus Ezmael percussit quendam christianum, 60 lib.

Summa: 70 lib.

Summa totius recepte denari dicte ballivie: 3307 lib. 4 s. 3 d.o.



/117v **Expendit denarios.**

**EXPENSA COMUNIS.**

- 3740 Pro duobus instrumentis ligneis dictis cepo emptis et positis in carcere de Maria Delgada ad tenendum hominem vinctos, 30 s. 8 d.
- 3741 Item, pro duabus instrumentis ferreis emptis ad servandum vinctos in carcere, 5 s.
- 3742 Item, pro una scala empti ad ponendum vinctos in carcere et per preparandis seris carceris de Maria Delguada, 3 s. 3 d.
- 3743 Item, Martino de Ronqual pro expensi factis per partes pro capiendo Jacobo, carnifice Pampilone, cum salariis datis insidiatoribus qui facerunt ipsum capi et fuit inforcatus, 108 s.
- 3744 Item, Martino Ezquerra, scriptori, pro faciendo transcripto compositionis facte inter regem Francie et regem Castelle pro gubernatore cum pargameneis emptis, 5 s.
- 3745 Item, Garsie Sancii de Artigua et Martino de Janariz custodibus hereditatum bannitorum Navarrerie visitando per annum hereditates non bone cultas et tributando eas tam pro salario quam pro expensa, 10 lib.
- 3746 Item, scriptori pro scriptura librorum, 11 s.
- 3747 Item, Pro nimis compute anno petito in tributo vinee Dominici Belça, 5 s.
- 3748 Item, Gento Saldaynna, judeo, precuranti iura domini inter judeos pro biennium, 8 lib.
- 3749 Item, preconii pro preconizandis tributis et aliis juridibus dompni, 6 s.

Summa comunis expensa: 28 lib. 2 s. 11 d.

**PRO JUSTICIA FACIENDA.**

- 3750 Sancio Lupi, ballivo, pro expensa Ochoe de Mendigorria quem ballivus custodiunt captum et reddidit Didaco Sancii, merino, et fuit suspensus in novem viginti septem diebus pro qualibus die unum denarum, 15 s. 7 d.
- 3751 Item eidem, pro expensa comestionis Dominice de Mendigorria que capta fuit in custodis ballivi in novem viginti diebus et fuit viva sepulta cum salario illius qui fecit justiciam, 18 s.
- 3752 Item eidem, pro expensa comestionis Petronelli Stellensis, Raymundi scriptoris, Dominici de Baztan, Johanis Retondedor, Garsie Mathei Nadal et pro expensa portandi Simonem de Ardayz , Michaelem de Arçeneguy et Guarsiam Sancii mortuos de carcere de la Galea ad carcerem regis et fuerunt omnis infurcati eo quod imposuerunt ignem prodicionaliter de nocte et combusserunt villam Pampilone cum salaris illius qui fecit justicia, 61 s.
- 3753 Item eidem, pro expensa comestionis dompni Garsie rectoris ecclesie de Torrino qui captus statit in carcere sub custodie dicti ballivi in novem viginti septem diebus et fuit reditus episcopus de mandato gubernatoris pro quilibet unum denari, 15 s. 7 d.

Summa pro justicia facienda: 110 s. 3 d.

/118r OPERA FACTA.

- 3754 Pro operibus factis in domibus de Maria Delguada videlicet pro quondam carcere lapideo de novo constructo et pro preparandis et recoperindis aliis domibus, 42 lib. 13 d.
- 3755 Item, pro operibus factis in domo ferrerie burgui Pampiloni qui destruta fuit quando villa Pampilona fuit combusta, 29 lib. 12 s. 6 d.
- 3756 Item, pro operibus factis in domo que fuit Michaelis de Larrayna in macello populationis, 18 lib. 11 s. 7 d.
- 3757 Item, pro operibus factis in domo que fuit Johanis Michaelis de Cucuylo un capitello populationis, 17 lib. 15 s.
- 3758 Item, pro operibus factis in domo que fuit Salvatoris de Çavalça, 6 s. 6 d.
- 3759 Item, pro operibus minutis factis in domo que fuit Michaelis de Larrayna in vico cerdonum populationis, 6 s.
- 3760 Item, pro quondam puteo facto in orto qui fuit Eximini de Liçaberria prope fontem ueterem, 11 s.

Summa operum: 110 lib. 12 s. 8 d.

- 3761 Item, pro nunciis missis cum litteris gubernatoris per partes, 35 s. 6 d.

Summa per se.

SALARIUM.

- 3762 Sancio Lupi, ballivo, pro custodienda ballivia Pampilona pro medium annum usque ad prima diem januarii anni presentis, 10 lib.

Summa per se.

Summa totius expensa denari dicte ballivie: 156 lib. 16 d.

Ita, debet: 3151 lib. 2 s. 11d.o.

/119r **Anno Domini millesimo ducentesimo nonagesimo quarto.  
Computus factis inter receptores et Johanem Enneci.**

- 3763 Debet de restat sui compoti anni preteriti: 135 lib. 14 s. 6 d.

Summa per se.

- 3764 De quibus soluit receptoribus per manum Didaci Sancii de Guarris, merini, pro soluendis retinenciis castrorum sue merinie quas ipse computat in recepte sue in compoto inter se et receptores huius anni, 26 lib.
- 3765 Item eisdem, per manum Arnulphi, carpentarii, pro lignis emendas pro operibus minutis faciendis apud Thebas, 25 s.
- 3766 Item eisdem, per manum Guarsie Sancii de Landa militis retentis de guagiis suis huius anni, 50 lib.
- 3767 Item eisdem, per manum dompni Furtuni Almoravit retentis de miliciis suys huius anni, 25 lib.
- 3768 Item eisdem, per manum Martini Guarsie videlicet pro debito in quo tenebat a sibi Guarsias Sancii de Landa retentis de guagiis suis anni, 22 lib. 13 s. 9 d.
- 3769 Item eisdem, per manum Brocardi retentis de guagiis Petri de Bello Forti in castro de Yrurita hius anni, 11 lib. 9 s. 3 d.
- 3770 Item eisdem, per manum Guarsie Guarsie de Aramendi retentis de mesnaderia sua huius anni, 20 lib.

Summa quod reddidit receptoribus: 156 lib. 8 s. 1 d.

Ita ei: 20 lib. 13 s. 8 d.

Solutus apud Thebas sabbato anni festum beati Georgii una cum scutis emptis et cum expensa illorum qui diviserum prata Pampilone.

/119v Año 1294.

## ÍNDICE DE NOMBRES PROPIOS

### A

- Abáigar (AVAIGAR), v. PASCOAL DE.  
Abaiz (AVAYZ, AVAYÇ), 1598, 1839, 1877, 2091; v. MARIN GIL DE.  
ABÇEROL, v. ABRAAM.  
ABDELLA CUNCHIELLOS, 1010.  
ABEAXON, v. EZMEL.  
ABLITAS, 17, 86, 286, 327, 390, 418, 447, 903; v. JOHAN GARCEYS DE, MARTÍN DE, REMON DE.  
ABOÇAH, hijo de Ganamel, 985.  
ABOFALIA, v. MAYEL.  
ABOLFFEDA, v. ABRAAM, AVIHU.  
Abraham ABÇEROL (ABRAAM), 2938.  
Abraham ABOLFFEDA (ABRAAM), 2955.  
Abraham ENFFARACH (ABRAAM), 2936.  
Abraham EZQUERRA (ABRAAM), 2918.  
Abraham GARFFA (ABRAAM), 2959.  
AÇACH AÇAYA, 2958.  
AÇACH ALAGAN, 972.  
AÇACH ALBORGI, 989.  
AÇACH ALCALAHORRI, 953, 957, 965, 983.  
AÇACH BAQUIS, 986.  
AÇACH CALABAÇA, 2946.  
AÇACH CHEVATIZ, 980.  
AÇACH DE BURGOS, cordonero, 2954.  
AÇACH MIXON, 1153, 1155.  
AÇACH ROS, 1058.  
AÇACH, hijo de Gento Evenzoer, 2948; hijo de Ibraym Avayu, 1001; hijo de Juçe Enffarach, 996; hijo de Mosse Chevatiz, 987; hijo de Mosse Baquis, 993; hijo de Samuel Evencohe, 2952.  
AÇAGRA, v. Azagra.  
AÇAMEL, v. Ibraim.  
AÇAYA, v. AÇACH.  
ACEARI, v. Aznar.  
ACEYLLA LANDA, término, 3678.  
AÇOCAH LUENGO, 656, 672, 701, 859, 862, 1074, 1090, 1101.  
ACUZ (AÇOZ), 2393, 2443, 2773; v. MARTÍN DE.  
AÇPARREN, v. Azparren.  
Acutáin (ACUTAYN), 1709, 1951; v. ÇAVIELIS DE.  
ACUTAYN, v. Acutáin.  
Adasa (ADASSA), 1404, 2012.  
Ade de Etunáin (ADE DE ETHUNAYN), tenente del castillo de Aicita, 2500, 2630.  
ADOMELIC ZENBRIELLO, 706.  
ADORRE, 723.  
ADRIAN, 1526.  
ADURRAGUA, 2361, 2764.  
AECHO, v. Echo.  
AEÇQUOA, v. Aezkoa.  
Aezkoa (AEÇQUOA), 1429, 1501, 1520, 1817, 2128; v. DOMINGO DE.  
Agóibar (AGOYVAR), 1379, 1989.  
Agorreta, 1355, 1969.  
AGOYVAR, v. Agoibar.  
AGUDO, v. García.  
Aguinaga (AGUYNAGA), 2205, 2704.  
Aguinart (AGUYNART), 2222, 2577, 2715; v. GARCIA LOPEIZ DE.  
Aguirre (AGUYRRE), v. JOHAN PERIZ DE, PERO SANÇIZ DE.  
AGUYLLERO, v. García.  
AHEÇA, 2213.  
AHUSSA, v. Ausa.  
Aibar (AYVAR), 1298, 1453, 1494, 1503, 1572, 1603, 1802, 1886, 2072, 2131; val de 1287, 1597, 1876; v. DOMINGO PERIZ DE, LUPI DE, MARTIN RUIÇ DE.  
Aibar, v. Pedro.  
Aicaróz (AYCAROZ, AYÇAROZ), 2275, 2728.  
Aicita (AYÇITA), castillo de, 2500, 2630.  
Aicoa (AYÇOA), 1746, 2030.  
Aimar Soguín (AYMAR SOGUIN), 2830.  
AIMAR, v. Aimar.  
Aincioa (AYNÇIOA), 1998.  
Aincisa (AYNCISA), 1387.  
Ainhua (AYNOA), 2816.  
AIRAYHU, v. JUCE.  
Aizcargui (AYCURGUI), 1751, 2034.  
ALAÇAR AMILLO, 952.  
ALAÇAR COHEN, 995.  
ALAÇAR, 930.  
ALAGAN, v. AÇACH.  
ALART, v. Guillermo.  
ALAVA, 2469.  
ALBAÇARES, Baño de la puerta, v. Tudela.  
ALBATAR, v. BONASTRUGA.

ALBEA, 1135.  
 Albiasu (ALVIASSU), 2261; v. DOMINICI DE.  
 ALBOREF (ALBOCEF), 655, 943, 1126, 1130, 1140.  
 ALBORGI, v. AÇACH, SALOMON.  
 ALBORUETI, v. PAUQUA DE.  
 ALBURNEI, 692.  
 ALCALAHORRI, v. AÇACH.  
 ALCAPANATI, v. ÇALEMA.  
 ALCOAZ, 223, 252, 356; v. SEMEN ORTIZ DE.  
 ALCOLES, 911.  
 ALCOVAZ, v. Iñigo.  
 ALCOZ, 2336.  
 ALDA, v. LORENZ DE.  
 Aldaba (ALDAVA), 2195, 2216, 2448, 2564, 2571, 2620, 2671, 2696, 2710; v. GARSIE DE, PERO LOPIZ DE.  
 ALDAVA, v. Aldaba.  
 ALDAZ, 2266.  
 ALDEREGUI, 1359, 1973.  
 ALDUYA, 2246.  
 Alejandro (ALEXANDRI), 3533.  
 ALEXANDRI, v. Alejandro.  
 ALFAÇAR, v. Muza.  
 ALFAQUIM, torre del, 910.  
 ALFARO, 210, 212, 422; v. GOMIZ PERIZ DE, PERO XEMENEZ DE, RODRYGO DE MARCO DE.  
 ALFFONS, v. SANCHA.  
 ALI ALMALEQUI, 1012.  
 ALI AZMONA, 641.  
 ALI DE CORDOBA, 639, 3593.  
 ALI, jinete, 1021.  
 ALIBUENO, v. Iñigo.  
 Allo (AYLLO), 2914, 3017; v. PERO DE.  
 ALMALEQUI, v. ALI.  
 ALMEDOL, 900.  
 ALMOIVET, v. SALOMON.  
 Almoravid (ALMORAVIT), v. Fortún, García, Iñigo, Martín.  
 ALMORAVIT, v. Almoravid.  
 Alsasua (ALSSATSSUA), 2238.  
 ALSSATSSUA, v. Alsasua.  
 ALVAREZ, v. GARCIA. Lope.  
 ALVERO, v. PEDRO DE.  
 ALVIASSU, v. Albiasu.  
 ALVIRA, v. Elvira.  
 ALVIRE, v. Elvira.  
 ALVIUA, término, 3654.  
 Amátrian (AMATRIAYN), 1451, 1591; v. JOHAN SANCHEZ DE.  
 AMBROZ, corral, 863.  
 AMET ÇERRI, 691.  
 AMET COREYLLANO, 1083.  
 AMET DE MONCHA, 1004.  
 AMET MONDER, 695.  
 AMET TARICH, 1017.  
 AMET, hijo de Farach Gudufres, 1413.  
 AMILLO, v. ALAÇAR.  
 AMILLO, v. PAUCA DE.  
 Amplepuis (AMPLOPUTEU), v. GERINI DE.  
 AMPLOPUTEU, v. Amplepuis.  
 AMY AVAYU, 581.  
 Anderequiáin (ANDEREQUIAYN), 1313, 1638, 1913.  
 ANDIA, 2597, 2779.  
 ANDIA, v. DOMINGO.  
 ANDRE MUSA, 1468, 1473, 2054.  
 ANDRE, v. Andrés.  
 Andregaila (ANDREGAYLLA), 3038.  
 ANDREO DE TUDELA, 2104.  
 ANDREO PONS, 2834.  
 Andrés de Berriozar (ANDRE DE BERRIOÇAAR), 3306, 3368, 3746, 3416.  
 Andrés, v. Miguel, Pedro.  
 ANGELET, v. GENTO.  
 ANGUSTINA, 2245.  
 Anocibar (ANOCIVAR, ANOÇIVAR), 2373, 2621, 2756; v. PETRI DE.  
 ANOÇIVAR, v. Anocibar.  
 ANOZ, v. SANCII PETRI DE.  
 Añézcar (AYNEZCAR), 2559, 2650.  
 Añorbe (AYNORBE, AYNORBE), 2401, 2445, 2458, 2483, 2589, 2616, 2622, 2675, 2778, 2796; v. RODERICI DE.  
 Aoiz (AOYÇ), 1352, 1508, 1721, 1722, 1783, 1967; v. PETRI GARSIE DE.  
 AORRIZ, v. XEMEN ORTIZ DE.  
 AOYÇ, v. Aoyz.  
 AOYÇA, 2346.  
 APARICIO, don, capellán de Tiebas, 1857.  
 AQUERRETA, 1363, 1977; v. MICHAELIS DE.  
 Aquiriáin (AQUIRIAYN), 1794, 2077; v. DOMINICI DE.  
 ARABON, v. MOSSE.  
 ARACIEL, 39, 237, 297, 401; castillo de 247, 351; concejo de 420.  
 ARAGÓN, 88, 92, 228, 1506, 2102.  
 Araiz (ARAYZ, ARRAYZ), 2333, 2427; valle de, 2520; v. FERRANT RUIZ DE.  
 ARALAR, 2345.  
 ARAMENDI, 1369; v. GUARSIE GUARSIE DE.  
 ARANA, v. GARCIA DE, MATHEO DE.  
 Aranaz (ARAYNAZ), 2469, 2518.  
 ARANAZ, 2315, 2535, 2818.  
 ARANCEDI, término, 3061.  
 ARANGUREN, 1648; val de, 1316, 1564, 1647, 1840; v. MARIA XEMENIZ DE.  
 Araquil (ARAQUYL, ARRAQUIL), valle de, 2211, 2488, 2517, 2567, 2645, 2708, 2808; v. GUARSIE DE, LAURENCII DE, MICHAELIS DE.  
 ARAYA, valle de, 2229, 2248.  
 ARAYNAZ, v. Aranaz.  
 ARBONES, 120.  
 ARÇA, v. Miguel.  
 ARÇANEGUI, v. Arzanegui.  
 ARÇAYA, v. Sancho.

Arce (ARÇE, ARÇI), 2324; val de, 1509, 1510, 1521, 1736, 1817, 2006; v. PETRI DE.

ARCEYZ, v. Garcés.

ARÇEYZ, v. Garcés.

ARÇORRIZ, v. PERO LOPIZ DE.

ARDACHALES, 899.

Ardaiz (ARDAYÇ), 1391, 2001; v. ORTICII DE, SIMONEN DE.

Ardanaz (ARDANAÇ), 1317, 1565, 1654, 1841, 1923, 2092; v. PETRI DE.

ARDAYÇ, v. Ardaiz.

Arellano (AREYLLANO), v. MARTIN PERIZ DE.

ARENAL, v. GARCIA MARTIN DE, SANCHO MARTIN DE.

Areso (ARESSO), 2557, 2521.

Argaiz (ARGAYZ), 1753, 2036; v. MARTIN ROYZ DE.

Argarai (ARGUARAY), término, 3317.

ARGUEDAS, 43, 103, 163, 217, 299, 403, 926; v. JOHAN DE, SANCHO DE.

Arguiloz (ARGUILLOÇ), 1488, 1799, 2070.

Arguindoain (ARGUINDOAYN), v. DOMINGO DE.

ARIÇU, v. Arizu.

ARIEL, 1274.

ARITÇU, v. Arizu.

ARITZ, v. Ariz.

Ariz (ARITZ), v. DOMINICI DE.

Arizu (ARIÇU, ARITÇU), 2349, 2758, 2803.

Arlegui (ARLEGUY), v. JOHANIS DE, PERO LOPIZ DE.

Armainac (ARMAYNAC), v. LOPE DE.

ARNAL (ARNALDI), correro, 587, 605, 606, 607, 609; v. García, Pedro.

Arnal de Goroabe (ARNALT DE GOROAVA), 1470, 2056.

Arnal del Cuerdo (ARNALT), 660.

Arnal GARCIA (ARNALT), señor de Lana, 1830, 1863.

Arnal PONS (ARNALT), 2837.

Arnal RENALT (ARNALT), molino de, 663; don, 895.

ARNAL SANZ, clavero de dona Helis de Traynel, 471, 472, 474.

ARNALT, v. DOMINGO.

Arniza (ARNIÇA), v. GARÇIA PERIZ DE.

ARNULPHI, v. carpintero, 3765.

AROZTEGUI, 2744; abad de, 2453.

Arraiza (ARRAYÇA), 2184, 2546, 2662, 2687; v. GUARSIE DE, EXIMINI DE.

Arraozqui (ARRAOÇQUI), val de, 1793.

ARRAQUIL, v. Araquil.

ARRARAX, 2276, 2440, 2729, 2793.

ARRAYU, 2342.

ARRAYZ, v. Araiz.

Arregui (ARREGUY), v. GUARSIE DE.

Arregui, v. García.

ARREGUY, v. Arregui

Arriascoti (ARRIASCOYTI), 1337, 1566, 1668, 1842.

ARRIBA, 2250, 2434.

ARRIETA, 1476.

ARRIGUA, v. MARTINI DE.

ARRIURDINETA, término, 3085.

ARRONIZ (ARRUNIZ), 2265, 2914, 3017; v. MARTIN DE.

ARROYO, 1464.

Arruazu (ARRUGAZU), v. PERO MARTINIZ DE.

ARRUBUS, v. SANCII DE.

ARRUETI, v. ÇADIA, SALOMON.

ARRUGAÇU, v. Arruazu.

ARTAÇO, v. Artajo.

ARTAÇO, v. DOMINGO.

Artaiz (ARTEIZ, ARTEYZ), 1499, 1500, 1796, 2075; v. AZNARII DE.

Artajo (ARTAXO, ARTAÇO), 1350, 1504, 1705, 1713, 1419, 2134; v. PERO XEMENEZ DE.

Artajona (ARTASSONA, ARTAXONA), 77, 149, 265, 321.

Artaozqui (ARTAOÇQUI), val de, 1111, 2018.

ARTASSONA, v. Artajona.

ARTAXO, v. Artajo.

ARTAXONA, v. Artajona.

ARTÁZCOZ, 2196, 2566, 2670, 2697.

ARTEIZ, v. Artaiz.

ARTETA, 1454, 1599, 1882, 2598.

ARTIEDA, 1488, 1495, 1799, 2070.

ARTIGUA, v. GARSIE DE, LUPI DE.

ARUETI, v. GENTO.

Arzanegui (ARÇANEGUI), 1492, 1801, 2071; MICHAHELEM DE.

ASAYUEL, v. SALOMON.

ASCARAGUA, 2322.

ASCARAT, 2256.

ASTIGARRETA, 1385, 1995.

ASTIZ, 2263.

ATAHONDO, v. Ataondo.

ATAHUN, v. Ataun.

Atallo (ATAYLLO), 2249.

Ataondo (ATAHONDO), 2193, 2491, 2515, 2562, 2644, 2677, 2694, 2806.

Ataun (ATAHUN, ATTAHUN), castillo de, 2472, 2474, 2479, 2497, 2503, 2635.

ATAYLLO, v. Atillo.

ATEZ, valle de, 2303, 2579, 2646, 2741, 2811.

ATOZ, 2351, 2525, 2759.

ATTAHUN, v. Ataun

ATULITULI, v. Ibraim.

AUBECORT, v. JOHAN DE.

AUDAYLLA, hijo de Arbones, 120.

AUDELLA AZMODA, 699.

AUDELLA RENAZOS, 85.

AUDELLA SERRANO, 700.

AURTIZ, 2327.

Ausa (AHUSSA, AUSSA), castillo de, 2504, 2635.

AVAIGARR, v. Abaigar.

AVAYÇ, v. Abaiz.

AVAYGAR, v. Abaigar.

AVAYO, v. AYM

AVAYU, v. AMY, EZMEL, Ibraim.

AVAYZ, v. Abaiz.

AVENTENA, v. MALHUDE.

AVIHU ABOLFFEDA, 2947.  
 AVIHU, el viejo, 2961.  
 AXA, hija de Ali Almalequi, 1012.  
 AXADIELA, 693.  
 AY, v. GARCIA PERIZ DE.  
 Ayanz (AYANÇ), 1697, 1944.  
 AYBAR, v. Aibar.  
 AYÇA, la negra, 1007.  
 AYCAROZ, v. Aicaróz.  
 AYÇAROZ, v. Aicaróz.  
 AYEGUI, v. SANCHO PERIZ DE.  
 AYESA (AYESSA), 1609, 1891.  
 AYLLA, 702.  
 AYLLO, v. Allo.  
 AYM AVAYO, 710.  
 AYM COHEN MARICO, 959.  
 AYNEZCAR, v. Añezcar.  
 AYNNORBE, v. Añorbe.  
 AYNOA, v. Ainhoa.  
 AYNORBE, v. Añorbe.  
 AYUQUA, 2247.  
 AYZCONA, v. Azcona.  
 AZABAR, v. Benedicto.  
 AZAGRA (AÇAGRA), v. SANCHO DE, SANCHA DE.  
 Azcona (AYZCONA), v. GARSIE PETRI DE.  
 AZMODA, v. AUDELLA.  
 AZMONA, v. ALI.  
 Aznar DE ARTEIZ (AZNARII), 3255, 3445.  
 Aznar de Ciz (AZNARIO DE ÇIZ), 2159.  
 AZNAR DE MEAOZ, 1472, 2057.  
 Aznar ERREVELA (ACEARI), 1471.  
 Aznar Iñiguez (AZNAR YENNEGUIZ), alcaide de las dos torres de Corella, 246, 350.  
 AZNAR SELO, 2168.  
 AZNAREZ, v. García, Juan, Lope, SANCHO.  
 AZNARII, v. Aznar.  
 Azparren (AÇPARREN), 1414, 1571, 1741, 1848, 2024.  
 AZPIROZ, 2431.  
 Azteráin (AZTERAYN), 2189, 2549, 2665, 2689.

## B

Bacaicoa (BACAYCOA), 2232, 2487, 2795.  
 BACAYCOA, v. Bacaicoa.  
 BAÇO, v. SAMUEL.  
 BACURRO, v. GENTO.  
 Badostáin(BADOÇTAIN,BADOÇTAYN, BADOZTAIN), 1652, 1832; v. MICHAELIS PETRI DE.  
 Baigorri (BAYGORRI), 2914.  
 BALDOUYN, v. MIGUEL.  
 BAQUIS, v. AÇACH.  
 BAQUIS, v. MOSSE.  
 Baráibar (BARAYBART), 2262.  
 Barañáin (BARAYNIN), v. EXIMINI DE.

Barasoáin (BARASOAYN), 1594.  
 BARAYNIN, v. Barañáin.  
 BARÇATURU, v. Barzaturu.  
 BARDENA, 46, 47, 164, 1023, 1024, 1027, 1029, 1034, 1096, 1098, 1579, 1869.  
 BARRABES, v. Bernardo.  
 BARRENA, v. Pedro.  
 BARTHOLOMEI, v. Bartolomé.  
 BARTHOLOMEY, v. Bartolomé.  
 Bartolomé (BARTHOLOMEY, BERTHOLOMEO), carnicero, 3645; pastor, 98, 99.  
 Bartolomé Ciz (BERTOLOMEU ÇYT), 1196.  
 Bartolomé de Beriáin (BARTHOLOMEI DE BERIAYN), 3277, 3649.  
 Bartolomé de Biota (BERTHOLOMEO), 113.  
 Bartolomé de Bordel (BERTHOLOMEO DE BURDEL), 940, 947, 2838.  
 Bartolomé de Fontellas (BERTHOLOMEO DE FONTEYLLAS), 682.  
 Bartolomé FABRI (BARTHOLOMEY), 3404, 3555.  
 Bartolomé JOHAN (BERTHOLOMEO), 2872.  
 BARYGUEYLLA, v. Pedro.  
 Barzaturu (BARÇATURU), término, 3412.  
 Basaburúa Mayor (VASSABURUA MAIORI), 2268, 2523, 2718, 2809.  
 Basaburúa Superior (VASSABURUA SUPERIORI), 2308, 2526.  
 BATERNAIN (BATERNAYN), 2187, 2550, 2666, 2690.  
 BATQUIAS, v. GENTO.  
 BAYGORRI, v. Baigorri.  
 BAYLLES, 1011.  
 BAYNALS, v. GAILLART DE.  
 BAYNALS, v. GAILLART.  
 BAYO, v. LOP DE, SANCHO DEL.  
 BAYONA, 214, 2473, 2495, 2816.  
 BAZTAN, v. DOMINICI DE, GONZALO JUANES DE, GARCIA DE.  
 BEARÇA, v. Pascual, Pedro.  
 BEARIN, v. PERO DE.  
 BEATÇA, v. Ochoa, Pascual, Pedro.  
 BEAUFORT (BELLO FORTI), v. PETRI DE.  
 Beinza (BEYNÇA), 2309, 2317.  
 BEIRE, 1582, 1583, 1871.  
 BELART, 908.  
 BELASCOAIN (BLASCOAIN), 2447; v. MARIA MIGUEL DE.  
 BELÇA, v. VELÇA.  
 BELÇUNEGUI, v. Belzunegui.  
 BELES, v. JOHAN PERIZ DE.  
 BELESSO, v. Beloso.  
 BELLITA, hija de BENJAMIN AYAT, 961.  
 BELLO FORTI, v. Beaufort.  
 Belmerchet (BEUMARCHES), castillo de, 2122, 2996, 3021, 3024.  
 Beloso (BELESSO), 3389.  
 BELTRAN DE NOES, 11, 46.

Beltrán Jiménez de Navascués (BERTRAN XEMENIZ DE NAVASCUES), 1745.  
 BELTRAN JURDAN (BERTRAN), 1428, 1431, 1757, 1758, 1858, 2042.  
 BELTRAN, v. MARIA.  
 Belzunegui (BELÇUNEGUI), v. JOHANNES DE.  
 BENDINO, v. EZMAELE.  
 BENEDICTI, v. Tomás.  
 Benedicto (BENEDICTI), cubilero, 3424; ligador, 3177, 3535; molinero, 3125, 3142, 3248; pelletero, 3214, 3217.  
 Benedicto AZABAR, 1177.  
 BEORTEGUI, v. MARTIN XEMENIZ DE.  
 Beraiz (BERAYZ), 2280, 2767.  
 BERAMA, 2214, 2223, 2419, 2599.  
 Beramendi (BIRAMENDI), 2271, 2720.  
 Berasáin (BERAXAIN, BERAXAYN), v. MARTINI DE, MICHAELIS DE, PETRO DE.  
 BERAXAYN, v. Berasain.  
 BERAYN, v. MICHAELIS DE.  
 BERAYZ, v. Beraiz.  
 Berengario de Lizaberria (BERENGUARI DE LIÇABERRIA), 3295, 3459.  
 BERGUA, v. FORTUN DE, PERO FERRANDEZ  
 BERGUA, v. FORTUN DE.  
 Beriáin (BERIAYN, VEERIAYN), 2198, 2498, 2553, 2626, 2667, 2692, v. BARTHOLOMEI DE.  
 Bernardo BARRABES (BERNART), alcaide del castillo de Monteagudo, 229.  
 Bernardo de Marcelan (BERNART DE MARÇELAN), 2855.  
 Bernardo de Navarra (BERNART), 1239.  
 Bernardo DURANT (BERNART), alcalde de Tudela, 210, 422.  
 BEROARREN, 2331.  
 Beroiz (BEROYÇ, VEROYÇ), 1779.  
 BEROYÇ, v. Beroiz.  
 BERREGE, v. JUCE.  
 BERRENOA, 2468, 2471.  
 BERRIO, 2606; v. EXIMINI DE.  
 Berriozar (BERRIOÇAAR), v. ANDREE DE, OCHOE DE.  
 BERROETA, 2746.  
 BERROYA, v. MURIELLO CABO  
 BERTHOLOMEO, v. Bartolomé.  
 Bértiz (VERTIZ), v. MARTIN MIGUEL DE.  
 BERTRAN, v. Beltrán.  
 BERUELA, v. Veruela.  
 Beruete (BERUET), 2292, 2731.  
 BETELU, 2251.  
 BEUMARCHES, v. Belmerchet.  
 Beunaza Mayor, 2747.  
 Beunça Larrea, 2748.  
 BEUNÇA LARREA, v. Beunza Larrea..  
 BEUNÇA MAIORI, Beunza Mayor.  
 BEYA, v. García.  
 BEYLA, v. MARTIN.  
 BEYNÇA, v. Beinza.  
 BIDAL DE TOLOSA, 894.  
 BIDAL, v. GARCIA.  
 BIDASSO, 2231.  
 BIELÇ, v. Bielz.  
 Bielz, 1335.  
 BIERLAS, 207, 218.  
 BIGOT, v. Guillermo, JULIAN.  
 Bigüezal (BIUEÇAL), 1274.  
 BIOSAS, 936.  
 BIOTA, v. BERTHOLOMEO DE.  
 BIPUA, 937.  
 BIRAMENDI, v. Beramendi.  
 BISCARRET, 1383, 1470, 1993, 2056.  
 BITAS CARDENIEL, 2925.  
 BIUEÇAL, v. Bigüezal.  
 BIUEZAL, v. Bigüezal.  
 BIURRUN (BIURUN), 2458, 2593, 2624, 2777; v. LUPI DE, SANCII DE.  
 BIURUN, v. BIURRUN.  
 BIVIERQUA, 937, 938.  
 BIZCAYA, v. Vizcaya.  
 Blanca de Echauri (BLANQUA D'ECHAURY), 617, 634, 640.  
 BLANCO, 126.  
 BLANQUA, v. Blanca.  
 BLASCO, 3498.  
 BLASCOAIN, v. Belascoain.  
 Blastegui (BLASTEGUY), 2217, 2754.  
 BLASTEGUY, v. Blastegui.  
 BOET, v. Juan.  
 BOLEA, v. YENNEGO DE.  
 BON, v. García, Juan, Sancho.  
 Bonamaison (BONAMAYSON), 326, 417.  
 BONASTRUGA ALBATAR, 2933.  
 BONE, v. Bueno.  
 BONEL, v. Juan.  
 Bordel (BURDEL), v. BERTHOLOMEO DE.  
 BORERO, v. SANCHO.  
 BORJA, 207, 218, 223, 902, 905, 913; v. PERO MIGUEL DE.  
 BROCARDI, 3769.  
 BRUJAS, arcediano de, 212.  
 BRUSLADA, v. Burlada.  
 Bueno de Olite (BONE D'OLIT), 3152.  
 BUENO, don, hijo de Ezmel Avayru, 967; v. MARTIN.  
 BUFFON, v. García, Mateo.  
 BUGIGI, v. Ortí.  
 BUIRAN, 2862.  
 BULIETA, término, 3704.  
 BULINA, 2206, 2200; valle de, 2200, 2209, 2516, 2699, 2807.  
 Buñuel (BUYNUEL), 9, 283, 387.  
 BURADON, castillo de, 3023.  
 BURDEL, v. Bordel.  
 BURGOS, v. AÇACH DE, FATIMA DE.  
 BURGUI, 1758, 2170, 2715.  
 Burlada (BRUSLADA), 3130, 3700; iglesia STHEPANI de Burlada, 3729, 3731.



BURUEDE, 2316.  
BURUNDA, 2471, 2472, 2487; valle de, 2231, 2469, 2470, 2519.  
Burutáin (BURUTAYN), 2355, 2761; v. LUPI DE.  
BUTÇUAGUA, 3685.  
BUYNUEL, v. Buñuel.  
BUYSENDA, v. DOMINGO.

## C

CAB DE ESTOPAS, 921.  
CABANIELLAS, v. Cabanillas.  
Cabanillas(CABANIELLAS,CABANNYELLAS), 722, 925, 928, 929, 1217.  
CABANNYELLAS; v. Cabanillas.  
ÇABATERIA, v. Estella.  
Cabezuelo (CABEÇUELO), 914.  
CABRON, v. GENTO.  
ÇAÇPE, v. Zazpe.  
ÇADAAR, v. Sadar.  
ÇADIA ARRUETI, 974.  
CADREITA (CADREYTA, KADREITA, QUADREYTA), 52, 122, 175, 177, 233, 367, 407, 439, 448, 451; castillo de 253, 304, 341, 357; iglesia de San Salvador, 377; v. PIEREZ DE.  
ÇAFAR, v. SAMUEL.  
CAGUA LOBOS, término de, 3689.  
ÇAHADI, 690.  
ÇAHET, v. MAHOMA.  
CALABAÇA, v. AÇACH, GALAF, ORADOYNNA, SOLOORO.  
CALAHORRA, v. RODRIGO DE.  
ÇALATAMBOR, v. Zalatambor.  
CALCHETAS, v. Tudela.  
ÇALDAYTZ, v. Zaldaitz.  
ÇALDEUNÇE, v. Zaldeunce.  
ÇALDIAS, v. Saldías.  
ÇALDU, huerto, 2857.  
ÇALDURRUTIA, v. Zaldurrutia.  
ÇALEMA ALCAPANATI, 703.  
CALEME MARUECO, 1006.  
ÇALVA, v. Zalba.  
CALVET DE SOTES, 3002.  
ÇAMARGUINA, v. Zamarguina.  
CAMARIZ, 928.  
CAMINO VIEYLLO, término de, 3702.  
CAMIZ (CAMIS), v. GENTO, GEUDA, JUCE.  
CANALES, v. Gracia.  
ÇANDIU, v. Zandiu.  
ÇANGUYTUA, v. Zanguitua.  
ÇANPRUYRRRAIN, v. Zamprurrain.  
CANTALOBOS, 947.  
CAPARROSO, 61, 203, 220, 258, 266, 311, 369, 413, 440; castillo de, 254, 358, 362; molino de, 340, 433; prior de, 63; v. JOHAN GARÇEYÇ DE.

CAPELLUEQUA, 1030, 1031; corral, 674.  
ÇARAGOÇA, v. Zaragoza.  
ÇARANDOS, 664.  
ÇARAPICO DE TORRE, 217.  
CARAYLLUELO, v. García.  
CARBONERA, 65.  
CARCASTIELLO, v. Carcastillo.  
CARCASTIEYLLO, v. Carcastillo.  
Carcastillo (CARCASTIELLO, CARCASTIEYLLO), 81, 101; v. JOHAN DE.  
CARDENIEL, v. BITAS, REFAYAN.  
CARDET, landa de, 686.  
ÇAREQUIETA, v. Zarequieta.  
ÇARIQUEGUY, v. Zariquegui.  
ÇARIQUIEGUI, v. Zariquegui.  
CARITAT, v. Pedro.  
CARLO, v. EGIDII, Juan.  
CARNICERO, v. MARTIN.  
CARO, v. DOMINGO.  
ÇARRA, v. SANCHO.  
CASCANT, v. Cascante.  
CASCANTE (CASCANT), 21, 92, 93, 276, 288, 328, 392, 456; alcalde de, 497, 501; castillo de, 185, 243, 347, 426, 430; molino de, 230, 421; v. JOHAN DE OLIVA, JOHAN SANCII DE.  
CASCAYLLETA, v. Coscolleta.  
CASCOLLETA, v. Coscolleta.  
CASEDA (CASSEDA), 1296, 1502, 1539, 1763, 1878, v. FERRANT PERIZ DE.  
CASERA, v. DOMINGO DE LA.  
ÇASPI, v. MAHOMA.  
Castejón (CASTELLON), 40.  
CASTELLE, v. Castilla.  
CASTELLON, v. Castejón.  
CASTELLON, v. Sangüesa.  
CASTIEL PINTANO, 1552, 1824.  
Castilla (CASTELLE, CASTIELLA, CASTIEYLLA), 210, 220, 221, 228, 422, 1073, 1075, 1076, 1080, 1095, 1100, 1102, 1103, 1105, 120, 2467, 2468, 3047, 3744.  
Castillo Nuevo (CASTIEL NUEVO), 1428, 2166.  
Cataluña (CATALAUYNNA), v. PETRI EXIMINI DE.  
ÇATARRE, v. Zatarre.  
CATON, v. Juan.  
CAUDEBERCH (CAUDEBET), abad de Corella, 325, 416, v. JOHAN DE.  
ÇAVAL, v. Zabal.  
ÇAVALÇA, v. Zabalza.  
ÇAVALDICA, v. Zabaldica.  
ÇAVALLEGUY, v. Zabalegui.  
ÇAVELIS de Acutáin (ÇAVELIS D'ACUTAYN), 3308, 3449, 3567, 3574.  
CAYXAR, soto, 723.  
ÇEAPEYTZ, término de, 3577.  
ÇEBEILLA, 2132, 2141.  
ÇENBOÇAYN, v. Zenbozain.

ÇENISALE, v. Juan.  
 ÇENOZ, 2343.  
 ÇERRI, v. AMET.  
 CEVADER, v. Pascual.  
 CEVERA, v. Miguel.  
 CHAMBLON, v. RAOLM DE.  
 CHAPITEL, v. SANCII DEL, ENNECI DEL.  
 CHARTRES, v. JAQUES DE.  
 CHEVATIZ, v. AÇACH, MOSSE.  
 CHICO, v. Peregrino, SAMUEL.  
 CHIPIA DE ÇANDIU, v. Pedro.  
 CHIQUIRRA, v. García.  
 ÇIA SUPERIUS, 2204, 2703.  
 ÇIGANDA, v. Ziganda.  
 ÇIGARREN, v. MIGUEL DE.  
 Cilveti (ÇILVETI), 1385, 1474, 1995.  
 ÇIMA, mujer de MARÇEYLLLO FEYAT, 976.  
 CIMITERII JUDEORUM, término, 3630.  
 Cintruénigo (CINTRUENNEGO), 31, 96, 98, 193, 220, 221, 295, 399.  
 ÇIRIÇA, Ciriza.  
 Ciriza (ÇIRIÇA), 2179, 2541, 2659, 2682.  
 ÇIZ, v. AZNARIO DE.  
 Ciz, v. Bartolomé.  
 Cizur (ÇIÇUR), 2448, 2620, v. MICHAELIS DE.  
 CLIMENT, v. Juan.  
 COFFIER, v. Pedro.  
 COHEN, v. ALAÇAR, AYM, JEUDA.  
 COLOMIES, v. JOHAN DE.  
 Conflant (CONFFLANT), v. HUGO DE.  
 CONGOSTINA, soto de, 41.  
 CONGOSTO, v. Tafalla.  
 COPA, v. Martín.  
 ÇORAQUIAYN, v. Zoroquiáin.  
 CORBARAN DE BIDAURRE, alcaide del castillo de Caparros, 259, 363.  
 CORDERO, v. JUCE.  
 CORDOBA, v. ALI DE.  
 Cordovilla (CORDOVYELLA), v. THOME DE.  
 CORELLA (COREYLLA), 33, 192, 193, 210, 212, 235, 245, 246, 262, 296, 349, 350, 400, 419, 422, 437, 946; abad de, 325, 416.  
 CORNELLI, v. Pedro.  
 CORREDOR, v. García.  
 CORTES, 1, 84, 209, 280, 384, 455, 460, 1312; castillo de, 336, 344, 429; v. PEDRO DE, XENACIN MORA DE.  
 CORTES, v. MIGUEL, Pedro, SAMUEL.  
 Coscolleta, 70, 71, 179, 203, 314, 3102.  
 COSIN, v. Juan.  
 CRUZ, valle de la, 944.  
 ÇUAÇTI, v. Zuazti.  
 ÇUAÇU, v. Zuazu.  
 ÇUATÇU, v. Zuazu.  
 CUBERO, v. MARTIN.

CUCUYLLO, v. EGIDII DE, EXIMINI DE, JOHANIS MICHAELIS DE, JOHANIS THOME DE, PETRI DE.  
 ÇULEMA ROGAT, 2927.  
 ÇULOETA, v. Zuloeta.  
 CUNCHIELLOS, v. ABDELLA.  
 ÇURIA, v. Lope.  
 ÇURIAYN, v. Zuriain.  
 ÇURRIBURU, v. Zurriburu.  
 ÇUVIETA, v. Zubieta.  
 CYLLOQUI, 1376.  
 ÇYT, v. Ciz.

## D

DAPIERES, v. Juan.  
 DAVI, baño de don, v. TUDELA.  
 DAVI, hijo de Simuel Çafar, 977.  
 David MONENGUEL (DAVIT), 2950.  
 DIAGO, v. Diego.  
 Díaz, v. Elvira, Juan, Lope.  
 Dicastillo (DIACASTILLO), 2914, 2117.  
 DIDACO, v. Diego.  
 Diego (DYAGO), 1224, 1506.  
 Diego de Vizcaya (DIAGO DE BIZCAYA), 2471.  
 Diego López de Salcedo (DIDACO LUPI DE SALCEDO), merino mayor de Alava, 2469.  
 Diego Pérez de Sotés (DIDACO PERIZ DE SOTES), alcaide del castillo de Ujué, 1546, 1820.  
 Diego Sánchez (DIAGO SANÇIZ), 2484.  
 Diego Sánchez de Gárriz (DIAGO SANCHIZ DE GARRIZ, DIDACO SANCII DE GUARRIZ), merino de pamplona, 2482, 3750, 3764; alcaide del castillo de Atáun, 2503, 2635; alcaide del castillo de Ausa, 2504, 2636; alcaide del castillo de Gorriti, 2505, 2637.  
 DIEZ, v. Díaz.  
 DIOSAYUDA, 1170.  
 DOMENGA, mujer de Johan d'Oliva, 447, 501.  
 DOMENION, 3451.  
 DOMICUTE, 3192.  
 DOMINGO (DOMINICI, DOMINICE), 661, 1244, 3098, 3506, 3355; don, 320; capellán, 625, 1076, 1104; molinero, 3608.  
 DOMINGO ANDIA, 152.  
 DOMINGO ARNALT, 1446.  
 DOMINGO ARTAÇO, 685.  
 DOMINGO BUYSENDA, 2832.  
 DOMINGO CARO, 1176.  
 DOMINGO CASTEYLLON, 109.  
 Domingo Chipia de Zandiu (DOMINICI CHIPIA DE ÇANDIU), 3164, 3301, 3311, 3495.  
 Domingo de Aézcoa (DOMINGO D'AEZCOA), 1466.  
 Domingo de Albiasu (DOMINICI DE ALVIASSU), 3530, 3653.  
 Domingo de Aquiriain (DOMINICI DE AQUIRIAYN), 3138, 3143, 3267.

Domingo de Arguindoáin (DOMINGO DE ARGUINDOAYN), 2618.  
 Domingo de Ariz (DOMINICI D'ARIZ, DOMINICI DE ARITZ), 3215, 3661.  
 Domingo DE BAZTAN (DOMINICI), 3752.  
 Domingo de Eguaras (DOMINICI DE EGUARATS), 3086, 3123, 3547, 3624, 3625.  
 Domingo de Enériz (DOMINICI DE ENERIZ), 3594.  
 Domingo de Eslava (DOMINICI D'ESLAVA), 3106.  
 Domingo de Huici (DOMINICI DE HUYTÇI), 3599.  
 Domingo de Ibiricu (DOMINICI DE YVIRICU), 3110, 3210.  
 Domingo de Imárcoain (DOMINICI DE YMARCOAYN), 3602, 3619.  
 DOMINGO DE LA CASERA, 148.  
 Domingo de Mendigorria (DOMINICE DE MENDIGORRIA), 3751.  
 DOMINGO de Ocón (DOMINGO D'OCÓN), 1161.  
 Domingo DE SARRIGUREN (DOMINICI), 3562, 3601.  
 Domingo de Tajonar (DOMINICI DE TAYSSONAR), 3551.  
 Domingo DE URDOZ (DOMINICI), 3068, 3070, 3161, 3230, 3443.  
 Domingo de Villava (DOMINICI DE VILAVA), 3179.  
 Domingo Garcés (DOMINICI GUASIE, DOMINGO ARCEYZ), 100; mazonero, 3137, 3252.  
 Domingo González (DOMINGO GONÇALBEZ), 1167.  
 DOMINGO ILAR, 914.  
 Domingo Jiménez (DOMINICI EXIMINI), 3637, 3638.  
 DOMINGO JURDAN, 1180.  
 DOMINGO LARGUERO DE RIBAFORADA, 223.  
 Domingo LAYNEL (DOMINICI), 3553.  
 DOMINGO LOPEZ, 124, 178; ballester, 2902, 3014, 3015, 3016.  
 DOMINGO MAYNERU, 134.  
 Domingo Pérez (DOMINGO PERIZ), 1159, 2105.  
 Domingo Pérez Aibar (DOMINGO PERIZ AYBAR), 687.  
 DOMINGO PEREZ DE LAGUARDIA, 1195.  
 Domingo Pérez de Oteiza (DOMINGO PERIZ D'OTEYZA), 2888.  
 Domingo Pérez FERUYEYLLAS (DOMINGO PERIZ), 133.  
 DOMINGO SANCHO, carnicero, 926.  
 Domingo Tarazona (DOMINGO TARAÇONA), 4.  
 DOMINGO TENILLERO, 946.  
 Domingo VELÇA (DOMINICI VELÇA, DOMINICI BELÇA), 3109, 3135, 3139, 3140, 3148, 3154, 3178, 3460, 3466, 3747.  
 Domínguez (DOMINGUIZ), v. Pedro.  
 DOMINICI, v. Domingo  
 DON DAVI, v. MARQUESA.  
 DURANT, v. Bernardo.  
 DYAGO, v. Diego.

**E**

Eanci (EANÇI), 2314.  
 Eaondo, 1537, 2080.

Ebro, 1031.  
 EÇABURU, v. Ezaburu.  
 Ecay (EQUAY, EÇQUAY), 1417, 1726, 1961, 2604, 2785.  
 Echagüe (ECHAGUE), 1446, 1595, 1803.  
 ECHALAR, 2313.  
 Echálaz (ECHALAÇ), v. PASCHASII DE, ROI PERIZ DE.  
 ECHALECU, 2298, 2736.  
 Echarri Aranaz, (ECHARI DE ARAYNAZ), 2426.  
 ECHARRI, 2178, 2267, 2489, 2540, 2681.  
 ECHAURI, 2181, 2543, 2658, 2684; valle de, 2177, 2539, 2657, 2680; v. BLANCA DE.  
 ECHAYZ, 2330.  
 EÇPERUN, v. Ezperun.  
 EÇPILAGUA, v. Ezpilagua.  
 EÇQUANIZ, 1426, 1752, 2035.  
 EÇQUAY, v. Ecay.  
 EÇTARIVAR, v. Esteribar.  
 EÇTERIVAR, v. Esteribar.  
 EDERRA, v. MARIA.  
 EGIDII CARLO, 3414.  
 EGIDII DE CUCUYLLO, 3611.  
 EGIDII, v. María, Pedro.  
 EGOZCUE (EGOÇCUE, EGOZQUE), 2274, 2353, 2730, 2760.  
 Eguaras (EGUARATS), v. DOMINICI DE.  
 EGÜÉS, 1657, 1834; val de 1324, 1514, 1656, 1922; v. MICHAELIS DE.  
 Eguirior (EGUYROR), 2411.  
 Egurzanos (EGURÇANOS), 1750, 2033.  
 EHUGUI, v. Eugui.  
 Eizaga (EYÇAGA, EYÇÇAGA, HEYÇAGUA), 1793, 2078, 2235..  
 Eizco (EYÇCO, EYÇQUO), 1304, 1615, 1897.  
 Eize (EITÇE), 2565.  
 Elcano, 1328, 1659, 1925; v. SANCII DE, GARSIE PETRI DE.  
 Elcart (ELQUART), 2436, 2610, 2628, 2791; monasterio de, 2486; v. GARSIE DE.  
 Elcoaz (ELQUOAC), v. MARTIN DE.  
 ELCUREN, 2242.  
 ELEQUI, 2614.  
 Elfa (ELPHA), doña, 627, 1078.  
 ELGORRIAGA, 2329.  
 ELIAS, maestro, 2920.  
 ELIO (EHLIO), 2180, 2542, 2595, 2683.  
 Elizaberria (ELIÇABERRIA), v. MICHAELIS DE.  
 ELIZMENDI, v. SANCHO PERIZ DE.  
 ELORZ (ELORÇ), val de, 1307, 1513, 1620, 1899; v. PERO ORTIZ DE.  
 ELQUART, v. Elcart.  
 ELQUOAC, v. Elcoaz.  
 ELSSO, 2344.  
 Elvira (ALVIRA, ALVIRE), 1480.  
 ELVIRA DE ORISOAIN, 1651, 2064.  
 Elvira DE PUTEO (ALVIRE), 3291, 3331.

Elvira Díaz de Haro (ELVIRA DIEZ DE HARO), 1814.  
 ELVIRA ORTIZ, 324.  
 ENECO, v. Iñigo.  
 ENEGO, v. Iñigo.  
 ENERIZ (ENERIÇ), 2625, 2797; v. GUARSIE EXIMINI DE, DOMINICI DE.  
 ENFARACH (ENFFARACH), v. ABRAAM, GENTO, JUCE.  
 ENNECI, v. Iñigo.  
 ENNEQUO, v. Iñigo.  
 Enrique (ENRRICH), clavero de Olite, 380.  
 ENRRICH, v. Enrique.  
 Epároz (EPAROÇ), 1749, 2032.  
 EQUAY, v. Ecay.  
 EQUIA (EQUIE), 1374, 1716, 1956, 1985.  
 Equisoain (EQUISOAYN), v. PASCUAL DE.  
 ERANSUS, 1330, 1332, 1662, 1778, 1926, 2051; v. MARTINO FERRANDI DE.  
 Eraso (ERASSO, ERRASUN), 2299, 2311, 2737.  
 Erbiti, 2290, 2725.  
 Erdozáin (ERDOÇAYN), 1733, 1966.  
 ERIÇSE, v. Eriete.  
 Eriete (ERIÇSE, ERITÇE), 2197, 2698.  
 ERITÇE, v. Eriete.  
 ERRASUN, v. Eraso.  
 ERRAZQUIN, 2260.  
 ERREPERRO, término, 3666.  
 ERREVELA, v. Aznar.  
 ERRO, 1385, 1386, 1995, 1996; val de, 1318, 1396, 1441, 1561, 1991, 2089.  
 ERROZ, 2212, 2478, 2509, 2568, 2642, 2709, 2801; v. MIGUEL LOPIZ DE.  
 ERRUGUGAYTÇURU, término, 3680.  
 ERSSAYN, v. Esáin.  
 Esáin (ERSSAYN), v. GARSIE DE.  
 ESCORON, v. JOHAN DE.  
 ESLAVA, 1288, 1454, 1563; v. DOMINICI DE.  
 ESNOS, 1357, 1390, 1971, 2000.  
 ESPARTAL, 15.  
 ESPARTOSA, 65.  
 Esparza (ESPARÇA), v. MICHAELIS DE, PETRI DE, SANCIO DE.  
 ESPINAL, 1382, 1992.  
 Espoz (ESPOÇ), 1410.  
 ESPURÇ, 1274.  
 ESQUIROZ (ESQUIOZ), 1360, 1974, 2555, 2596.  
 ESTACA (ESTAQUA), castillo de, 250, 338, 354, 432.  
 Esteban (STEPHANI), carnicero, 3309, cordelero, 3428.  
 Esteban de Noáin (STEPHANI DE NOAYN), 3259, 3263, 3264, 3409, 3438  
 Esteban GUALOCHER (STEPHANI GALOCHER), 3384, 3665.  
 Estela (STELLE, STELA), doña, 3336, 3403, 3444.  
 ESTELLA (ESTEYLLA, STELLA, STELLE), 381, 1057, 1058, 1123, 1134, 1153, 1243, 1256, 1523, 1814, 2826, 2912, 2914, 2915, 2940, 2941, 2942, 2943, 2944, 3001, 3004, 3008, 3010, 3017, 3018, 3019, 3025, 3026, 3027, 3029, 3033, 3036, 3038, 3042, 3043, 3048, 3050, 3052; molios de puente de Lizarra, 3026; molinos de puente del Maz, 3027; palacio de la Çabateria, 2993, 3015; población de San Juan, 2827, 2856; población del Arenal, 2828; San Pedro, 2892; San Salvador del Arenal, 2976, 3001; Santa María del Castillo, 3001, 3028; Santa María de la Huerta, 3008; Santa María de Salas, 3004; v. GUILLEM DE.  
 Esteríbar (EÇTARIVAR, EÇTERIVAR), 1354, 1380, 1511, 1520, 1734, 1817, 1968.  
 ETHUNAYN, v. Etunáin.  
 ETSSEVERRIA, v. Etxeberria.  
 Etunáin (ETHUNAYN), 2357, 2762; v. ADE DE.  
 Etxeberria, v. García..  
 Eugui (EHUGUI), 1368, 1561.  
 EULÇA, v. Eulza.  
 EULZ, 2987.  
 Eulza (EULÇA), 2191, 2552, 2691.  
 Eusa (EUSSA), 2388, 2771; v. ENNECI GARSIE DE.  
 EVA, 115.  
 EVEAXON, SALOMON.  
 EVENBARBA, 673.  
 EVENBEFOR, v. GENTO.  
 EVENCOHE, v. SAMUEL.  
 EVENDEBU, v. MOSSE.  
 EVENFARACH, v. GENTO.  
 EVENPASAT, v. SAMUEL.  
 EVENXEIT, v. MAHOMA.  
 EVENXUCRAN, v. JUCE, SAÇON.  
 EVENZOER, v. GENTO.  
 EXIMINI, v. Jimeno.  
 EXIMINO, v. Jimeno.  
 EYAYDE, 2004.  
 EYÇA POLLINO, 1083.  
 EYÇÇAGA, v. Eizaga.  
 Ezaburu (EÇABURU), 2337.  
 Ezcaba (EZQUAVA), 2390, 2772, 3155; v. MICHAELIS DE.  
 Ezcabarte (EZQUAVART), valle de, 2386, 2513, 2770, 2805.  
 EZMAELE BENDINO, 3739.  
 EZMEL ABEAXON, 949, 966.  
 EZMEL AVAYU, 967.  
 EZMEL DEL GABAY, 964, 971, 991.  
 EZMEL, hijo de Salomón Abeaxon, 968.  
 EZNATEA, 2469.  
 EZPELETA, 3333; v. PERO DE.  
 Ezperun (EÇPERUN), 1310, 1628, 1906.  
 Ezpilagua (EÇPILAGUA), 1688, 1937.  
 Ezpilce (EZPILÇE), 2654; v. MARTINI DE.  
 EZPORAGUI, 1455.  
 EZQUAVA, v. Ezcaba..  
 EZQUAVART, v. Ezcabarte.  
 EZQUERRA, v. ABRAAM, Juan, Martín.  
 Ezrael LEVI (EZÇRAEL), 972.  
 EZTER DE PADRE, 2921.

F

FABRI, v. Bartolomé, Jimeno, Lorenzo.  
 FALCES, 1248, v. JOHAN PERIZ DE.  
 FALESAN, v. Miguel.  
 FARACH GUDUFRES, 1013.  
 FARACHUEL, 927.  
 FATIMA DE BURGOS, 1019.  
 FATIMA, mujer de Abdella Cunchiellos, 1010.  
 FAVILLA, v. SOLOORO.  
 FAZ BUENA, hija de don AÇACH ALAGAN, 972.  
 Felipe de NUEYT (FELIP), 101.  
 FELPA, v. Ortí.  
 Fernández (FERRANDEZ), v. García, Juan, Martin, Pedro, TODA.  
 Fernando (FERANDO, FERRANDO), 1193; fray,626; hijo de Miguel Pérez de Mayorcas, 1241; hijo de don Marco de Alfaro, 1243.  
 Fernando DE LUNA (FERRANDO), 88.  
 Fernando GIL DE SARASA (FERRANT), alcaide del castillo de Pitilla de Aragón, 1549, 1823.  
 Fernando MARTINEZ (FERRANT), 1160.  
 Fernando Pérez de Cáseda (FERRANT PERIZ DE CASEDA), 1152.  
 Fernando Pérez de Olite (FERRANT PERIZ D'OLIT), escribano, 375.  
 Fernando Ruiz de Araiz (FERRANT RUYZ DE ARAYZ), 2534, 2821.  
 Fernando Sánchez (FERRANT SANCHIZ), escribano, 210, 422.  
 FERRANDI, v. Fernández.  
 FERRANDO, v. Fernando.  
 FERRANT, v. Fernando.  
 FERRER, picador, 668.  
 FERRERA, castillo de, 241, 345.  
 FERRERA, doña, 615.  
 FERRERO, v. Jimeno.  
 FEYAT, v. MARCEYLLA.  
 FILERA, 2103.  
 FONTANA VIEYLLA, término de, 3696.  
 Fontellas (FONTEYLLAS, FONTYELLAS), 16, 187, 188, 284, 388, 907, 927; v. BARTHOLOME DE.  
 FONTEYLLAS, v. Fontellas.  
 FONTYELLAS, v. Fontellas  
 FORNER, v. MIGUEL.  
 Fortún (FURTUYNO), don, 2822.  
 Fortún Almoravid (FORTUNIO ALMORAVIT, FURTUNI ALMORAVIT, FURTUNIO ALMORAVIT), 1555, 1831, 2085, 2508, 2641, 2676, 2800, 2819, 3767.  
 FORTUN DE BERGUA, 376, 441.  
 Fortún de Olaz (FURTUNII D'OLAYTZ), 3121, 3132.  
 Fortún de Oteiza (FURTUNII D'OTEYZA), 3433.  
 Fortún de Urdaniz (FURTUNII D'URDANIZ), 3633.  
 Fortún García de Urniza (FURTUNI GARSIE DE URNIÇA), 3375, 3561, 3628.

Fortún SALOMON (FURTUN), 2487.  
 FORTUNIO, v. Fortún.  
 FRANCES, v. Juan.  
 FRANCIA (FRANÇA, FRANCIE), 493, 2114, 2132, 3020, 3784.  
 FURTUN, v. Fortún.  
 FURTUNI, v. Fortún.  
 FURTUNIO, v. Fortún.  
 FURTUYNO, v. Fortún.

G

GABAS MONENQUIEL, 2928.  
 GABAY, v. EZMEL DEL, GENTO DEL.  
 GABAY, v. GENTO DEL, JUCE DEL.  
 GAÇOLAZ, v. Gazolaz.  
 GAILLART DE BAYNALS, 1815, 2115.  
 GAILLIPIENÇO, v. Gallipienzo.  
 Gaínza (GAYNÇA), 2254.  
 Gaizárin (GAYÇARYN, GUAÇARIN, GUAYÇARIN), 2439, 2612, 2794.  
 GALAF CALABAÇA, 2955.  
 Galáin (GALAYN), 2345.  
 GALINDO, 1475.  
 Gallipienzo(GAILLIPIENÇO, GALLIPIENÇO), 220, 1302, 1528, 1766, 2041.  
 GALOCHER, v. GUALOCHER.  
 GANAMEL, 985.  
 GANUZA, v. JOHAN DE.  
 GARAYOA, 1405, 2013.  
 GARBALA (GARBELA), 1733, 1966.  
 GARCARUN, v. Garzaron.  
 GARÇARUN, v. Garzaron.  
 GARÇEIZ, v. Garcés.  
 Garcés (ARÇEYÇ, ARCEYZ, ARÇEYZ, GARÇEIZ, GARCEYÇ, GARÇEYÇ, GARCEYS, GARCIA, GARÇIA, GARCIZ, GARCUZ, GARSIE), v. ARNALT, DOMINGO, Fortún, García, Gonzalo, Jimeno, Juan, Lope, MARIA, MARTIN, MIGUEL. Pedro, SANCHO.  
 GARCEYÇ, v. Garcés.  
 GARÇEYÇ, v. Garcés.  
 GARCEYS, v. Garcés.  
 GARCI, v. GARCIA.  
 GARCIA (GARÇIA, GARÇYA, GARSIE, GUARSIE), 140, 220; abad de Murillo, 3028; hijo de Pedro López de Los Fayos, 207, 218; hijo de don Sancho Garcés, 3028; maestro, 1459; rector de la iglesia de Torino, 3753.  
 García AGUDO (GUARSIE), 3710.  
 García AGUYLLERO (GARSIE), 3452.  
 García Almoravid (GARCIA ALMORAVIT, GARSIA ALMORAVIT, GUARSIA ALMORAVIT), 1784, 1790, 1793, 1794, 1795, 1796, 1797, 2073, 2074, 2075, 2076, 2077, 2078, 2436, 2610, 2790.

García Alvarez (GARÇIA), 913.

García Arnal de San Pedro (GARCIA ARNAL DE SANT PEDRO, GARSIA ARNAL DE SANT PERR, GUARSIE ARNAL DE SAN PEDRO), alcaide del castillo de Rocafort, 1829, 2506, 2634.

García Aznárez (GARÇIA AZNAREZ), 1197.

García BEYA (GUARSIE), 3705.

GARCIA BIDAL, 1684.

García BON (GUARSIE), 3133.

García BUFFON (GUARSIE), 3470.

García CARAYLLUELO (GARCI), 1272, 1279.

García CHIQUIRRA (GUARSIE), 3170, 3191.

García CORREDOR (GUARSIE), 3314.

García DE ALDAVA (GARSIE), 3372, 3382.

García de Arana (GARCIA D'ARANA), 1642, 1917.

García de Araquil (GARCIA D'ARAQUIL, GUARSIE DE ARAQUYL), 2876, 3456.

García de Arraiza (GUARSIE DE ARRAYÇA), 3288, 3610.

García de Arregui (GUARSIE DE ARREGUY), 2444.

GARCIA DE BAZTAN, 2975.

García DE DON LORENTZ (GARSIE), 3236.

García DE ELQUOART (GARSIE), 3410, 3411.

García de Esáin (GARSIE DE ERSSAYN), 3320.

GARCIA DE GOLDARRAZ, 2454.

García DE LARUMBE (GUARSIE), 3110, 3126, 3144, 3146, 3198.

García DE LERRUZ (GARSIE), 3589.

García de Lizoain (GUARSIE DE LIÇOAYN), 3147, 3701.

García DE MENDIA (GARSIE), 3420.

García de Olóriz (GARCIA D'OLORIZ), 2058.

García DE SORAUREN (GARSIE), 3564, 3583, 3693.

García de Zaldías (GUARSIE DE ÇALDIAS), 3347, 3586.

García Etxeberria (GARSIE ETSSVERRIA), 3235.

García Fernández de Huarte (GARCIA FERRANDIZ D'HUART), 1927.

García Garcés de ARAMENDI (GARCI GARCIZ DE ARAMENDI, GUARSIE GUARSIE DE ARAMENDI), 2101, 3770.

García GARINDO DE USTARRES (GARSIA), 2161.

García GISER (GARSIE), 3107, 3286, 3358, 3417.

García GOYNARRA (GUARSIE), 2413.

García GUCURÇA (GUARSIE), 3580.

García Iñiguez (GARCIA YNYGUIZ), 2849.

García Jiménez (GARSIE EXIMINI), hornero, 3614, 3623; pastor 3373, 3612.

García Jiménez CHICO (GARSIE EXIMINI CHICO), 3538, 3539.

García Jiménez DE ENERIZ (GUARSIE EXIMINI DE ENERIZ), 3588.

García Juánes (GARCIA YUANEZ), 146.

García López Capanegra (GARSIE LUPI CAPA NEGRA), 3250, 3272, 3362, 3415, 3417, 3425, 3430.

García López de Aguinarte (GARCIA LOPEIZ DE AGUYNART), 2602, 2619.

García López de LEYUN (GARCIA LOPIZ), alcaide del castillo de Valcarlos, 1554, 1828.

GARCIA LOPEZ, 207.

García Lucucrari de Iriberry (GUARSIE LUCURARI DE YRIBERRI), carnicero, 3091, 3345.

García Martínez (GARÇYA MARTINEZ), carnicero, 1243, fustero 3652.

García Martínez de Oñaederra (GARCIA MARTINIZ DE OYANEDERA, GARCIA MARTINIZ DE OYANEDERRA, GARCIA MARTINIZ DE OYNAEDERA), merino de la merindad de Pamplona, 2455, 2458, 2482, 2483, 2486, 2494, 2535, 2537, 2538, 2656, 2679, 2817, 2824.

García Martínez de Villatuerta (GARCIA MARTIN DE VILATORTA), 2879.

García Martínez del ARENAL (GARCIA MARTIN DEL ARENAL), 2887.

García Mateo Nadal (GARSIE MATEHI NADAL), 3752.

García Miguel (GARSIAS MICHAEL), escribano, 381, 3022.

García Miguel de Ochocain (GARSIE MICHAELIS D'OCHOCAYN), 3187, 3504.

García MILARTES (GARÇIA), 2049.

García MOHARYN (GARÇYA), 1218.

García Ortiz de Monreal (GARCIA ORTIZ DE MONTRREAL), 1855.

García Ortiz de Zalba (GARSIE ORTICII DE ÇALVA), 3289.

GARCIA ORTIZ, 1444.

García Pérez (GARCIA PERIZ, GARSIE PETRI), 3185; baronero, 3590; cocinero, 579, 708.

García Pérez de Arniza (GARÇIA PERIZ DE ARNIÇA), 1734.

García Pérez de AY (GARCIA PERIZ D'AY), 2121.

García Pérez de Azcona (GARSIE PETRI DE AYZCONA), 3473.

García Pérez de Burlada (GUARSIE PETRI DE BRUSLADA), 3130.

García Pérez de Elcano (GARSIE PETRI D'ELCANO), 3509, 3511.

García Pérez de Lizoáin (GARCIA PERIZ DE LIÇOAYN), 1327, 1343, 1493, 1532, 1806, 1808.

García Pérez de Mendillorri (GARSIE PETRI DE MENDILORRI), 3618.

García Pérez de Monreal (GARCIA PERIZ DE MONTRREAL), 2886.

GARCIA PEREZ DE SARRIA, alcaide del castillo de Cadreita, 253, 357, 2141.

García Pérez del Corral (GARCIA PERIZ DEL CORRAL), 2880.

García Pérez Lucea (GUARSIE PETRI LUCEA), 3110.

GARCIA RIBERA, 1481, 2053.

García RUMESSA (GARSIE), 3194.

García Sánchez (GARÇIA SANÇ, GUARSIAM SANCII), 3752; carnicero, 1210.

García Sánchez Çuturru (GARSIE SANCII ÇUTURRU), 3088.

García Sánchez de Artigua (GARSIE SANCII DE ARTIGUA), 3745.

García Sánchez de Huarte (GARSIE SANCII DE HUART, GARSIE SANCII D'UART), 3247, 3262, 3324, 3329.  
 García Sánchez de Landa (GARÇIA SANCHIZ DE LANDA), alcaide del castillo de Sangüesa la Vieja, 1548, 1822, 2139, 3766, 3768.  
 GARCIA SARRIA, 2124.  
 GARCIA TEXEDOR, 1783.  
 García TUDELA (GARÇIA), 697.  
 GARCIA YUANEZ, 146.  
 García YZTUPA, 3485.  
 García Zabalegui (GARSIE ÇVALEGUY), 3313.  
 García Zatarre (GUARSIE ÇATARRE), 3587.  
 GARÇIA, v. GARCIA.  
 GARCIZ, v. Garcés.  
 GARCUZ, v. GARCIA.  
 GARÇYA, v. GARCIA.  
 Gardaláin (GARDELAIN, GARDELAYN), 1289, 1601, 1884.  
 GARINDO, v. García.  
 Garinoain (GARINOAYN), 1443, 1594, 1777, 2050.  
 Garizano (GARIÇANO, GUARIÇANO), 2217, 2574, 2716.  
 GARRALDA, 1405, 2013; v. ORIDA DE.  
 GARRALT DE SETA, 2653.  
 GARRI LORENZ, don, 1267.  
 GARRIQUES, término, 3565.  
 GARRIZ (GUARRIZ), 3543; v. DIEGO SANCHIZ DE.  
 GARSIA, v. GARCIA.  
 GARSIAS, v. GARCIA.  
 GARSIE, v. Garcés.  
 GARSIE, v. GARCIA.  
 Garzaron (GARCARUN, GARÇARUN, GUARÇARUN), 2289, 2423, 2724, 2782.  
 Gaufredo, v. Pedro.  
 GAUFRIDI, v. Gaufredo.  
 GAYÇARYN, v. Gaizarin.  
 GAYLLA, v. Miguel, Pedro.  
 GAYNÇA, v. Gainza.  
 Gazólaz (GAÇOLAZ), v. MICHAELIS DE.  
 GEMILA, mujer de Açach Chevatiz, 980.  
 GENESTARES, 920.  
 Gento (JENTO), hijo de Juçe Cordero, 973.  
 GENTO ANGELET, 2939.  
 GENTO ARUETI, 954.  
 GENTO BACURRO, 3033.  
 GENTO BATQUIAS, 2937.  
 GENTO CABRON, 2956.  
 GENTO CAMIS, 2924.  
 GENTO DEL GABAY (JENTO), 969, 975, 997.  
 GENTO DEL HUERTO, 2960.  
 GENTO ENFFARACH, 2931.  
 GENTO EVENBEFOR, 951.  
 GENTO EVENFERACH, 979.  
 GENTO EVENZOER, 2948.  
 GENTO Saldaña (GENTO SALDAYNNA), 3798.  
 GENTO SALTAYNAN, 2957.  
 GENTO SAYLLIDO, 2848.  
 GERENDIAYN, v. Guerendiáin.  
 GERINI, v. Guerin.  
 GEUDA CAMIZ, 984, 999, 1000, 1002.  
 GEUDA DE FUNES, 982.  
 GIL DE HOBAGO, 210, 422.  
 Gil de Los Arcos, v. Iñigo.  
 GIL DE SARASA, v. FERRANT.  
 GIL LOPEZ, deán de Tudela, 41, 634.  
 GIL, pastor, 97; v. MARTIN, Pedro.  
 GILIBERT, 1133, 1141.  
 GIRART, 3020.  
 GISER, v. García.  
 GIYA, pieza de, 1135.  
 GOÇELMES, 1246.  
 GOLABAYEN, 2331.  
 GOLDARAZ (GOLDARRAZ), 2302, 2425, 2740, 2781; v. GARCIA DE.  
 GOLPE, v. MIGUEL.  
 GOLRITI, v. Gorriti.  
 Gomacin (GOMAÇIN), 2400, 2588, 2776.  
 Gómez (GOMIZ), v. Pascual, Ramón.  
 Gómez Pérez de Santa Cruz (GOMIZ PERIZ DE SANCTA CRUZ), justicia de Alfaro, 210, 422.  
 GOMIZ, v. Gómez.  
 GONÇALBEZ, v. González.  
 GONÇALVO, v. Gonzalo.  
 GONDARIA, v. MARTIN.  
 GONGALDECO, v. Jimeno.  
 GONGORA, 1790, 2074; v. SANCII PETRI DE.  
 González (GONÇALBEZ), v. DOMINGO.  
 Gonzalo (GONZALVO, GUNDISSALVI, GUNDISSALVY, GUNDISSALVO), 3316, 3391, 3576, 3596; don 118, 1268, 2615; portero, 2533, 2651, 2678, 2814.  
 Gonzalo Garcés de la Garue (GONZALO GARCIA DE LA GARUE), 217.  
 Gonzalo Juárez de Baztán (GONÇALVO YUAYNES DE BAZTAN, GUNSISSALVO JOHANIS DE BAZTAN), 307, 411, 2441, 2604, 2784.  
 GONZALVO, v. Gonzalo.  
 Goñi (GOYNNI), v. URRACA DE, SANCIO GARÇEYZ DE.  
 Goroabe (GOROAVA, GOROAVE), término, 3340; prado, 3731; v. ARNALT DE.  
 GOROAVA, v. Goroabe.  
 Gorráiz (GORRAYTZ), v. MICHAELIS DE.  
 Gorraunz (GORRAHUNZ), 2340.  
 GORRIA, v. Juan, SANCHO.  
 Gorriti (GOLRITI), 2432; castillo, 2449, 2492, 2496, 2505, 2627, 2637.  
 GORRIZ, 1417, 1729, 1963.  
 GOYNNI, v. Goñi.  
 Gracia (GRAÇIA), 1188, 1191; molino de doña, 727.  
 Gracia CANALES (GRAÇIA), 1186.  
 Gracia de Monreal (GRAÇIA DE MONTRREAL), 1031, 1094.  
 GRACIA DE VILLANUEVA, 216.  
 GRACIA LA ROYA, 578, 707.

GRAFFA, v. ABRAAM.  
 GRANT MONT, FRAILES DE, 370, 1108, 1110, 1118, 1152.  
 GUAÇARIN, v. Gaizárin.  
 GUALEA, viña, 3175.  
 GUALOCHER, v. Esteban, Jimeno.  
 Gualterio (GUALTERII), 3063, 3474.  
 GUARAYO, v. Sancho.  
 GUARÇARUN, v. Garzaron.  
 GUARIÇANO, v. Garizano.  
 GUARRIZ, v. Gárriz.  
 GUARSIA, v. GARCIA.  
 GUARSIE, v. GARCIA.  
 GUAYÇARIN, v. Gaizarin.  
 GUCURÇA, v. García.  
 GUDUFRES, v. FARACH.  
 Guelbenzu (GUELVENÇU), 2365, 2751.  
 Guenduláin (GUENDULAYN), 1373, 1719, 1958, 1984, 2375, 2755.  
 Guerendiain (GERENDIAYN), 1309, 1625, 1903.  
 GUERGA, castillo de, 1541.  
 Guerin de Amplepuis (GERINI DE AMPLOPUTE), gobernador de Navarra, 3258.  
 GUIFFRE, v. Gaufredo.  
 GUILLEM, v. Guillermo.  
 GUILLELMA, v. Guillerma.  
 GUILLEM, v. Guillermo.  
 GUILLEM,, v. Juan.  
 Guillerma (GUILLELMA), doña, 894.  
 Guillerma del Moral (GUILLELMA DEL MORAL), 623.  
 Guillermo (GUILLEM, GUYLLEM), 602, 1246; capellán, 588, 1082.  
 Guillermo ALART (GUILLEM), 642.  
 Guillermo BIGOT (GUILLEM), 2845.  
 Guillermo DE ESTELLA (GUILLEM), 652.  
 Guillermo DE PERONAZ (GUILLEM), 631, 1080, 1105.  
 Guillermo de Veruela (GUILLEM DE BERUELA), 1211.  
 Guillermo de Villanueva (GUYLLERMO DE VILLANOVA), alcaide del castillo de Rocabruna, 2633.  
 Guillermo PELEVILAN (GUILLEM), 2840.  
 Guillermo Pérez (GUILLEM PERIZ), 1678.  
 Guillermo UNALT (GUILLEM), 2101.  
 Guillermo YSART (GUYLLOM), 1249.  
 Guipúzcoa (YPUZCOA), 2467, 2468.  
 GUNÇUN, 2369, 2582, 2642, 2774.  
 GUNDISSALVI, v. Gonzalo.  
 GUNDISSALVO, v. Gonzalo.  
 GUNDISSALVY, v. Gonzalo.  
 GURBINDO, 1369, 1981; v. YENEGO SANZ.  
 Gurbizar (GURBIÇAR), 1392, 2003.  
 GUREGUY, 2321.  
 GURPEGUI, 1401, 1478, 2009; v. OCHOE DE.  
 Gutiérrez (GUTYREZ), v. MARIA.  
 GUTYREZ, v. Gutiérrez.  
 GUYÇAIRUDIAGA, 2416, 2600, 2716.  
 GUYLLEM, v. Guillermo.

GUYLLERMO, v. Guillermo.  
 GUYLLOM, v. Guillermo.  
 GUYRALDUS DE SETA, 3258.

## H

Hecho (AECHO), 1430.  
 HELIES, v. Pedro.  
 HELIS DE TRAYNEL, doña, 60, 309, 412, 471, 481, 492, 497, 498, 501, 509, 1568, 1846, 2094.  
 HERBITI, v. Erbiti.  
 HEUTCI, v. Huici.  
 HEYÇAGUA, v. Eizaga.  
 HIELÇ, v. Yelz.  
 HIENEGUIZ, v. Iñiguez.  
 HIVAYNES, v. Juánes.  
 HOBAGO, v. Ubago.  
 HODAS DE RUSI, alcaide del castillo de Buradón, 3023.  
 HOGER, don, 62, 68.  
 HOSPITAL, v. PETRO DEL.  
 HOTA, mora, 90.  
 HUANI, 2183, 2410, 2545, 2594, 2661, 2686.  
 HUART, v. Huarte.  
 HUARTE (HUART, UART), 1655, 1833, 2572, 2712; término 3711; v. GARCIA FERRANDIZ DE, GARSIE SANCII DE, PETRI DE.  
 HUERTO, v. GENTO DEL.  
 HUESCA (HUESQUA), 299, 403.  
 Hugo de Conflant (HUGO DE CONFFLANT), mariscal de campo y gobernador de Navarra, 1240.  
 Huici (HEUTCI, HUYÇI, HUITÇI), 2455, 2485, 2537; v. DOMINICI DE, MIGUEL PERIZ DE.  
 HULI, v. Uli.  
 HUYÇI, v. Huici.  
 HYAVEN, v. Yaben.

## I

IANDOAIN, v. Jandoáin.  
 IAYMES, clérigo, 117.  
 Ibiricu (YVIRICU), v. DOMINICII DE, SANCII DE.  
 Ibraim (IBRAYM, IBRAYN), hijo de Juçe Camiz, 988; alcaide, 335, 343, 428, 436, 487, 3057.  
 Ibraim AÇAMEL (IBRAYM), 958.  
 Ibraim ATULITULI URREA (IBRAYM), 948.  
 Ibraim AVAYU (IBRAYM), 1001.  
 Ibraim LESCALLO (IBRAYM), 1222.  
 IBRAYM, v. Ibraim.  
 IBRAYN, v. Ibraim.  
 Ichaso (YSSASSO, YTSSASSO), 2272, 2721.  
 Idoate (IDOAT), 1345, 1559, 1680, 1837, 1934, 2086.  
 IDOY, v. JOHANNIS DE.  
 IENEGO, v. Iñigo.



IENNEGO, v. Iñigo.  
 Igal (YGAL), v. MARIA DE, ORIA DE.  
 IGOA (YGOA), 2277, 2727.  
 ILAR, v. DOMINGO.  
 Ilarrazu, (ILARRAÇU, YLARRAÇU), 2224, 2576, 2603, 2713, 2780; abadía, 2615.  
 Ilarrea (YLARREA), 3642.  
 Ilundáin (ILUNDAYN), 1648, 1840.  
 IMARCOAIN (IMARCOAYN), 1621, 1900; v. DOMINICI DE.  
 Imirizaldu (IMIRIÇALDU), 1425, 1748, 2031.  
 Imoz (YMOZ), valle de, 2293, 2524, 2732, 2810.  
 INÇA, 2252.  
 Iñigo (ENNECI, YENNEGO), 3390; hermano de Martín Jobera, 209.  
 Iñigo ALCOVAZ (YENNEGO), 1156.  
 Iñigo ALIBUENO (ENNECI), 3114.  
 Iñigo Almoravid (ENNEQUO, YENEGO ALMORAVIT), 1596, 1809, 2068, 2439, 2612, 2792.  
 Iñigo de Bolea (YENNEGO), 1215.  
 Iñigo de Eusa (ENNECI D'EUSSA), 3168, 3516.  
 Iñigo de Larraun (ENNECI DE LARRAHUN), 3172, 3173.  
 Iñigo de Toledo (ENNECI DE THOLEDO), 3094, 3134, 3158, 3226, 3233, 3323, 3397, 3502, 3592.  
 Iñigo DE VILOSQUETA (ENNECI), 3225.  
 Iñigo DEL CHAPITEL (ENNECI), 3237.  
 Iñigo Gil de Los Arcos (IENEGO GIL DE LOS ARQUOS), 3006.  
 Iñigo López (YENEGO LOPIZ), portero, 2874.  
 Iñigo López de Olló (ENEGO LOPIZ DE OYLLO), 2491, 2627.  
 Iñigo Sánchez (ENNECI SANCII), 3103, 3203, 3304, 3484.  
 Iñigo Sánchez de Gurbindo (YENEGO SANZ DE GURBINDO), 2101.  
 Iñigo Sánchez de Santo Costamiano (ENNECI SANCII DE SANCTO COSTAMIANO), 3111.  
 Iñigo URREGO (IENNEGO), 323.  
 Iñiguez (HIENEGUIZ, YENIGUIZ, YENNEGUIZ, YNIGUIZ), v. AZNAR, García, Juan, MARTIN, Pedro.  
 Ipasate (YPASSAT), 2182, 2544, 2660, 2685.  
 Irache (IRACH), 3005.  
 Iracoz (YRACCOZ), 2335.  
 IRAGUI, 1369, 1981.  
 Iribarren (IRIVARREN), v. TODA DE.  
 Iriberrí (IRIVERRI, IRRIVERRI, YRRIVERRI), 1402, 1450, 2010, 2296, 2734, 2745; v. GUARSIE LUCURARI DE, PERO AYVAR DE.  
 Iroz (IROÇ), 1375, 1986.  
 Irurburu (YRURBURU), v. MICHAELIS.  
 IRURE, 1362, 1976.  
 IRURITA, castillo de, 274, 3769.  
 IRURLEGUI, castillo de, 1550, 1826.  
 Irurozqui (IRUROÇQUI), 1424, 1755, 2038.  
 Irurzun (IRURCUN, YRURÇUN), 2417, 2430, 2601, 2607, 2789.  
 IRUSO, 1683, 1844.

Isaba (ISAVA), 2175.  
 Itoiz (ITOYÇ), 1732, 1965.  
 Iturmendia (YTURMENDIA), 2234.  
 Iturria Purria (YTURRIA PURRIA), v. MICHAELIS DE.  
 Iturrigoizaga (YTURRIOTÇAGUA), término, 3694.  
 Iturrin (YTURRIN), 2328.  
 Iturrobi (YTURROVY), 1669; v. SANCII DE.  
 Iturrun (YTURRUN), 2233.  
 Izal (YÇAL), 2163.  
 Izpilce (YZPILÇE), 2556.

## J

JACOB, v. Jacobo.  
 JACOBI, v. Jacobo.  
 Jacobo DE CHARTRES (JAQUES), baile de Tudela, 198, 210, 277, 422.  
 Jacobo LEVI (JACOB), 2949.  
 Jacobo, (JACOB, JACOBI), hijo de Ezmel del Gabay, 964, 971, 991; hijo de Salomón Arrueti, 960, 978; carnice-ro, 3743; ortelano, 3503.  
 JACUE, carnicero de Pamplona, 2494.  
 JANARIZ, v. MARTINO DE.  
 Jandoáin (IANDOAIN), 1701, 1947.  
 Janville, v. (YANVILA), v. JOHAN DE  
 JAQUES, v. Jacobo.  
 Jaurrieta (YAUURRIETA), v. LUPI DE.  
 Javier (XAVIER), 1467, 1704.  
 JENTO, v. GENTO.  
 JEUDA COHEN, 950, 997.  
 Jiménez (SEMENIZ, SIMENIZ, XEMENIZ, XEMENEZ), v. BERTRAN, Domingo, García, Lope, MARIA, MARTIN, MIGUEL, ORTI. Pedro, TODA.  
 Jiménez MARTIN (XEMENEZ), 141.  
 Jimeno de Arraiza (EXIMINI DE ARRAYÇA), 3337.  
 Jimeno de Barañáin (EXIMINI DE BARAYNIN), 3083, 3544.  
 Jimeno DE BERRIO (EXIMINI), 3477.  
 Jimeno DE CUCUYLLO (EXIMINI), 3396, 3398.  
 Jimeno de Idoi (EXIMINO DE YDOY), 2414.  
 Jimeno de Larraun (EXIMINI DE LARRAHUN), 3342, 3446.  
 Jimeno de Lehet (EXIMINI DE LEHET), 3202.  
 Jimeno de Lizaberria (EXIMINI DE LIÇABERRIA), 3265, 3461, 3462, 3519, 3698, 3699, 3760.  
 Jimeno de Meaoz (XEMEN DE MEAOÇ), 1783.  
 Jimeno DE MURIONES (XEMEN), 1603, 1886, 1887.  
 Jimeno de Oarriz (EXIMINO DE OARRIZ, SEMEN DE OARRIZ, XEMEN D'OARRIZ), 1284, 1301, 1494, 1586, 1802, 1805, 2072, 2427, 2606, 2787.  
 Jimeno de Olave (EXIMINI D'OLAVE), 3151, 3171, 3184, 3190, 3643, 3644.  
 Jimeno de Olleta (SEMEN D'OLLETA), 307, 411.  
 Jimeno de Olóriz (XEMENO D'OLORIZ), nodrizo de don Teobaldo, 1854, 2099.  
 Jimeno de San Antón (SEMENO DE SANT ANTON), 116.

Jimeno DE SARAGUETA (XEMEN), 1479, 2060.  
 Jimeno de Urrea (EXIMINI D'URREA, XEMEN D'UREA, XEMEN DE URREA), 1251, 1506, 3270, 3274, 3310, 3536.  
 Jimeno de Zarequieta (XEMEN DE ÇAREQUIETA), 1783.  
 Jimeno DEL ENFERMERERO (EXIMINI), 3469.  
 Jimeno EGIDII (EXIMINI), 3169.  
 Jimeno FABRI (EXIMINI), 3360.  
 Jimeno FERRERO (XEMEN), 1774, 2047.  
 Jimeno Garcés (XEMEN GARÇEIZ, XEMEN GARÇIA), portero, 2850, 2854, 2864, 2907.  
 Jimeno GONGALDECO (XEMEN), 1812, 2081.  
 Jimeno GUALOCHER (GALOCHER), 3369, 3393, 3537.  
 Jimeno Juánes (SIMENO YUANES), 1178.  
 Jimeno López (SEMEN LOPIZ), 153, 154, 155, 322, 1812, 2081.  
 Jimeno Miguel (EXIMINI MICHAEL, EXIMINI MICHAELIS), 3206, 3328, 3376, 3692; tejedor, 3458.  
 Jimeno MUSCO (EXIMINI), 3639, 3640.  
 Jimeno ORTIZ (XEMEN), 1151.  
 Jimeno Ortiz de Alcoaz (SEMEN ORTIZ D'ALCOAZ), alcaide del castillo de Valtierra, 252, 356.  
 Jimeno Ortiz de Aorriz (XEMEN ORTIZ D'AORRIZ), 1524.  
 Jimeno Pérez de Opaco (XEMEN PERIZ D'OPACO), 1301, 1494, 1802, 1811, 2067, 2072.  
 Jimeno Pérez de Subiza (SEMEN PERIZ DE SUVIÇA), 2123.  
 Jimeno REDROYN (EXIMINO), 2426.  
 Jimeno ROYNA (EXIMINI), 3150.  
 JOHAN, v. Juan, Juánes.  
 JOHANA, v. Juana.  
 JOHANE, v. Juan.  
 JOHANIS, v. Juan.  
 JOHANNES, v. Juan.  
 JOHANNIS, v. Juan.  
 Juan (JOHAN, JOHANE, JOHANIS, JOHANNES, YUANES), don 304, 407; hijo de Salvador, 146, 638; hijo de Domingo, 1244; maestro, 3278; peletero, 3354.  
 Juan Aznárez de Pitillas (JOHAN AZNAREZ DE PITIELLAS), alcaide del castillo de Rada, 260, 268, 364, 369.  
 Juan BOET (JOHAN), 1522.  
 Juan BON (JOHANIS), 3655, 3656, 3657.  
 Juan BONEL (JOHANIS), 3712.  
 Juan CARLO (JOHANIS KARLO), 3221, 3421.  
 Juan CATON (JOHAN), 136.  
 Juan ÇENISALE (JOHAN), 923, 627.  
 Juan CLIMENT (JOHAN), 2831.  
 Juan COSIN (JOHANIS), 3514.  
 Juan DAPIERES (JOHAN), 2113.  
 Juan DE ARGUEDAS (JOHAN), 167, 637, 667.  
 Juan de Arlegui (JOHANIS DE ARLEGUY), 3455, 3471, 3534, 3566, 3582.  
 Juan DE AUBECORT (JOHAN), 2138.  
 Juan de Belzunegui (JOHANNIS DE BELÇUNEGUY), 3153, 3355, 3437.  
 Juan de Carcastillo (JOHAN DE CARCASTIELLO), 1223.  
 Juan DE CAUDEBET (JOHAN), abad de Corella, 212, 325, 416.  
 Juan DE COLOMIES (JOHAN), alcaide del castillo de Caparroso, 254, 358.  
 Juan de Escoron (JOHAN D'ESCORON), 1162.  
 Juan DE GANUZA (JOHAN), 2878.  
 Juan de Idoy (JOHANIS D'IDOY), 3648, 3708.  
 Juan de Janville (JOHAN DE YANVILA), merino de la Ribera, 1145.  
 Juan de Lehet (JOHAN DE LET), 1845, 2093.  
 Juan DE LOCI (JOHANIS), 3245.  
 Juan DE LOMBARDA (JOHAN), 2105, 2113.  
 Juan DE MACUA (JOHAN), 2147.  
 Juan de Oliva (JOHAN D'OLIVA), alcalde de Cascante, 497, 501.  
 Juan DE RIPA (JOHANIS), 3127, 3447.  
 Juan de San Miguel (JOHANIS DE SANCTO MICHAELE), 3327.  
 Juan de San Vicente (JOHAN DE SANT VICENT), 3021.  
 Juan de Sangüesa (JOHAN DE SANGUESSA, JOHAN DE SANGOSSA), 1523, 3048.  
 Juan DE SANTA MARIA (JOHANIS), 3419.  
 Juan DE TUDELA (JOHAN), 2994.  
 Juan DE VALTIERRA (JOHAN), 207.  
 Juan DE VICLA (JOHAN), 678.  
 Juan DE VIDAURRE (JOHANE), 306, 410, 2431.  
 Juan de Viller (JOHAN DE VALLORIA), 102, 206, 207, 209, 210, 214, 422.  
 Juan DE VIOLA (JOHAN), 651.  
 Juan de Zabal (JOHAN DE ÇAVAL), 2873.  
 Juan DIAZ (JOHAN), 911, 912.  
 Juan EL BRETON (JOHAN EL BRETON, JOHANNES BRITONIS), baile de Estella, 1154, 2122, 3033.  
 Juan EZQUERRA (JOHAN), 138.  
 Juan Fernández (JOHAN FERRANDEZ), chantre de Tudela, 326, 417.  
 Juan FRANCES (JOHANIS), 3517.  
 Juan Garcés (JOHAN GARCEYZ), clérigo, 104, 105, 106.  
 Juan Garcés de Ablitas (JOHAN GARCEYS D'ABLITAS), alcaide del castillo de Ferrera, 241, 345.  
 Juan Garcés de Caparroso (JOHAN GARÇEYÇ DE CAPARROSO), 1194.  
 Juan GORRIA (JOHANIS), 3122.  
 Juan GUILLEM (JOHAN), 2842.  
 Juan Iñiguez (JOHAN YENIGUIZ, JOHAN YENNEGUIZ, JOHAN YNIGUIZ, JOHANIS ENNECI), 2479, 2799, 2823, 2826, 3735.  
 Juan LEUÇANO (JOHAN), 137.  
 Juan López de Learza (JOHAN LOPIZ DE LAARÇA), preboste de Estella, 3017.  
 Juan MACHON (JOHAN), 2833, 2851, 2859, 2895.  
 Juan MARTINEZ (JOHAN MARINEZ, JOHANIS MARTINI), 1243, 1258, 3078.  
 Juan MARTINEZ DE MEDRANO (JOHAN), alcaide del castillo de Corella, 245, 349.

Juan Miguel (JOHANIS MICHAELIS), 3065, 3074.  
 Juan Miguel de Cucuylo (JOHANIS MICHAELIS DE CUCUYLLO), 3260, 3719, 3757.  
 Juan Miguel de Monreal (JOHAN MIGUEL DE MONTREAL), 1525.  
 Juan MONTESUIN (JOHAN), 132.  
 Juan ORTELANO (JOHAN), 925.  
 Juan Ortiz de Valmaseda (JOHAN ORTICII DE VALMASEDA), merino de Castilla, 2467, 2468.  
 Juan Pérez (JOHAN PERIZ), 1192, 1182, 1187; cambiador, 2841; carnicero, 89.  
 Juan Pérez Alegre (JOHANIS PETRI ALEGRE), 3220, 3434, 3492.  
 Juan Pérez de Aguirre (JOHAN PERIZ DE AGUIRRE), 2493.  
 Juan Pérez de Beles (JOHAN PERIZ DE BELES), 925.  
 Juan Pérez de Falces (JOHAN PERIZ DE FALCES), 1272.  
 Juan Pérez de Oarriz (JOHAN PERIZ D'OARRIZ), 135.  
 Juan Pérez de Olite (JOHAN PERIZ D'OLIT), 374.  
 Juan Pérez de Zalatabor (JOHAN PERIZ DE ÇALATAMBOR), 2860.  
 Juan PETRI (JOHANNIS), 1276.  
 Juan RETONDEDOR (JOHANIS), 3752.  
 Juan Sánchez (JOHANIS SANCII), 3201.  
 Juan Sánchez Cosin (JOHANIS SANCII COSIN), 3435, 3568.  
 Juan Sánchez de Amatriáin (JOHAN SANCHEZ DE AMATRIAYN), alcaide del castillo de La Estaca, 250, 354, 2120.  
 Juan Sánchez de Cascante (JOHAN SANCII DE CASCANT), 1274.  
 Juan THOME DE CUCUYLLO, 3238.  
 Juana PONS (JOHANA), 2835.  
 Juánes (HIVAYNES, JOHAN, JOHANIS, YUANEZ YUAYNES), v. Bartolomé, García, Gonzalo, MARIA, MARTIN, Pedro.  
 JUCE (JUÇE), 646; hijo de ACACH ALBORGI, 989; hijo de EZMEL ABEAXON, 949, 966; hijo de GEUDA CAMIZ, 984, 999, 1000, 1002; hijo de SIMUEL EVENPASAT, 981; hijo de SAÇON EVENXUCRAN, 955, 970; padre de EZMAELE BENDINO, 3739.  
 JUCE AIRAYHU, 2930.  
 JUCE BERREGE, 1016.  
 Juce CAMIZ (JUÇE), 988.  
 Juce CORDERO (JUÇE), 973.  
 Juce DEL GABAY (JUÇE), 1231.  
 Juce ENFARACH (JUÇE), 996.  
 Juce EVENXUCRAN (JUÇE), 962.  
 JUCE MOLURA, 1014.  
 JUCE QUOHEM, 2929.  
 JUDA, hijo de ÇADIA ARRUETI, 974.  
 JUDAS LEVI, 2917.  
 Julián (JULIANI), 3108.  
 JULIAN BIGOT, 2843.  
 JUNIZ LEVI, 2916.  
 JURDAN, ortelano, 684.  
 JURDAN, v. BERTRAN, DOMINGO, Lope.

## K

KADREYTA, v. Cadreita.  
 KARLO, v. CARLO.

## L

LA ALGERA, 918, 919.  
 LA ARGARZ, 940.  
 LA ESCALERA, 203.  
 LA GALEA, cárcel de, 3752.  
 LA LANA, v. ARNALT GARCIA.  
 LA RASUEYNA, v. Larrasoña..  
 LAARÇA, v. Learza.  
 Labayen (LAVAYEN), 2310, 2317.  
 LABAZAR, v. Mateo.  
 Labiano (LAVIANO), 3246; v. MARTINI DE, PETRI ENNECI DE, SANCII LUPI DE.  
 LABOA, 1461, v. ORTICII DE.  
 Lacabe (LACAVE), 1407, 2015.  
 Lacunza (LACUNÇA, LAQUNÇA), 2230; abadía de, 2615.  
 LAGARÇONA, 1022.  
 LAGUARDIA, v. DOMINGO PERIZ DE.  
 LANBOS, término, 3367.  
 LANÇA LUENGA, v. SANCHO.  
 LANDA DE USTARRES, v. SANCHO.  
 LANDA, v. GARÇIA SANCHIZ DE.  
 Landazabal (LANDAÇAVAL), 3691.  
 LANZ (LANTZ), 2581, 2670; valle de 2348, 2529; MICHAELIS DE.  
 Laquidáin (LAQUIDAYN), 1649, 1831.  
 LAQUNÇA, v. Lacunza.  
 LAREVE, v. Pedro.  
 LARGUERO, v. DOMINGO.  
 Larraina (LA RAYNA), v. MICHAELIS DE.  
 Larráinzar (LARRAINÇAR), 2339.  
 LARRAIZ, 2202.  
 LARRANCIZ, 2701.  
 LARRANGOZ (LARRAYNGO), 1393, 1698, 1945, 2004.  
 Larrasoña (LARRASOAYNA, LARRASOYNA, LA RASUEYNA), 1364, 1511, 1560, 1978.  
 Larraun (LARAHUN, LARRAHUN), 2449, 2465, 2467, 2468, 2471, 2491; valle de, 2259, 2522; v. ENNECI DE, EXIMINI DE.  
 LARRAYA, v. PETRI ORTICII.  
 LARRAYNEGO, v. Pascual.  
 LARRAYNGO, v. LARRANGOZ.  
 Larumbe (LARUNBE), 2201, 2602, 2700; v. GUARSIE DE.  
 Latasa (LATASSA), 2300, 2367, 2444, 2609, 2738, 2752.  
 LAURENCII, v. Lorenzo.  
 LAURENTII, v. Lorenzo.  
 LAVASSO, 2743.  
 LAVAYEN, v. Labayen.  
 LAVIANO, v. Labiano.

Learza (LAARÇA), v. JOHAN LOPIZ DE.  
 LEBET, v. MAHOMA.  
 LEET, v. Lehet.  
 LEGARAYTÇU, término de, 3620.  
 Leguín (LIGUIN), 1682; castillo de, 1151, 1827.  
 Lehet (LEET, LET), v. EXIMINI DE, JOHAN DE.  
 Leiza (LEYÇA, LEYTÇA), 2258, 2521.  
 Lerános (LERANOÇ), 1369, 1980, 1981.  
 LERGUA, 1811, 2067.  
 LERIN, 2464, 2471; San Esteban de, 2493; valle de, 2318, 2527.  
 Lerruz (LERRUÇ), 1344, 1462, 1679; v. GARSIE DE.  
 LESCALLO, v. Ibraim.  
 LET, v. Lehet.  
 LETRI, 3454.  
 LEUÇANO, v. Juan.  
 LEVI, v. Ezrael, JUDAS, JUNIZ.  
 LEYUN, 1341, 1460, 1676; v. GARCIA DE.  
 Lezcairu (LEZQUAYRU), término de, 3266.  
 LIA, v. ORTICII DE.  
 LIÇABERRIA, v. Lizaberria.  
 LIÇARRA, v. Lizarra.  
 LIÇAVERRIA, v. Lizaberria.  
 LIEDENA, 1489, 1800, 2066.  
 LIGUIN, v. Leguín.  
 Linzoáin (LINÇOAYN), 1384, 1493, 1994.  
 LIXA, v. OCHOE DE.  
 Lizaberria (LIÇABERRIA, LIÇAVERRIA), 3519; v. BERENGUARRI DE, EXIMINI DE.  
 Lizarra (LIÇARRA), v. Estella.  
 Lizarraga (LIÇARRAGA, LIÇARRAGUA), 1345, 1463, 1559, 1680, 1837, 1934, 2086, 2207, 2706.  
 Lizaso (LIÇASSO), 2341.  
 Lizoáin (LIÇOAYN), 1342, 1493, 1532, 1677, 1806; val de 1338, 1673; v. GARCIA PERIZ DE, GARSIE DE.  
 LODARES, 1128, 1139.  
 LODIAS, 2359, 2763.  
 Logroño (LOGROYNNO, LUCRONIUM), 1250, 3042.  
 Loizu (LOYÇU), 1387, 1998, 2295, 2733.  
 LOMBARDA, v. JOHAN DE.  
 LOMBIER, v. Lumbier.  
 LÓNGUIDA, 1690, 1939.  
 LOPE (LOP, LUPI), portero, 632, 926, 1109, 1132, 3284.  
 Lope ALVAREZ (LOP), 1029.  
 Lope ALVAREZ DE RADA (LOP), alcaide del castillo de Sancho Abarca, 248, 352.  
 Lope Aznárez Fabri (LUPI AZNARI FABRI), 3401.  
 Lope de Aibar (LUPI DE AYBAR), 3584.  
 Lope de Armagnac (LOP D'ARMAYNAC), 1397.  
 Lope de Artigua (LUPI DE ARTIGUA), 3160, 3231.  
 Lope DE BAYO (LOP), 679.  
 Lope DE BIURRUN (LUPI), 3688.  
 Lope de Burutáin (LUPI DE BURUTAYN), 3550.  
 Lope de Turrillas (LUPI DE TURRILLAS, LUPI DE TURRILLES), 3092, 3268, 3361, 3672.  
 Lope DIAZ (LOP), señor de Rada, 33, 50, 59, 261, 355, 434, 437, 1562, 1838, 2090.  
 Lope Garcés de Noáin (LUPI GUARSIE DE NOAYN), 3227, 3381.  
 Lope Garcés de Salinas (LOP ARÇEYZ DE SALINAS), 2084, 2142.  
 Lope Jiménez (LOP XEMENEZ), 1204.  
 Lope JURDAN (LOP), 1174.  
 Lope Macua de Jaurrieta (LUPI MACUA DE YAURRIETA), 2160.  
 LOPE MARTINEZ DE LAS NAVARRAS, 199, 1065, 1243.  
 Lope Martínez de Puente la Reina (LOPE MARTINEZ DE PUENT DE LA REYNA), 2908.  
 LOPE MARTINEZ, 1198.  
 LOPE MIGUEL, 138.  
 LOPE MURDIO, 2601.  
 LOPE OCHOA, almirat de Navascués y de Ustés, 2165, 2166.  
 Lope ORTIZ (LOP ORTIZ, LUPI ORTICII), 650, 3635.  
 Lope Ortiz de Monteagudo (LOP ORTIZ DE MONTAGUT), alcaide dal castillo de Cascante, 19, 161, 187, 213, 243, 285, 347, 389.  
 Lope Sánchez (LUPI SANCII), 3505; molinero, 3448; ortelano 3372.  
 Lope VINNOCLE (LUPI), 3112.  
 Lope Zuria (LUPI ÇURIA), 3305.  
 López (LOPEIZ, LOPIZ, LUPI), v. Diego, DOMINGO, GARCIA, GIL, Iñigo, Jimeno, Juan, MARIA, MARQUESA, MARTIN, MIGUEL, Pedro, SANCHO.  
 LOR, casa de 19, 285, 389; laguna de, 1037, 1039.  
 LORENZ, v. GARRI.  
 Lorenzo de Alda (LOREN D'ALDA), 2865.  
 Lorenzo DE ARAQUIL (LAURENTII), 3093, 3095, 3162.  
 Lorenzo FABRI (LAURENTII), 3346.  
 LORIGUO, 935.  
 LOS ARCOS, v. IENEGO GIL.  
 LOS FAYOS, v. PERO LOPIZ DE.  
 LOSA, 941.  
 LOYA, 1291, 1605, 1888.  
 LOYÇU, v. Loizu.  
 LUCRONIUM, v. Logroño.  
 LUENGO, v. Pedro.  
 Lumbier (LOMBIER), 1427, 1505, 1762, 2040.  
 LUNA, v. FERRANDO DE.  
 LUPI, v. Lope.  
 LUPUS, Lope.  
 Luquin (LUQUIAYN), v. PERO SIMENIZ DE, PERO SIMON DE.  
 LUSARRETA, 1403, 2011.  
 Luzaide (LUÇAIDE, LUÇAYDE), 1521, 1817, 2083.  
 LYMAS, 217.

## M

MACHON, v. Juan.  
 MACUA, v. JOHANNE DE.

MACUA, v. Juan de, Lope, SANCHO.  
MAHOMA ÇAHET, 689.  
MAHOMA ÇASPI, 861.  
MAHOMA DE VENDAUX, 1008.  
MAHOMA EVENXEIT, 1005.  
MAHOMA LEBET, 696.  
MAHOMA MOLDURA, 1009.  
MAHOMA, 121, 1018; hijo de AMET TARICH, 1017; hijo de FARACH GUDUFRES, 1013; hijo de MUÇA el zapatero, 119.  
MALHUDE AVENTENA, 1020.  
MALO LEONE, v. Mauleón.  
MALOSRIEMOS, v. Pedro.  
MAQUAREL, v. SALOMON.  
Marcaláin (MARQUELAYN), 2605, 2786.  
MARCEYLLA FEYAT, 976.  
Marcilla (MARCIELLA, MARZIELLA), 70, 127, 179, 314; convento de las dueñas de, 1114.  
Marco de Alfaro (MARCO D'ALFARO), 1243.  
María Beangoa (MARIA VEANGOA), 1478.  
MARIA BELTRAN (MARYA), 1199.  
MARIA DE Igal (MARIA DE YGAL), 2162.  
MARIA de Olaz (MARIA D'OLAÇ), 1483.  
MARÍA DELGADA, cárcel de, 3740, 3742, 3754.  
MARIA EDERRA (MARIE), 1474, 2167.  
María EGIDII (MARIE), 3297.  
MARIA Garcés (MARIA ARÇEYÇ), 1200.  
MARIA Gutiérrez (MARIA GUTYREZ), 1189.  
MARIA Jiménez (MARIA XEMENIZ), 1773.  
MARIA Jiménez de Aranguren (MARIA XEMENIZ D'ARANGUREN), 1853.  
MARIA Juárez (MARIA JOHAN, MARIE JOHANIS), 1240, 2422.  
MARIA López (MARIA LOPIZ), 107, 1463, 1467.  
María Miguel de Belascoain (MARIA MIGUEL DE BLASCOAYN), 2489.  
MARIA MIGUEL, 2447; mujer de XEMEN ferrero, 1774, 2047.  
MARIA ORTIZ, 1456, 1482, 1792, 2059.  
MARIA Pérez (MARIA PERIZ), 1772.  
MARIA SALAMON, 150.  
María Sánchez de San Pedro (MARIA SANÇ DE SANT PEDRO), 1464, 1469.  
MARIE, v. MARIA.  
MARQUELAYN, v. Marcaláin.  
MARQUES, v. MIGUEL.  
MARQUESA DON DAVI, 634.  
MARQUESA LOPEZ DE RADA, 267, 368, 1302.  
MARQUIAYN, 2441.  
MARTES, v. SANCHO DE.  
MARTIN (MARTINI, MARTINO), capellán, 2911, 2964; maestro, 2837.  
Martín Almoravid (MARTINI ALMORAVIT), 3453.  
MARTIN BEYLA, 1236.  
MARTIN BUENO, 144.  
MARTIN CARNICERO, 930, 933.  
Martín COPA (MARTINI), 3352.  
MARTIN CUBERO, 1165.  
MARTIN DE ABLITAS, 934.  
MARTIN DE ACOZ (MATIN DE AÇOZ), 3113, 3627.  
Martín DE ARRIGUA (MARTINI), 3645, 3546.  
MARTIN DE ARRONIZ, 2852.  
MARTIN DE BARBARIN, 2884.  
Martín de Berasain (MARTINI DE BEARXAIN), 3165, 3166.  
MARTIN de Elcoaz (MARTIN DE ELQUOAZ), alcaide del castillo de Ongozarría, 1553, 1825.  
Martín de Ezpilce (MARTINI D'EZPILCE), 3330, 3387, 3482.  
MARTIN DE FUEROS, 140.  
Martín DE JANARIZ (MARTINO), 3745.  
MARTIN DE LA TRUYTA, 2856.  
Martín de Labiano (MARTINO DE LAVIANO), 3246.  
Martín de Noáin (MARTINI DE NOAYN), 3066, 3069, 3079, 3089, 3668, 3684.  
Martín de Olabe (MARTINI DE OLAVE), 3446, 3468.  
Martín de Roncal (MARTINO DE RONCAL), 3742.  
Martín de Santa Cruz (MARTINI DE SANCTA CRUCE), 3073.  
Martín de Tafalla (MARTINI DE THAFAYLLA), 3615.  
Martín EZQUERRA (MARTINO), 3744.  
Martín Fernández de Eransus (MARTINO FERRANDI DE ERANSUS), alcaide del castillo de Orraregui, 2499, 2629.  
MARTIN Garcés (MARTIN GARÇIA, MARTIN GARCUIZ, MARTINI GARSIE, MARTINI GUARSIE), recibidor, 2534, 2826, 3014, 3054, 3768.  
Martín Gil de Abaiz (MARTIN GIL D'AVAYZ), 373.  
MARTIN GONDARIA, 324.  
MARTIN Iñiguez (HIENEGUIZ), abad de Miranda, 1852.  
MARTIN Jiménez (MARTIN XEMENEZ), 141.  
MARTIN Jiménez de Beortegui (MARTIN XEMENIZ DE BEORTEGUI), 1847, 2095.  
MARTIN Juárez de Uriz (MARTIN HIVAYNES D'URIZ), alcaide del castillo de Peña, 1547, 1821, 2136.  
MARTIN LOPEZ, 87, hortelano, 2857.  
MARTIN Martínez de Uriz (MARTIN MARTINIZ D'URIZ), alcaide del castillo de Murillo el Fruto, 1544, 1818.  
MARTIN MESQUERO, 139.  
Martín Miguel de Bertiz (MARTIN MIGUEL DE VERTIZ), 2493.  
Martín Miguel de Naso (MARTINO MICHAELIS DE NASO), alcaide del castillo de Maya, 2502, 2632, 2638.  
MARTIN Pérez (MARTIN PERIZ), 2882.  
MARTIN Pérez de Arellano (MARTIN PERIZ D'AREYLLANO), 2861.  
MARTIN PEREZ DE PERALAMAN, 1241.  
Martín Pérez Fabri (MARTINI PETRI FABRI), 3578.  
MARTIN Pérez Jubera (MARTIN PERIZ JUBERA), 209.  
MARTIN ROS, 3374.  
MARTIN ROYO, 142.  
MARTIN Ruiz de Aibar (MARTIN RUIÇ D'AYVAR), 1572.  
MARTIN Ruiz de Argaiz (MARTIN ROYZ D'ARGAYZ), alcaide del castillo de Peñafior, 251, 355.  
MARTIN RUIZ, 1267.

MARTIN Sánchez (MARTIN SANCHEZ), 63, 2055.  
MARTINEZ (MARTIN, MARTINIZ), v. GARCIA, Juan, Lope,  
MARTIN, MIGUEL, Pedro, SANCHA, SANCHO.  
MARTINO, v. Martín.  
MARUECO, v. CALEME.  
MARYA, v. MARIA.  
MATALÓN, v. ROBERT DE.  
Mateo (MATHEI, MATHEO, MATHEU, MATHEY), 1445, 1476;  
remendón 3525; v. García.  
Mateo BUFFON (MATHEY), 3616, 3663.  
Mateo de Arana (MATHEO D'ARANA), 2870.  
Mateo LABAZAR (MATHEU), 1166.  
Mateo REMENDON (MATHEY), 3507.  
Mauleón, v. OGER DE.  
MAYA, 2640, 2816; castillo de, 2502, 2632, 2638.  
MAYEL ABOLAFIA, carnicero, 992.  
MAYNER, 603, 604.  
MAYORCAS, v. MIGUEL PEREZ DE.  
MAZ, v. Estella.  
Meacabañas (MEACABAYNAS), 65, 109.  
Meaoz (MEAOÇ), v. AZNAR DE, XEMEN DE.  
MEOZ, v. AZNAR.  
MEÇQUIRIZ, v. Mezquiriz.  
MEDRANO, v. JOHAN MARTINEZ DE.  
MÉLIDA, 69, 267, 315, 368.  
MELIMEN, 681.  
MENDIA, 1377, 1988; v. GARSIE DE.  
MENDICALVO, término, 3673.  
MENDICOA, 2711.  
MENDIGORRÍA, 2408, 2463, 2484, 2514; DOMINICI DE,  
OCHOA DE.  
Mendillorri (MENDILORRI, MENDIOLORRI), 3626; v. GAR-  
SIE PETRI DE.  
MENDIOLORRI, v. Mendillorri.  
MENDIVIL, 1804.  
MERLAMON, v. ROBIN DE.  
MESQUERO, v. MARTIN.  
Mezquiriz (MEÇQUIRIZ), 1388, 1997.  
MICHAEL, v. Miguel.  
MICHALEM, v. Miguel.  
MICHAELIS, v. Miguel.  
MICHELET, 1505.  
Miguel (MICHAEL, MICHALEM, MICHAELIS), 126; abad de  
Murillo, 1450; escriba, 3334, 3488; molinero, 2418; tor-  
nero, 3256, 3276, 3335, 3681, 3682; v. García, Jimeno,  
Juan, Lope, MARIA, MARTIN. Pedro, SANCHO.  
Miguel Andrés (MICHAELIS ANDRE), 3405.  
Miguel ARÇA (MICHAELIS), 3413.  
MIGUEL BALDOUYN, 1240.  
Miguel CEVERA (MICHAELIS ÇEVERA), 3200, 3299.  
MIGUEL CORTES, 1775, 2048.  
Miguel de Aquerreta (MICHAELIS D'AQUERRETA), 3197.  
Miguel DE ARAQUIL (MICHAELIS), 3209.  
Miguel de Arcenegui (MICHALEM DE ARÇENEGUY),  
3752.  
Miguel de Berasain (MICHAELIS DE BERAXAYN), 3157,  
3261, 3521.  
Miguel de Beriáin (MICHAELIS DE BERAYN, MICHAELIS DE  
BERIAYN), 3207, 3325.  
MIGUEL DE ÇIGARREN, carpintero de Pamplona, 2497.  
Miguel de Cizur (MICHAELIS DE ÇIÇUR), 3294, 3370, 3422.  
Miguel DE EGUES (MICHAELIS), 3359.  
Miguel de Elizaberria (MICHAELIS DE ELIÇABERRIA), 3302.  
Miguel de Esparza (MICHAELIS D'ESPARÇA), 3592.  
Miguel de Ezcaba (MICHAELIS D'EZQUAVA), 3472, 3558.  
Miguel de Gazólaz (MICHAELIS DE GAÇOLAZ), 3399.  
Miguel de Gorraiz (MICHAELIS DE GORRAYTZ), 3363.  
Miguel de Irurburu (MICHAELIS DE YRURBURU), 3560,  
3563.  
Miguel de Iturria Purria (MICHAELIS DE YTURRIA PURRIA),  
3188, 3193.  
Miguel de Lanz (MICHAELIS DE LANTZ), 3084, 3406, 3559.  
Miguel de Larraina (MICHAELIS DE LARRAYNA, MICHAELIS  
DE LA RAYNA), 3076, 3090, 3163, 3224, 3258,  
3432, 3440, 3632, 3717, 3720, 3756, 3759.  
MIGUEL DE LARRRAYN, 2614.  
Miguel de Olcoz (MICHAELIS D'OLCOZ), 3064, 3186, 3290,  
3605.  
Miguel de Orcoyen (MICHAELIS D'ORQUOYEN), 3072,  
3208, 3659.  
MIGUEL de Oroz (MIGUEL D'OROZ), 101.  
MIGUEL de Orries (MIGUEL D'ORRIES), 1505.  
MIGUEL DE SEZANA, 2126.  
Miguel de Ulzama (MICHAELIS DE UTÇAMA), 3195.  
MIGUEL DEL CIERBO, 899.  
MIGUEL DEL PALOMAR, 1449.  
Miguel FALESAN (MICHAELIS), 3481.  
MIGUEL FORNER, 2863.  
MIGUEL Garcés (MIGUEL GARCEYS), 2456.  
MIGUEL Garcés de Olcoz (MIGUEL GARCEYS DE OLCOZ),  
2463.  
MIGUEL Garcés de Reta (MIGUEL GARÇEIZ DE RETA),  
balletero, 1522, 2125, 2130.  
Miguel GAYLLA (MICHAELIS), 3671.  
MIGUEL GOLPE, 138.  
MIGUEL Jiménez (MIGUEL SEMENIZ), escribano, 1270,  
1271.  
MIGUEL López (MIGUEL LOPIZ), 126.  
MIGUEL López de Erroz (MIGUEL LOPIZ DE ERROZ), 2478.  
MIGUEL López de Oroz (MIGUEL LOPIZ D'OROZ), 258, 362.  
MIGUEL MARQUES, 1187.  
Miguel Martínez (MICHAELIS MARTINI), 3571.  
MIGUEL Martínez de Zuasti (MIGUEL MARINIZ DE ÇUAÇ-  
TI), alcaide del castillo de Irurlegui, 1550, 1826.  
MIGUEL MOHARYN 1179.  
MIGUEL OCHOVA, 1169.  
Miguel Ortiz de San Egidio (MICHAELIS ORTICII DE SANC-  
TO EGIDIO), 3679.  
Miguel Pérez de Badostáin (MICHAELIS PETRI DE BADOZ-  
TAYN), 3296.

MIGUEL Pérez de Huici (MIGUEL PERIZ DE HUITÇI), 2482.  
MIGUEL PEREZ DE MAYORCAS, 1241.  
Miguel Pérez de Zabaldica (MICHAELIS PETRI DE ÇAVALDICA), 3490, 3533, 3597.  
MIGUEL PEREZ, 1158, 1241, 2485; acalde de Olite, 203.  
MIGUEL Sánchez (MICHAELIS SANCII, MIGUEL SANÇ), 1208, 1244, 3647.  
Miguel Sánchez Burusquin (MICHAELIS SANCII BURUSQUIN), 3508.  
MILAGRO, 192.  
MILARTES, v. García.  
MILLERA, término, 3487.  
MIRANDA, v. MARTIN HIENEGUIZ DE, SANCHO DE.  
MIXON, v. AÇACH.  
MIZAN, v. SALOMON.  
MOHARYN v. García, MIGUEL.  
MOLDURA, v. MAHOMA.  
Molina (MOLYNA), 1234.  
MOLURA, v. JUCE.  
MON COSEYL, 1397.  
MONDELA, 1753, 2036.  
MONDER, v. AMET.  
MONENGUEL, v. David.  
MONENQUIEL, v. GABAS.  
Monreal (MONRREAL, MONTREAL, MONTREAL), 1432, 1434, 1513, 1524, 1530, 1759, 1761, 2494; almiradía de, 2126; torre de, v. TUDELA; v. GARCIA PERIZ DE, GARCIA ORTIZ DE, GRACIA DE, JOHAN MIGUEL DE.  
MONTARAGON (MONTARAGON), 589, 657, 658, 659.  
MONTEAGUDO (MONTAGUT), 20, 91, 205, 217, 287, 391; v. LOP ORTIZ DE, SANCHO PEREZ DE.  
MONTERODATO, v. PONCIUS DE.  
MONTESUIN, v. Juan.  
MONTFERRANT, castillo de, 1830.  
MONTGACHO, 924.  
MONTREAL, v. Monreal.  
MONTREAL, v. Monreal.  
MORAL, v. Guillerma.  
MOREA, 3129.  
MOSQUERA, 930, 1125, 1136.  
MOSQUERUELA (MOSQUERUEL), 16, 284.  
MOSSE ARABON, 3739.  
MOSSE BAQUIS, 993.  
MOSSE CHEVATIZ, 987.  
MOSSE EL RAVATOSSO, 1227.  
MOSSE EVENDEBU, 990.  
MOSSE ROS, 2922.  
MOSSE, hijo de AÇACH ALCALAHORRI, 964; hijo de SALOMON EVEAXON, 963.  
Mugueta (MUGETA), 1691, 1780, 1940, 2053.  
Muguiro (MUGUYRO), 2264, 2433.  
Munarrizqueta (MUNARIÇQUETA), 1593.  
Muniáin (MUNIAYN), 1738, 2020.  
Murco (MURQUO), 2193, 2515, 2562, 2644, 2677, 2694, 2806.

MURDIO, v. Lope.  
MURELLO, v. Murillo  
MURGUIAO, v. SANCHO AZNAREZ DE.  
MURIELLO CABO ARROYO, 1351.  
MURIELLO CABO ARTAXO, 1713, 1954.  
MURIELLO CABO BERROYA, 1422, 1486, 1747, 1935, 2029.  
MURIELLO CABO URROZ, 1349, 1409, 1686.  
MURIELLO, v. Murillo.  
Murillo (MURELLO, MURIELLO, MURYELLO), 42, 238, 298, 402, 3039.  
Murillo el Cuende (MURIELLO EL CUENDE), 1575, 1865.  
Murillo el Fruto (MURIEL FRITO, MURIEL FRUTO), 1281, 1576, 1772, 1866, 2046; castillo de, 1544, 1818.  
MURIONES, v. XEMEN DE.  
MURQUO, v. Murco.  
MURUARTE DE RETA, 1641, 1916.  
MURYELLO, v. Murillo.  
MUSCO, Jimeno.  
MUTILOA DE SUSO, 3646.  
MUTILOA DE YUSO, 3706.  
MUTILOA GAYNNA, 3520.  
MUTILOA, 1653; SANTI ANDREE DE.  
Muza (MUSA, MUÇA), 560, 864, 907, 1126, 1137; zapatero, 119.v. ANDRE.  
Muza ALFAÇAR (MUÇA), horno de, 586.  
Muza VALLADA (MUÇA), 1003.

## N

NADAL, 2853.  
NAGORE, 1408, 1737, 2016.  
NAPAL, 1419.  
Narvarte (NARVART), 2320.  
NASO, v. MARTINO MARTINIZ DE.  
NASURIZ, 1596, 1809, 2068.  
NAVADEBEL, landa, 686.  
Navarra (NAVARRE), 92, 1506, 2113, 2534, 3014, 3044, 3047, 3737; v. BERNART DE.  
NAVARRAS, v. LOPE MARTINEZ DE.  
Navarrería (NAVARRERIE), banidos de la, 3724, 3726, 2845; guerra de la 3738; prado, 3725.  
NAVARSSARAX, 2488.  
NAVASCUES, 1428, 1757, 2165, 2171; v. BERTRAN XEMENIZ DE.  
NAVAZ, 2428, 2608, 2788.  
NIÇERAS, 650.  
NICHOLAU, v. Nicolás.  
Nicolás (NICHOLAU, NICOLAU), 1205.  
Nicolás PEYTAVIN (NICHOLAU), 131, 143.  
Noáin (NOAYN), v. LUPI GARSIE DE, MARTIN DE, PETRI GUARSIE DE, STEPHANI DE.  
NOES, v. BELTRAN.  
NOVA, 2418.  
NOVIELLES, 82.

## O

- OARRIZ, v. JIMENO DE, XEMENO DE.  
Obanos, (OVANOS), 2398, 2585.  
Ochabide (OCHAVIDE), v. PERO DE.  
OCHANDO ÇUVY, término, 3662.  
OCHANDO, don, 3213, 3216, 3299, 3540, 3606, 3607, 3609, 3622.  
OCHOA (OCHOE), 219; pescador, 3074; v. LOPE, Pedro.  
OCHOA BEATÇA, 3282, 3629.  
Ochoa de Berriozar (OCHOE DE BERRIOÇAAR), 3714.  
Ochoa DE GUARRIZ (OCHOE), 3543.  
Ochoa DE GURPEGUI (OCHOE), 3081.  
Ochoa DE LIXA (OCHOE), 3318.  
OCHOA DE MENDIGORRIA, 2484, 2490, 3750.  
OCHOA DE PAMPLONA, 1523.  
Ochoa de Zurriburba (OCHOE DE ÇURRIBURBU), 3675.  
Ochoa Sánchez (OCHOA SANCII), 3244, 3338.  
OCHOA SANSON, 2877.  
OCHOA, 1348, 1567, 2021.  
Ochocáin (OCHOCAYN), 2378, 2766; v. GUARSIE MICHAELIS DE, PETRI MICHAELIS DE.  
OCHOVA, v. MIGUEL.  
OCON, v. DOMINGO DE.  
OÇQUARIZ, v. Oscáriz.  
OÇTERIZ, v. Ostériz.  
ODERIZ, 2194.  
ODIETA, 2363; valle de, 2511, 2750, 2802, 2444.  
Ogaño (OGAYNO), 1442.  
Oger de Mauleón (OGERIO DE MALO LEONE), 1563, 1839, 2091, 2649.  
Olábarri (OLAVARRI, OLAVERRI), 1733, 1966.  
Olandáin (OLANDAYN), 1379, 1989, 2399, 2586, 2673.  
Olarumbe (OLARUNBE), 2288, 2723.  
OLATÇEGURIA, 2244.  
OLAVE, 2384, 2531, 2583, 2648, 2765, 2769; valle de, 2377, 2512, 2804, 2813; v. EXIMINI DE, MARTINI DE, PETRI ORTICI DE.  
Olaz (OLAÇ, OLAYÇ, OLAYZ, OLAYTZ), 1305, 1319, 1320, 1533, 1555, 1613, 1655, 1895, 1932, 2086, 2129, 2328, 2768; cabo HUART, 1833; v. FURTUNII DE, MARIA DE, SANCHO PERIZ DE, TODA DE.  
OLCOZ, v: MICHAELIS DE, MIGUEL GARCEYS DE, PETRI LUPI DE.  
Olite (OLIT, OLITO), 131, 1252, 1260, 1273, 1538; v. BONE DE, ENRIQUE, clavero de, FERRANT PERIZ DE, JOHAN PERIZ DE, MIGUEL PERIZ, alcalde de.  
OLITO, v. Olite.  
OLIVA, 1115; v. JOHAN DE.  
OLLETA, v. SEMEN DE.  
Ollo (OYLLO), 2413, 2507, valle de 2199; v. ENEGO LOPIZ DE, SANCHO DE.  
Olloqui (OYLLOQUI), 1561, 1987, 2088.  
OLÓRIZ, 1481, 1592, 2063; v. GARCIA DE, XEMENO DE.  
Ongozarria (ONGOÇARRIA), castillo de, 1553, 1825.  
Oñaederra (OYANEDERA, OYANEDERRA, OYNAEDERA), v. GARCIA MARTINIZ DE.  
OPACO, v. XEMEN PERIZ DE.  
ORADOYNNNA CALABAÇA, 2932.  
Orarregui (ORARREGUY), castillo de, 2499, 2629.  
ORAY, 1416, 1571, 1742, 1849, 2026, 2098.  
ORBA, val de, 1515, 1587, 1590, 1875.  
Orbaiz (ORBAYÇ), 1732, 1965.  
ORÇCOYDI, v. Ozcoidi.  
ORÇORROZ, v. Orzórroz.  
Orcoyen (ORQUEYEN, ORQUOYN), 2192, 2533, 2558, 2652, 2668, 2678, 2693, 2815, 3658; v. MICHAELIS DE, SANCII PETRI DE.  
Orden del Temple, 186.  
ORDIRIZ, 2415, 2563, 2669, 2695.  
OREYAN, 2203, 2702.  
ORIA DE GARRALDA, 1485, 2062.  
ORIA de Igal (ORIA DE IGAL), 2162.  
Orisoain (ORISOAYN), v. ELVIRA DE.  
ORIXETA, 2369, 2753.  
ORIZ, v. URIZ.  
ORNA, 2243.  
OROCHA, 1394, 2005.  
OROCHURGUI, 1394, 2005.  
ORONDIRIZ, 1389, 1475, 1999.  
OROQUIETA, 2291, 2424, 2726, 2783; v. OCHOA DE.  
Oroz (OROÇ), 1412, 1569, 1740, 1847, 2022, 2095; v. MIGUEL DE, MIGUEL LOPIZ DE.  
ORQUEYEN, v. Orcoyen.  
ORQUOYN, v. Orcoyen.  
ORRIES, v. MIGUEL DE.  
ORTELANO, v. Juan.  
Ortí BUGIGI (ORTICII), 3528, 3529.  
Ortí de Ardaiz (ORTICII DE ARDAYZ), 3105.  
Ortí DE LABOA (ORTICII DE LAVOA), 3273, 3343.  
Ortí DE LIA (ORTICII), 3116, 3117, 3119, 3211, 3285, 3522, 3667.  
Ortí de Torres (ORTICII DE TURRIBUS), 3082, 3280, 3281.  
Ortí de Uriz (ORTICII D'ORIZ, ORTICII D'URIZ), 3350, 3356, 3436.  
Ortí de Zaldaitz (ORTICII DE ÇALDAYTZ), 3181, 3518.  
Ortí FELPA (ORTICII), 3279, 3307, 3651.  
ORTI Jiménez (ORTI XEMENIZ), 650.  
Ortí Ortiz (ORTICII ORTICII), carnicero, 3228, 3252, 3351, 3379, 3467, 3497, 3500, 3552, 3677, 3695, 3697.  
ORTIZ (ORTICII), v. ELVIRA, GARCIA, Jimeno, Juan, Lope, MARIA, Miguel, Ortí, Pedro, TODA.  
Orzórroz (ORÇORROZ), 2501, 2631.  
Oscáriz, (OÇQUARIZ), 1339, 1356, 1459, 1674.  
OSCOZ, 2297, 2735.  
Ostériz (OÇTERIZ), 1970.  
OSUN, 1420, 2039.  
OSUYNBELÇA, 1294, 1611, 1893.



OTANO, 1315, 1646, 1921.  
Oteiza (OTEYÇA, OTEYZA), 2559, 2650, 2914, 3017; v.  
DOMINGO PERIZ DE, FORTUNII DE.  
OTSSOESSATE, 3709.  
OVANOS, v. Obanos.  
OVIETA, término de, 3219.  
Oyaide (OYAYDE), 1393.  
OYANEDERA, v. Oñaederra.  
OYAYDE, v. Oyaide.  
OYLLO, v. Olló.  
OYLLOQUI, v. Olloqui.  
Ozcoidi (ORÇCOYDI), 1753, 2036.

## P

Pablo (PAULE, PAULI), 3573.  
Pablo Bechavena (PAULE BECHAVENA, PAULI BECHAVENE), merino y baile de Sanguésa, 1861.  
PAMPILONA, v. Pamplona.  
PAMPILONE, v. Pamplona.  
PAMPILONUM, v. Pampolna.  
Pamplona (PAMPILONA, PAMPILONE, PAMPILONI, PAMPILONUM, POMPLONA), 193, 283, 299, 336, 337, 387, 403, 429, 433, 472, 473, 474, 481, 501, 504, 1123, 1134, 1253, 1254, 1514, 1530, 1850, 2101, 2134, 2463, 2476, 2477, 2490, 2494, 2497, 2538, 2656, 2679, 2692, 2799, 2817, 2825, 2826, 3026, 3027, 3053, 3054, 3058, 3743, 3752, 3762; burgo de 3734, 3735, 3739; convento de Santa Gracia, 372; cuenca de 2185, 2547, 2663, 2688; judíos, 3731, 3736, 3738, 3739; mercado, 3727; predicadores de, 3722; v. JOHAN BOET DE, OCHOA DE, PASCUAL DE.  
PARDO, 942.  
PARIS, v. SANS DE.  
PASCOAL, v. Pascual.  
PASCUA, doña, 126. 1202.  
PASCUAL (PASCAL, PASCASII, PASCHASII, PASCOAL), 1241.  
Pascual BEARÇA (PASCHASII), 3426.  
Pascual BEATÇA (PASCHASII), 3593.  
Pascual CEVADER (PASCASII), 3077, 3703.  
Pascual de Abaigar (PASCAL D'AVAIGAR), 2901, 3016.  
Pascual DE ECHALAZ (PASCHASII), 3603.  
Pascual de Equisoain (PASCOAL DE EQUISOAYN), 1458.  
Pascual de Gallipienzo (PASCUAL DE GALLIPIENÇO), 220.  
PASCUAL DE PAMPLONA, 920.  
Pascual Gómez (PASCHASII GOMIZ), 3388.  
Pascual LARRAYNEGO (PASCOAL), 1477.  
PASCUAL SORDO, 1241.  
PAUCA DE AMILLO, 636.  
PAULUS, v. Pablo.  
PAQUA DE ALBORUETI, 666.  
Pedro (PERO, PETRI), 1185, 1173; don 1617, hortelano, 3312; leñador, 3524; maestro, 2816.

Pedro Aibar de Iriberrí (PERO AYVAR DE IRRIVERRI), alcaide del castillo de Leguín, 1551, 1827.  
Pedro Andrés (PETRI ANDRE), 3380, 3457.  
Pedro Arnal (PETRI ARNALDI), hortelano, 3223, 3512.  
Pedro BARRENA (PERO), 1447.  
Pedro BARYGUEYLLA (PERO), 1245.  
Pedro BEARÇA (PETRI), 3489.  
Pedro BEATÇA (PETRI), 3579.  
Pedro CARITAT (PERO), 1246.  
Pedro Chipia de Zandiu (PETRO CHIPIA DE ÇANDIU), 3167.  
Pedro COFFIER (PETRI), 3479, 3480, 3531.  
Pedro CORNELLI (PETRI), 3242.  
Pedro CORTES (PERO), 2836.  
Pedro de Aillós (PERO D'AYLLOS), 2839.  
PEDRO DE ALVERO, comendador de la Orden del temple, 186.  
Pedro de Anocibar (PETRI DE ANOCIVAR), 3669.  
Pedro de Arci (PETRI DE ARÇI), 3395, 3407.  
Pedro de Ardanaz (PETRI D'ARDANAZ, PETRI DE ARDARDANAZ), 3617, 3690.  
Pedro de Bearin (PERO DE BEARIN), 2869.  
Pedro de Beaufort (PETRI DE BELLO FORTI), 3769.  
Pedro de Berasáin (PETRO DE BERAXAYN), 2443, 3159, 3526, 3548, 3549.  
PEDRO DE CORTES, 919.  
Pedro DE CUCUYLLO (PETRI), pescador, 3074, 3248.  
Pedro de doña Jurdana (PETRI DE DONNA JURDANA), 3243.  
Pedro de Esparza (PETRI D'ESPARÇA), 3298.  
Pedro de Ezpeleta (PERO D'EZPELETA), alcaide del castillo de Orzorroz, 2501, 2631.  
Pedro de Huarte (PETRI DE HUART), 3087, 3097, 3392, 3431.  
Pedro de Ochabide (PERO DE OCHAVIDE), 2457.  
Pedro de Tours (PERE DE TORS), 2134.  
Pedro de Uncastillo (PERO DE UNCASTIELLO), 879.  
Pedro DEL HOSPITAL (PETRI), 3515.  
Pedro DEL POYO (PERO), 145.  
Pedro Domínguez de Villanueva (PERO DOMINGUIZ DE VILLANOVA), 2456.  
Pedro EGIDII (PETRI), carnicero, 3096, 3100, 3427, 3493.  
Pedro Fernández (PERO FERRANDEZ), 1181.  
Pedro Fernández de Bergua (PERO FERRANDEZ DE BERGUA), 334, 342, 427, 435.  
Pedro Garcés (PETRI GUARSIE), peagero, 3071, 3269, 3371.  
Pedro Garcés Baraterra (PETRI GUARSIE BARATERRA), 3080, 3128, 3664.  
Pedro Garcés de Aoiz (PETRI GARSIE D'AOYZ), 3429.  
Pedro Garcés de Erran (PERO GARCEYZ D'ERRAN), 151.  
Pedro Garcés de Noáin (PETRI GARSIE DE NOAYN, PETRI GUARSIE DE NOAYN), 3062, 3287, 3408, 3627.  
Pedro Garcés de Pedagio (PETRI GUARSIE DE PEDAGIO), 3326.

Pedro Gaufredo (PERE GAUFRIDI, PERO GUIFFRE), baile de Estella, 3010, 3025, 3029, 3034.

Pedro GAYLLA (PETRI GUAYLLA), 3229, 3439, 3450, 3634.

Pedro GIL (PERO), peajero, 590, 683, 916.

Pedro HELIES (PETRI), 3390.

Pedro Iñiguez (PEDRO YENNEGUEZ), 123.

Pedro Iñiguez de Labiano (PETRI ENNECI DE LAVIANO), 3581, 3585.

Pedro Iñiguez Yllova (PERO YNNIGUIZ YLLOVA), 2890.

Pedro Jiménez de Alfaro (PERO XEMENEZ D'ALFARO), 1184.

Pedro Jiménez de Artazo (PERO XEMENEZ DE ARTAÇO), 1240.

Pedro Jiménez de Cataluña (PETRI EXIMINI DE CATALOY-NA), 3232.

Pedro Jiménez de Luquiain (PERO SEMENIZ DE LUQUIAYN), mercero, 2829, 3012.

Pedro Jiménez de Zabalza (PERO XEMENIZ DE SAVALÇA), 1301, 1488, 1489, 1490, 1491, 1492, 1494, 1495, 1798, 1799, 1800, 1801, 1802, 1803, 2065, 2066, 2070, 2071, 2072.

Pedro Juánes (PERO JOHAN), 2875.

Pedro Juánes Palmar (PETRI JOHANNIS PALMAR), 3121.

Pedro LAREVE (PERO), recibidor, 2534, 3014.

Pedro López de Aldava (PERO LOPIZ D'ALDAVA), canónigo de Santa María, 210, 422.

Pedro López de ARÇORRIZ (PERO LOPIZ DE ARÇORRIZ), 114.

Pedro López de Arlegui (PERO LOPIZ D'ARLEGUI), 112.

Pedro López de la Solana (PERO LOPIZ DE LA SOLANA), 2829.

Pedro López de los Fayos (PERO LOPIZ DE LOS FAYOS), 207, 218.

Pedro López de Olcoz (PETRI LUPI D'OLCOZ), 3478.

Pedro LUENGO (PERO), 898.

Pedro MALOSRIEMOS (PERO), 593.

Pedro MARTINEZ (PERO), baile de Corella, 101, 192.

Pedro Martínez de Arruazu (PERO MARTINIZ DE ARRUGAÇU), 2488.

Pedro Miguel (PETRI MICHAELIS), 3292, 3300.

Pedro Miguel de Borja (PERO MIGUEL DE BORJA), 217.

Pedro Miguel de Ochocáin (PETRI MICHAELIS D'OCHOCAYN), 3183, 3469.

Pedro OCHOA (PERO), portero 2621, 2882.

Pedro Ochoa de San Emeterio (PETRI OCHOE DE SANCTO EMETHERIO), 3631.

Pedro ORTIZ (PERO), 1457.

Pedro Ortiz de Elorz (PERO ORTIZ DE ELORÇ), 1524.

Pedro Ortiz de Larraya (PETRI ORTICII DE LARRAYA), 3322.

Pedro Ortiz de Olave (PETRI ORTICII D'OLAVE), 3339.

Pedro Ortiz de Villanueva (PERO ORTICII DE VILLANOVA), 3037.

Pedro Pérez (PERO PERIZ), 2104, 2486.

Pedro Pérez Aya (PETRI PETRI AYA), 3394.

Pedro Pérez de Tafalla (PERO PERIZ DE THAFAYLLA), 2866.

Pedro Pérez de Undiano (PETRI PETRI DE UNDIANO), 3357, 3569, 3575.

Pedro ROMEU (PERO), 1203.

Pedro SALINAS (PERO), 1779.

Pedro San Martín (PERO SANT MARTIN), 594, 595, 596, 597, 635.

Pedro Sánchez (PERO SANCHIZ), 1172, 1164, 1589, 1594, 3476; hombre de doña Helis, 492.

Pedro Sánchez de Aguirre (PERO SANCHIZ DE AGUYRRE), 2493.

Pedro Sánchez de Urroz (PETRI SANCII DE URROZ), 3149.

Pedro Sánchez Sotero (PERO SANZ SOTERO), 2906.

Pedro Sánchez Sotón (PERO SANZ SOTON), 3000.

Pedro Sánchez Zuri (PETRI SANCII ÇURI), 3253, 3342, 3494, 3621.

Pedro SIMON (PERIZ), 473.

Pedro Simón de Lúquin (PETRUS SIMONIS DE LUQUIAYN), 1155.

Pedro TRAVAR (PERO), 2487.

Pedro URREA, 3353, 3641.

Pedro VARELLAS (PERO), alcaide del castillo de Cortes, 240, 344.

Pedro VELAZ (PETRO), 2507.

PELEVILAN, v. Guillermo.

Peña (PEYNNA), 1618, 1619, 1881; castillo de, 1547, 1821.

Peñaflor (PEYNAFLOR), castillo de, 251, 339, 423.

Peñarredonda (PEYNARREDONDA), castillo de, 242, 346.

PEON, v. Sancho.

PERALAMAN, v. MARTIN PEREZ DE.

PERALTA, 203.

Peregrino (PEREGRINI), tornero, 3256, 3276, 3681, 3682.

Peregrino CHICO (PEREGRINI), 3275, 3303, 3391.

Peregrino DE ROSIS (PEREGRINI), 3600.

Pérez (PERIZ, PETRI, PIEREZ), v. DOMINGO, Fernando, García, Gómez, Guillermo, Jimeno, Juan, MARIA, MARTIN, MIGUEL, Pedro, Ramón, SANCHA, SANCHO.

Pérez de Cadreita (PIEREZ DE CADREYTA), 632.

PERFET, don, 909.

PERO, v. Pedro.

PERONAZ, v. GUILLEM DE.

PESCADOR, v. SANCHO.

Petilla de Aragón (PITIELLA DE ARAGON, PITILLA DE ARAGON), 1436, 1756, 1872; castillo de, 1549, 1823.

PETILLAS, v. Pitillas.

PETRI, v. Pérez.

PETRO, v. Pedro.

PETRONELLI STELLENSIS, 3752.

PETRUS, v. Pedro.

PEYNAFLOR, v. Peñaflor.

PEYNARREDONDA, v. Peñarredonda.

PEYNNA, v. Peña.

PEYRON, 1221.

PEYTAVIN, v. Nicolás.

PIEREZ, v. Pérez.

PIERRE DE BELFORT (PETRI), 274.

PIERRE LO REY, padre de Juan el Bretón, 2122.  
 PIERRES DE SARDINAS, caballero, 212.  
 PIERRES, maestro, 334, 342, 427, 435, 2113, 2132, 2133, 2135, 2140.  
 PITIELLA DE ARAGON, v. Pitilla de Aragón.  
 PITIELLAS, v. Pitillas.  
 PITILLA DE ARAGON, v. Petilla de Aragón.  
 Pitillas (PETILLAS, PITIELLAS), 1568, 1578, 1584, 1846, 1868, 2094; v. XEMENO AZNAREZ DE.  
 PLAN MAYOR, 65.  
 POLLINO, v. EYÇA.  
 POMPLONA, v. Pamplona.  
 Poncio DE MONTERODATO (PONCIUS), 1862.  
 PONCIUS, v. Poncio.  
 PONS, V. ANDREO, Juana.  
 PONTEM REGINE, v. Puente la Reina.  
 POYO, v. PERO DEL.  
 PRADO LUENGO, 3676.  
 PUBERA, soto de, 41.  
 PUENT DE LA REYNA, v. Puente la Reina.  
 Puente la Reina (PONTEM REGINE, PUENT DE LA REYNA), 2149, 2458, 2459, 2463, 2490, 2983; v. LOPE MARTINEZ DE.  
 PUEYO CABO TAFALLA, 1588, 1845, 1874, 1093.  
 PULGUER, término del, 289, 398.

## Q

QABATERIA, v. Estella.  
 QUADREYTA, v. Cadreita.  
 QUILEZ, molinero, 653.  
 QUOHEM, v. JUCE.

## R

RAÇAF, 925, 945.  
 RADA, castillo de, 260, 268, 364; v. LOP ALVAREZ DE, LOP DIAZ, señor de, MARQUESA LOPEZ DE.  
 RAFART, 198.  
 RALA, 1725, 1960.  
 Ramón DE ABLITAS, 551.  
 Ramón DONA SEVILIA (REMON), 616.  
 Ramón Gómez (REMON GOMIZ), clavero de Tudela, 198, 333.  
 Ramón Pérez (REMON PERIZ), franco de Pamplona, 1850.  
 RAOLM DE CHAMBLOMN, 2137.  
 RAONDO, 1496, 1787, 1788, 1856.  
 RAYNA, v. Larraina.  
 REDIN, 1340, 1675.  
 REDROYN, v. Jimeno.  
 REFAYAN CARDENIEL, 998.  
 REMENDON, v. Mateo.  
 REMON, v. Ramón.

RENAZOS, v. AUDELLA.  
 RETA, v. MIGUEL GARÇEYZ DE.  
 REYNA, manceba de don AÇACH BAQUIS, 986.  
 RIBAFORADA, 11, 83; v. DOMINGO LARGUERO DE.  
 RIBERA, v. GARCIA.  
 RIBOTAS, 662.  
 RIPA, 2371, 2754; v. JOHANIS DE.  
 Ripabe (RIPAVE), término de, 3441.  
 RIPODAS, 1745.  
 Roberto DE MATALON (ROBERT), 643, 933.  
 ROBIN DE MERLAMON, alcaide del castillo de Araciel, 247, 351.  
 ROCABRUNA, castillo de, 2633.  
 ROCAFORTE, castillo de, 1829, 2506, 2634.  
 RODERICI, v. Rodrigo.  
 RODERICO, v. Rodrigo.  
 Rodrigo (RODERICO, RODERICI, RODRYGO), 5, 282, 386, 1163, 2445, 2616.  
 Rodrigo de Alfaro (RODRYGO DE ALFARO), 1237.  
 Rodrigo de Añorbe (RODERICI DE AYNORBE), 2458.  
 RODRIGO DE CALAHORRA, 932.  
 RODRYGO, v. Rodrigo.  
 ROGAT, v. ÇULEMA, SALOMON.  
 ROGER, maestro, 331, 336, 426, 429, 1150.  
 ROI, v. Rui.  
 ROMERO, 147.  
 ROMEU, v. Pedro.  
 RONCAL, 2167, 2172, 2176; val de 2042; v. MARTINO DE.  
 RONÇASVALLES, v. Roncesvalles.  
 Roncesvalles (RONÇASVALLES, RONCESVAYLLES, RONCIDEVALT, ROSCIDEVALLIS), 1510, 1771, 1861, 1862, 2167, 2174, 3057, 3058.  
 RONCESVAYLLES, v. Roncesvalles.  
 RONCIDEVALT, v. Roncesvalles.  
 ROS, v. AÇACH, Martín, MOSSE.  
 ROSCIDEVALLIS, v. Roncesvalles.  
 ROSIS, v. PEREGRINI DE.  
 ROYNA, v. Jimeno.  
 ROYO, v. MARTIN, SANCHO.  
 ROYZ, v. Ruiz.  
 Rui Pérez de Echaz (ROI PERIZ DE ECHALAÇ), alcaide del castillo de CASTIEL PINTANO, 1552, 1824; alcaide del castillo de Unx 1545, 1819.  
 Ruiz (ROYZ, RUIÇ, RUYZ), v. Fernando, MARTIN, SANCHO.  
 RUMESSA, v. García.  
 RUSI, v. HODAS DE.  
 RUYZ, v. Ruiz.

## S

Sabaiza (SAVAYÇA), 1293, 1607, 1890.  
 SAÇON EVENXUCRAN, 955, 970.  
 SAÇON, hijo de JUÇE EVENXUCRAN, 962.  
 SADA, 1306, 1603, 1886.

Sadar (ÇADAAR), término, 3613.  
Sagaseta (SAGASSETA), 1325, 1557, 1658, 1808, 1835, 1924, 2085.  
Saigós (SAYGOS), 1370, 1561, 1734, 2087.  
SALAMON, v. MARIA.  
SALAS, 894.  
Salazar (SARASAÇ, SARASSAT), 1431, 2042, 2156, 2208, 2707.  
SALCEDO, v. DIDACO LUPI DE.  
Saldaña, v. GENTO.  
SALDAYNNA, v. Saldaña.  
Saldías (ÇALDIAS), 2312; v. GARSIE DE.  
Salinas (SALLINAS, SALYNAS), 1438; v. LOP ARÇEYZ DE, SANCHO PEREZ DE.  
SALINAS, v. Pedro.  
SALLINAS, v. Salinas.  
SALOMON ALBORGI, 2955.  
SALOMON ALMOIVET, 709.  
SALOMON ARRUETI (SALAMON), zapatero, 580, 960, 978.  
SALOMON ASAYUEL, 562, 1066, 1147, 1238.  
SALOMON EVEAXON, 963, 968.  
SALOMON MAQUAREL, 2945.  
SALOMON MIZAN, 2955.  
SALOMON ROGAT, 2934.  
SALOMON, hijo de GENTO EVENFERACH, 979, hijo de MOSSE EVENDEBEU, 940, hijo de SIMUEL CHICO, 956.  
SALTAYNAN, v. GENTO.  
Salvador (SALVATORIS), 3402.  
Salvador de Zabalza (SALVATORIS DE ÇAVALÇA), 3713, 3758.  
SALVATIERRA, 1520, 1858.  
SALYNAS, v. Salinas.  
SAMUEL (SAMUELE, SIMUEL), 3739, hijo de AÇACH ALCA-LAHORRI, 953, 957, 983; hijo de GENTO DEL GABAY, 969, 975, 997; hijo de GEUDA DE FUNES, 982; hijo de JACOB LEVI, 2949.  
SAMUEL BAÇO, 2923.  
SAMUEL ÇAFAR (SIMUEL), 972.  
SAMUEL CHICO (SIMUEL), 956.  
SAMUEL CORTES, 2935.  
SAMUEL EVENCOHE, 2952.  
SAMUEL EVENPASAT (SIMUEL), 981.  
SAN (SERAN, XAN), soto, 1030, 1061, 1073, 1076, 1080, 1093, 1100, 1101, 1103, 1105, 1129.  
San Andrés de Mutiloa (SANCTI ANDREE DE MUTILOA), 3650.  
San Antón (SANT ANTON), v. SEMENO DE.  
San Cipriano (SANCTI CIPRIANI), término de, 3683.  
San Egidio (SANCTO EGIDIO), v. MICHAELIS ORTICII DE.  
San Emeterio (SANCTO EMETHERIO), v. PETRI OCHOE DE.  
San Esteban (SANCTI STHEPANI), 2331; término, 3196.  
San Juan de Pie de Puerto (SANTI JOHANIS DE PEDE PORTUS), 1862.  
San Martín (SANCTO MARTINO), 1871; vecinos de, 3180, 3319; PERO DE.  
San Martín de Unx (SAN MARTIN D'UNS), v. UNX.  
San Martín, v. Pedro.  
San Miguel (SANCTO MICHAELE), v. JOHANIS DE.  
San Pedro (SANT PEDRO, SANT PER), v. Estella, v. GARCIA ARNALT DE, MARIA SANÇ DE.  
San Pedro de Ripa (SANCTI PETRI DE RIPIS), 3542.  
San Salvador (SANT SALVADOR), collazos, 2135; iglesia de, 308, 409, 449, 452, 1439, 1453;  
San Salvador del Arenal, v. Estella.  
San Salvador, baño de, v. Tudela.  
San Vicente (SANT VIÇENT), v. JOHAN DE.  
San Vicente de la Sonsierra (SANT BIÇENT DE LA SOÇSYERA), 1249, 1745  
SANCHA ALFFONS, 2995  
SANCHA de Azagra (SANCHA DE AÇAGRA), 635.  
SANCHA DE BARBARIN (SANCIA), 2885.  
SANCHA de la Fuente (SANCHA DE LA FUENT), 1201.  
SANCHA Martínez (SANCHA MARTIN), mujer de Miguel Cortes, 1775, 2048.  
SANCHA Pérez (SANCHA PERIZ), 1054, 1240.  
SANCHA, 1183, 1190  
SANCHEZ (SANÇ, SANCII, SANÇIZ, SANCHIZ, SANZ), v. Diego, Fernando, García, Iñigo, Juan, Lope, MARIA, MARTIN, MIGUEL, Ochoa, Pedro.  
SANCHO (SANCII, SANCIO, SANÇIO), 217, 1171, 3135, 3136, 3199, 3364, 3423; don, 1039, 1071, 1073, 1074, 1075, 1076, 1077, 1080, 1087, 1099, 1100, 1101, 1102, 1103, 1104, 1105, 1106, 1107; físico, 2893, 2965; hijo de don MIGUEL SANÇ; hijo de doña PASCUA, 126; peón, 3523; pescador, 3145; tejedor, 1448.  
SANCHO ABARCA (SANCHO AVARQUA), castillo de, 248, 337, 352, 431.  
Sancho ARÇAYA (SANCII), 3118.  
SANCHO AZNAREZ DE MURGUIA, 266, 369, 440.  
Sancho BON (SANCII), 3519.  
SANCHO BORERO, 1248.  
SANCHO ÇARRA, 1479, 1782, 2060.  
SANCHO DE ARGUEDAS, 111.  
Sancho DE ARRUBUS (SANCII DE ARCUBUS), 3222, 3686.  
SANCHO de Azagra (SANCHO DE AÇAGRA), 597.  
Sancho DE BIURRUN (SANCII), 3674.  
Sancho de Elcano (SANCII D'ELCANO), 3332, 3570.  
SANCHO de Esparza (SANCHO DE ESPARÇA), molinero, 2158.  
Sancho de Ibiricu (SANCII D'YVIRICU), 3099, 3283, 3554.  
Sancho de Iturrobi (SANCII DE YTURROVY), 3241, 3349, 3366, 3385, 3558.  
SANCHO DE MARTES, 1242.  
SANCHO DE MIRANDA, 2844.  
SANCHO DE NAÇAR, 2868.  
SANCHO de Ollo (SANCHO D'OYLLO), 2905, 2975.  
SANCHO de Salinas (SANCHO DE SALYNAS), 1206.  
Sancho DE SARRIGUREN (SANCII), 3484.  
SANCHO de Villava (SANCHO DE VILAVA), carpintero, 276, 336, 424, 429, 1150, 1860, 2496, 2979.

SANCHO DEL BAYO, 1216.  
 Sancho DEL CHAPITEL (SANCII DE CAPITELLO), 3156, 3348, 3378, 3438, 3513, 3595.  
 SANCHO Garcés (SANCHO GARÇEYÇ), 1242.  
 SANCHO Garcés de Goñi (SANCHO GARÇEIZ DE GOYNI), 2891.  
 SANCHO GORRIA, 1704.  
 Sancho GUARAYO (SANCII), 3212.  
 SANCHO LANÇA LUENGA, 110.  
 Sancho LANDA DE USTARRES (SANCIO), 2157.  
 SANCHO LOPEZ (SANCII LUPI, SANCIO LUPI), 1175, 2483, 3075, 3218, 3750, 3762; molinero, 3284, 3315.  
 Sancho López de Labiano (SANCII LUPI DE LAVIANO), 3383.  
 Sancho López de Uriz (SANÇIO LUPI DE URIZ), 2654.  
 Sancho MACUA, 2419.  
 SANCHO Martínez del Arenal (SANCHO MARTIN DEL ARENAL), 2899.  
 SANCHO MARTINEZ, 217.  
 SANCHO MIGUEL de Villanueva (SANCHO MIGUEL DE VILLANOVA), 2456.  
 Sancho PEON (SANCII), 3271.  
 SANCHO Pérez (SANCHO PERIZ), carnicero, 931.  
 Sancho Pérez de Anoz (SANCII PETRI D'ANOZ), 3400.  
 Sancho Pérez de Arraiza (SANCII PETRI DE ARRAYÇA), 3120, 3121.  
 Sancho Pérez de Ayegui (SANCIO PERIZ D'AYEGUI), 2881.  
 Sancho Pérez de Elizmendi (SANCHO PERIZ DE ELIZMENDI), 2867.  
 Sancho Pérez de Góngora (SANCII PETRI DE GONGORA), 3124, 3204, 3475, 3486, 3707.  
 Sancho Pérez de Monteagudo (SANCHO PERIZ DE MONTAGUT), alcaide del castillo de Peñarredonda, 242, 346.  
 Sancho Pérez de Olaz (SANCHO PERIZ D'OLAÇ), portero, 2129.  
 Sancho Pérez de Orcoyen (SANCII PETRI DE ORQUEYEN), 3660.  
 Sancho Pérez de Salinas (SANCHO PEREZ DE SALYNAS), 1220.  
 Sancho Pérez de Sarria (SANCHO PERIZ DE SARIA), 1219.  
 SANCHO PESCADOR, 1092.  
 SANCHO ROYO, 1035, 1068.  
 SANCHO Ruiz (SANCHO ROYZ), 207.  
 SANCHO SANZANER, 600, 601.  
 SANCHO Zamarguina (SANCHO ÇAMARGUINA), 150.  
 SANCHO Zamprurain (SANCHO ÇANPRUYRRAIN), 2883.  
 SANCIA, v. SANCIA.  
 SANCII, v. Sánchez.  
 SANCIO, v. SANCHO.  
 SANÇIO, v. SANCHO.  
 SANCTA CRESTINA, v. Santa Cristina.  
 SANCTA CRUS, v. Santa Cruz.  
 SANCTA GRACIA DE PAMPLONA, v. Santa Gracia de Pamplona.  
 SANCTA GRACIA, v. Santa Gracia.  
 SANCTA MARIA DEL POYO, v. Santa María del Pueyo.  
 SANCTA MARIA, v. Santa María.  
 SANCTI ANDREE DE MUTILOA, v. San Andrés de Mutlloa.  
 SANCTI CIPRIANI, v. San Cipriano.  
 SANCTI PETRI DE RIPIS, v. San Pedro de Ripa.  
 SANCTI STHEPANI, v. San Esteban.  
 SANCTO EGIDIO, v. San Egidio.  
 SANCTO EMETHERIO, v. San Emeterio.  
 SANCTO MARTINO, v. San Martín.  
 SANCTO MICHAELE, v. San Miguel.  
 SANDURU, 3189, 3240; barbero, 3104, 3465; pastor, 3141.  
 SANGOSSA, v. Sangüesa.  
 SANGOSSAM, v. Sangüesa.  
 SANGOSSE, v. Sangüesa.  
 Sangüesa (SANGOSSA, SANGOSSAM, SANGOSSE, SANGUESSA), 1276, 1518, 1527, 1861, 2110, 2112, 2117, 3737; castillo de Castellón de, 1540, 2119; castillo de Sangüesa la Vieja, 1303, 1548, 1765, 1822; v. JOHAN DE.  
 SANS DE PARIS, 2486.  
 Sánsoain (SANSSOAYN), 1490, 1799; término de, 3182.  
 SANSON, v. OCHOA.  
 SANT ANTON, v. San Antón.  
 SANT BIÇENT DE LA SOÇSYERA, v. San Vicente de la Sonsierra.  
 SANT DE LA SORBAN (SANT DE SORBAN), 630, 1081.  
 SANT ESTEVAN DE LERIN, v. LERIN.  
 SANT ESTEVAN, v. San Esteban.  
 SANT JOHAN, v. Estella.  
 SANT OLALIA, v. Santa Olaia.  
 SANT PEDRO, v. San Pedro.  
 SANT PER, v. San Pedro.  
 SANT SALVADOR, v. San Salvador.  
 SANT VIÇENT, v. San Vicente.  
 SANTA CLARA, convento de; 1113.  
 Santa Cristina (SANCTA CRESTINA), prior de, 223.  
 Santa Cruz (SANCTA CRUS, SANTA CRUS, SANCTA CRUZ), iglesia de, v. TUDELA; v. GOMIZ PERIZ DE, MARTINI DE.  
 Santa Gracia (SANCTA GRACIA), término de, 3670.  
 Santa Gracia de Pamplona (SANCTA GRACIA DE PAMPLONA), v. Pamplona.  
 SANTA KARA, v. Santacara.  
 Santa María (SANCTA MARIA), capilla de, v. Estella; de Tudela, v. TUDELA; viña de, 919; v. JOHANIS DE.  
 SANTA MARIA D'UXUE, v. Ujué.  
 SANTA MARIA DE IRACH, v. Irache, JOHANIS DE.  
 Santa María de Pueyo (SANCTA MARIA DEL POYO), 2986.  
 SANTA MARIA DE SALAS, v. Estella.  
 Santa Olaia (SANT OLALIA), 1440, 1768, 2042; molino de, 1527.  
 Santacara (SANTA KARA), 1280, 2127.  
 SANTI JOHANIS DE PEDE PORTUS, v. San Juan de Pie de Puerto.

Santo Costamiano (SANCTO COSTAMIANO), v. ENEECII SANCII DE.  
 SANZANER, v. SANCHO.  
 SARAGUETA, v. XEMEN DE.  
 SARASA, v. FERRANT GIL DE.  
 SARASAÇ, v. Salazar.  
 Sarasibar (SARASHIVAR), 1378, 1990.  
 SARASSAT, v. Salazar.  
 Sarasúa (SARATSSUA), 2239.  
 SARATSSUA, v. Sarasúa.  
 SARAVE, 2240.  
 SARDINAS, v. PIERRES DE.  
 SARRIA, v. GARCIA PEREZ DE, SANCHO PEREZ DE.  
 SARRIA, v. GARCIA.  
 SARRIGUREN, v. DOMINICI DE, SANCII DE.  
 SAVALÇA, v. Zabalza.  
 SAVAYÇA, v. Sabaiza.  
 SAYGOS, v. Sagüés.  
 SAYLLIDO, v. GENTO.  
 SELO, v. Aznar.  
 SEMEN, v. Jimeno.  
 SEMENIZ, v. Jiménez.  
 SEMENO, v. Jimeno.  
 SERAN, v. SAN.  
 SERRANO, torre del, 897.  
 SERRANO, v. AUDELLA.  
 Setoain (SEYTOAYN), 1361, 1975.  
 Sevilla (SIBILIE), 3037.  
 SEZANA, 2126.  
 SIBILIE, v. Sevilla:  
 SICILIA, 2113.  
 SIMENIZ, v. Jimenéz.  
 Simón de Ardaiz (SIMONEM DE ARDAYZ), 3752.  
 SIMON, v. Pedro.  
 SIMUEL, v. SAMUEL.  
 SOGIN, v. Aimar.  
 SOL, hija de IBRAYM ATULITULI URREA, 948.  
 SOLADRON, 724, 917, 1031, 1034; torre de, 922.  
 SOLANA, v. PERO LOPIZ DE.  
 SOLORO CALABAÇA, 2926.  
 SOLORO FAVILLA, 2919.  
 SOLVECYLLIDA, hija de AVIHU EL VIEJO, 2961.  
 SORAUREN, 2387, 2414, 2532; v. GUARSIE DE.  
 SORBAN, v. SANT DE LA.  
 SORDO, v. PASCUAL.  
 SOTES, v. CALVET DE, DIAGO PERIZ DE.  
 SOTO, término de, 3591.  
 STELA, v. Estela.  
 STELLA, v. Estella.  
 STELLE, v. Estela.  
 STELLE, v. Estella.  
 STELLENSIS, v. PETRONELLI.  
 SUARUE, 2338.  
 Subiza (SUVIÇA), 2552; v. SEMEN PERIZ DE.

SUMBIL, 2139.  
 SUVIÇA, v. Subiza.

## T

Tabar (TAUARR), 1744, 2028.  
 TAFALLA (TAFAILLA, TAFAYLLA THAFAYLLA), 73, 129, 156, 183, 201, 216, 223, 239, 275, 316, 332, 415, 1452, 1588; molino del Congosto, 318; molino de Tafallamendi, 319; v. MARTIN DE, PERO PERIZ DE.  
 Tafallamendi (TAFAYLLAMENDI), v. TAFALLA.  
 Tajonar (TAXONAR, TAYSSONAR), 1456, 1650, 1930; v. DOMINICI DE.  
 TAMARIZ, val de, 944.  
 TARAÇONA, v. DOMINGO.  
 Tarazona (TARAÇONA), 205; obispo de, 418; v. DOMINGO DE.  
 TARICH, v. AMET.  
 TAXONAR, v. Tajonar.  
 TAYSSONAR, v. Tajonar.  
 TEMPLE, v. Orden del.  
 Teobaldo (THIBALT), 1112, 1266, 1592, 1854, 2099, 3004.  
 TERA, 704.  
 TEXEDOR, v. GARCIA.  
 THAFAYLLA, v. Tafalla.  
 THEBAS, v. Tiebas.  
 THIBALT, v. Teobaldo.  
 THOLEDO, v. Toledo.  
 THOMAS, v. Tomás.  
 THOME DE CUCUYLLO, v. Juan.  
 Tiebas (THEBAS), 1437, 1519, 1531, 1535, 1767, 1815, 1857, 2135, 2142, 2984, 3040, 3765.  
 TIERMAS, 2107.  
 TIRAPU, 2458, 2592, 2623, 2798.  
 TODA de Iribarren (TODA D'IRIBARREN), 1780, 2503.  
 Toda de la Abadía, (TODA DE L'ABADIA), 1781, 2052.  
 TODA de Olaz (TODA D'OLAYÇ), 1484, 2061.  
 Toda Fernández (TODA FERRANDEZ), 104.  
 TODA Jiménez (TODA XEMENIZ), 1581.  
 TODA ORTIZ, 1465.  
 TODA Pérez (TODA PERIZ), criada de doña Helis, 481, 498, 509.  
 Toledo (THOLEDO), v. ENNECI DE.  
 TOLOSA, v. BIDAL DE.  
 Tomás (THOMAS, THOME), capellán, 945.  
 Tomás BENEDICTI (THOME), tornero, 3234, 3492.  
 Tomás de Cordovilla (THOME DE CORDOVYELLA), 3174, 3176, 3239, 3257, 3321, 3598.  
 Tomás de Urroz (THOME D'URROZ), 3254, 3341, 3491, 3715, 3716.  
 TORRES (TURRIBUS), 1635, 1911; v. ÇARAPICO DE, ORTICII DE.  
 TORRINO (TORINO), 2228, 2575, 2717; iglesia de, 3753.

Tours (TORS), v. PERE DE.  
 TRAVAR, v. Pedro.  
 TRAYNEL, v. HELIS DE.  
 TRIAPEGUI, 1366, 1979.  
 TRINIDAD, LA, fraile de, 217.  
 TUDELA (TUTEL, TUTELA, TUTELE), 176, 189, 193, 214, 218, 219, 223, 283, 288, 333, 336, 337, 338, 387, 392, 429, 430, 431, 432, 462, 463, 464, 465, 467, 468, 470, 472, 474, 481, 501, 509, 889, 900, 1037, 1044, 1048, 1121, 1123, 1124, 1125, 1127, 1128, 1134, 1135, 1145, 1146, 1241, 1243, 1246, 1257, 1275, 3047; baño de don Davi, 893; baño de puerta Albaçares, 892, 1085; baño de puerta Zaragoza, 891; baño de San Salvador, 890, 1086; castillo de 273, 1118; horno de puerta Calchetas, 583; horno de puerta Zaragoza, 584, 622; iglesia de Santa Cruz, 1048; iglesia de Santa María, 1111, 1131, 1142; molino de puerta Calchetas, 725; molino de puerta Zaragoza, 726, 1089; torre de Monrreal de, 244, 348; v. ANDREO DE, BERNART DURANT, GIL LOPEZ, JAQUES DE CHARTRES, JOHAN FERRANDEZ.  
 TUDELA, v. GARCIA.  
 Tulebras, (TULUEBRAS), convento de, 371, 1117.  
 TULUEBRAS, v. Tulebras.  
 TURRIBUS, v. Torres.  
 TURRILLAS, v. LUPI DE.  
 TUTEL, v. Tudela.  
 TUTELA, v. Tudela.  
 TUTELE, v. Tudela.

## U

UART, v. Huarte.  
 Ubago (HOBAGO), v. GIL DE.  
 UÇOÇ, v. Usoz.  
 Udabe (UDAVE), 2270, 2719.  
 Ujué (SANTA MARIA D'UXUE, UXUE), 1285, 1286, 1578, 1812, 1868; castillo de, 1542, 1546, 1820, 2081; molino de, 1529.  
 UL, término, 2103.  
 Uli (HULI), 1488, 1693, 1781, 1799, 1942, 2052, 2070, 2466.  
 Ulzama (UTÇAMA), valle de, 2332, 2528; v. MICHAELIS DE.  
 UNALT, v. Guillermo.  
 Uncastillo (UNCASTIELLO), v. PERO DE.  
 Unciti (UNÇIT), 1512, 1789, 2079; valle de, 1784, 2073.  
 UNDIANO, 2186, 2548, 2663; v. PETRI PETRI DE.  
 UNX, 1283, 1526, 1838, 1873, 2049, 2090; castillo de 1545, 1585, 1776, 1805, 1819.  
 Unzu (UNÇU), 2608, 2788.  
 Unzué (UNÇUE), 1447, 1515.  
 URAYAR, 2241.  
 URDANIZ, 1358, 1735, 1972; v. FURTUNII DE.  
 Urdiáin (URDIAYN), 2236.  
 URDOZ, v. DOMINICI DE.  
 URETA, 1388, 1997.

URIZ (ORIZ), 1314, 1643, 1918; v. MARTIN HIVAYNES DE, MARTIN MARTINIZ DE, ORTICII DE, SANÇIO LUPI DE.  
 Urniza (URNIÇA), 1392, 2003; v. FURTUNII GARSIE DE.  
 Urraca (URRAQUA), 2421.  
 Urraca de Goñi (URRAQUA DE GOYNI), 2889.  
 URRAOZ, 2325.  
 URRAQUA, v. Urraca.  
 URRÁUL, valle de, 1418, 1743, 2027.  
 URRAYTURRY, 3501.  
 URREA, v. Ibraim, Pedro.  
 URREA, v. XEMEN DE.  
 URREGO, v. Iñigo.  
 URRICELQUI (URRIÇELQUI), 1670, 1933.  
 Urriza (URRIÇA), 2301.  
 URROZ (URROÇ), 1346, 1349, 1536, 1684, 1686, 2045; v. PETRI SANCII DE, THOME DE.  
 Urrunza (URRUNÇA), 2218, 2573, 2713.  
 URRUTIA PAMPILONE, término de, 3733.  
 URRUTIA, término de, 3205.  
 URTARROZ, v. Ustároz.  
 Usechi (USSESSI), 1369, 1468, 1981, 2054.  
 Usoz (UÇOÇ, USOÇ), 1406, 2014.  
 USTARRES, v. GARSIA GARINDO DE, SANCIO LANDA DE.  
 Ustároz (URTARROS, URTARROZ), 1332, 1333, 1558, 1666, 1836, 1931, 2085.  
 USTÉS, 1428, 2165, 2168.  
 UTÇAMA, v. Ulzama.  
 UTERGA, 2587, 2674.  
 UXUE, v. Ujué.  
 UZTEGUI, 2253.

## V

Valcarlos (VALCARLES), 1397; castillo de, 1554, 1828.  
 VALDORVA, 1443.  
 VALLADA, v. Muza.  
 VALLORIA, v. Viller.  
 VALMASEDA, v. JOHANE ORTICII DE.  
 VALPERTUNA, 721, 904, 940.  
 VALTIERRA, 49, 108, 160, 167, 173, 176, 231, 233, 263, 302, 366, 405, 438; castillo de 252, 306; v. JOHAN DE.  
 VARIELLAS, v. Pedro.  
 VASSABURUA MAIORI, v. Basaburúa Mayor.  
 VASSABURUA SUPERIORI, v. Basaburúa Superior.  
 VEANGOVA, v. MARIA.  
 VEERIAYN, v. Beriáin.  
 VELAZ, v. Pedro.  
 VELÇA, v. Domingo.  
 VENDAUX, v. MAHOMA DE.  
 VERGALES, 941.  
 VEROYÇ, v. Beroiz.  
 Veruela (BERUELA), v. GUILLEMM DE.  
 VICLA, v. JOHAN DE.  
 VIÇQUAYA, v. Vizcaya.

VIDAURRE, v. CORBARAN DE, JOHAN DE.  
VILLAFRANCA (VILLAFRANQUA), 56, 125, 215, 264, 309,  
412, 450, 479, 483, 484, 485, 495, 506.  
VILLANUEVA (VILLANOVA), v. GRACIA DE, GUYLLERMO  
DE, PERO DOMINGUIZ DE, PETRI ORTICII DE, SAN-  
CHO MIGUEL DE.  
Villatuerta (VILATORTA), v. GARCIA MARTIN DE.  
VILLAVA (VILAVA), cabo Pamplona, 1322, 1556, 1950, 1707;  
v. DOMINICI DE, SANCHO DE.  
VILLER (VALLORIA), v. JOHAN DE.  
VINNOCLE, v. Lope.  
VIOLA, v. JOHAN DE.  
VIRIÇA, 2739.  
VIRUNÇA, 2618.  
Vizcaya (BIZCAYA, VIÇQUAYA), 1506; v. DON DIAGO DE.

## X

XAN, v. SAN.  
XAVIER, v. Javier.  
XEMEN, v. Jimeno.  
XEMENEZ, v. Jiménez:  
XEMENIZ, v. Jiménez.  
XEMENO, v. Jimeno.  
XENACIN, mora de Cortes, 209.

## Y

Yábar (YHAVAR), 2227, 2421, 2619.  
Yaben (HYAVEN, YHAVEN), 2273, 2722.  
YANVILA, v. Janville.  
YAURRIETA, v. Jaurrieta.  
YBRAYMIEL, 2953.  
YÇAL, v. Izal.  
YDIA, término, 3462.  
YDOY, v. EXIMINO DE.  
Yelz (HIELÇ), 1664, 1927.  
YENEGO, v. Iñigo.  
YENIGUIZ, v. Iñiguez.  
YENNEGO, v. Iñigo.  
YENNEGUEZ, v. Iñiguez.  
YENNEGUIZ, v. Iñiguez.  
YGAL, Igal.  
YGOA, v. IGOA.  
YGUNIN, 2323.  
YHAVAR, v. Yábar.  
YHAVEN, v. Yaben.  
YLARRAÇU, v. Ilarrazu.  
YLARREA, v. Ilarrea.  
YMARCOAYN, v. Imarcoain.  
YMOZ, v. Imoz.  
YNYGUIZ, v. Iñiguez.  
YPASSAT, v. Ipasate.

YPUZCOA, v. Guipúzcoa.  
YRACCOZ, v. Iracoz.  
YRIVERRI, v. Iriberri.  
YRURBURU, v. Irurburu.  
YRURÇUN, v. Iruruzun.  
YSART, v. Guillermo.  
YSSASSO, v. Ichaso.  
YTSASSO, v. Ichaso.  
YTURMENDIA, v. Iturmendia.  
YTURRIA PURRIA, v. Iturria Purria.  
YTURRIN, v. Iturrin.  
YTURRIOTÇAGUA, v. Iturriotçagua.  
YTURROVY, v. Iturrobi.  
YTURRUN, v. Iturrun:  
YUANES, v. Jimeno.  
YUANEZ, v. GARCIA.  
YUAYNES, v. Gonzalo, Juan.  
YVIAÇAVAL, término, 3532.  
YVIRICU, v. Ibiricu.  
YZPILÇE, v. Izpilce.  
YZTUPA, v. García.

## Z

Zabal (ÇAVAL), 2575, 2714; v. JOHAN DE.  
Zabaldica (ÇAVALDICA), v. MICHAELIS PETRI DE.  
Zabalegui (ÇAVALLEGUY), v. GARSIE DE.  
Zabalza (ÇAVALÇA, SAVALÇA), 1491, 1798, 2065; v. PERO  
XEMENIZ DE, SALVATORIS DE.  
Zalatambor (ÇALATAMBOR), v. JOHAN PETRI DE.  
Zalba (ÇALVA), v. GARSIE ORTICII DE.  
Zaldaitz (ÇALDAYTZ), v. ORTICII DE.  
Zaldeunce (ÇALDEUNÇE), término de, 3636.  
Zaldu (ÇALDU), huerto de, 2857.  
Zaldurrutia (ÇALDURRUTIA), término de, 3687.  
Zamarguina (ÇAMARGUINA), v. SANCHO.  
Zamprurain (ÇANPRUYRRAIN), v. SANCHO.  
Zandiu (ÇANDIU), v. DOMINICI CHIPIA DE, PETRI CHIPIA DE.  
Zanguitua (ÇANGUYTUA), 2237.  
Zaragoza (ÇARAGOÇA), 907; v. Tudela.  
Zarequieta (ÇAREQUIETA), v. XEMEN DE.  
Zariquiegui (ÇARIQUIEGUI, ÇARIQUEGUY), 2557.  
Zatarre (ÇATARRE), v. García.  
Zazpe (ÇAÇPE), 1482, 1782, 2058.  
ZENBIRELLO, v. ADOMELIC.  
Ziganda (ÇIGANDA), 2749.  
Zoroquiáin (ÇORAQUIAYN), 1797.  
Zuazti (ÇUAÇTI), v. MIGUEL MARTINIZ DE.  
Zuazu (ÇUAÇU, ÇUATÇU), 1681, 1795, 1843, 2076, 2604,  
2785.  
Zubieta (ÇUVIETA), 2326.  
Zuloeta (ÇULOETA), 1311, 1631, 1909.  
Zuriáin (ÇURIAYN), 1372, 1983.  
Zurriburba (ÇURRIBURBU), 3541, v. OCHOE DE.